Do ảnh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (từ microfilm của Đại Học Cornell)

Khuyến cáo dân chúng Cam Bốt tạm ẩn nhẫn trong khi chờ đợi Cam Bốt có một chính phủ lý tưởng

SIHANOUK CHÍNH THỨC NHƯỜNG QUYỀN ĐỐI NỘI, CHỈ GIỮ QUYỀN ĐỐI NGOẠI

Năm Thứ 7 — Số 1.805 — Thứ Ba 24-3-1970 (Ngày 17 Tháng 2 Năm Canh Tuất)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT : ĐẶNG.VĂN.SUNG — 82 LÊ LAI SAIGON — Đ.T. : 23.244 — Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ.CHUNG

12 TR. 15 Đ.00

★ VỪA LÀM ÁP LỰC VỀ QUÂN SỰ VỪA ÁP LỰC VỀ NGOẠI GIAO

Cam Bốt buộc B.V thương lượng tiếp về việc rút hết 60.000 Cộng quân

★ Toàn thể quân đội Miên đã theo chính phủ Nol Lon
★ Dân Miên không tin Sihanouk bán nước nhưng ghét gia đình ông.

SAIGON, 23-3 — Chương trình Việt ngữ của đài bá âm Bắc Kinh nghe được đêm hôm qua ở Saigon đã truyền thanh phần thứ ba cũng là phần cuối cùng lời tuyên bố của Quốc Trưởng bị truất phế Sihanouk do Tân Hoa xã TC phổ biến ở Bắc Kinh. Phần thứ nhất và một đoạn của phần thứ hai đã được đăng tải trên Chính Luận số bán trước đây.

Theo đài Bắc Kinh, trong phần cuối Sihanouk tuyên bố :

« Tôi hoàn toàn không muốn lấy lại quyền hành trên thực tế đã mất, và cũng không muốn giữ lấy danh hiệu không đáng kể Quốc trưởng Cam Bô Chia.

«Giờ đây tôi xin nói rõ trước toàn thế giới và tuyên thệ trước nhân dân tôi. Trong một ngày không xa lắm, bọn phản động cực hữu, tay sai của đế quốc Mỹ, nhất định sẽ bị sụp đổ. Sau đó, tôi sẽ lập tức xin nhân dân Khmer cho tôi từ chức. Đến lúc đó, nhân dân Khmer hoàn toàn vùng thoát khỏi sự áp bức của giai cấp tư sản và những ông hoàng phản bội và bọn quan thầy Mỹ, mới có thể và hoàn toàn có tự do khiến Cam Bô Chia thân mến của chúng ta có một chính quyền thực sự ăn sâu bám rễ trong nhân dân, tức bám rễ trong nông dân, công nhân, những người lao động khác và trí thức trẻ.

«Qua bản tin điện ngày 19-3 của hãng AP, tôi thấy một câu như sau «khi có người yêu cầu một viên chức ngoại giao phương tây tại Tân gia Ba bình luận về việc Sihanouk bị phế truất, viên chức ngoại giao phương tây nói tiên cho tình hình đó giống hệt như tình hình Tổng thống De Gaulle bị đổ, viên chức ngoại giao đó nói : «ông đã làm nhiều việc cho nước nhà và nhân dân ông ta vì thế ông ta sẽ mãi mãi được mọi người tưởng nhớ».

Song những cái đó đều là việc đã qua. Thật vậy, từ nay về sau, tôi thuộc về quá khứ, tôi đã hiểu điều đó. Năm 1955, tôi đã thề sẽ không bao giờ lại lên ngôi vua ngay giữa lúc cả nước tha thiết mong mỏi tôi lại lên ngôi vua, và tiếng tăm tôi lẫy lừng đến tột độ, tôi vẫn làm đúng lời thề đó.

«Giờ đây xét đến loài người cũng thế hệ trẻ các nước cũng có những biến đổi dữ dội về tinh thần và tư tưởng, nên tôi hoàn toàn hiểu rằng cá nhân tôi và những người hợp tác cũ của tôi, nhất là những kẻ cướp lấy chính quyền và quốc hội ở Nam Vang sẽ không có chỗ đứng và cũng không có tác dụng gì hết trong xã hội ngày nay. Vì vậy, để cho nước tôi nhanh chóng có những tiến triển mới về mọi mặt, để củng cố nền độc lập của nước tôi trong phạm vi toàn vẹn lãnh thổ và trong đường biên giới hiện tại, để bảo vệ sự công bằng của xã hội về mọi mặt, cũng như danh dự dân tộc Khmer cần phải hoàn toàn để cho những người như sau đây lên nắm quyền. Những người đó đương nhiên

2 XEM TIẾP TRANG 12

CẢI CHÍNH TIN ĐỒN SẼ TỴ NẠN Ở NHẬT BẢN

Sihanouk tuyên bố sẽ lưu vong khi thì ở Nga, khi thì ở T. C.

▲ Sihanouk sẽ đến Tân Gia Ba vào ngày 24.3 ?

TÂN GIA BA, 22-3 (AP). — Một nhật báo Tân gia Ba trích dẫn những nguồn tin ngoại giao đáng tin cậy hôm chủ nhật, nói rằng thái tử Sihanouk, quốc trưởng Cao Miên vừa bị hạ bệ sẽ đến Tân Gia Ba vào ngày thứ Ba.

Tờ báo thuật lại các nguồn tin trên nói rằng ông Sihanouk có thể đến Tân Gia Ba hoặc bằng đường từ Thượng Hải, qua Karachi rồi từ đấy đi Tân gia Ba, hoặc bằng đường Hương cảng.

Tờ báo nói các viên chức chính phủ đã phủ nhận là có biết về những tin này. Ô. Sihanouk từng là bạn thân của thủ tướng TGB Lý Quang Diệu.

Sihanouk tuyên bố

BẮC KINH, 22-3 (AFP). — Ý định của thái tử Norodom Sihanouk được công bố chiều chủ nhật tại Bắc kinh là ông sống thời gian lưu vong khi thì ở Bắc Kinh khi thì ở Mạc tư khoa thiếu các quan sát viên tin tưởng rằng Sihanouk đã tìm được những hậu thuẫn chắc chắn bên các nước khối CS trong cuộc đấu tranh mà ông dự định theo đuổi để lật đổ chế độ hiện hữu.

Ngoài ra, Tân Hoa xã TC cho hay bạn thư ký riêng của Sihanouk cho ra 1 thông cáo nói rõ là Sihanouk hiện nay cũng như sau này đều không có ý định đi Hương cảng hoặc Nhật bản, cũng không nói tới việc yêu cầu họ cho tỵ nạn chính trị».

TỪ NGÀY 22-3, CS VN MỚI BẮT ĐẦU LOAN TIN VÀ BÌNH LUẬN CUỘC ĐẢO CHÍNH Ở CAO MIÊN

CS VN không tỏ ý đoạn giao với Nam Vang Thuật báo chí Tây phương, quy tội cho Mỹ

★ Hà Nội cho là TT Thiệu biết trước cuộc đảo chính những 1g30 phút trước khi Nam Vang loan tin
★ Hàng trăm nhân viên CIA đến Nam Vang 4 ngày trước — Quân Miên ở Nam Vang mang súng M-16.

SAIGON, 23-3.— Cho đến ngày hôm qua, 22-3-70, các cơ quan thông tin tuyên truyền của chế độ CS tại BV mới loan tin và bình luận lần đầu tiên về cuộc hạ bệ Sihanouk tại Nam Vang ngày 18-3-70. Tất cả những bản tin tức và bài bình luận của Hà Nội đều theo một đường hướng rõ rệt là quy hết cho Mỹ mọi trách nhiệm về các biến cố mới đây tại Cao Miên, đồng thời vẫn dùng những lời lẽ ôn hòa và thận trọng khi nói đến các nhà lãnh đạo chế độ mới ở Miên.

Đài phát thanh Hà Nội nghe được từ sáng hôm qua cho đến sáng hôm nay đã lần lượt truyền đi bản «tin đảo chính tại Cam Bô Chia», bài bình luận đăng trên nhật báo Nhân Dân số phát hành ngày 22-3, bài bình luận đăng trên báo Quân đội Nhân dân số phát hành ngày 22-3 và cuối cùng phần thứ nhất bản tuyên bố tại Bắc kinh của Quốc trưởng bị truất phế Sihanouk.

Tất cả những tin tức và bài bình luận trên đây đã được tung ra trong một chiến dịch tuyên truyền được chuẩn bị chu đáo.

Hànội loan tin

Trong bản «tin đảo chính ở Cambô Chia», đài phát thanh Hànội mở đầu bằng câu : «Theo nguồn tin của các hãng thông tin phương Tây ngày 18-3, bọn cực hữu đã đảo chính lật đổ chính thể trung lập do Samdek Hoàng thân Norodom Sihanouk lãnh đạo, lập Chủ Tịch Quốc Hội Cheng Heng lên giữ chức quyền Quốc trưởng. Theo tin của hãng Reuter ngày 18-3, thực quyền ở Vương Quốc Cam Bô Chia hiện nằm trong tay tướng Lon Nol, Thủ tướng Chính phủ kiêm Bộ Trưởng Quốc Phòng, và Phó Thủ tướng Sirik Matak».

Bản tin của đài Hànội cho rằng «Đây là cuộc đảo chính thân Mỹ ở Cam Bô Chia, tiến hành theo sự xếp đặt của Tình Báo Trung ương CIA».

Bản tin viết tiếp.

«Trước và sau cuộc đảo chính, được bộ máy tuyên truyền của Mỹ phụ họa đắc lực, nhóm đảo chính cực hữu ở Cam bô chia đã mở một đợt vận động tuyên truyền chống Nhân Dân VN, chúng điên cuồng kích động hận thù dân tộc nhằm che dấu âm mưu của đế quốc Mỹ và lấy cớ tuyên bố tổ quốc lâm nguy để tạo điều kiện đàn áp các lực lượng chống đối, nhất là những ai đi theo đường lối độc lập hòa bình và trung lập của Quốc trưởng Norodom Sihanouk.

«Các nguồn tin phương Tây cho biết tình hình hiện nay ở Phnom Penh rất căng thẳng (AFP) và dư luận đang lo ngại rằng Cam bô Chia có thể trở thành một nơi xung đột giống như tình hình mấy năm nay ở Nam VN và Lào» (AP).

Cuối cùng, đài Hà nội trích thuật một số báo chí ở Ai Cập, ở Tiệp, ở Pháp và Nhật để cho rằng «dư luận thế giới tố cáo Mỹ gây ra tình hình đảo chính ở Cam Bô Chia».

Bình luận của báo Nhân Dân

Theo đài Hanoi, hôm qua 22-3-70, nhật báo Nhân Dân, cơ quan trung ương của đảng CSVN, đã đăng bài bình luận nhan đề là «Đế quốc Mỹ đã biện nguyên bình kế thủ độc ác của Nhân Dân Cam Bô Chia».

Bài bình luận của báo Nhân Dân dài 1500 chữ cho rằng nhóm cực hữu ở Cao Miên làm đảo chính lật đổ Sihanouk sau khi tại Pháp Sihanouk đã lên án các cuộc đốt phá các sứ quán CSVN ở Nam Vang 11-3-70. Báo Nhân Dân cho rằng ngày 18-3, «do nhóm cực hữu thân Mỹ khống chế», phiên họp liên tịch của Quốc hội và Hội đồng Hoàng gia Miên đã không tín nhiệm Sihanouk và cử Chủ tịch Quốc hội Cheng Heng làm quyền Quốc trưởng.

Theo báo Nhân Dân, tân chế độ ở Miên đang «ra sức vu cáo và kích động tâm lý» chống CSVN và tình hình ở Miên «rất căng thẳng».

Báo Nhân Dân quả quyết rằng cuộc đảo chính ở Miên là «do đế quốc Mỹ tổ chức» căn cứ vào dự đoán của tờ Paris Jour, căn cứ vào bản tin nói rằng của hãng AFP cho biết bình

10 XEM TIẾP TRANG 12

Quốc trưởng Nga VIẾNG THĂM NHẬT BẢN

MẠC TƯ KHOA, 22-3 (Reuter) Tối thứ Bảy, nguồn tin tại Mạc Tư Khoa cho biết Quốc trưởng Nga Podgorny sẽ thực hiện 1 cuộc viếng thăm chính thức Nhật vào đầu tháng tới. Ông Podgorny sẽ là nhà lãnh đạo đầu tiên của Nga tới viếng thăm Nhật.

Nguồn tin trên nói cuộc viếng thăm của quốc trưởng Podgorny là thể theo lời mời của chính phủ trùng với ngày Quốc khánh Nga tại hội chợ Osaka.

NGA SẼ CÙNG ANH giúp Miên tái lập Uỷ Hội Quốc Tế

LUÂN ĐÔN, 22-3 (Reuter).— Bộ ngoại giao Anh nói chính phủ Anh chưa nhận được lời yêu cầu chính thức của Miên về việc tái lập UHQT ở Miên, nhưng Anh sẵn sàng hành động theo lời yêu cầu của Miên nếu cần.

Các nguồn tin ngoại giao Anh có thẩm quyền nói rằng ngay sau khi nhận được lời yêu cầu của Miên thì Anh sẽ thăm dò Nga về ba nước hội viên của UHQT là Ấn, Ba Lan, Gia nã đại.

9 XEM TIẾP TRANG 12

THÁI VÀ NAM DƯƠNG rất quan tâm vấn đề Việt Nam

VỌNG CÁC 22-3 (AP) : Tổng thống Nam dương Suharto và Thủ tướng Thái Lan Kittikachorn hôm nay đã tỏ ý «rất quan tâm» đến tình hình ở VN và vùng Đông Dương nói chung.

Lời tuyên bố trên được ghi trong bản thông cáo phổ biến sau cuộc viếng thăm 4 ngày của ông Suharto tại Thái.

Bản thông cáo có nói rằng hai ông trao đổi quan điểm về những vấn đề liên hệ chung, nhất là về tình hình ở ĐNÁ và về việc có thể hợp tác chung để nâng cao đời sống của hai dân tộc.

● Trong khi CS tiếp tục pháo kích và quấy rối Long Cheng

Mỹ và Thái không còn dấu kín ý định quyết giúp Lào bảo vệ Long Cheng

★ T.C. và B.V. cùng tố cáo Thái và Mỹ can thiệp vào Lào
★ Thái tuyên cáo đặt vùng Đông Bắc Thái trong khu cấm địa

VẠN TƯỢNG, 23-3 (AP và UPI).— Đêm qua, nguồn tin thông thạo tại Vạn Tượng tiết lộ cơ quan tình báo Mỹ CIA, Lục quân Mỹ và Thái Lan hiện đã trực tiếp dúng tay vào việc cố thủ căn cứ Long Cheng đang chịu áp lực quân sự nặng nề của quân CSBV.

Theo nguồn tin, khoảng 100 nhân viên CIA núp dưới chiêu bài sứ quán Mỹ và USAID tại Vạn tượng giữ vai trò then chốt trong công tác bí mật ở Long Cheng.

Ai cũng biết là sĩ quan Mỹ đã điều khiển cầu không vận đưa quân Lào và Thái vào tăng viện căn cứ Long Cheng. Tới nay, có ít nhất 400 binh sĩ Thái kể cả một đơn vị pháo binh đã được không vận từ các căn cứ Thái đến Long Cheng. Ngoài việc huấn luyện du kích chiến, một số người Mỹ, được gán cho chức tùy viên quân sự, tham gia các phi vụ trinh sát trên không phận Long Cheng để quan sát tình hình quân địch và quyết định kế hoạch hành quân trên không và trên bộ. Người Mỹ không bao giờ ngủ đêm ở Long cheng. Hàng ngày, sáng sớm họ được trực thăng đưa đến căn cứ mất 45 phút, đến xẩm tối họ trở về Vạn Tượng, vì «Hoa Kỳ không muốn để quân CS bắt sống hay lượm được xác chết người Mỹ trên chiến trường».

Tình hình chiến trường

Suốt 3 ngày qua, quân CSBV liên tiếp tấn công Long Cheng về đêm và bắn hỏa tiễn vào căn cứ nhưng không gây thiệt hại gì.

Hôm nay, quân du kích chính phủ gần căn cứ Long Cheng loan báo họ được 7 quân BV trong đó có 6 là phụ nữ mặc quân phục tác chiến.

Nguồn tin trên không nói rõ vai trò của các phụ nữ BV trong trận đánh này, liệu là có tương tự như các phụ nữ VC ở miền Nam VN với vai trò điều dưỡng viên không.

Trong khi đó, hôm Chủ nhật các phi công Mỹ lái T-28 từ sân bay căn cứ Long Cheng bay đi oanh kích các vị trí địch trong vùng.

Hôm qua, Tướng Vang Pao đã hội kiến TT Phouma tại thủ đô để bàn về tình hình chiến sự đang trở nên bất lợi cho quân Hoàng gia Lào.

Hoa kỳ thúc Thái

Ngoài ra, nguồn tin cho biết, Hoa kỳ đang thúc dục chính phủ Thái Lan viện trợ thêm cho Ai Lao về quân sự và kinh tế.

Hôm thứ Bảy, TT Nixon tuyên bố «Việc Thái Lan quan tâm tới Lào và sự tham gia của Thái Lan trong cố gắng hậu thuẫn chính phủ trung lập Lào, theo tôi nghĩ, đã được biết rõ trong nhiều năm nay rồi, và mối quan tâm của họ, nếu có, có lẽ còn thận trọng hơn chúng ta nhiều. Họ có chung với Lào 1.000 dặm Anh biên giới.

«Có tám triệu sắc dân Lào như quí vị đã biết, cư ngụ trong vùng Đông Bắc Thái Lan. Nếu Lào bị rơi vào đô hộ của chính phủ CSBV thì đó sẽ là một mối đe dọa rất lớn lao cho Thái Lan».

Ô. Nixon nói tiếp :

«Thái Lan cũng là một quốc gia có ký vào Thỏa ước Genève 1962, và trong những trường hợp ấy sẽ có thể đáp ứng điều yêu cầu của chính phủ Lào, đã được đề ra trong thỏa ước ấy và có sự thỏa thuận của các phe phái kể cả BV và TC, và sẽ có thể trợ giúp nữa.

«Ngoài điều đó ra, tôi xin nói rằng bất cứ câu hỏi nào trong vùng này nên được hỏi thẳng chính phủ ở Thái Lan hay ở Lào. Đó là vấn đề của hai quốc gia này.»

Thái minh xác

Trong khi ấy, hôm qua, Thủ tướng Thái Kittikachorn, sau khi tiễn đưa tổng thống Nam Dương Suharto, đã tuyên bố với ký giả tại phi trường Vọng Các rằng «Thái Lan chưa hề phái 2 tiểu đoàn tăng viện cho căn cứ Long Cheng».

Nhưng ông xác nhận rất có thể một số quân tình nguyện Thái đã sang giúp Ai Lao. Đúng như sự tiết lộ của phủ Tổng thống Mỹ, Thái quả có «dính líu» vào chiến tranh Lào nhưng chỉ trong 1 phạm vi «giới hạn qua việc cung cấp thực phẩm, thuốc men và nhà tạm trú cho dân tỵ nạn Lào. Ngoài ra, Ai Lao đã gửi một số binh sĩ sang thụ huấn tại Thái Lan để huấn luyện lại cho quân sĩ Lào một khi trở về nước.

Mặt khác, Tướng Aarakit Maylarb, Tham mưu trưởng quân lực Thái cũng xác nhận là Thái không hề gửi quân sang tham chiến tại Ai lao. Cách đây 2 tuần, ông đã bí mật sang Vạn tượng để thảo luận chiến sự Lào với Thủ tướng Phouma và các tướng lãnh Lào cao cấp.

Tình hình Đông bắc Thái

Bộ trưởng Nội Vụ Thái hôm nay cho biết chính phủ Thái đã quyết định đặt miền đồi núi nằm dọc theo biên giới Thái Lào trong tình trạng «cấm địa» sau khi Mèo cộng tăng gia hoạt động quân sự trong vùng này.

Theo báo Thái, Tướng Praphas bộ trưởng Nội Vụ Thái, cho biết từ khi quân đội CS BV thắng luôn mấy trận ở Ai Lao, quân Mèo Cộng đã leo thang chiến cuộc từ du kích chiến

14 XEM TIẾP TRANG 12

SAU KHI TIẾP SỨ GIẢ CS VÀ NHẬN VĂN THƯ

Thủ Tướng Lào bệ kiến Đức Vua và hội họp với tướng lãnh

VẠN TƯỢNG 22-3 (Reuter) : Sáng nay, sứ giả Pathet Lào đã hội kiến TT Phouma và đã đệ trình thư từ của lãnh tụ Lào Cộng Hoàng thân Souphanouvong.

Đại tá Pradith Thiengtham xúng xính trong bộ quân phục xanh lá cây của Pathet Lào, và đại diện thường trực Lào Cộng tại Vạn Tượng Soth Pethrasi đi một chiếc Mercedes cũ kỹ do 1 binh sĩ Lào cộng lái đến tư dinh thủ tướng ở phía đông thủ đô. Họ được viên bí thư của Thủ tướng đón rồi đưa vào văn phòng gặp một mình Phouma trong 20 phút. Sau đó, họ đã trở ra, lên xe đi thẳng về tư dinh Soth Pethrasi, trong khi đám đông ký giả tụ tập ngoài hàng rào biệt thự săn tin. Đại tá Pradith đã từ Hànội đến Vạn Tượng đêm thứ sáu 20-3.

Có lẽ ông sẽ ở lại thủ đô đến ngày thứ sáu 27-3, ngày có chuyến bay thường lệ của Ủy hội kiểm soát quốc tế từ Vạn Tượng ra Hà Nội và sẽ mang theo thư phúc đáp của TT Phouma.

Mười phút sau khi sứ giả Lào Cộng ra về, TT Phouma lấy xe sang Hoàng cung để tường trình với Quốc vương đang có mặt tại thủ đô. Sau đây, thủ tướng họp với các tướng lãnh cao cấp Lào kể cả tướng Vang Pao tại tư dinh. Sau đây, chính phủ Hoàng gia ra thông cáo cho biết Thủ tướng đã tiếp nhận thư của Pathet Lào đề nghị một giải pháp cho vấn đề Lào. Thủ tướng sẽ «nghiên cứu đề nghị này và sẽ tham khảo ý kiến với các lãnh tụ chính trị».

Phát ngôn nhân phủ thủ tướng cho biết thủ tướng sẽ nghiên cứu hai tài liệu này và sẽ trả lời lãnh tụ Lào Cộng trong một thời gian ngắn. Sau đó Phouma đã gặp đại sứ Mỹ Godley để duyệt lại tình hình quân sự.

Mặc dầu nội dung thư từ của Souphanouvong và câu chuyện trao đổi giữa Phouma và sứ giả Lào cộng không được tiết lộ, người ta tin rằng đề nghị hòa đàm của Pathet dựa trên giải pháp 5 điểm do Lào cộng phổ biến cách đây không lâu, theo đó Pathet Lào đòi rút hết quân Mỹ ra khỏi Ai Lao chia hẳn nước Lào, thành lập một chính phủ liên hiệp lâm thời và tổ chức tổng tuyển cử.

Mặt khác, chính phủ Lào đã chính thức phủ nhận tin Pháp tấn xã cho rằng «Hoàng thân Phouma đang điều động quân đội thuộc phe Trung lập vào thủ đô vì có tin đồn phe hữu âm mưu đảo chính», và «cảnh cáo hãng AFP» đã loan tin nhầm.

TRONG KHI B-52 DỘI BOM ÁC LIỆT DỌC BIÊN GIỚI

Cộng quân từ Miên chạy qua bị chận đánh, 47 tên bị hạ

● Một hầm gạo 6 tấn rưỡi bị tịch thu
★ CS pháo kích gây thương vong cho 26 người

SAIGON, 23-3.— Hồi 23g45 tối qua, một trực thăng của sư đoàn 1 Không kỵ phát hiện từ 30 đến 40 Cộng quân tại vùng 13cs Tây Lộc Ninh và cách biên giới Cao Miên khoảng hơn 1 cây số. Trực thăng bắn tấn công bằng võ khí cơ hữu và sau đó người ta trông thấy 30 xác địch quân trong vùng bị xạ kích, phía Hoa kỳ vô sự.

Tại Phước Long, khoảng 12g05 hôm qua, một thành phần sư đoàn 1 không kỵ Hoa kỳ đã chạm súng với một lực lượng địch không rõ quân số trong khi hoạt động tại vùng 29cs Đông Bắc Phước Bình. Cuộc giao tranh kéo dài 20 phút thì địch rút lui để lại 17 xác chết đồng bọn trên trận địa.

Bộ tư lệnh Hoakỳ tại Saigon loan báo từ tối thứ bảy đến rạng sáng chủ nhật, pháo đài bay B-52 của Mỹ đã xuất trận 6 lần ném trên 600 tấn bom loại 250 ký và 375 ký xuống vùng rừng rậm thuộc lãnh thổ VNCH dọc theo biên thùy Miên, cách Tây Ninh lối 40cs về phía Bắc Đông Bắc và cách ranh giới Miên ngót 2cs.

Tại Hậu Nghĩa, khoảng 21g05 hôm qua, một thành phần sư đoàn 25 BB Hoakỳ chạm súng với 1 lực lượng địch không rõ quân số tại 6 cây số Tây Bắc Củ Chi. Phía Hoa kỳ có trực thăng võ trang và pháo binh yểm trợ. Ngót một tiếng đồng hồ sau lực lượng địch rút lui. Kết quả có 9 địch bỏ xác tại trận và 2 vũ khí cá nhân bị tịch thu. Phía Hoakỳ vô sự.

Tại Phước Long, khoảng 8g40 sáng qua, một thành phần không kỵ Hoa kỳ đã khám phá một hầm chứa 6 tấn rưỡi gạo tại vùng 22 cây số Tây Tây Bắc Phước Bình. Số gạo trên đóng

5 XEM TIẾP TRANG 12

Lãnh tụ nhóm thiểu số tại TV Mỹ tuyên bố :

CHỦ TRƯƠNG ĐỂ NGƯỜI CHÂU Á ĐÁNH CS CHÂU Á TIẾN HÀNH TỐT

HOA THỊNH ĐỐN 23/3 (UPI): Lãnh tụ khối Thiểu số Thượng viện Mỹ, TNS Hugh Scott hôm chủ nhật nói rằng lý hài quan bộ là để người Á Châu chiến đấu trong các trận chiến tranh của họ và chúng ta thực hiện được điều đó càng sớm càng hay.

Lời tuyên bố của ông Scott đưa ra để giải đáp một câu hỏi trong chương trình « Vấn đề và giải đáp » của hãng ABC.

Khi được hỏi là ông có tán thành việc tòa Bạch Cung, cuối tuần qua, nhìn nhận có một lực lượng hạn chế Thái Lan tham dự trận chiến ở Lào,

Ông đáp : «Trước hết tôi muốn thấy các binh sĩ Thái chiến đấu ở Lào hơn là binh sĩ Mỹ, và lại không có bộ binh Hoakỳ tại đây.

«Nếu Thái Lan có phi cơ riêng, tôi còn muốn thấy họ sử dụng các phi cơ ấy. Nếu họ không có, tôi muốn thấy Hoa kỳ cung cấp phi cơ cho họ hơn.

«Nếu cả 2 điều trên đều không thực hiện được, tôi nghĩ rằng chúng ta cần phải chở một số binh sĩ Thái tới đó hơn là chở binh sĩ Mỹ».

Được hỏi như vậy có nguy cơ leo thang chiến tranh ở Lào một cách nguy hại không, TNS Scott nói «Tôi không nghĩ như vậy».

Về tình hình ở Cao Miên, TNS ghi nhận là thái tử Sihanouk người vừa bị hạ bệ, đã nói rằng « như thế là hết đối với ông».

TNS Scott cũng không nhất thiết coi vụ chính biến ở Cao Miên là thân Mỹ. Ông nói «Tôi nghĩ rằng hành động này chắc chắn là hành động của lực lượng Cao Miên chống Cộng. Nhưng cũng có thể là vì Sihanouk muốn lấy một cái gì của Mạc tư

6 XEM TIẾP TRANG 12

Đ.S. Bunker về nước tham khảo bàn chuyện tìm người thay thế

SAIGON 23-3 (UPI)— Hôm nay phát ngôn nhân sứ quán Hoa kỳ tại Saigon loan báo đại sứ Ellsworth Bunker sẽ về Mỹ vào đầu tháng 5 để tham khảo ý kiến với TT Nixon và để tiếp nhận huy chương danh dự Sylvanus Thayer của trường võ bị West Point.

Theo phát ngôn nhân, ĐS Bunker sẽ ở lại Hoakỳ mấy ngày và sẽ tường trình với TT Nixon về mức tiến bộ của chương trình Việt hóa và thảo luận về đợt rút quân tới. Ngoài ra, ĐS Bunker có thể bàn với tổng thống về việc tìm người thay thế ông ở chức đại sứ tại VNCH.

Đại sứ Bunker thường thường nói

3 XEM TIẾP TRANG 12

MIÊN VÀ LÀO CÙNG 6 NƯỚC THAM DỰ HỘI NGHỊ COLOMBO

Liên phòng ĐNÁ khởi sự thao diễn bị Nga tố là để uy hiếp CS ở ĐNÁ

◔ Nga loan báo các chiến hạm Mỹ chuyển đến duyên hải Miên
◔ Tổng Thống Phi : C.S. sẽ khởi loạn, chính phủ sẽ đánh dẹp.

MANI, 23-3 (AP).— Chiến hạm của 6 quốc gia sẽ tham dự vào một cuộc thao dượt quân sự của tổ chức Liên Phòng ĐNÁ khai diễn vào ngày thứ Hai tại Phi Luật Tân.

Cuộc thao dượt quân sự này là một phần trong sự tiếp tục thi hành chuẩn bị sự sẵn sàng của tổ chức LPĐNÁ. Mục đích của cuộc thao dượt này là để thí nghiệm khả năng của Liên Phòng chống lại những hoạt động của địch trong vùng biển Nam Hải.

Khoảng 50 chiến hạm và vài ngàn binh sĩ từ 6 quốc gia hội viên của Liên Phòng sẽ tham dự vào cuộc thao dượt này. Đó là các quốc gia Úc, Tân Tây Lan, Phi Luật Tân, Anh Quốc, Hoakỳ và Thái Lan.

Cuộc thao diễn sẽ chính thức bắt đầu với một buổi lễ tại Vịnh Ma Ní và sẽ chấm dứt vào ngày 9-4 tại một căn cứ Hải quân ở Thái Lan.

Vào tháng tới, bộ binh và nhảy dù sẽ được gửi từ Anh quốc sang để dự các cuộc thao diễn chung tại Mã lai Á để tạo những điều kiện khi cần có sau khi quân đội Anh rút khỏi vùng ĐNÁ.

Chiến tranh CS ở Phi

BAGUIO 22-3 (UPI): TT Marcos của Phi luật Tân hôm nay tuyên bố trước sinh viên trường võ bị Phi rằng «sớm hay muộn sẽ có cuộc đụng đầu về quân sự giữa nền dân chủ và chủ nghĩa CS ở Phi. Dù chúng ta thích hay không, những phần tử Cộng sản này sẽ xuất đầu lộ diện trong nỗ lực chót để cố nắm quyền điều khiển chính phủ. Tôi sẽ không đặt chính quyền trên đĩa, trao cho họ. Khi tới lúc, các bạn ở trong quân đội phải không sao lãng vì các bạn là những người bảo vệ thể thức dân chủ».

Ông Marcos nói nếu mối đe dọa của CS trở thành mối hiểm nguy đe dọa nền an ninh của đất nước, thì ông sẽ không còn cách nào khác mà phải đảm nhận quyền khẩn cấp trong đó có cả việc tuyên bố thiết quân luật.

Ông nói rõ biện pháp này chỉ cần tới trong trường hợp khẩn cấp do CS gây nên.

Hội nghị Colombo

COLOMBO 22-3 (AFP). — Đại diện 8 quốc gia Á Châu sẽ nhóm họp tại Colombo sáng mai để dự một cuộc hội thảo 2 ngày, trong đó họ xác định một thái độ chung hầu đưa ra trong hội nghị sơ bộ của các quốc gia không liên kết sẽ được triệu tập tại Dar Es Salam (Phi Châu) vào tháng tới.

Người ta cho rằng hội nghị Colombo có thể đưa đến việc thành lập một tổ chức các quốc gia Á Châu tương tự như các tổ chức địa phương như từng có tại Phi Châu và Châu Mỹ La Tinh.

Các nước được mời tới Colombo gồm : Cao miên, Ấn độ, Nam dương, Lào, Mã Lai Á, Népal, Tân gia Ba, và Tích Lan. Đại biểu Cao Miên hiện đã có mặt tại Colombo.

Nam Dương và Tích Lan là hai nước chủ xướng hội nghị. Nguồn tin thông thạo cho biết là Nam Dương chủ trương triệu tập một hội nghị thượng đỉnh các quốc gia Á châu không liên kết tại Djakarta hay Bandung, trong năm tới.

Ngaxô tố cáo

MẠC TƯ KHOA, 22-3 (Reuter): Hôm nay, thông tấn xã Tass của Nga xô lên tiếng tố cáo cuộc thao diễn hải quân của Minh ước phòng thủ ĐNÁ (Seato) là 1 «cuộc khiêu khích mới đối với Cao Miên» và mưu toan đe dọa «cuộc đấu tranh giải phóng ĐNÁ».

Hãng Tass cho rằng cuộc thao diễn của tổ chức Seato được tổ chức trong 1 bầu không khí trong đó HK đang mở cuộc «xâm lăng» tại miền Nam Việt Nam, khiêu khích BV, mở rộng can thiệp võ trang vào

8 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN Trận giặc miệng

Trận « giặc miệng » giữa các nhà lãnh đạo cũ và mới của Cam Bốt đã ác liệt ngay từ phút khai hỏa. Trong khi đó, ở bên ngoài, các thế lực quốc tế có dính líu tới vấn đề Cam Bốt, vẫn hành động một cách thận trọng (ít nữa thì cũng là ở bề ngoài). Và như thế có thể rằng Cam Bốt hy vọng còn có cơ may để thoát cơn nguy biến.

Trận giặc miệng giữa Thủ Tướng Lon Nol và Thái Tử Sihanouk nếu đặt trên căn bản tình cảm giữa một lãnh tụ và một phụ tá thân tín thì, với những lời lẽ đã được đưa ra, quả đã cạn tàu ráo máng. Thế nhưng nếu đặt vấn đề trên căn bản lý trí — nhất là lý trí ở đây lại là sự tồn vong của dân tộc Kơ Me — thì các lời lẽ được đưa ra càng nặng bao nhiêu càng tốt bấy nhiêu.

Cuộc chỉnh lý tại Nam Vang, dù kế hoạch thực hiện có bị sai lệch so với sự dự trù bởi đã có những bàn tay lạ dính vô đi nữa, thì nay cũng đã thành sự đã rồi. Trước mắt dân tộc Kơ Me, tân chế độ và cựu quốc trưởng, chỉ còn mỗi một vấn đề lớn nhất. Đó là sự hiện diện của 60.000 Cộng quân VN trên lãnh thổ Cam Bốt và tương lai đầy bất trắc của xứ Cam Bốt nhỏ bé. Để tăng cường vị thế cho chế độ mới đặng chế độ đó có thể thành đạt mục tiêu « đuổi Cộng » (tức mục tiêu cao cả nhất do đó mà có tân chế độ), Thủ Tướng Lon Nol không thể làm khác để chính nghĩa hóa tân chế độ. Ngược lại Thái Tử Sihanouk cũng không thể nào làm khác hơn nếu quả ông thật tâm yêu nước và còn muốn làm được một « cái gì » cho đất nước ông và danh tiếng ông.

(XEM TIẾP TRANG 12)

Quán Ven Đường

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

Báo ngoại-quốc và kinh-tế V. N.

NGUYỄN-VĂN

Tuần báo Times đề ngày 23-3 vừa đăng một bài nhận định thiếu lạc quan về tình hình kinh tế VN.

Đại ý, thì cảnh sầm uất chỉ là bề ngoài; sự xa hoa với bao hàng hóa xa xỉ trái hẳn nếp sống khắc khổ của những nước đang phải chiến đấu; xuất cảng, thì gần như không có, nhập cảng lại quá nhiều, nhờ hàng trăm triệu Mỹ kim viện trợ; áp lực lạm phát đã tăng, vật giá lên hàng năm chừng 30o/o: chỉ có lương công nhân và lợi tức nông dân là khá, còn mãi lực của công chức và quân nhân thì sút giảm vì đồng bạc mất giá, chánh phủ đã cố ổn định bằng cách tăng thuế, nhưng gặp chống đối nên lại lùi bước, như trong vụ thuế giấy in báo; hạng người giàu cũng không muốn đóng nhiều, tuy thuế tại VN còn nhẹ hơn nhiều ở những xứ hậu tiến khác.

xXx

Những sự do báo Times kể lại, chẳng có gì mới lạ, và không ai bảo là sai.

Điều đáng chú ý, là người viết có ý trách rằng: dân xứ nghèo mà cứ tiêu quá mức, giữa thời chiến mà không chịu khắc khổ, chống lạm phát mà không muốn đóng thuế.

Về điều này, cũng khó chối cãi. Chính phần đông chúng ta cũng đã nhận thấy từ lâu rằng một nếp sống như tại thủ đô không phù hợp với thời cuộc và trình độ kinh tế của xứ sở.

Đóng nhiều thuế, thì chẳng dân nào ưa thích, ngay ở nước tiền tiến thái bình và thịnh vượng. Tại VN cũng vậy, nhưng không ai phủ nhận sự cần thiết đóng thuế, những vụ chống đối, thực ra, nhắm lối đặt thuế và đánh thuế thì đúng hơn, như sẽ trình bày sau đây.

Về hai điểm trên, tác giả bài báo chỉ nhìn thấy bề ngoài trong hiện tại, khi muốn hiểu thực trạng, phải trở lại dĩ vãng và đi sâu hơn vào chi tiết.

oOo

Một xứ nghèo được giúp đỡ, phải tiết dụng viện trợ mà kiếm đồ làm việc sản xuất về lâu dài, thay vì mua sắm những hàng tiêu thụ chốc lát, hoặc những xa xỉ phẩm. Đó là một điều hiển nhiên hợp lý, mà chẳng ai không chấp nhận.

Vấn đề đã được đặt ra ngay từ 1955-56, khi bắt đầu có chương trình Viện trợ Thương mại, nhưng tại sao không được giải quyết?

Hàng tiêu thụ đã phải nhập cảng nhiều để đáp ứng những nhu cầu cấp bách: cứu trợ dân di cư, và số dân vừa được giải phóng ở những vùng bị đối phương kiểm soát lâu năm.

Suốt thời chiến tranh Đông Dương, hàng Pháp tràn ngập, mà hầu hết là hàng tiêu thụ hoặc xa xỉ. Dân thành phố đã quen thói tiêu sài. Rồi Pháp rút về nước, hàng Pháp khó mua vì thiếu phật lăng, sự khan hiếm hàng quen dùng gây nạn tích trữ đầu cơ; phải có ngay một số hàng Mỹ thay thế.

Khi tình thế ổn định rồi, việc kỹ nghệ hóa được đem ra bàn xét. Thiếu vốn, thiếu chuyên viên, thiếu người có năng lực quản trị. Chánh quyền VN thấy phải lập xí nghiệp quốc doanh trước hết, vì chỉ chánh phủ mới tạm đủ điều kiện. Nhưng giới hữu trách Mỹ cho là trái với nguyên tắc tự do kinh doanh mà họ coi là căn bản phát triển kinh tế; ở Mỹ như vậy, ở VN sao có thể khác? Nếu viện trợ kỹ nghệ chiếm phần quan trọng thì sẽ chỉ lợi cho chánh phủ, khi họ muốn giúp tư nhân nhiều hơn.

Và lại, đó là một cớ viện ra, hay là Hoa Kỳ hồi đó [illegible] muốn cho kỹ nghệ phát triển? Chánh phủ Mỹ muốn xin được Quốc Hội cấp nhiều ngân khoản viện trợ, thì phải tỏ rằng viện trợ có lợi cho thương mại HK, kỹ nghệ HK, nước nhận viện trợ phải mua hàng HK, phải chở hàng đó bằng tàu HK. Sự nhập cảng máy móc rất khó khăn: trên 500.000 Mỹ kim, phải được sự chấp thuận đặc biệt của Cơ quan trung ương tại Hoa Thịnh Đốn. Theo bản điều trần số 7027 năm 1960 Bộ ngoại giao Mỹ, thì 90o/o ngân khoản viện trợ quân sự và 50o/o ngân khoản viện trợ kinh tế đã được tiêu dùng ngay tại Hoa kỳ và 500.000 công nhân HK làm việc sản xuất các hóa phẩm hay cung cấp các dịch vụ cần thiết cho ngoại viện. (Xin coi Chính sách Ngoại viện The Politics of foreign aid của giáo sư J. D. Montgommery)

Về sau, rút kinh nghiệm ở các xứ được viện trợ và thấy như vậy có hại chung nhiều hơn là lợi riêng cho HK, giới hữu trách Mỹ mới chịu thay đổi chánh sách và tỏ ra thiết thực hơn. Tại VN, cuối 1958, Cơ quan Viện trợ mới cấp 6 triệu MK và 121 triệu bạc cho Trung tâm Khuếch trương Kỹ nghệ để nhập cảng dụng cụ trang bị và cho vay để đầu tư vào kỹ nghệ: rồi từ đó, các hàng hóa tiêu thụ mới bị loại bớt để nhường thêm chỗ cho phương tiện sản xuất, từ 1961 tới 1968, nhập cảng cho kỹ nghệ mỗi năm một tăng, tỉ dụ: Cơ khí: 29,2 triệu MK (1961) 39,2 triệu (1962) 38'4 triệu (1964) 45,1 triệu (1965) 77,6 triệu (1966) 99,7 triệu (1967).

Tuy nhiên, vì chiến tranh leo thang, quân đội VNCH phải tăng cường, quân đội Mỹ phải kéo sang, số bạc phải tung ra thị trường mỗi năm một nhiều hơn; sự kiện này, cộng với bao hậu quả khác của chiến cuộc, đã gây nạn lạm phát. Đầu tư và sản xuất kỹ nghệ đã tăng; vì giới kinh doanh VN đã biết và rất muốn hướng về kỹ nghệ: song nhập cảng cho kỹ nghệ dù nhiều hơn trước, không đủ thâu hút số tiền tệ tràn ứa thị trường, nên các cơ quan chuyên trách cả Mỹ lẫn Việt đã phải cho nhập cảng ồ ạt, kể cả những hàng hóa loại xa xỉ, nhất là khi nhờ các hàng này mà thâu được nhiều thuế hơn. Và kết quả, là cảnh Sài gòn mà ký giả báo Times đã thấy.

Nhưng nay còn thấy rõ các nguyên nhân. Vậy thì lỗi tại ai? Khó lòng mà qui định trách nhiệm, trừ trường hợp có dụng ý chánh trị riêng biệt.

Dù sao, vấn đề không phải là ghi nhận sự trướng mắt, nhưng là sách giúp một giải pháp mà chuyên viên thượng thặng trên thế giới này cũng chưa tìm ra...

Giải pháp, thực ra, tùy cấp lãnh đạo chánh trị: nếu muốn giúp chống lạm phát, vẫn có thể được: là nếu tăng chi phí bằng bạc, thì tăng viện trợ cho tới khi hòa bình trở lại. Nhưng Quốc Hội HK chỉ nhắm cắt xén mà thôi, và đây là vấn đề khác cần được xét riêng.

oOo

Báo Times hẳn phải thấy rằng chính các giới hữu trách không dám hạn chế nhập cảng để thi hành chính sách khắc khổ, vì như vậy sẽ không thu hút được bạc nhờ hàng, và nhờ thuế. Đâu phải là người dân VN muốn ăn tiêu xa xỉ? có hàng thì hễ sẵn giấy bạc, mà thấy giấy bạc sụt giá, tất nhiên họ phải đem mua, dù Honda hay Tivi... Quen thì thành thói, điều đó chung cho cả loài người, kể cả người Mỹ.

Nhưng họ không chịu đóng thuế? Họ bị nạn đắt đỏ, mà phải đóng thêm mãi, thì có trời cấm được kêu la. Căn cứ vào đâu mà bảo họ đóng ít hơn dân hậu tiến khác? Sinh hoạt ở mỗi xứ một khác, so sánh dễ lầm lắm.

Xét kỹ hơn, thì họ đã đóng rất nhiều. Bằng chứng:

Từ 1962 đến 1970, tính theo số tròn, thì tổng số thuế đã thâu thật sự, từ 11 tỷ 3, lên 11 tỷ 9, rồi vùn vụt 13 tỷ, — 16 tỷ 4 — 28 tỷ, — 45 tỷ 7; — 95 tỷ, — 98 tỷ... Mỗi năm một bước nhảy, mỗi bước vượt vài tỷ hay hàng chục tỷ.

Dân VN không đóng thì ai đóng?

Về sự chống đối, thì ngoài thường tình ghét thuế như ở Mỹ hay ở Pháp, còn có khía cạnh khác: thái độ của Lập pháp đối với Hành pháp, vấn đề pháp lý bên cạnh vấn đề uy quyền và thể diện (thuế kiệm ước). Về thuế in báo, giả thử tăng ngay cùng với 1500 thứ hàng khác, thì chánh quyền cũng chẳng thể bị trách là nhắm riêng báo chí...

CÓ BÀN TAY ĐẠO DIỄN CỦA MỸ TẠI NAM VANG?

NHỮNG VIỆC NÀO KHIẾN NGƯỜI TA NGHĨ RẰNG CÓ BÀN TAY ĐẠO DIỄN CỦA MỸ TRONG CUỘC ĐẢO CHÍNH TẠI CAO MIÊN? ● MỘT SỐ NHỮNG LẬP LUẬN CỦA PHE CỘNG SẢN. ● TƯ THẾ CỦA NHỮNG NGƯỜI QUỐC GIA CAO MIÊN. ● TÂM TRẠNG CỦA DÂN CHÚNG MIÊN. ● NHIỀU LẬP LUẬN BỊ THỜI CUỘC VƯỢT QUA. ● CHIẾN LƯỢC MỚI ĐÃ ĐƯỢC CÔNG NHẬN TRÊN THẾ GIỚI: CHIẾN LƯỢC... ĐẢO CHÍNH.

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Chúng ta vừa qua một tuần lễ đầy sự sôi động, trong đó các biến cố ở Cam Bốt chiếm phần đầu. Tuy nhiên, phần nào, người ta còn hoài nghi về những việc xảy ra ở quốc gia lân bang đó, vì trong quá khứ, đã có nhiều việc thực hư, hư thực, khiến các nhà quan sát ngay tại chỗ đã khó nhận xét cho đúng ý nghĩa của sự việc.

Tại Cam bốt, đã có những lần thái tử Sihanouk mạt sát CS — để rồi ông ta lại theo một chính sách thân cộng tàn hại cho VN. Cũng có những lần khác, ông ta từ chức rầm rĩ, và người ta tưởng rằng ông ta đi luôn, không ngờ đó chỉ là cái trò dàn cảnh để rồi QH lại tín nhiệm ông ta và rước ông ta về ngôi Quốc trưởng. Khi ra đi nước ngoài, ông ta để lại những người thân tín nhất cầm quyền trong nước, thủ tướng Lon Nol, phó TT Sirik Matak, cả một QH trung thành. Thì khi cuộc đốt phá hai tòa đại sứ CS xảy ra, người ta còn phải ngờ rằng đó là ông thái tử dàn cảnh. Và khi đảo chính xảy ra mười mươi rồi, người ta cũng còn nghĩ rằng ông ta sẽ trở về, và sẽ cầm quyền trở lại sau một cuộc dàn cảnh khác.

Nhưng đến hôm nay thì cuộc đảo chánh hạ bệ Sihanouk đã quá rõ. Nga xô đã lên tiếng đả phá phe đảo chánh và cảnh cáo Mỹ. Hà Nội cũng cho rằng có bàn tay đạo diễn của Mỹ tại Nam vang. Vì những chuyện điệp báo hấp dẫn dịch thuật từ các bộ sách Mỹ nói về CIA, người ta đã quen nghĩ rằng Mỹ đạo diễn mọi chuyện ở khắp mọi nơi, và mãnh lực của đồng đô la bao giờ cũng ghê gớm.

Các câu chuyện nhận xét thời cuộc ở Cao miên sẽ không bỏ qua sự bí ẩn «Có Mỹ đạo diễn các việc tại Nam vang hay không?» Sau đây là những đầu đề xin cống hiến quý bạn đọc chung quanh cuộc đảo chánh ở Miên:

1) Có bàn tay đạo diễn của Mỹ trong cuộc đảo chính ở Miên không?

2) Phân tích về thực chất cuộc đảo chính tại Cao Miên.

3) Chính sách của Sihanouk và chính sách của tân chính phủ.

4) Nga và TC sẽ phản ứng thế nào, sau khi phe thân Cộng đã bị lật đổ. — Về thế đứng của Sihanouk sau này.

5) Những việc gì sẽ xảy ra cho 60.000 Cộng quân? Cộng quân sẽ tính những nước cờ nào?

6) Ảnh hưởng của các biến cố ở Cam Bốt đối với chiến cuộc ở VN.

Những người đạo diễn...

Sau khi có vụ người Miên đốt phá hai tòa đại sứ của BV và VC miền Nam, sau cả khi Sihanouk đã bị truất phế, đài Hànội đã cảnh cáo Cao Miên đề phòng âm mưu của Mỹ, nhằm chia rẽ Miên với CS VN. Bài cảnh cáo của Hànội cho rằng «đã có bàn tay đạo diễn của Mỹ trong cuộc đốt phá các tòa đại sứ của CS VN vào ngày 11-3».

Vào lúc bài đó được loan ra trên đài Hànội, cuộc đảo chánh mới xảy ra được 7 giờ, cho nên chắc rằng bài đó đã được viết trước khi có cuộc đảo chánh ở Nam vang.

Sau khi biết tin đảo chính, rồi lại thấy các cán bộ CS bị bắt tại Nam Vang, thấy các nguồn tiếp tế gạo, thuốc cho Cộng quân bị cắt đứt hết, phe Cộng đã thấy rõ một sự việc lớn lao được ấp ủ từ lâu, và đem ra thi hành từng giai đoạn, có lớp lang, có mạch lạc khiến họ càng tin là có bàn tay đạo diễn của Mỹ.

Tuy nhiên, nếu thật có bàn tay đạo diễn của Mỹ, thì phe Cộng cũng không dại gì mà không làm vài cuộc đạo diễn. Một trong những cuộc đạo diễn đó, là sau khi hai tòa đại sứ bị đập phá rồi, phe Cộng đã khuấy động để một vài đám đông xông vào tấn công nhà thờ Thiên chúa Giáo. Được cái là cảnh sát đứng coi dân chúng đập phá hai tòa đại sứ CS mà không bắt ai; còn trong vụ dân chúng đập phá nhà thờ thì Cảnh Sát đã cố ngăn chận và bắt được một số người trong đám biểu tình.

Đạo diễn những cuộc đảo chính: câu chuyện quá quen.

Trên thế giới, thời hậu chiến, người ta đảo chánh nhau như ăn cơm bữa. Các nước Á, Phi, Nam Mỹ sống trong không khí đảo chính rất thường. Nhiều vụ đảo chính hết sức cụp lạc, như vụ nhà độc tài thân cộng N. Krumah đương gặp Mao trạch Đông và được đón rước tưng bừng thì được tin đảo chính và mất chức. Thế là phái đoàn của nhà độc tài xứ Ghana tan vỡ ngay tại Bắc kinh, và cho đến nay ông ta vẫn chỉ còn là một thường dân mất chân đứng, lạc lõng ở nước ngoài.

Ngaxô và TC đều là những tay chuyên môn về đảo chính và chuyên môn về việc gây du kích chiến. Trong một vụ rớt máy bay gần Le Caire, nhà chức trách Ai cập đến điều tra, xét gặp một va-li ngoại giao của TC, trong đó có các mật lệnh cho các tay sai địa phương gây chiến tranh du kích và làm đảo chính. Sau đó, các nước Phi Châu rượt các tay sai TC tơi bời.

Ông Nasser, nhà độc tài Ai cập, cũng là một chuyên viên đảo chính, và mục tiêu của ông là các nước Á Rập ở Trung Đông. Người ta không lạ rằng Anh quốc cũng từng chơi những trò đảo chính ở một vài nước Trung Đông: vụ đảo chính ở xứ Ghana, cựu thuộc địa Anh, cũng phải do Anh xướng xuất. Ở nước Congo đạo nào, ngoài nước Bỉ là chủ cũ, các nước Mỹ, Nga đều xía vào can thiệp công khai, và công nhiên tổ chức những cuộc đảo chính từng phần hay toàn phần, kế tiếp nhau.

Ở Ai lao, các sách Mỹ đều kê về bàn tay đảo chính diệu ảo của Mỹ, như trong vụ đưa tướng Phoumi Nosavan lên cầm quyền. Ở VN, cuốn sách của David Wise và bao nhiêu cuốn sách khác của Mỹ đều kể tường tận vụ người Mỹ hạ bệ ông Ngô đình Diệm, khi ông này chuyển thế muốn bắt tay với Pháp và nói chuyện hòa giải với CS. Nhiều cuốn sách khác của Mỹ cũng kể vụ người Mỹ xếp đặt cuộc chỉnh lý ngày 30 tháng Giêng 1964, nhắm vào các tướng Minh và Đôn.

Kỳ bí nhất là cuộc đảo chính tại Indonesia (Nam Dương) nơi ông TT Sokarno nắm quyền và đưa quốc gia cả trăm triệu người vào thế thân Cộng, mà chỉ trong phút chốc cơ nghiệp tan tành thân bại danh liệt. Người ta cũng bảo: có bàn tay đạo diễn của Mỹ.

Sự thật là thế nào?

Đảo chính: chiến lược trong chiến tranh lạnh

Nếu người ta biết rằng đảo chính đã thành một chiến lược thông dụng trong chiến tranh lạnh, người ta sẽ không còn ngạc nhiên nữa. Thế kỷ 19 là thế kỷ trong đó những nước thực dân đem quân đi chinh phục các nước khác, Thế kỷ 20 là thế kỷ chinh phục theo lối mới, lợi hại nhất là chiến lược chiến tranh nhân dân của phe Cộng xử dụng các đảng CS địa phương để gây du kích chiến rồi đi đến cuộc cướp chính quyền.

Để đối phó với chiến lược đế quốc lợi hại của khối Cộng, Mỹ có tổ chức CIA với ngành hành động, chuyên lo những cuộc đảo chính. Phương pháp thông dụng vẫn là dựa vào những người quốc gia địa phương, những người có sẵn uy thế và binh lực, để thuyết phục họ phải chống Cộng và cứu nước, rồi giúp họ một số phương tiện. Nhưng sự giúp lớn nhất bao giờ cũng là giúp hỗ trợ: thứ nhất là hứa thừa nhận về ngoại giao, và sự thừa nhận đó sẽ kèm theo những cuộc viện trợ tiền bạc, võ khí, một cách chính thức.

Mỹ đã đảo chính thất bại tại Cuba, vì chỉ có yếu tố là một dám người hạn chế từ ngoài đánh vào; giới hạn trong các hành động là người Mỹ và chính phủ Mỹ không được can thiệp vào. Nhưng có những cuộc đảo chính khác thành công một cách thần sầu quỷ khốc, như vụ lật đổ tổng thống Arbenz, xứ Gutatemala, Trung Mỹ. Arbenz đoạt được chức tổng thống rồi, đã nghiêng hẳn sang phía CS. Vào năm 1954, người Mỹ đã thấy rõ rằng CS cầm quyền ở Guatemala, Tổng thống Eisenhower bèn quyết định: «Cho tiêu tổng thống Arbenz». Trong khi võ khí Tiệp khắc ùn ùn chở sang cho Arbenz, thì CIA đã giúp một viên tướng, tướng Armas, tổ chức xong đạo quân của ông ta tại biên giới, và đạo quân đó tiến vào Guatemala. Tại đại hội đồng LHQ, đại sứ Cabot Lodge nói rằng «đó là một cuộc nổi dậy của dân Guatemala chống lại chính phủ của họ, người Mỹ không can thiệp vào». Đến cuối cùng thì Arbenz bị lật đổ.

Đảo chính đã thành một chiến lược trong chiến tranh lạnh trong cái nghĩa như sau: Nga và Mỹ không trực tiếp đánh nhau bằng quân lực của mình, nhưng được xử dụng mọi cách khác, tùy ý. Nga đã lấn thật mạnh, và nếu không có được chiến thuật đảo chính, thì Mỹ đã thua Nga ở nhiều nơi rồi.

Người viết kể như trên chỉ để thuật lại một sự kiện trở thành cố hữu, thông dụng, trong thời hậu chiến; không phải là để chê hoặc để tán thưởng. Nghĩ thêm rằng: Những nước lớn, tiền nhiều, thế nhiều đã có những cánh tay thật dài! Tuy nhiên, không phải là những nước lớn muốn đảo chính thế nào cũng được, bởi vì còn một yếu tố quan trọng khác phải có; những người bản xứ ở địa phương.

Yếu tố cần thiết là thuyết phục được người quốc gia địa phương.

Nếu 1 nước nhỏ không ở vào một tình thế nguy nan đến độ những người quốc gia địa phương cần đến 1 cuộc đảo chính, thì người Mỹ chắc cũng không thể nào tổ chức đảo chính được, hoặc cố tổ chức đảo chính là phải bị thất bại.

Nói một cách khác, yếu tố «thời cơ» vẫn cần. Ở biết bao nhiêu nước từng làm cách mạng chống lại chính quyền, phe cách mạng thường đứng trước những sự kiện như sau:

— Cần chống độc tài để xây dựng dân chủ.

— Cần chống một chính quyền CS đã đưa quốc gia đến điêu tàn.

— Cần chống chính quyền đã đưa quốc gia đến một thế nguy ngập cần gỡ, cần cứu nguy dân tộc.

— Cần chống một chính quyền thối nát.

Phải có những tình trạng như vậy mới thuyết phục được một Armas đứng lên diệt Arbenz, một số viên tướng đứng lên hạ bệ Sokarno, hoặc có thể là một Lon Nol đứng lên để hạ bệ Sihanouk. Tuy nhiên, chưa phải nói vậy là khẳng định rằng người Mỹ có nhúng tay vào vụ Cao Miên. Trong đoạn sau, chúng tôi sẽ xin ghi về những lập luận khiến cho rằng người Mỹ là đạo diễn ở Nam Vang; nhưng cũng xin ghi về ý kiến để cho rằng chính là những người quốc gia Miên có trách nhiệm, đã nhận thấy phải làm sứ mạng cứu nước, bằng cách hạ bệ quốc trưởng của họ.

(Còn một kỳ)

NẾU CỘNG SẢN CHIẾM LÀO

Bài của US NEWS AND WORLD REPORT 22-3-1970

Đây không phải chỉ là một xứ nhỏ bị lâm nguy trong cuộc khủng hoảng mới nhất tại Á Châu. Nếu Lào bị rơi vào tay CS thì hậu quả sẽ sâu rộng và trầm trọng.

oOo

Tại nước Lào đang lâm nguy, người ta có cảm tưởng chung rằng chính quyền Nixon sẽ không gởi quân chiến đấu Mỹ đến ngăn chận một chiến thắng của CS ở Lào, dầu rằng sau đó, CS có làm gì đi nữa. Hậu quả của việc Lào thất thủ đã rõ rệt với những người ở ĐNÁ, dầu rằng nếu VNCH chưa bị mất. Việc Lào thất thủ sẽ là một thảm họa.

Nếu Lào không còn được dùng làm khu trái độn giữa Cộng sản Á châu và Á châu tự do nữa thì hầu như CS sẽ được tự do tràn sang đất Thái lan và Cambốt là hai miếng mồi ngon.

Nếu không ngăn chận được cuộc xâm lăng của CS thì người ta không tin tưởng rằng Mỹ muốn giúp cho Á Châu được tự do nữa và nhiều người Á Châu sẽ càng thêm tin rằng không thể nào tránh được một chiến thắng của Cộng sản tại bán đảo Đông Dương.

Hơn thế nữa: những quân chiến đấu của Mỹ ở biên giới VN sẽ là những người đầu tiên chịu hậu quả một sự thất trận tại Lào. Nếu nắm được Lào thì Hanoi sẽ đưa thêm nhiều người và chiến cụ vào Nam VN mà không sợ bị Mỹ ném bom nữa. Giới quân sự nhấn mạnh rằng với triển vọng một cuộc chiến tranh rộng lớn hơn nữa, BV có thể làm nguy hại chương trình Việt hóa của Nixon và do đó, buộc Hoa thịnh đốn phải giảm tốc độ hoặc có khi phải trì hoãn vô hạn định chương trình rút quân Mỹ ra khỏi VN. Các thương thuyết gia của Mỹ có thể sẽ phải nhượng bộ thêm tại Ba lê dưới áp lực.

Các nước Á châu đang chăm chú theo dõi những biến chuyển ở Lào. Các nước lớn bên ngoài Á châu thì có vẻ ít lo chuyện Lào hơn các nước Á châu. Các phát ngôn viên của những nước lớn ấy coi Lào là một hành lang hơn là một quốc gia. Một vài người tin rằng Hanoi không có ý định chiếm Lào lúc này mà chỉ muốn Mỹ chuyển những cuộc ném bom ở đường mòn Hồ chí Minh sang phía Tây để yểm trợ chính phủ Lào.

Quan điểm của các nhà lãnh đạo Á châu thì đứng đắn hơn, nhất là các nhà lãnh đạo Thái Lan vì rằng sau Lào thì Thái là nước bị thiệt thòi nhất. Hầu như chắc chắn rằng một sự suy đồi trong tình hình Lào sẽ gây ra một cuộc khủng hoảng trong bang giao Thái Mỹ. Hiện nay Thái đã khó chịu vì Mỹ tiếp tục rút quân khỏi VN. Họ lo ngại cho hiệp ước Thái Mỹ và một số người Thái tự hỏi rằng liệu Hoa thịnh Đốn có khả năng tiếp tục thi hành những cam kết tại ĐNÁ không trước điều mà Thái gọi là khuynh hướng gia tăng của chủ trương muốn sống cô lập của Mỹ.

Tại Vạn Tượng cũng như tại Á châu, người ta nhìn nhận rằng không có gì cản được nếu Hanoi nhất định tiêu diệt quân Hoàng gia Lào trong một cuộc đại tấn công. Người Mỹ tại Lào nói rằng phẩm chất của quân Hoàng gia Lào suy đồi rất nhiều từ khi họ được Pháp huấn luyện trước năm 1954. Giới quân sự cho rằng chỉ có quân Mỹ hoặc quân Thái Lan mới có thể cứu được nước Lào khỏi một cuộc tấn công lớn của CS.

Tại Hoa Thịnh Đốn và tại Lào, các viên chức Mỹ nói rõ rằng Mỹ không có ý định tự để bị lôi cuốn vào một cuộc chiến tranh trên bộ tại Lào. Người ta không hoàn toàn gạt bỏ khả năng đưa quân Thái tham chiến ở Lào. Tờ Bangkok Post viết rằng: «Có lẽ bây giờ, Thái nên rút 12.000 quân tinh nhuệ đang tham chiến ở VN và dùng sư đoàn ấy tham chiến ở Cánh Đồng Chum để phục vụ quyền lợi của Thái». Bất cứ lúc nào cũng có thể diễn ra việc Thái rút quân khỏi VN. Các nhà lãnh đạo ở Thái Lan đã nói rõ rằng họ không có ý định để quân Thái ở lại VN khi quân Mỹ rút khỏi nơi đây.

Phản ứng của Mỹ trước cuộc tấn công của CS năm 1970 trái hẳn với phản ứng của Mỹ năm 1962 khi CS cũng đe dọa chiếm trọn vẹn nước Lào. Lúc đó, Mỹ đã dàn ra 5.000 quân, vừa TQLC vừa binh sĩ không quân tại biên giới Thái Lào để sẵn sàng chiến đấu nếu CS đến Vạn tượng. Cuộc khủng hoảng ấy chấm dứt bằng thỏa hiệp năm 1962 công nhận Lào là một nước trung lập và độc lập. Nhưng Cộng sản đã vi phạm thỏa hiệp ấy ngay từ lúc đầu.

Trong cuộc khủng hoảng lần này, người Mỹ rút kinh nghiệm bài học ở VN và tìm mọi cách để lánh xa nguy cơ. Hoa Thịnh Đốn làm cho nhiều người Á châu có cảm tưởng rằng Mỹ sẵn sàng quên hẳn rằng Mỹ đã giúp Lào gần 2 tỷ mỹ kim từ năm 1953 đến nay và để mặc cho người Lào muốn làm gì với CS thì làm.

Nhiều người Lào lạc quan tin rằng có thể tránh được một cuộc đại tấn công của CS. Hi vọng ấy dựa vào việc trao đổi thông điệp giữa thủ tướng Phouma và hoàng thân Lào Cộng Souphanouvong trong tuần lễ từ ngày 9 tháng 3, Lào Cộng đề nghị nói chuyện để dàn xếp hòa bình và Phouma vội vàng nhận lời.

Nhiều giới chức tin rằng Lào Cộng đã được Hanoi và Bắc kinh chấp thuận cho nên mới đưa ra đề nghị đó. Lào Cộng không nói rõ sẽ đòi hỏi những gì nhưng hé mở những đòi hỏi đó qua một đề nghị 5 điểm được truyền thanh đi hồi gần đây. Đề nghị ấy kêu gọi ngưng bắn, lập một tân chính phủ liên hiệp và Mỹ thôi viện trợ cho quân lực Lào

Chắc là CS sẽ đòi một nửa số ghế trong nội các Lào, đó là một bước đầu tốt để đưa họ đến chỗ chiếm cả chính phủ sau này. Vẫn còn một điểm quan trọng cần phải quyết định là liệu CS có đòi ông Phouma phải yêu cầu Mỹ ngưng ném bom phía Đông Nam nước Lào không.

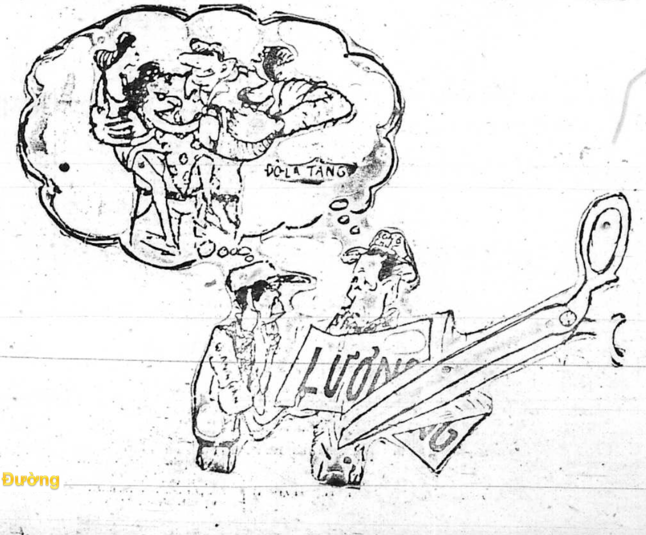
Một số quan sát viên tin rằng ông ta sẽ yêu cầu Mỹ ngưng ném bom đường tiếp tế của BV nếu BV ngưng các cuộc tấn công vào miền Bắc Lào. Tiến bộ tại cuộc hội đàm sẽ tùy thuộc vào khả năng quân sự của BV. Nhiều phân tách gia tại Vạn tượng tin rằng trong những tuần tới đây, CS sẽ dùng chiến thuật đánh, đàm, đánh, đàm, nhằm mục đích gia tăng áp lực với chính phủ Lào.

Một vài giới chức sợ rằng đề nghị hòa bình của CS là để che dấu một cuộc tổng tấn công. CS vẫn còn đang tập trung đông đảo lực lượng có vẻ như để tiến đánh hai cường điểm quan trọng của chính phủ.

Không phải chỉ có người Lào mới hi vọng chính phủ Lào sẽ tìm được một lối thoát. Một giới chức cao cấp Mỹ tại Vạn Tượng nói: «Tôi biết rằng Souvanna Phouma là một trong những thương thuyết gia giỏi nhất.

Cho nên chúng tôi không làm áp lực với ông ta bằng cách này hay bằng cách khác để tìm một lối thoát»

Nhưng ngoài cái hi vọng đó thì nước Mỹ dường như chẳng có gì nhiều để mà dựa vào. Trong lúc này, nhiều người Á châu cho rằng tuyến phòng thủ ĐNÁ dường như chỉ còn treo trên một sợi chỉ.



Quán Ven Đường

THẢO LUẬN VỀ VỤ ÁN TRẦN-NGỌC-CHÂU, THƯỢNG VIỆN ĐI ĐẾN KẾT LUẬN 3 ĐIỂM :

Gỡ tội là quyền Hạ viện, xử án là quyền toà án

chỉ than phiền một số hành vi bạo hành, vụng về của Hành pháp

TRANG 3 Thứ Ba 24-3-1970

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SAIGON 23-3.— Sáng nay, Thượng Viện đã họp khoáng đại để thảo luận về vụ án Trần Ngọc Châu và đã đi một kết luận 3 điểm.

● ĐƯỜNG-THIÊN-LÝ

Thoạt đầu NS Trần văn Đôn đã đề nghị TV nên có 1 thái độ nào khác hơn là họp rồi khuyến nghị vì theo nguyên văn lời ông :

«Vụ thảm sát Sơn Mỹ tượng trưng cho sự đánh mất chủ quyền dân tộc. Hành Pháp đã gác bỏ khuyến nghị của Thượng Viện, vậy trong hiện tình cũng như trong tương lai gần, có gì đảm bảo là Hành Pháp sẽ không đánh mất độc lập quốc gia trong công cuộc lãnh đạo chiến tranh và tìm kiếm hòa bình ? Vụ dân biểu Trần ngọc Châu cho thấy luật rừng đang trỗi dậy trong tay những người hàng ngày ca ngợi dân chủ pháp trị, vậy có gì đảm bảo là Hiến Pháp này, hiến pháp quy định minh bạch sự tương kính và phối trí giữa ba quyền lập, hành, và tư pháp, hiến pháp được tạo dựng bằng một phần tư thế kỷ hy sinh xương máu, sẽ không bị lưỡi lê độc tài nhân danh Tự do đâm nát trong những ngày sắp tới ?

Vì vậy, hôm nay, nếu cần có thái độ đối với Hành Pháp, chúng tôi xin trân trọng đề nghị một thái độ cụ thể, dứt khoát và hữu hiệu. Chúng ta phải làm cách nào để mai kia các nhà viết sử sẽ chép rằng Thượng Viện đầu tiên của ViệtNam Cộng Hòa không phải là Thượng Viện bù nhìn. Sở dĩ cao trào bất mãn và đấu tranh dâng lên trong mọi tầng lớp là do trách nhiệm của Hành Pháp, song phần nào cũng do chúng ta chưa hành xử đúng mức những quyền hạn hiến định».

«Tuy nhiên, ông không nói rõ thái độ cụ thể đó như thế nào. Ông nói thêm: «Công luận trong và ngoài nước đang theo dõi thái độ của chúng ta. Lòng dân còn hay mất, nền dân chủ phôi thai này còn hay mất, chế độ tứ diện thọ địch này còn hay mất, phần nào cũng do thái độ của chúng ta hôm nay».

Trước đó Nghị Sĩ Phạm văn Tâm phát ngôn nhân của khối Dân Tộc nói rằng, chính trị của nền đệ nhị Cộng Hòa đã thay đổi; Liên lạc với Việt Cộng để chiêu hồi đã là một quốc sách, vậy không thể kết án Trần ngọc Châu.

Lên án TNC là Hành pháp đã tự lên án chế độ và tội của Châu nếu có, thì nhỏ, tội của Hành pháp lại quá lớn, vì đã dẫm lên Hiến Pháp làm lung lay chế độ này.

NS Tâm nói rằng, quyền liên lạc với CS không phải chỉ dành cho Tổng thống, cho Hành Pháp.

Sau khi đọc bản phúc trình dài 22 trang cùng với tài liệu hình ảnh chứng minh, NS Phạm văn Ba, Chủ tịch Ủy Ban này kết luận. :

— Ông Châu có bị đánh, ít nhất là 1 quả sau ót và bị bóp cổ do 1 người to lớn.

— Không phải nhân viên Hạ Viện, mà nhân viên nơi khác vào bắt ông Châu.

— Bảo Quốc Huân Chương trên ngực và Hiến Pháp trên tay ông Châu có bị gỡ bỏ xuống đất.

— Các ký giả có bị hành hung.

Riêng về điểm quyền bất khả xâm phạm, thì UB cho rằng, trong tình trạng một quốc gia chiến tranh, như trường hợp các Dân biểu xứ Madagascar và Ái Nhĩ Lan bị bắt giam truy tố ngay khi phạm tội an ninh Quốc Phòng, việc bắt giam ông Châu, Hành Pháp có thể làm được, chỉ khiếm khuyết ở chỗ tiểu tiết bất nhất mà thôi.

Những chi tiết hấp dẫn

Trong tài liệu phúc trình dài trên 100 trang có rất nhiều chi tiết thật hấp dẫn, thí dụ :

«Về vấn đề ông có bị đánh đập thì Ông Châu khai như sau :

«...Có một ông to mặc civil đến hỏi tôi : «Có đi không ?» Tôi trả lời : Tôi không đi đâu, anh có bắn tôi thì bắn. Người ấy nói : Tôi đâu có quyền bắn ông. Tôi bèn rút khẩu súng 6,35 của tôi ra cầm trên tay nói rằng : «Đây, tôi tạo cho anh một cơ hội để anh có cớ bắn tôi mà không phải tội». Sau đó tôi để khẩu súng trên bàn, Cha ấy đi ra ngoài. Một lúc sau, thì ào 1 cái, độ 5 người làm irruption. Thằng cha mập kẹp cổ tôi. Tâm trạng tôi lúc đó chán quá. Họ kẹp cổ tôi trước. Tôi có chút võ, và mạnh. Tôi níu kéo vững chắc. Tôi thấy cái rầm. Họ đánh sau ót. Tô.

Xem tiếp G trang 10

Phản ứng của Tòa Đại sứ Mỹ sau vụ Cảnh Sát họp báo :

ĐIỆP VIÊN C.S. CHỤP HÌNH CHUNG với viên chức Mỹ là chuyện thường

SAIGON. 22-3 (Reuter).— Một phát ngôn viên tòa đại sứ Hoa Kỳ hôm nay tuyên bố một số các viên chức cao cấp Mỹ, được biết đã tiếp xúc với một giáo điệp Bắc Việt bị bắt, vẫn thường có các cuộc tiếp xúc như vậy trong nhiệm vụ thường xuyên của họ.

Phát ngôn viên bình luận về một thông cáo hôm qua của đại tá Nguyễn Mâu, Chỉ huy Cảnh Sát Đặc biệt Việt Nam Cộng Hòa nói rằng một tổ chức giáo điệp từng hoạt động 10 năm nay ở Saigon đã bị phá vỡ và 14 phần tử giáo điệp bị bắt.

Đại tá Mâu nói người cầm đầu của tổ chức này, Bùi văn Sắc, đã có nhiều cuộc hội đàm với các viên chức cao cấp Hoa Kỳ tại Thủ đô Saigon, nhưng không cho biết thêm chi tiết, và nói rằng các hồ sơ về vụ này đã được trao cho nhà cầm quyền Hoa Kỳ.

Phát ngôn viên Tòa Đại sứ nói rằng người Mỹ đứng chụp chung với Sắc, trong bức hình do Đ.T. Mâu đưa ra, được nhận diện là ô. Harold Colebaugh, một viên chức ngoại giao chuyên nghiệp trong ban chính trị, từng ở Saigon từ tháng Giêng 1966 đến tháng 2-69 là 1 thông tín viên chính trị công tác của Colebaugh cần có nhiều cuộc tiếp xúc với người VN thuộc mọi giới. Phát ngôn viên cũng nói thêm bức hình Colebaugh chụp chung chả có ý nghĩa gì quan trọng.

Theo AP thì tổ chức của Sắc có nhiệm vụ mở và khai thác các cuộc tiếp xúc với các viên chức quan trọng của Chính phủ VNCH và Hoa Kỳ. Cả Sắc và 1 giáo điệp BV khác đều được huấn luyện về giáo điệp tại TC. Phát ngôn nhân Mỹ nói ông không biết gì về những tin nói các nhân viên trong ổ giáo điệp cộng sản trên đã có những cuộc tiếp xúc với các Thượng Nghị sĩ Mỹ.

Hội đàm Việt Mỹ

SAIGON 22-3 (AFP).— Phát ngôn viên tòa Đại sứ Mỹ ở Saigon hôm nay loan báo TT Nguyễn văn Thiệu đã hội đàm với Đại Sứ Hoa Kỳ Ellsworth Bunker tại dinh Độc Lập trong 45 phút.

Người ta không biết chi tiết gì về nội dung cuộc hội đàm này diễn ra hôm thứ bảy. Đây là cuộc hội đàm lần thứ hai trong 24 giờ.

Phát ngôn viên tòa đại sứ tuyên bố đây chỉ là cuộc «tham khảo thường lệ», nhưng các quan sát viên nghĩ rằng vấn đề tình hình quân sự ở biên giới Miên sau vụ hạ bệ Sihanouk chắc đã được đưa ra cứu

XEM TIẾP T TRANG 10

tin cần biết

Hãy yên tâm khi nghe nổ lớn

— Khu 533 đạn dược sẽ phá hủy một số đạn dược hư hỏng, tại một nơi cách Nhà Bè 11 cây số về phía Đông Nam trong các ngày : 24, 25, 26, 27 và 28/3/1970 từ 11 giờ đến 14 giờ mỗi ngày.

Bộ Tư lệnh Biệt khu Thủ đô cho biết sự phá hủy trên kéo dài có thể gây nhiều tiếng nổ lớn. Yêu cầu đồng bào hãy yên tâm khi nghe những tiếng nổ trên.

Dân Huế được mua thêm gạo

— Vào ngày 27/3 với đây, Tòa Hành Chánh Tỉnh Thừa Thiên sẽ bán gạo lần thứ hai tháng 3 cho dân chúng và mỗi người mua được 6 ký lô trong số trên 2.000 tấn gạo hiện còn trong kho. Như vậy mỗi tháng, một dân Huế được mua khoảng từ 10 đến 12 kí gạo tùy theo tình hình.

Trước những nguồn tin cho rằng hiện nay tại Huế gạo không còn đủ dùng, ô. Tôn thất Tùng Phó TT Huế đã cực lực đính chính và cho biết rằng trong nửa tháng 3/70 sắp tới đây, kho gạo của Tỉnh vẫn còn trên 2.000 tấn. Ông cho rằng, sở dĩ dân chúng xôn xao là vì Tỉnh không còn số gạo tích trữ an toàn một tháng như thường lệ trước đây, mà chỉ đủ gạo để bán từng tháng một cho dân chúng thôi.

1931 đến 1951 phải đến xin gia hạn QD

— Tòa Đô chính thông báo : Theo tinh thần BĐ số 635/QP/ĐV/HD4 ngày 20/03/70 của Nha Động viên/BQP, những chứng chỉ Hợp lệ/QD về gia cảnh nào và hồ sơ xin tái hoãn hợp lệ nhưng chưa được giải quyết đều được gia hạn trong khi chờ đợi Ủy Ban cứu xét.

Yêu cầu các Thanh niên và cựu quân nhân ở trong những hạng tuổi từ 1931 đến 1951, phải tự mình đến xin gia hạn chứng chỉ tại Phòng Quân Vụ Đô thành kể từ ngày 24-3-70 theo thời gian minh định như sau :

SÁNG :— Từ 8 giờ đến 11 giờ

XEM TIẾP A TRANG 3

TỔNG HỘI SINH VIÊN SAIGON CHO RẰNG :

Cảnh Sát đã ngụy tạo bằng cớ về Sinh viên Mẫm

▶ *S.V. đổi chiến lược tranh đấu : bãi khóa giây chuyền*

▶ *Lần này không để các chính khách xía vô lợi dụng*

NHƯ - HÀ

SAIGON 23-3.— Sáng nay, như Chính Luận đã loan tin, toàn thể SV Đại Học Y Khoa Saigon đã đồng loạt bãi khóa 3 ngày để phản đối chính quyền trong vụ bắt giữ SV Mẫm và các SV khác. Trong bản quyết nghị gửi cho Báo Chí, Ban Đại Diện Y Khoa cho rằng, việc chính quyền dùng vũ lực bắt giam Chủ tịch Đại Diện SV Y Khoa cùng các SV và HS trong những ngày qua là một việc làm phản dân chủ, chà đạp lên HPVNCH. SV Y Khoa cũng lên tiếng tố cáo chính quyền giam giữ SV mà không giải thích lý do hoặc với lý do ngụy tạo đã nói lên chính sách độc tài và đàn áp tiếng nói chân chính của sinh viên học sinh.

Cũng trong cuộc tiếp xúc sáng nay với Báo Chí, SV Đoàn Kính Chủ tịch Ủy Ban Chống Đàn Áp SVHS cho biết, Ủy Ban đang tìm mọi cách tiếp xúc với các DB, NS trong cơ quan Lập Pháp cũng như các Nghiệp đoàn và Báo chí để bày tỏ nguyện vọng và thái độ của Sinh viên trước sự đàn áp bằng vũ lực của chính quyền. SV Kính sẽ hướng dẫn một Phái đoàn SV xin gặp ông Giám đốc Nha CS Đô thành vào 9g30 sáng nay để yêu cầu được vào thăm sức khỏe SV Mẫm và các SV khác.

Về vụ bãi khóa của toàn thể SV Đại Học Saigon, Cô Tô thị Thủy, Chủ tịch Đại diện SVĐHSP cho biết, theo lịch trình bãi khóa đã được quyết định chung thì kể từ ngày 24-3, SV 2 trường ĐHSP và ĐH Khoa học sẽ đồng loạt bãi khóa

Xem tiếp H trang 10

Vì gái bán Bar Ô. MÈO BẮN CHẾT NGƯỜI BỊ 5 NĂM CẤM CỐ

SAIGON 23-3.— Tòa Sơ Thẩm Đại hình trong phiên nhóm sáng qua đã xử phạt bị can Mỹ Kiều tên Albert Lorey Boall 5 năm cấm cố và bồi thường thiệt hại cho gia đình nạn nhân 400 ngàn đồng về tội cố sát 1 CSDC tên Nguyễn đình Vinh. Nội vụ như sau :

Đêm 12/07/67, giữa lúc nạn nhân đang ngồi nói chuyện với 1 nữ chiêu đãi viên trong quán, thì bị can từ ngoài đi vào trông thấy 2 người có những cử chỉ thân mật. Boall như không nén được sự hờn ghen đã tiến lại phía Vinh ngồi gây chuyện. Vinh vì tự ái thấy anh chàng lỗ mãng muốn sinh sự liền đứng lên. Nhưng Vinh chưa kịp móc con «chó lửa» trong người đã bị đối phương lanh tay «pho» luôn mấy phát làm cho nạn nhân bị tắt thở tại chỗ. Sau cuộc đổ máu, bị can bị giam 1 thời gian rồi nhờ Luật Sư xin được tự do tạm nên bị can đã không đi hầu tòa. Luật sư yêu cầu Tòa xác nhận tội trạng để buộc bị can phải bồi thường cho bà Nguyễn thị Mười là bà nội nạn nhân 1 triệu đồng thiệt hại, Tòa định nghị án ra đã tuyên xử như trên.

QUẬN TƯ CÓ QUẬN TRƯỞNG MỚI

SAIGON 23-3.—Đại Tá Đỗ kiến Nhiều, Đô Trưởng Saigon, lúc 9g sáng nay đã đến chủ tọa lễ bàn giao chức vụ Quận Trưởng Q.4 tại Tòa Hành Chánh Q.4.

Được biết, ông Tân Quận trưởng Lê Ngọc Diệp, Đốc Sự hạng 3 nguyên chánh văn phòng Tòa Đô Chánh và ông nguyên Quận Trưởng Cao minh Chung được thuyên chuyển về giữ chức vụ Chánh Sự Vụ Sở Kinh Tế Tòa Đô Chánh.

Cuộc lễ bàn giao kết thúc lúc 9 giờ 30 cùng ngày.

TIN RÚT NGẮN (trong ngày Chính Luận nghỉ cuối tuần)

— Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm vừa ký các sắc lệnh ấn định ngày bầu cử HĐ Đô Thành, các Hội Đồng Tỉnh, Thị xã là ngày chủ nhật 28-6-70 thay vì ngày 26-4-70.

— Đại tá Tỉnh trưởng Châu Đốc vừa kêu gọi dân chúng trong tỉnh ông đừng vì ham số lời 25% do Cộng quân trả thêm mà đem gạo bán cho chúng.

— Sáng 22-3, Hội Phụ Huynh HS trường Cộng Đồng Sư phạm Thực hành ở 202 Trần bình Trọng đã họp Đại Hội để phản đối Bộ Giáo Dục vừa ban hành thông tư yêu cầu «kể từ nay về trường sở phụ huynh học sinh phải tự túc hoàn toàn về phương diện tài chánh. Một lớp là 1 phòng học và phải có đầy đủ thư viện, phòng thí nghiệm, dụng cụ thể thao. Về phương diện nhân viên thì PHHS phải tuyển giáo sư và đài thọ lương bổng». Đại hội đã biểu quyết sẽ vận động hủy bỏ 2 tiêu chuẩn đã nêu trên của Bộ GD.

NGHỊ SĨ LÊ PHÁT ĐẠT tố Nghị sĩ Ngãi đánh cắp tài liệu

SAIGON 23 3.— Sáng nay, Nghị sĩ Lê phát Đạt đã tố giác Nghị Sĩ Nguyễn văn Ngãi trước diễn đàn Thượng Viện rằng, NS Ngãi đã lên vào 1 buổi họp của UB NS TC với ông Tống Hựu để lấy tài liệu công bố cho báo chí trong khi NS Ngãi không có chân trong Ủy ban này.

NS Đạt tố NS Ngãi đã ghi chép những con số như những đứa học trò cóp bi bài một cách ấu trĩ và sai lạc, ông yêu cầu Ủy Ban Nội Quy đặt vấn đề cấm cửa các NS không có chân trong UB Ngân sách Tài chánh Thuế khóa không được vào dự các phiên họp của UB này.

NS Trần ngọc Nhuận, Chủ tịch UB Nội Quy trả lời ngay rằng, chiếu điều 45 nội quy, Nghị sĩ có quyền đến tham dự các buổi họp Ủy Ban, còn vấn đề giữ bí mật hay không là do lương tâm thiên chức của Nghị Sỹ.

Nghị Sỹ Phạm Nam Sách nói rằng NS Đạt đã tố một người vắng mặt việc đó không nên và xin chấm dứt việc này.

XEM TIẾP M TRANG 10

VIỆN TRƯỞNG VIỆN HÓA ĐẠO V.N.Q.T TUYÊN BỐ :

VNQT SẼ TÌM CÁCH GẶP ẤN QUANG để bàn chuyện thống nhất Phật Giáo

● Sẽ vận động Đại Hội Phật Giáo Thế Giới tiếp tay chấm dứt chiến tranh Việt Nam.

SAIGON. 23-3.— Hòa Thượng Thích minh Thành, Viện trưởng Viện Hóa Đạo VNQT vừa tuyên bố với báo chí rằng :

Nội trong năm 1970 này tôi cố gắng hoạt động để cho Phật giáo Việt Nam Thống Nhất từ tinh thần đến cả hành động, sau đó sẽ liên kết Tôn giáo tranh thủ chấm dứt chiến tranh Việt Nam đem lại Hòa bình cho xứ sở vì trên 25 năm chiến tranh dân tộc đã khổ sở quá rồi, không có gia đình nào mà không bị một lần y tán vì cuộc chiến này, nhứt là đồng bào thôn quê. Hoà thượng cũng cho biết hiện ông đang tìm cách đến Ấn Quang để gặp quý vị Thượng tọa nơi đây bàn vấn đề thống nhứt, xoá bỏ những bất đồng đã qua. Hòa thượng đoan chắc nếu đôi bên có thiện ý thì sự thống nhứt 2 khối Phật giáo không phải là vấn đề nan giải nữa.

HT Minh Thành cũng cho biết ngày 31-3-70, ông sẽ lên đường sang Hongkong tham dự đại hội Phật giáo Thế Giới, với sự hiện diện của trên 500 đại diện các quốc gia tại đây Hòa thượng sẽ trình bày mọi nỗi thống khổ của nhân dân VN vì cuộc chiến hiện tại, để yêu cầu họ tiếp tay vận động chấm dứt cuộc chiến thảm khốc này.

Sau hết Hòa Thượng cho hay ông đang vận động xây cất lại Việt Nam Quốc Tự thành 1 cơ sở Trung ương của Phật giáo Việt Nam, khi thành lập xong Hòa Thượng sẵn sàng nhường lại cho quý vị Thượng tọa nào có tài cơ đức phụng sự đạo pháp và dân tộc. Riêng Hòa thượng thì trở về ngôi chùa của mình ở Bến Tre lo tu niệm. (VTB).

T.T. Tâm Châu lên tiếng

Phật Giáo TG Phụng sự xã hội của T.T. Tâm Châu vừa ra thông bạch nói rõ về số bạc 10 triệu yen xây T.T Văn Hóa Xã Hội Okano ở 8 chùa Ông. Huế. Thông bạch giải thích số tiền đó do ông bà Okano, Trưởng phái đoàn PG Nhật dự ĐH QTPGPS XH ở Saigon kỳ vừa qua quyên góp ở Nhật để gửi TT Tâm Châu nhằm thiết lập 1 TT Văn hóa Xã hội ở Huế để giúp dân địa phương. T.T. Tâm Châu làm việc này y theo nguyện vọng người cúng, đã mua được 1 biệt thự nhỏ tại 8 Chùa Ông Huế và đang sửa chữa

XEM TIẾP N TRANG 10

Khủng bố dã man ở Hóc Môn, nạn nhân toàn là thường dân

Nổ giữa đình lúc đang hát bội

16 NGƯỜI CHẾT, 29 BỊ THƯƠNG

SAIGON 23-3-70.— Trong đêm qua, quân khủng bố CS đã tổ chức một vụ khủng bố dã man nhắm vào nơi tụ tập dân chúng, nạn nhân đều là thường dân vô tội.

-- 22g45, tại Đình thần Hốc Môn (đường Lý văn Dẻ) thuộc xã Tân Thới Nhì quận Hốc Môn, có tổ chức Cúng Đình và hát bội như như thường lệ hằng năm. Giữa lúc dân chúng đang say mê nghe hát bội thì một tiếng nổ khủng khiếp phát ra giữa đám đông... Thảm cảnh xảy ra, một số lớn người nằm quằn quại rên la, kẻ banh bụng, người lòi ốc. Tổng kết có 14 người chết tại chỗ và ngót 30 người khác bị thương nặng nhẹ. Cuộc điều tra cho hay 1 tên CS đã ném vào đám đông một khối chất nổ chưa rõ cân lượng. Tin quân sự cho hay kẻ khủng bố là đàn bà. 1 số nạn nhân có tên sau đây :

Nguyễn thị Ớn (43t), Lê thị Sum (22t), Trần thị Niềm (66t), Nguyễn thị Xuyên (50t), Huỳnh văn Thâm (18t), Nguyễn thị Nhung (20t), Lê thị Vinh (19t), em Đạt (10t), Ng. văn Lăn (22t), Khoan thị Yến (17t), Nguyễn văn Chen (15t), Phạm thị Sịa (20t), Lê thị Rành (20 tuổi), Nguyễn thị Chắng (48 tuổi) Nguyễn thị Bạch (18t) Đặng thị Gái (20t), Trần Vị Nhân (15t) Huỳnh thị Sặt (12t), Nguyễn văn Hai (20t) Lê văn Bảy (12t) Nguyễn văn Bo (17t), Phan thị Đính (16t) Nguyễn văn Bảo (20t) Nguyễn văn Nhiệp (14t) Trần văn Nhiều (10t) Hường (35t) (Cảnh Sát) và 3 em bé gái, một người đàn ông chưa biết tên. Tất cả số người nói trên được đưa đến các bệnh viện trong Đô Thành điều trị sau đó có thêm một nam và một nữ vô danh 9 và 14 tuổi đã tắt thở.

Nguồn tin QS cũng cho hay một số người bị thương đã được tải về Saigon bằng trực thăng. Dân chúng Hóc Môn sẽ biểu tình chống CS trong ngày hôm nay.

Tin QS còn cho biết vụ nổ xảy ra giữa lúc dân chúng đang hành lễ ở Đình.

— 22g30, trước số nhà 157-158 đường Nguyễn văn Thoại, bọn khủng bố ném một quả lựu đạn M26 vào số nhà trên phát nổ làm 1 Mỹ kiều bị thương nhẹ, ông Vũ Văn Bằng, 43 tuổi, ngụ tại số 137/5 Tân Định bị thương nặng. Tất cả đều được nhân viên công lực chở vào bệnh viện cứu cấp. Trong vụ nổ này có một xe Vespa bị hư hại.

CS chặn bắn xe díp giữa Chợ Lớn

SAIGON.— 16 giờ 45 ngày 21-3, 4 tên Cộng Sản đi Honda đã chia nhau đứng ở hẻm đường Minh Mạng chặn một xe díp thuộc Lực Lượng Úc chạy qua. Một tên nổ 9 phát súng lục xe, 3 tên kia tung 1 lựu đạn nhưng lựu đạn và súng bắn đều không trúng xe mà rớt xuống đường làm 2 người đi đường bị thương nặng. Hành động chớp nhoáng rồi bọn chúng tẩu thoát êm.

TREO CỜ NHÂN NGÀY BAN HÀNH LUẬT NCCR

SAIGON 23-3 (VTX).— Nhân dịp Lễ ban hành luật «Người Cày Có Ruộng» vào ngày thứ Năm 26-3-1970, cho các cơ quan quân sự và dân sự (kể cả cơ quan tư Công ty quốc doanh hay hợp doanh) sẽ treo tại trụ sở quốc kỳ và biểu ngữ với chủ đề đề cao ý nghĩa Luật nói trên.

Trong công điện Hỏa Tốc số 060 TT/PTTh/VT/VP, ông Bộ Trưởng tại Phủ Thủ Tướng đã thông báo như trên đến các vị Phó Thủ Tướng Quốc Vụ Khanh, Tổng Bộ Thứ Trưởng để chỉ thị cho các cơ quan trực thuộc thi hành.

Nội dung các biểu ngữ như sau : Luật người cày có ruộng thể hiện cao độ công bình Xã Hội. Luật người

XEM TIẾP C TRANG 10

Toàn quốc có 554 Nghị Viên HĐ Đô, Tỉnh, Thị Xã

SAIGON 23-3 (VTX) — Theo sắc lệnh số 032 – SL/VN ngày 18-3 của Thủ Tướng Chánh Phủ, cuộc bầu cử Hội Đồng Đô Thành và các Hội Đồng Tỉnh Thị Xã trên toàn quốc ngày 28-6-70 sẽ gồm có 554 Nghị viên thuộc 167 đơn vị bầu cử.

Theo bảng kê đính kèm sắc lịnh nói trên, Đô Thành Saigon có 36 Nghị viên thuộc 11 đơn vị bầu cử.

Vũng Tàu có 6 nghị viên với một đơn vị bầu cử duy nhứt cho toàn thị xã. Tại Đà Lạt và Cam Ranh, mỗi Hội Đồng có bảy Nghị Viên và mỗi nơi có đơn vị duy nhứt cho toàn Thị Xã.

Hội Đồng thị xã Huế có 8 Nghị viên với ba đơn vị bầu cử tại ba quận và Hội Đồng Thị Xã Đà Nẵng có 12 Nghị viên với ba đơn vị bầu cử tại ba Quận v.v...

HOÃN KÝ KẾT PHỤ ƯỚC Chương trình Thực Phẩm Phụng Sự Hòa Bình

SAIGON 23-3.— Bản tin Mỹ hôm nay loan báo : Buổi lễ ký kết phụ ước thứ 11 của chương trình Thực Phẩm Phụng Sự Hòa Bình trước định vào ngày 23-3 nay có tin sẽ được hoãn lại vào một ngày khác. Không thấy nói lý do đình hoãn.

Vụ RMK vẫn chưa xong

700 CÔNG NHÂN ĐƯỜNG đình công rồi đi làm ngay

SAIGON 23-3.— Sáng nay, khoảng 700 công nhân tại 12 kho đường Khánh Hội đã đình công để phản đối lại việc Ban Giám đốc cho tư nhân đấu thầu «đường xuất kho».

Sau đó, các công nhân đã căng biểu ngữ kéo về Văn phòng Ban Giám Đốc trong khi cuộc đấu thầu đang diễn ra. Vì vậy, tuy có rất nhiều nhà thầu tham dự, nhưng họ đã rút tên ra khỏi lô «Đường xuất kho cho khách hàng» mà chỉ tham dự lô «Đường xuất kho cho Công ty» mà thôi, nên các công nhân đã thỏa mãn ra về và họ cho biết rõ sẽ tiếp tục đi làm trở lại vào 14g chiều nay.

Trong khi đó 5000 công nhân RMK vẫn tiếp tục đình công và các đại diện đã họp đại hội để nghe báo các kết quả sau cuộc thương thảo với Ban Giám Đốc. Theo báo cáo,

Xem tiếp Q trang 10

Đại Hội Báo Chí quan gày thứ hai

Đã bầu Uỷ ban SOẠN THẢO QUY ƯỚC

SAIGON, (23-3).— 9g sáng hôm nay đại hội báo chí nhóm tại nhà hàng Hoàn Mỹ để bầu HĐ Báo chí đã bước sang ngày thứ hai, kéo dài tới 13g20. Danh sách các báo chí và tạp chí có đầy đủ tư cách pháp nhân tham dự gồm 109 tờ. Cũng như Đại hội hôm qua sóng gió đã xảy ra ngay từ lúc ban đầu nhưng rồi Đại Hội cũng đã bầu xong 1 chủ tọa đoàn điều khiển hội nghị gồm 5 vị : các ông Trần tấn Quốc, Nguyễn kiên Giang, Thanh thương Hoàng, Việt Nhân, Đặng văn Bé. Giai đoạn hai là bầu Hội Đồng Báo Chí lại rất sôi nổi. Mất 2 giờ Hội Đồng mới chấp thuận nguyên tắc bầu ủy ban soạn thảo quy ước trước rồi bầu hội đồng báo chí sau. Trong thời giờ ủy ban soạn thảo quy ước làm việc đại hội báo chí tạm hoãn sinh hoạt.

V.N. HƯNG QUỐC ĐẢNG chính thức trở thành CHÍNH ĐẢNG ĐỐI LẬP

SAIGON 23-3.— Việt Nam Hưng Quốc Đảng, do Khối Phục Hưng Quốc Gia biến thể, vừa được bộ Nội Vụ cấp Phái Lai số 007/BNV/KS/14 ngày 16-3-70, để hoạt động công khai theo sắc luật 9/69 về quy chế chính đảng và Đối Lập Chính Trị. Trong một phiên họp nội bộ ngày 8-3-70 các sáng lập viên Việt Nam Hưng Quốc Đảng

XEM TIẾP Đ TRANG 10

ỐNG DẪN XĂNG CHÁY CHÁY LÂY 10 NHÀ DÂN

⊕ Nhà Đèn Chợ Quán cũng suýt bị cháy

SAIGON.— 10 giờ đêm 22-3, một vụ hỏa hoạn lớn đã xảy ra ấp Cộng Hòa 8 Hạnh Thông Tây Gò Vấp (phía sau trại Vạn Kiếp căn cứ 30). Sở cứu hỏa Không quân, cứu hỏa Đô Thành và Gia Định đến nơi sau 3 tiếng đồng hồ mới dập tắt hẳn được ngọn lửa, vì lửa cháy ở một ống dẫn dầu xăng từ cầu Bình Lợi lên Phi Trường Tân Sơn Nhất, xăng cháy quá mạnh nên phải dùng bình thuốc hóa học mới hạ được ngọn lửa.

Theo cuộc điều tra của nhà chức trách sở tại, nguyên do vụ hỏa hoạn này là có người đốt rác gần ống xăng nên mới phát hỏa. Ngọn lửa thiêu rụi 10 căn nhà lợp tôn vách ván của đồng bào. Sự thiệt hại khá quan trọng, có 3 người bị thương nhẹ.

— Hồi 12giờ trưa 22-3, tại phía sau Nhà đèn Chợ Quán cũng cháy. Đội cứu hỏa dập tắt được ngọn lửa. Lửa đã thiêu rụi 14 sợi dây điện thế phía sau Nhà Đèn. Chưa rõ nguyên do.

Đại hội Văn hóa GIÁO DỤC PHẬT GIÁO

SAIGON 23-3.— Tổng Vụ Văn Hóa Giáo Dục Giáo Hội Phật Giáo VNTN do T.T. Thích minh Châu làm Tổng Vụ Trưởng cho hay Đại Hội Văn Hóa Giáo Dục Phật Giáo kỳ 3 sẽ được tổ chức ở Đà Lạt vào các ngày 18,19,20 và 21-6-70 tại Đà Lạt. Đại Hội sẽ thảo luận các đề tài : Phân nhiệm Phật Học Viện Quản trị Phật Học Viện y phục Tăng Ni Sinh, bảo trợ PHV Đại Hội còn bàn về đường hướng giáo dục PG, tổ chức và quản trị học đường, sinh hoạt Thanh niên học đường và phát triển tiểu học mẫu giáo cùng thảo luận về đường lối, chương trình, quy chế văn hóa vụ.

Sổ tay

SỨC MẤY

ghi chép

KẾ HOẠCH NƯỚC LŨ

Sáng Chủ Nhật 22-3-70, làng báo đã họp đại hội tại phòng họp Hoàn Mỹ. Phòng họp thật đẹp, và số người được Bộ Thông Tin mời đến họp đông đảo đến mức làm nhiều người ngỡ ngàng.

Ban tổ chức (thuộc Bộ Thông Tin) làm việc rất tích cực, chu đáo như tổ chức một hội thảo quốc tế. Người tham dự đã đi từ ngạc nhiên này đến ngạc nhiên khác. Nhìn những tấm biển đề tên các báo đặt tại chỗ ngồi, làng báo đã thấy những tên báo thật lạ, chưa nhìn thấy tờ báo, hoặc nghe nói tới bao giờ.

Có người bàn tán : Chắc đây là «kế hoạch nước lũ». Muốn ám chỉ chính quyền mời cho thật đông, tràn ngập đại hội, để khi bầu bán thì nắm đa số. Sự nghi ngờ này đã nổ tung khi cuộc hội thảo bắt đầu. Nhà báo căn cứ vào điều 40 Luật quy chế báo chí được đem ra mổ xẻ. Nhà báo căn cứ vào điều 40 để nói rằng chỉ có các nhật báo hay tạp chí «đang xuất bản» được tham dự đại hội mà thôi. Những báo đã đình bản, hoặc sắp xuất bản không có quyền tham dự.

Nhà nước hiểu «đang xuất bản» là những báo ở trong tình trạng hợp lệ, về giấy phép xuất bản, vì thế, mời cả những tờ báo đã đình bản, hoặc sắp xuất bản.

Cuối cùng, đại diện của Bộ Thông Tin đã chấp nhận : báo đang xuất bản là báo đang xuất bản, chứ không phải báo đã đình bản hay chưa xuất bản. Và Đại Hội được triệu tập lại vào sáng hôm sau 23-3.

Đại Hội Báo Chí chắc sẽ còn kéo dài, vì còn nhiều khó khăn. Quan niệm của Bộ Thông Tin về báo đang xuất bản chẳng hiểu có «ngay tình» hay không. Dẫu sao thì «kế hoạch nước lũ» cũng là một ám ảnh.

CẢNH GIÁC

Bỗng nhiên vấn đề đối lập được các nhân vật trong chính phủ đề cập tới nhiều. Hết ông Phụ tá Trần văn Ân quan niệm cần có đọc tài sáng suốt, và đối lập sửa sai chứ không phải dả phá, ông Tổng Trưởng Thông Tin Ngô khắc Tỉnh cũng mới đề cập đến vấn đề đối lập.

Theo VTX thì «Ông Ngô Khắc Tỉnh, Tổng Trưởng Thông Tin đã lên tiếng kêu gọi sự đoàn kết trong mọi tầng lớp dân chúng và cảnh giác những người có quan niệm sai lầm về vấn đề đối lập, xem đối lập như là dả phá, trái lại chúng ta cần phải xem nhau như những người cùng đứng chung một trận tuyến, cùng góp ý kiến xây dựng vì dân vì nước với nhau hơn là đứng ngoài để dả phá».

Mới đọc phần đầu mẩu tin nguyên văn như trên, Sức Mấy tưởng ông Tổng Trưởng cảnh giác những người làm đối lập đã không biết đối lập cho đúng mốt. Nhưng khi đọc tiếp, thì biết ông Tổng Trưởng đã nói như trên trong dịp chủ tọa đại hội Thông Tin tại thị xã Cam Ranh và Ninh Thuận hôm 20 và 21-3 vừa qua.

Như vậy, phải hiểu là ông Tổng Trưởng đã cảnh giác các viên chức trong chánh quyền có quan niệm sai lầm về đối lập, «xem đối lập như là dả phá».

Sức Mấy hiểu đơn sơ như vậy, chẳng hiểu có đúng ý ông Tổng Trưởng không ?

---

từ Huế ra Tỉnh

Bầu cử xã ấp sôi nổi ở Bùi Tiếng

SAIGON.— Cuộc bầu cử Hội Đồng Xã và Ban Trị Sự Ấp đã diễn ra sôi nổi tại xã Bùi Tiếng quận Đức Tu Biên Hòa. 95% dân chúng đã lựa 12 trong số 16 ứng cử viên để bầu vào các cơ quan dân cử căn bản. Trong số các ứng cử viên có 3 Dân Vệ, 2 Cảnh Sát và 2 Quân Nhân.

Giải Túc cầu Á Châu : VN ở toán D

SAIGON 23-3.— Giải túc cầu vô địch thiếu niên sẽ khai mạc ngày 15/4 tại thủ đô Mani (Phi Luật Tân) và có tất cả 16 quốc gia tham dự, trong số đó có Việt Nam. Một cuộc bắt thăm để chia toán đã diễn ra hôm thứ Sáu và đã phân chia toán sau :

Toán A : Thái Lan, Đại Hàn, Hương Cảng, Brunei.
Toán B : Mã Lai Á, Ba Tư, Tích Lan, Nhựt Bổn.
Toán C : Phi Luật Tân, Do Thái, Ai Lao, Tân Gia Ba.
Toán D : Việt Nam, Miến Điện, Indônêsia, Trung Hoa Quốc Gia.

Huế hiếm xi măng như hiếm gạo

HUẾ.— Song song với sự khan hiếm gạo, tình trạng thiếu hụt xi măng cũng trầm trọng không kém tại tỉnh Thừa Thiên. Đại tá Lê văn Thân, Tỉnh Trưởng Thừa Thiên cho biết trong hai tháng qua Tỉnh của ông đã không nhận được thêm 1 bao xi măng nào trong khi nhu cầu tái thiết kiến thiết gia tăng. Tuy nhiên, ô. Tôn thất Tùng phó Thị trưởng Huế cho biết trong tuần qua, Tòa Hành Chánh Tỉnh tiếp nhận được 19.000 bao xi măng. Các Ủy Ban có thẩm quyền của Tỉnh Thừa Thiên đã họp để phân phối và sắp bán ra cho dân chúng với giá chính thức khoảng 450 đồng 1 bao. Sở dĩ tình trạng khan hiếm xi măng xảy ra, là vì nhu cầu trong tỉnh mỗi tháng 40.000 bao xi măng. Trong khi đó 2 tháng qua tỉnh Thừa Thiên chẳng nhận được bao xi măng nào cũng không hiểu vì lý do gì. Về cách phân phối xi măng, ông Tùng cho biết nếu số lượng xi măng dồi dào sẽ được bán tự do. Chính phủ chỉ phải kiểm soát giá cả thôi.

Trước tại [illegible] tình trạng thiếu hụt như hiện nay, Tòa Hành Chánh Tỉnh sẽ mời [illegible] Tỉnh, Hội đồng thị xã, các Ty sở cần tiêu thụ xi măng họp [illegible] phân phối theo các thứ tự ưu tiên như công tác chính phủ, công tác [illegible] chúng. Hiện tại Huế có 50 thương gia được phép buôn [illegible] đồng bào muốn mua xi măng đến lấy phiếu do Tòa Hành Chánh tỉnh cấp và mua xi măng tại 50 thương gia này. (VTX)

Bỏ phế gia đình : 3 tháng treo, 20 ngàn vạ

SAIGON.— Tòa Tiểu hình sáng 23-2 đã xử khuyết tịch Cao K.N 3 tháng tù treo và 20 ngàn đồng vạ về tội bỏ phế gia đình trong trường hợp như sau: do đơn tố cáo của bà Trần thị M vợ công chức N thì ông nhân lúc đổi ra miền Trung đã có thêm một vợ bé nên sao lãng việc gia đình không chịu cấp tiền cho bà M nuôi dưỡng con thơ. Đến khi trở về Saigòn, ông N vẫn không chịu về với gia đình, quá ức lòng bà M đem việc thưa trước tòa.

Bà Tướng thưa ông Tá chiếm đất mình

GIAĐỊNH.— Hôm vừa qua, bà Lê thị Th. vợ 1 ông Tướng ngụ tại xa lộ và đơn thưa 2 ông Tá đã ngang nhiên chiếm đất của bà ở Thị Nghè dỡ nền để cất nhà còn hăm dọa sẽ kéo sập nhà của bà nữa. Theo đơn thưa thì số đất của bà Th. đã có hàng rào giây kẽm, 2 ông Tá kia lại cho người cắt để dỡ đất cất nhà. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra (DL)

Bỏ chồng theo trai mang theo cả Honda, bị bắt lại

GIAĐỊNH.— Ngày 21-3, do sự yêu cầu của ông Tăng S. (44t.) ngụ tại ấp Bác ái 4 xã Bình Hòa Gia Định, nhà chức trách bắt bà Ng-thị Th. (24t.) và tịch thâu chiếc xe Honda đưa về bót để mở cuộc điều tra. Theo đơn thưa của ông S. thì bà T. là vợ ông, 2 người ăn ở đã có con. Hôm vừa qua, thừa lúc ông đi làm vắng nhà vợ ông bỏ nhà đi theo trai còn đem theo chiếc xe Honda của ông để tặng cho nhân tình. Sau 1 thời gian tìm kiếm đến nay mới bắt gặp vợ ông, nên nhờ cảnh sát bắt họ. (DL)

Xe díp chở hàng lậu

TÂNBÌNH.— 21giờ25 ngày 22.3.70, tại ngã tư Trương Minh Ký—Nguyễn Minh Chiếu, nhân viên công lực có chận xét một chiếc Jeep mang số VB. của Văn Phòng Thượng Nghị Viện do Trung Sĩ Vũ Hữu V. thuộc Đại Đội Tổng Hành Dinh Quân Đoàn 1 lái. Sau khi khám xét, nhân viên công lực khám phá 9 thùng rượu Martini và 1 thùng rượu GIN không giấy tờ. Xe và người cùng số hàng lậu thuế trên được đưa về bót lập biên bản. (STA)

Trộm xe hơi rồi đòi chủ phải chuộc

SAIGON.— 9 giờ đêm 21-3, 1 thanh niên đến cây xăng tại góc đường Hiền Vương - Duy Tân tìm bà chủ cây xăng Cao thị Ngọc A. (50t) để thương lượng cho bà này chuộc lại chiếc xe du lịch của bà đã bị mất trộm trước đây 1 tháng. Đầu tiên bà chủ cây xăng tưởng thanh niên nọ khùng điên nên không tin và đuổi đi.

Lần thứ hai thanh niên nói trên lại đến gặp bà lần nữa, lần này bà liền nhờ cảnh sát bắt đưa về bót. Anh ta tên Lê văn T. (18t.) vô nghề nghiệp ngụ tại hẻm 339 đường Trương minh Giảng. (CC)

Gạt trên 200 ngàn đồng, 3 tháng sau bị bắt

SAIGON.— Ông Thái văn B. (57t) ngụ tại khu tạm cư Lam Sơn đường Trần bình Trọng có quen biết với ông Dương văn M. (52t) buôn bán ngụ tại chợ Cầu Ông Lãnh. Ông B. đến bàn luận với ông về công việc làm ăn và ông M. đưa số bạc trên 200 ngàn đồng cho ông B. nhưng sau đó ông B. bỏ nhà trốn đi. Ông M. tìm kiếm khắp nơi không gặp nên đã đi trình với nhà chức trách. Sáng 21-3 ông B. đi trên đường Nguyễn tri Phương bị người nhà của ông bắt gặp nhờ cảnh sát điệu về bót Nội vụ còn trong vòng điều tra. (AH)

3 nhân viên công lực bị bắt vì làm tiền dân

GIAĐỊNH.— 10giờ đêm 21-3, do đơn tố cáo của ông Nguyễn Đ. chủ tiệm sửa xe gắn máy ở đường Hùng Vương Thị nghè, cơ quan an ninh tổ chức cuộc gài bẫy bắt được 3 nhân viên công lực Huỳnh-văn-L, (29t) Lê văn T (24t). và Trần-thành-Đ. (32t) với số [illegible] 10.000đ đã được ghi số sẵn. Nhà chức trách cũng đã tịch thu được 2 khẩu súng lục và 10 viên đạn.

Theo sự tiết lộ của chủ tiệm sửa xe gắn thì trước đây 3 ông trên đến gởi xe Honda tại tiệm ông rồi cho người đến lấy. Sau đó lọ lại đến tống tiền ông 20.000đ. Vì 3 tên nầy có súng và giở trò hăm dọa, ông Đ. muốn yên thân làm ăn nên đành đưa 20.000đ cho chúng, không ngờ thấy làm tiền được, 3 tên nầy còn đến làm khó để hăm dọa đủ điều bắt ông phải đưa cho chúng thêm 10.000đ nếu không sẽ thủ tiêu cả nhà. Chịu đựng không nổi hôm 20-3, ông Đ. giả vờ chấp thuận, nhưng hẹn qua hôm sau sẽ trao tiền. Chúng đi rồi ông Đ. liền đến trình tự sự cho nhà chức trách để sắp đặt cuộc gài bẫy. (DL)

Cháy 6 nhà, 2 mẹ con bị thiêu sống

SAIGON.— Sáng 22-3, lửa phát cháy ở số 358 đường Minh Mạng và lan rộng thiêu rụi 5 nhà lợp tôn vách ván ở kế bên. Thiệt hại nặng. Ở căn nhà cháy đầu tiên có 2 người ngủ quên không chạy kịp nên bị chết cháy, tên là Đặng thị Hai 57 tuổi và Lê văn Hải 8 tuổi (con bà Hai).

Toàn con nít đi cướp giật

SAIGON.— Bà Nguyễn thị M. (37t) buôn bán ngụ tại tỉnh Ninh Thuận vào Saigon để mua hàng. Chiều 21-3, bà đi chợ Saigon để tìm hàng mua vừa đến cửa Đông sơ ý bị 1 cậu bé bất lương giựt cái bóp cầm nơi tay trong có đựng số bạc trên 10 ngàn đồng.

— Chiều 21-3 cậu Nguyễn văn Th. (16t) học sinh ngụ tại Thủ Đức đang đứng tại sân trường Văn Hiến, đường Trần quang Khải (Tân Định) thì có 1 cậu bé đến hỏi thăm mấy giờ rồi. Cậu nay vừa đưa tay lên xem giờ thì cậu bé kia liền giựt chạy ra đường. Cậu trì hô lên cảnh sát rượt theo bắt được chú nhỏ khai tên Đỗ văn D. (14t) ngụ tại Gia Định. D. đang bị giữ tại bót để điều tra.

— Cùng ngày nói trên bà Triệu T. (40t.) ngụ tại tại đường Tân Hưng (quận 5) đi Chợ Lớn mới mua đồ về gần đến nhà thì bị 4 tiểu yêu đón đường giựt bóp trong có đựng số bạc 5 ngàn đồng rồi tẩu thoát. (CC)

Tập lái xe, em bé cán mẹ gẫy chân

SAIGON.— 14 giờ hôm 22-3, em Nguyễn Hữu Th. (15t) con ông Nguyễn văn Ng. thương gia (ngụ ở đường Phú Lâm), tập lái xe trước sân nhà, rồi thay vì đạp thắng em đạp ga khiến xe phóng thẳng ủi sập cổng chánh chạy tới cán gẫy chân mẹ em là bà Hồ Ngọc Th. (41t). Nạn nhân được chở vào nhà thương Đồn Đất cứu cấp. (STA)

Xe Honda này của ai ?

GIA ĐỊNH.— Hôm vừa qua, Cảnh sát thấy 1 chiếc xe Honda loại SS 50 số máy 129.433 số sườn 163.587 không rõ của ai bỏ bên lề đường trước số 326 đường Võ di Nguy Phú N[illegible]. Hiện chiếc xe nầy được đưa về bót chờ chủ đến lãnh. (DL)

Bán đấu giá

Ngày 27 Mars 1970, tại Tòa Sơ Thẩm Saigon, sẽ phát mãi bất động sản số 70 đường Yên Đỗ, ra giá 1.600.000đ. Muốn rõ chi tiết xin hỏi nơi Văn phòng Luật sư Phan Kiến Khương và Võ văn Quan số 71 đường Gia Long — Saigon. Giao nhà trống.

Gọi thầu khẩn hạn

Công Ty TRÚC GIANG trụ sở tại 34 Lê văn Linh Khánh Hội cần gấp trang bị Xưởng Kỹ nghệ kể sau :

- CHẠY GIÂY ĐIỆN MÁY VÀ ĐÈN.
- HỆ THỐNG BỒN CHỨA NƯỚC VÀ ỐNG DẪN NƯỚC
- SƠN SƯỜN SẮT.

Xin tham khảo hồ sơ và chi tiết tại địa chỉ trên ưu tiên dành cho người lành nghề và đủ vật liệu trang bị cũng như dụng cụ trang bị tối tân và hoàn thành trong thời gian lẹ nhứt.

Tìm thầy giỏi, thuốc hay

Trong lúc bệnh đau, muốn cho mau mạnh và khỏi phải lo « tiền mất tật còn ».

Hãy đến ngay :

Đông Y Sĩ LÊ-VĂN-TIÊN
Phòng thuốc Núi Điện Bà Tây Ninh
hẻm 205 số nhà : 244 đường Lê Văn Duyệt Saigon.

TRỊ BẢO ĐẢM, GIÁ BÌNH DÂN :
— Bịnh trĩ, chữa không đau nhức, vẫn đi làm việc như thường bảo đảm suốt đời,
— Bịnh bán thân, bất toại, Phong, Tê v.v...
Nói chung : tất cả các chứng bịnh về Nội Thương và Ngoại Cảm, ban trái v.v...
Có nhiều phương pháp trị theo Y Học Tối tân, chứng bệnh gì cũng bớt thật mau lẹ.

Khách Sạn Majestic

tức Hoàn-Mỹ Khách Sạn

Số 1 đường Tự Do, Saigon
Tél : 91.375—91.376

đã hoàn toàn đổi mới.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi từ 1.400đ. mỗi ngày : có máy điều hòa không khí, điện thoại, nước nóng, nước lạnh.

Riêng tại lầu 5 :

1.— Câu Lạc Bộ Hoàn-Mỹ
hiến quý vị các bữa ăn ngon, giá phải chăng :
Điểm tâm : 150đ
Bữa trưa, tối : 500đ
Nước Ngọt : 50đ
La ve : 80.đ

2.— Phòng Ca Nhạc Diễm Hương
Giúp vui quý vị với dàn nhạc nổi danh Diễm Hương và các ca sĩ trẻ đẹp, tài hoa tại thủ đô.
Mở cửa hàng ngày từ 19g30 tới 23g30.

Đặc biệt Thứ sáu, Thứ bẩy, Chủ nhật :
nhiều màn trình diễn văn nghệ độc đáo.

DIỄM-HƯƠNG Kính mời

Lộc đỉnh ký

của KIM DUNG — người dịch : THƯƠNG LAN

(Tiếp theo)

Chưỡi Hán Gian Ngô Tam Quế

Lâm vĩnh Siêu dẫn đầu trong vụ chưỡi, tám vị Hương chủ kia tiếp tục nhóm mình lên chưỡi tưới họ Ngô. Vốn thành phần là quân nhân, mấy năm sau này lại đến nhận trà trộn trong giang hồ, lối nói tục tằn thô bỉ, do đó gần như là quen miệng họ, chỉ có điều, khi đứng trước mặt Tổng Đà Chủ thì họ cố gắng giữ lời đôi chút, thế thôi.

Y như bờ đê bị vỡ đi một mảng, khi có một người bắt đầu chưỡi rủa thì bao nhiêu người còn lại bắt theo trớn, ùn ùn chưỡi theo như thác nước tràn.

Trường hợp này đối với Tiểu Bảo khác nào như cá khô gặp nước, ban đầu gã còn dè dặt, về sau cởi hứng, gã góp tiếng chưỡi tưới theo và chưỡi một cách ồn ào hơn ai hết.

Chín vị đường chủ kia tuy cố to tiếng, nhưng luận về ngôn ngữ chửi bới thì chỉ vào hàng đệ tử của Tiểu Bảo. Gã chưỡi có thứ lớp có câu cú hẳn hòi, chưỡi thật có dây có nhợ y như là một tay chuyên môn nghề chưỡi mướn

Trần Cận Nam khoác khoác tay :

— Thôi đủ rồi, đủ rồi ! Thiên hạ muôn vạn con người chưỡi Ngô Tam Quế thế mà hắn vẫn ngang nhiên ở ngôi vị Bình Tây Vương, có chưỡi chỉ mỏi miệng chớ không làm cho hắn chết được, kể cả việc hành thích kể cũng không phải là một biện pháp tốt.

Hoàng hóa đường Hương Chủ Lý Thức Khai vốn là một con người nhỏ thó ốm yếu, giọng nói lí nhí không chưỡi được như thiên hạ, bây giờ ông ta mới có dịp lên tiếng :

— Theo ý kiến của thuộc hạ, thì dù chúng ta có cử đại binh xâm nhập Vân Nam giết chết tên Ngô Tam Quế, đối với đại cuộc cũng không phải là cái lợi lớn. Tên hán gian Ngô Tam Quế tội chất bằng non, nếu chỉ chặt hắn một đao thì cũng như là giảm án cho hắn vậy !

Trần Cận Nam gật gật đầu :

— Ý kiến đó thật là xác đáng, nhưng chẳng hay Lý Hương chủ có cao kế chi không ?

Lý Thức Khai ngập ngừng :

— Đây là một việc vô cùng trọng đại, chúng ta cần phải họp nhiều ý kiến để chọn lấy một kế hay thuộc hạ chưa có cách gì cả, xin Tổng Đà Chủ cho ý kiến.

Trần Cận Nam nói :

— «Chuyện trọng đại cần phải họp nhiều ý kiến» câu nói đó là một ý kiến hay rồi, bởi vì một người thì cơ mưu thấp thỏi, nhưng nếu họp lại mười thì nhất định phải có mưu hay. Chúng ta cố trừ cho được Ngô Tam Quế không phải chỉ vì trả thù cho anh em trong hội mà là để trừ mối hại lớn cho thiên hạ đồng bào. Chuyện này tôi đã suy nghĩ lâu rồi, tôi thấy rằng tên Ngô Tam Quế đã ở lâu tại Vân Nam, nó cả mọc gốc mọc rễ nơi đó và tự nhiên vây cánh của chúng đông đảo mạnh mẽ lắm, nếu chỉ riêng bằng lực lượng của Thiên Địa Hội chúng ta không thì sợ e rằng khó mà đánh ngã được hắn.

Lâm Vĩnh Siêu nói :

— Nếu muốn ngăn cây đao họp lại thì hắn nhất định phải quị chứ.

(XEM TIẾP TRANG 10)

Cám Gà VINAFECO

Đầy đủ thực phẩm bán xỉ và lẻ tại :

— Đại-Lý chánh thức
— Trại Gà kiểu mẫu
THIÊN - AN
400 Nguyễn-Duy-Dương
Chợ Lớn.

250.000đ
350.000đ
450.000đ

MỘT MÁY KEM

LÀM ĐƯỢC BỐN VIỆC

Kem hộp — kem cây — kem bọc — nước đá túi

Chạy điện 110/220 — Chạy xăng — chạy dầu cặn

CHÚ Ý : Quí vị sẽ được chỉ dẫn tường tận cách pha chế các loại kem khi giao máy.

Thanh-Phát

575 Phan Thanh Giản Saigon — Điện Thoại 92.844

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

(TIẾP THEO)

Hồi 22

Tranh chấp biên cương

Lại nói người em gái của Bố Dương Cồ vốn là một trang tuyệt thế giai nhân. Khắp cả xứ Mãn Châu, không ai là không biết nàng đẹp. Trong gia đình người Mãn ở ngay gian giữa, chỗ tôn nghiêm nhất, thường có đặt 3 vị thần tượng để thờ cúng, một là tượng Phật Thích Ca Mâu Ni, hai là tượng Phật Quan Thế Âm Bồ Tát, ba là tượng Quan Công. Họ thường nói Phật quan âm là một nữ bồ tát có một sắc đẹp tuyệt trần. Do đó, họ gọi em gái Bố dương Cồ là Hoạt Quan Âm (Quan Âm sống).

Hoạt Quan Âm này này ỷ vào sắc đẹp, hơn nữa cha mẹ lại cưng chiều, nên thường hay trang điểm lộng lẫy khiến bất cứ ai nhìn thấy củng phải xốn xang trong lòng. Anh nàng đi săn, hoặc tới chơi các bộ lạc khác, nàng thường theo gót anh đi cùng. Bởi vậy, bối lặc các bộ lạc như Cáp Đạt, Huy Phát, Ô Lạp, Triết Trần, đều quen biết nàng. Nàng thường cùng các bối lạc này đi săn, đuổi thú bắn chim, hết sức lanh lẹ hoạt bát. Bọn bối lặc thấy nàng đẹp, anh nào cũng thèm muốn đến giỏ rãi giận không có một miếng nước để nuốt luôn nàng vào bụng mình. Trong số các bối lặc, nàng thường giao du thân mật với Mãng cồ lặc đại, con trai của Lặc ba Cáp đạt Nhĩ hán, vốn là bối lặc của bộ lạc Khách nhĩ Khách đất Mông cồ.

Mãng cồ Lặc đại cũng là một trang thanh niên tuấn tú. Vì yêu mê nàng nên Đại thường tới Diệp hách bộ du ngoạn. Trong những cuộc săn bắn chàng và nàng luôn luôn cỡi ngựa song hành, tìm một nơi cây cối rậm rạp, để cùng nhau chuyện trò tình tự. Về sau khi anh nàng muốn liên lạc với Kiến Châu Vệ, hứa gả nàng cho Nỗ nhĩ Cáp Tề, nàng biết điều đó nên đã nhiều lần cãi nhau với anh kịch liệt. Rồi mỗi lần người Kiến châu tới rước dâu, là mỗi lần nàng liều mạng chống lại, nhất định không chịu đi báo hại Bố dương Cồ chỉ còn biết nói dối là nàng bị bệnh để khất lần cho qua chuyện. Công chuyện rắc rối này kéo dài mãi tớ mấy năm, thì vừa lúc xảy ra cuộc ác đấu giữa Kiến châu và Diệp hách.

Bố dương Cồ ỷ thế có Minh triều ủng hộ nên nhân dịp này thối hôn với Nỗ nhĩ Cáp tề Mãng cồ lặc đại biết vậy, vội sai người đem rất nhiều sính lễ cầu hôn Cồ thấy em gái mình ưng thuận nên cũng ưng ý hứa gả. Tin này đồn ra ngoài, khi chạy tới tai bọn bộ chủ anh nào cũng dậm chân than thở

— Thật là một đóa hoa tươi đem cắm bãi cứt trâu !

Qua năm sau, Ba Cáp nhĩ Đạt Hán đem con trai Mãng cồ lặc đại đến Diệp hách bộ đón dâu. Khách nhĩ Khách bộ cách rất xa Diệp hách bộ. Bởi vậy, trên đường về, đám cưới này thường bị quân đội của các bộ lạc khác chặn đường đánh cướp. May nhờ được Mãng cồ Lặc đại vốn là một trang thiếu niên anh hùng, lại thêm quân của Ba Cáp Đạt Nhĩ Hán rất đông. Nên dọc đường vẫn bảo vệ được an toàn, nhưng thực ra phải trải qua không biết bao nhiêu là gian khổ hiểm nguy mới về tới được Khách nhĩ khách.

Về tới nhà Mãng Cồ Lạc đại muốn lấy lòng người đẹp, bèn xây cất một tòa nhà hết sức lộng lẫy. Nhưng chẳng ngờ chưa được một năm, khi tòa nhà chưa xong thì người vợ đẹp của Đại chết tốt khiến Đại khóc lóc thê thảm, chết đi sống lại nhiều phen. Từ đó Đại thề không lấy ai nữa, định thủ nghĩa với vợ cho trọn lời thề. Tin này đồn đi khắp nơi, các bộ lạc xứ Mãn Châu ai cũng lấy làm phàn nàn thương hại. Ô Lạp Bối lặc được tin cũng than thở.

—Tiếc thay đẹp như thế mà chết yểu? Chẳng giống con vợ họ Giác la nhà mình, người xấu như quỷ, tính lại ác như cọp, thế mà hắn lại không chịu chết cho, mới bực mình chứ.

(CÒN TIEP)

Nửa cõi sơn hà

Dịch giả : TIỀN-PHONG — TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ BẢY

Hán Quan Tẩu Nguyệt

Tiểu Hắc thi triển tuyệt chiêu của Ngao Sơn phái.

Coi nghe thấy «chát chát» «bốp bốp» liên hồi, đại hán nọ bị nó đánh đến mắt nổ hào quang, ngả xiêu ngả vẹo, hai bên má bị trúng liên tiếp hơn mười cái tát, miệng mũi đã ri rỉ máu tươi, liền kinh hoảng, nghĩ bụng :

«Tên tiểu quỷ này không phải là tay dễ đối phó. Ta phải đào tẩu ngay mới được».

Y liền thét lớn một tiếng, rồi quay người, co giò bỏ chạy. Còn lão chủ quán thì đã sớm bò dậy, bỏ chạy mất dạng từ hồi nào.

Tiểu Hắc cao hứng khôn tả, liền tiến lại khẽ đá vào người hòa thượng một cái, nói :

— Hòa thượng Bồ Tát, Tiểu Hắc đã thay hòa thượng đánh bọn ác nhân nọ bỏ chạy hết rồi. Dậy đi thôi !

Hòa thượng nhướng con mắt ngái ngủ lên, hỏi :

— Mi bảo đánh bọn ác nhân nào bỏ chạy thế ?

Tiểu Hắc đắc trí đáp :

— Đó là tên ác nhân mà vừa rồi đã hất hòa thượng Bồ Tát té ngã đấy.

Hòa thượng nói :

— Tên đó không phải là ác nhân thật, mà chỉ là cháu chắt mấy đời của ác nhân thôi. Lát nữa đây, ác nhân thật tới nơi, thì ta với ngươi sẽ không còn tính mệnh đâu. Ối chà ! Không được! Không được! Hòa thượng Bồ Tát sợ ác nhân lắm ! Chúng ta mau chuồn đi thôi!

Lúc ấy Tiểu Hắc vừa thắng trận rất oanh liệt, trong lòng vui sướng cực độ, hào khí nổi lên đùng đùng, hùng hổ đáp :

— Chớ sợ ! Có Tiểu Hắc ở nơi đây thì ác nhân nào cũng đều không đáng sợ hết.

Hòa thượng hỏi lại rằng :

— Thật thế ư ?

Tiểu Hắc ung dung đáp :

— Mười tám đời đứa nào dám nói láo hòa thượng Bồ Tát.

Hòa thượng lại hỏi :

— Ác nhân thật võ công rất lợi hại, mi chắc chắn thắng được hắn ta ư?

Tiểu Hắc quả quyết đáp :

— Chắc chắn chứ ! Chắc chắn chứ ! Sư phụ của Tiểu Hắc là Bao Đả Thắng mà !

Hòa thượng cả cười, nói :

— Bao cái rắm rít ! Cái tên đó, hòa thượng mỗ chưa nghe thấy ai nói tới bao giờ.

Quân tử nhất ngôn, như roi quất vào ngựa xấu

Tiểu Hắc vội đáp :

— Thật mà ! Sư phụ Bao Đả Thắng là Ngao Sơn đại thủy tổ, và và còn có nhị sư phụ Ý Bất Tử, là Ngao Sơn nhị thủy tổ nữa. Tiểu Hắc đánh lừa hòa thượng Bồ Tát để làm gì.

Hòa thượng lắc đầu, nói :

— Không được ! Dù có là Bao Đả Thắng mà gặp phải ác nhân thật cũng bị đánh bại. Thôi, hòa thượng Bồ Tát hãi sợ lắm. Chúng ta phải chạy ngay, kẻo không kịp nữa đâu.

Tiểu Hắc như chợt nghĩ ra một điều gì, liền khẽ kêu «ủa» một tiếng nói :

— À, phải rồi. Người là Bồ Tát, chả lẽ Bồ Tát lại còn phải hãi sợ ác nhân nữa ư ?

Hòa thượng cả cười, đáp :

— Bồ Tát là thiện, vậy thiện thì phải sợ ác chớ ?

Tiểu Hắc lại hỏi :

— Thế Bồ Tát có biết võ công không ?

Hòa thượng đáp :

— Bồ Tát không ham võ công, mà chỉ thích tu luyện thôi.

Tiểu Hắc lại hỏi :

— Thế tu luyện ích lợi ra sao ?

Hòa thượng đáp :

— Tốt lắm chứ. Khi tu luyện đến nơi chốn thì có thể đăng vào giả vũ trường sinh bất lão.

Tiểu Hắc mừng rỡ hỏi :

— Thật thế ư ? Tu luyện mà tốt như thế ư ? Hòa thượng Bồ Tát hãy dạy cho Tiểu Hắc tu luyện với.

Hòa thượng vội đáp :

— Không được. Nếu muốn ta dạy cho tu luyện thì tất phải trả học phí.

Tiểu Hắc hỏi :

— Học phí là cái gì ?

Hòa thượng bỗng khẽ giọng đáp :

— Thịt chó. Nếu cứ có thịt chó ăn thì hòa thượng Bồ Tát ta sẽ dạy cho mi tu luyện ngay.

(CÒN TIẾP)

Available Now In SaiGon

American style office and home furnishings. Complete design and interior decoration service.
Specializing in complete modern office and home refurbishing and furnishings.
For complete details and appointment.
Write to Mr GEORGE AIP 032. All inquiries answered.

THUỐC GIA TRUYỀN TRỊ BẢO ĐẢM

BỊNH MỒNG GÀ HAO KHẾ

BỆNH

Mồng gà và Hoa-khế

Bịnh này do sau khi giao hợp với người có Bịnh. Hoặc bị lây bởi chung đụng với người mắc bịnh, nó mọc ở dương vật hay cửa mình hình như mồng gà và hoa khế.

CÁCH TRỊ : Chỉ thoa thuốc cho rụng dầu bịnh nặng đến đâu cũng hết thật là một phương thần Dược để cứu người một lần lâm lỡ. Ở xa muốn được thuốc mọi thứ từ chi phiếu xin đề ông : PHƯƠNG-ĐÌNH-DŨNG 160. Lê Lai Saigon. Cầu chứng tại tòa số 14532.

DUY NHẤT TẠI SAIGON

Băng Học ENGLISH FOR TODAY

Hoàn toàn khác hẳn những băng học hiện đang lưu hành.

Băng học mới một book dài 6 giờ.

ƯU ĐIỂM CỦA BĂNG HỌC MỚI :

1) Âm thanh tuyệt hảo
2) Phát âm rõ ràng từng syllable
3) Với phương pháp linh động Giáo Sư người Mỹ sẽ hướng dẫn người học từ trang đầu cho tới trang cuối cùng không bỏ sót một phần nào.
4) Đầy đủ tất cả phần đàm thoại và tập đặt câu.
5) Kèm theo cách chỉ dẫn học Anh ngữ bằng máy ghi âm hiệu quả nhất.
6) Nếu theo đúng cách chỉ dẫn người học có thể nói được chuyện thông thường sau 3 tháng.

TIỆN DỤNG CHO :

- Giáo sư luyện và sửa giọng cho học sinh
- Người mới học Anh văn muốn có một căn bản về phát âm thật vững chắc.
- Người đã học lâu rồi nhưng không nói đúng giọng và nghe chưa quen.
- Người tự học muốn đạt kết quả nhanh chóng.

Bắt đầu nhận thu ENGLISH FOR TODAY BOOK ONE kể từ ngày 24-12-1969.

CÔNG THÂU : trọn một Book : 2.000đ
Giá tiền băng thu sẵn trọn một Book :
Stéréo (3600F : 3000đ) — Mono (4x900F 3.800đ).
Cassette (4 cuốn C90 : 4.800đ).

Độc quyền phát hành tại :

Sơn-Hải thâu băng

6 YÊN ĐỖ SAIGON

XIN LƯU Ý

Ở xa xin quí vị gửi thư cho biết loại máy kèm theo bưu phiếu đề tên Bà ĐỖ-NGỌC-TRÂN 6 Yên Đỗ Saigon. Chúng tôi sẽ gửi băng đến tận tay quí vị.

Bắt đầu nhận thâu BOOK TWO từ ngày 20-1-1970.

RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng rao vặt 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Sang Phố thương mãi (4x20m). Mặt tiền đường Võ Tánh Saigon. Dùng để ở hoặc mở văn phòng. Địa ốc kỹ nghệ lạnh. Có sân để xe hơi. 2 Compteurs điện 110V—210V. Compteurs nước. Điện thoại máy lạnh, (miễn tiếp trung gian). Xin điện thoại 93.780 : Coi nhà tại 93 Võ Tánh Saigon.

Sang phố số 87 đường Ng. văn Lạc, Thị Nghè, 2 từng lầu, đất nhà chung, tiện mở cửa hàng, gần chợ, trường học. Xin hỏi tại chỗ : cửa trước hoặc cửa sau cũng được.

Sang 1 sạp vải có nguồn lợi chắc chắn hằng tháng, địa điểm tốt nhất tại chợ Tân Định. Xin hỏi 120 Lê thánh Tôn.

Sang tiệm bán quần áo và mỹ phẩm, luôn cả tủ kiểu mới. Hỏi 103 104 105 Phạm hồng Thái (ngã sáu Sg).

Sang Vì bận làm ăn xa, cần sang gian hàng Giftshop, rất đẹp. Giá nhất định 750.000đ, Và 1 phòng đầy đủ tiện nghi có thể mở văn phòng hoặc ở. Cho những ai muốn giao thiệp với Mỹ, rất gần các Snack Bar. Tiếp khách : Sáng từ 9g đến 12g chiều 16g 20g. 136A. Cách Mạng Thanh Văn Giftshop.

Sang gấp 2 sạp trống giao liền tại chợ Phạm Hồng Thái. Khu B. Địa điểm tốt : Hỏi 232 Lê D. Chung Cư Ấn Quang lầu 2.

Sang gấp căn phố thương mãi ba tầng lầu giá thật rẻ 2T1 có điện nước, Hỏi tại 1D Ngô tùng Châu Saigon.

Sang 1 căn phố lầu cây suốt 4x14 miễn Vĩnh Nghiêm đầy đủ tiện nghi tiền tháng 3.000đ sang 500.000đ. Hỏi 235/62/4 Công Lý nhờ chỉ dẫn.

Nhà sang tầng trệt lô H số 028 Chung Cư Nguyễn thiện Thuật xem nhà sáng 8-12giờ chiều 18-20giờ.

C.X. Lữ gia cần sang một điện thoại đường giây Lữ Gia, bằng lòng trả giá cao. Hỏi Bà Tùng 233/16 Cư xá Lữ Gia.

Sang nhà Khu yên tịnh đầy đủ tiện nghi Compteur điện nước riêng. Hỏi số 296/5 Trần kh. Chân Phú Nhuận.

Cần sang cửa hàng tiệm làm văn phòng địa ốc kỹ nghệ lạnh hay mở quán ăn (đã có giấy phép và đồ đạc sẵn) xin liên lạc tại 257 Võ Tánh Sgn. ĐT.21.201.

Ngoại ô Saigon nơi có trên 20 ngàn dân 2 phòng mạch mà chưa có một tiệm thuốc Tây, có sẵn địa điểm rất tốt ngay trước mặt chợ, vì thiếu người trông nom cần sự hợp tác hoặc cho sang cửa hàng, điều kiện dễ dàng, xin liên lạc số 495 hẻm 6 Trương Minh Ký Phú Nhuận (gần cống xe lửa số 6 Trương M. Giảng).

Sang lầu 2 phòng tại đường Phan thanh Giản Sg (gần ngã Bảy) giá 190.000đ. Hỏi cô Thuận Garage Citroen 37 Lê thánh Tôn Sg. ĐT. 21.251 (trong giờ làm việc).

Sang nhà mặt tiền vùng chợ Đakao đủ tiện nghi. Hỏi số 8 Nguyễn văn Giai Đakao.

Nhượng 5 sào nhà trống một miếng đất trống có sẵn kho tiện làm xưởng ở ngã tư Hậu Giang Phú Định. Hỏi 385A Lục Tỉnh Phú Lâm ĐT. 51452.

Trước bạ nhà đất

Nhận lập thủ tục đóng thuế trước bạ để sang tên bất động sản (nhà, đất) việc làm nhanh chóng, tiết kiệm quyền lợi và thì giờ của quí vị

TRƯỜNG SƠN ĐỊA ỐC
256 Công Lý Saigon

NHÀ [illegible]

Bán nhà xây chung quanh sân ciment, lót gạch bông cống sắt đủ tiện nghi. Số 42/2 đường Nguyễn Khoái cạnh trường tiểu học Nguyễn Khoái (Vĩnh Hội).

Nhà bán 3 căn tại lộ 14 ngã tư Bảy Hiền khỏi chợ nhỏ 500 thước hỏi Bảy thợ bạc số nhà 50/1 gần trại hòm Công Thọ.

Nhà Vũng Tàu bán gấp 1 căn phố có lầu 5x18, mặt tiền ở thoải mái, mua bán làm ăn cũng thuận tiện. Compteur đèn và nước đủ tiện nghi, gần chợ gần biển và các snack bar, hiện là tiệm may đang đông khách và thiếu người trông nom. 1.800.000đ. Hỏi 236 Khổng Tử (Làng Đại Học) Thủ Đức để xem nhà.

Nhà bán Thuyên chuyển bán gấp nhà 3mx20m gác suốt, vách tường gạch bông cửa lưới Điện nước riêng, cửa hậu, gần chợ, trường học, khu an ninh. Mời ông trả 675.00đ đến thương lượng lại. Hỏi Bà Tùng 63/70 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Bán 115.000đ nhà mặt tiền 100.000đ nhà trong hẻm cho mướn 2.000đ. (thế chân 20.000đ.) Hỏi ông Tựu Trung học Q.G.N.T. 210 Võ Tánh Giađịnh.

PHỐ bán

— Nguyễn công Trứ 1 lầu, 4x16. hẻm tốt — Nguyễn huỳnh Đức 3,6x20, 1 lầu, giá rẻ — Hồ văn Ngà 3,2x16 trệt — Trần hưng Đạo 2 căn liền, 8x20, 3 lầu rưỡi, điện thoại, máy lạnh, thương mãi — Bến Chương Dương 1 lầu, 4x18, thương mãi — Nguyễn văn Thoại 2 căn liền 4x24, 2 lầu, bán rẻ — Petrus Ký 3,5x17, 1 lầu, thương mãi — Trương minh Ký 5x20, 1 lầu rưỡi — Hoàng Diệu (Phú Nhuận) 5,5x25, 2 lầu, điện thoại — Hồ biểu Chánh 4,5x20. 1 lầu rưỡi — Hẻm Trần quí Cáp 3,7x10, 1 lầu — Trương minh Giảng (mặt tiền) 4x28. 1 lầu rưỡi, thương mãi. Thương lượng tại 50 Cách Mạng, Đ.T. 40.652.

Nhà trống bán đủ tiện nghi 4m4x10m. 682/5/6 Phan thanh Giản Saigon. Liên lạc 126 ĐL Cách Mạng TSN.

Bán 2 căn nhà 4mx12m và 4mx5m. Giá 700.000đ và 170.000đ lầu cây, tường xây luôn đất. Hỏi 209/1 Bạch Đằng Gia Định ngang bót Hàng Xanh nhờ chỉ dẫn gần đây.

Nhà bán Nhà gạch : buồng khách 8mx5m, 2 buồng ngủ 4mx4m, một lầu đúc 8mx3m, bếp, nhà tắm v.v... riêng. Công tơ điện, nước. 191/4 Trần kế Xương GĐ. Cạnh cổng chùa Huê Nghiêm.

Nhà bán mặt tiền tiện nghi, tiện buôn bán (4mx14m) có sân để xe Xem nhà tại 53/7 Bà Bùi thị Xuân cách ngã tư Bùi thị Xuân Thoại ngọc Hầu (ông Tạ) 50 thước. Tiếp khách sáng 7g00—10g00 Chiều 17g00—21g30.

Nhà bán đường Nguyễn cảnh Chân lầu đúc 3 tầng rưỡi 3mx10m, phố thương mãi mặt tiền hiện đang bán hủ tiếu cà phê (3.700.000) Hỏi số TK 18/2 Đường Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Vũng Tàu Cần bán nhà gấp. 10 phòng, tường gạch, lợp tôn đủ tiện nghi điện nước, sân vườn cảnh rộng mát nhiều cây ăn trái cho thuê 25.000đ một tháng, đất rộng 900m2 gần lộ, khu dân cư đông. Cổng xe hơi vào lọt, giá 1.800.000đ. Hỏi bà Hồi 226 Lê Lợi (Bến đình) Vũng Tàu.
— Ngoài ra còn 3000m2 đất ngang khu này, giá 500đ, một m2, sang từng lô 100 thước trở lên nếu sang cả sẽ tính bớt.

Bán rẻ 460.000đ. nhà mặt tiền, trước cửa chợ, tiện mở cửa hàng, 3.5x14m. Tường gạch bông, có gác, Plafond, điện, hồ nước nhà bếp, phòng tắm riêng. Xin hỏi 1517. Phạm thế Hiển, (chợ Lò Than).

Nhà bán bề ngang 6m dài 10m. Đầy đủ tiện nghi, điện nước. Xin hỏi tại số 56 lot 70 Cư xá Đô Thành.

Bán luôn đất hoặc cho thuê : Nhà 2 tầng lầu đúc. thật đẹp Đầy đủ tiện nghi, Compteur điện 3 giây Nước. nhà để xe, đất có bằng khoán. Hỏi : 611/46 Phan thanh Giản (đối diện số 025 lô C. Chung Cư Bàn Cờ)

2.500.000đ. Nhà mới đúc một từng bán luôn đất 4m.50x21m. Điện nước đầy đủ có sân xe vào tận nhà. Hỏi nhà bên cạnh 333 Trương tấn Bửu P.N. Xem nhà 14g đến 19g.

Bán căn trệt số 7 Cư Xá Tân Định, đường Nguyễn hữu Cảnh Saigon, có bằng khoán, garage.

Nhà 5.5x9 tiện nghi 495.000. Hỏi 480 Cư Xá KT TĐ.

Bán hoặc cho thuê 1 nhà, lầu 3 tầng, 12 phòng đủ tiện nghi có chỗ để xe hơi 530 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Phố Lầu đúc

luôn đất, khu buôn bán 4mx38m. có compteur điện nước tại Đường Trương minh Ký. Hỏi Hãng Kem FUJI 243 Trương-m-Ký P.N

Nhà in mặt tiền 267 Phạm ngũ Lão Saigon, 5 máy, 65x100, Đài Loan rất tốt, lầu đúc phía sau, gác suốt, lò đúc, dao cắt, điện thoại đồ làm 1 tờ báo 8 trang, có lợi tức sẵn, khá cao. Xem nhà tại địa chỉ trên. Hỏi Ô. Thăng Đ.T. 24.954 hoặc Ô. Việt Đ.T. 40.471, trước 9 giờ sáng.

Nhà gạch 3m20x15m mặt tiền đúc, gác suốt Đông Nam, điện nước, nở hậu, bếp đá men, máy nước nóng, lavabo, siège ngoại quốc, cách lộ 20m, hẻm rộng có chỗ để xe hơi an ninh giá 1.500.000đ. 461/5 Võ di Nguy Phú Nhuận.

PHỐ PHAN ĐÌNH PHÙNG

Ba tầng lầu mặt tiền, kiến trúc tân kỳ có điện thoại, hướng Đông Nam 3 buồng tắm WC, 4 hồ nước tất cả lát gạch men nơi đông dân cư tiện việc thương mãi đủ mọi ngành. Đổi xa đành bán rất tiếc. Hỏi 642 Phan đình Phùng (có thể đổi xe hơi mới bù thêm tiền).

950.000đ nhà bán gấp mới xây cất xong giao trống. Rộng 4m, sâu 11m đủ tiện nghi khu cư xá kiến thiết Trương minh Giảng đường xe hơi vô tận nhà. Hỏi 42 Ng huỳnh Đức P.N.

Bán Nhà lầu đúc 3 tầng, mặt tiền đường gần khu chung cư, tiện buôn bán, mở văn phòng. Hỏi tại 146 đường Bà Hạt.

Bán 6000th đất Thủ Đức cạnh «Nai vàng Ngơ ngác» [illegible] cô thư ký 159-161 Võ Tánh Saigon giờ làm việc.

Bán gấp Nhà ở và trại chăn nuôi có đủ dụng cụ địa điểm thật tốt giá 900.000đ. Hỏi ông Văn nhà may MỹTrang đầu hẻm 175 đường Nguyễn văn Thoại (vườn cao su Phú Thọ) Gia định (Muốn biết tin tức Ông Nguyễn thành Xuân ở Kontum v/v mua trại của tôi)

Cần bán gấp căn nhà lầu đủ tiện nghi và đồ đạc vì thuyên chuyển đi xa. 125/5 Võ Tánh Phú Nhuận (Cổng xe lửa số 9, cạnh cái miếu).

Bán một căn nhà đúc Bê tông cốt sắt một từng lầu, có hồ nước, cầu riêng nhà tắm riêng có compteur điện và nước khu yên tịnh, gần trường học và chợ hỏi tại số nhà 16/93/21 Nguyễn T Thuật.

Bán nhà 4mx12m có điện, nước. Số 28 Trần quang Diệu đối dài Sg. Giá nhất định 450.000đ.

Nhà bán Trung tâm Saigon đúc, 2 tầng 3x15 compteur điện nước, Meublé mới cất giao nhà trống 255/11 Đề Thám Saigon. Hỏi Giáo sư Minh Nguyệt 257 Đề Thám Sg. suốt ngày.

BÁN VILLAS VŨNG TÀU

Cần bán 2 Villas lầu lớn, thật đẹp trung tâm thị xã Vũng Tàu, ngay góc Đại Lộ : 1) Vườn 1.700 thước vuông, gồm 1 phòng khách lớn, bếp, bồi, trên 40 phòng ngủ lớn, đầy đủ điện nước, tiện mở bệnh viện hoặc khách sạn, v.v... 2) Vườn 1.300th/v, gồm 2 phòng khách lớn, 5 phòng ngủ lớn, máy lạnh, nước nóng, điện thoại và bàn ghế đồ đạc. Cả 2 đều có thể giao trống ngay. Mời tiếp xúc với 50 Cách Mạng, ĐT. 40.652, để hẹn ngày giờ đi xem nhà và thảo luận giá cả.

Bán phố lầu đúc 331/4A Trương minh Giảng SG. Khu yên tịnh gần đường.

980.000đ. Nhà đúc kiểu Villa 5x25m vườn cao su Phú Thọ nóc bằng, tiện lên 2 lầu cửa. Coi nhà, cột xăng ESSO 12 Ng-văn-Thoại đi vào, quẹo trái 50m, số 229/1 cửa sắt 4 cánh sơn đen. Thương lượng tại 528/8 Phan thanh Giản.

Nhà bán một nhà lầu đủ tiện nghi mặt tiền thích hợp cho thương mại. Giá phỏng định số tiền là trên năm triệu Hỏi tại 84 đại lộ Chi Lăng GĐ.

Nhà bán đi xa bán căn nhà có lầu đủ tiện nghi khu yên tịnh. Simca 1000 GR. Luxe đời EC 4... 9 nút. đi xa cần bán gấp liên lạc 474/22 Nguyễn-tri Phương Cholon.

Nhà bán Hiện là một trường Tiểu học, đang dạy, rất đông học trò. Số 1781 Hương Lộ 14, Gia Định, có gác, 3m.50x12m,50. Hỏi : 629B Lê văn Duyệt SG.

820 ngàn nhà tường 40m2 có gác 2 compteur điện nước đủ tiện nghi, cửa hậu, hẻm thẳng, cách đường 25m. Hỏi 117 Ng. phi Khanh Tân Định (nhà gần đây) 8g 11giờ.

Vì thiếu người trông cần bán gấp 1 căn nhà số 15 Đào 41 Phú Thọ Hòa khu I dài 20th ngang 8th. Hỏi cô Lệ lầu 3—162 Biệt thự Anh Tuấn Đường Nguyễn văn Thoại chỉ dẫn.

Nhà bán mặt dựng tô đá rửa hẻm Cách Mạng 1.200.000đ. Hỏi 112A Bùi Chu Sg

Nhà Bán 250.000đ. Ngang 3m5 dài 10m5 lợp tôn nền si măng số 322K, Hòa Hưng.

ĐẤT KHU KỸ NGHỆ

Đối diện Hãng dệt Vinatexco. Sát mặt đường, đất cao khỏi Ramblai Đ.T. trên 12.000 th.v. Cần bán gấp giá rẻ. Hỏi ô. Thụy 171 Phạm ngũ Lão SG ĐT. 21.554 giờ làm việc.

Bán Villa lầu làng Đại Học luôn đất 1600m. Hỏi 100 Bạch Đằng (G.Đ) ĐT. 23.304.

Nhà bán khu yên tịnh giao liền 64/5 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận.

Bán 700.000đ gấp. Một nhà 4mx12m có sân rộng, gác lửng. Số 248/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (cổng xe lửa số 6).

Nhà bán, lầu đúc, rộng rãi 4mx20m đủ tiện nghi, có chỗ để xe hơi, điện nước riêng, hẻm rộng xe hơi vô dễ dàng. Hỏi 220/150/1 Trương minh Giảng Sg hẻm cạnh trường Đại học Vạn Hạnh.

Nhà bán Đủ tiện nghi có gác, xe hơi vô tận nhà. 4m80x12m. Hỏi và xem 185B Trương minh Giảng Saigon.

Nhà lầu Đẹp, kiểu tối tân đủ tiện nghi, bán luôn đất, trung tâm thành phố. Hỏi tại 46/5 Lê văn Duyệt (ngang rạp Nam Quang). Hẻm xe hơi ra vào được.

Bán nhà lầu đúc sau chợ Phú Lâm có đèn nước. Hỏi 20/1 Bà Hôm Phú Lâm.

Bán nhà gạch, lợp tôle, 2 từng 3m20x10m. Hỏi hẻm 51 Cao Thắng số nhà 22/11 Saigon.

Nhà bán Số 76 đường Bàn Cờ Saigon nhà lầu 3 tầng có sân thượng, điện nước đầy đủ, hiện buôn bán thuốc Bắc.

Nhà 3m20x16m đèn nước quạt máy, máy lạnh đầy đủ tiện nghi 1.350.000đ hỏi 315/22B Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán Nhà trệt có gác nước đèn. Hỏi tại Nguyễn Th. Thuật số 16/41/30.

Bán nhà mặt đường đủ tiện nghi, điện nước, hẻm hông hẻm sau, cửa hậu dễ mở nhà thuốc, phòng mạch tạp hóa hớt tóc, nhà may, mở phía dưới, hai từng trên thì ở giá 2 triệu 9. Nhà số 132 đường Vĩnh Viễn bán giá 7 trăm ngàn, rẻ hơn nhà trong hẻm. Hỏi tại 287/52 Phan đình Phùng, gần cống xe lửa chợ Vườn Chuối.

Bán 700 ngàn 1 căn nhà, đẹp sạch sẽ, gạch hoa, tường, bếp gạch men cầu, nhà tắm, điện nước, có gác suốt rất mát. Cách lộ 30m vùng an ninh gần Saigon, gần chợ và trường. Hỏi 346/44 Lý thái Tổ gần ngã bảy.

Bán nhà 4 tầng thật đẹp luôn đất200m, 20 phòng lớn tiện nghi tối tân, Hệ thống tél. máy lạnh nước nóng. Đại lộ thương mại gần Bến thành. Giao nhà trống. Bà Võ 195 Nguyễn thái Học Saigon ĐT 25.084.

Nhà bán nhà gạch 22m x 3m50 có gara, gác đủ tiện nghi giá 1.250.000đ. Hỏi 38 đường Thiệu Trị Phú Nhuận Trường Quốc Anh vô 200m.

Đất Linh Xuân Thôn 7.000 thước vuông, mặt tiền đường, vườn cây ăn trái, nhà, điện nước. Xin hỏi tại 73 Nguyễn Trãi Cholon.

Bán gấp nhà gác suốt 4x20 có hẻm riêng xe hơi vào tận nhà, đầy đủ tiện nghi. Giá 2T. Xem nhà tại 220/158/26 Trương Minh Giảng Sg.

Nhà bán nhà gạch 4x17m, có hẻm riêng, sân chơi gác lửng, điện nước riêng, cách lộ 30m, hỏi 212/35 Nguyễn huỳnh Đức PhúNhuận.

Bán nhà Hai tầng 4x20 có sân thượng yên tĩnh cạnh chợ cây Quéo, Hoàng Hoa Thám Gia Định. Vì đổi đi xa bán rẻ «Mời ông trả 700.000 lại thương lượng». Hỏi nhà may Phúc 116 Nguyễn minh Chiểu PN.

Villas bán

Gần Cách Mạng : 1 từng lầu, 4 ngủ, vườn, điện, máy lạnh, điện thoại. Mặt tiền Trương minh Ký (GĐ) : 1 lầu, 8 ngủ, sân, vườn, đầy đủ tiện nghi. Mặt tiền Trương minh Giảng, gần Yên Đỗ : 1 lầu, nóc bằng, 4 ngủ, 2 máy lạnh, điện thoại. Mặt tiền Hoàng Diệu (P,N) gần Cách Mạng : 2 lầu, sân thượng, 5 ngủ, điện thoại, điện máy lạnh. Và một số biệt thự khác bán với giá phải chăng. Xin hỏi : 50 Cách Mạng ĐT.40.652.

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, TÔ-NGỌC

nói với tuổi ĐÔI TÁM

Sư huynh **MAI-TÂM**
Tiến sĩ Tâm lý Giáo dục

Tiến đến giải phóng

(Tiếp theo)

CON đã hiểu biết rồi thì một sự vô lý dù là chính má đưa ra, con cũng không thể chấp nhận được, mà phải làm sao cho con phục, tin tưởng ở má thì con mới trở nên ngoan ngoãn, nghe lời và dễ bảo như má mong muốn được.

Tóm lại là đối với con, 19 tuổi đầu, má hãy cho con một chút tự do nếu con đã làm tròn bổn phận về việc học hàng cũng như về công việc gia đình mà cứ tin là như vậy có lợi rất nhiều.

Bây giờ sang « việc » chơi. Tại sao má lại quá khe khắt về những lúc chơi của chúng con quá vậy ? xi nê thì cấm, sách truyện chưởng thì không cho xem, những trò chơi bình dân như bóng bàn... thì má nói là cờ bạc, nghe nhạc thì má nói nó « ảnh hưởng » vào đầu óc.

Con không phục má về những điểm đó, nếu như vậy thì chúng con chỉ còn TV, còn tối ngày ở nhà, đi ra, đi vô, học, ăn, ngủ và... chán nản.

Truyện chưởng má chưa xem nên không thể hiểu rõ được, còn lời nhạc mà «ảnh hưởng» vào đầu óc thì thật là hoang đường như truyện cổ tích. Bây giờ con không biết phải dùng tiếng gì để diễn tả tác dụng của những vở thoại kịch ướt át, những tuồng đầy rẫy những «xen» anh anh em em vào đầu óc chúng con, nhất là mấy đứa con nít.

Xưa nay ba má vẫn kêu rằng chúng con nhát như cáy như cua, khách đến thì chui rút vào buồng chả thấy đứa nào ra rót nước... rồi ba má mới đem những trẻ nhà khác ra so sánh mà rằng :

— «Con nhà người ta đàng hoàng, lễ phép, bạo dạn.., vân vân. chứ đâu có như chúng mày đi đâu cũng ấp a ấp úng...» v.v.

Con thấy ba má chỉ la suông như vậy là vô ích, ba má cần biết nguyên do của tính nhát ấy mà sửa trị. Cổ nhân thường nói «nhổ cỏ phải nhổ tận gốc».

Con gái nhà người ta bạo dạn, ăn nói lễ phép không phải là vì bố mẹ chúng «chỉ» đâu, cũng không phải chúng được tự do đi đây đi đó và không chịu một sự kiểm soát nào của bố mẹ. Bố mẹ chúng vẫn kiểm soát nhưng một cách khôn khéo, làm cho chúng chơi học điều độ và «ý thức» được trách nhiệm đối với gia đình. Vì có sự tự do đi đây đi đó tiếp xúc nhiều người đời nên chúng trở thành khôn ngoan, bạo dạn, lanh trí, v.v...

Có như vậy về sau ra đời mới chắc ăn. Người ta thường nói ở đời thì «Khôn sống mống chết» mà! còn ở nhà mình, ba má chả cho đi đâu hết, lúc nào cũng sợ ốm, sợ khủng bố, sợ lung tung... Chưa hết đâu, ba má sợ xong rồi chê nhát như.., gà con, như vậy chẳng khác gì ba má trói chân con lại rồi chê rằng thằng này không biết đi ! Kỳ cục !

Bây giờ con phải kể đến chuyện tiền bạc. Vấn đề tiền bạc có lẽ ba má hy sinh nhất nhưng cũng «bê bối» nhất !

Con thấy tất cả các sự hoang phí của má đều hoang phí cho gia đình, nhưng như Vậy có hại vô cùng, con sẽ kể cho má nghe,

Về quần áo con gái, má thích may bao nhiêu là may luôn một lúc, cả giầy dép «tụi nó» cũng vậy mà chả cần đếm xỉa tới tiền, có nhiều hay có ít, nghĩa là cứ may mua xong rồi tính, và dĩ nhiên hậu quả là cuối tháng hết tiền, má phải vay mượn rồi lại than thở.

Nhà thì má có cho đi đâu đâu mà mua một lúc hai ba đôi giầy, mỗi đôi hai ba ngàn bạc rồi để trong hộp cất vào tủ ! chả th mỗi tháng mua một đôi có phải hơn không, vừa không bị thiếu, vừa không phải... dấu ba, vừa không làm tụi con trai «bất mãn» Con, nếu ỏn ẻn với má, cũng ê hề quần áo, giầy dép, để treo vào tủ, nhưng con có thiếu mới xin mua, còn đủ thì thôi. Mấy thằng con nít cũng vậy, cứ ỏn ẻn với má để mua đồ hoang phí vô ích má làm như vậy là quá chiều chúng nó, chúng nó coi tiền chả ra gì trong khi ba đi làm mệt nhọc ; rồi ba có la tụi nó, thì má lại bênh một cách vô lý !

Con biết má làm như vậy chỉ vì má thương yêu tụi nó, tụi nó muốn gì má cũng chiều.

Nhưng « dạy con từ thuở còn thơ » bây giờ tụi nó còn nhỏ, không biết nương tựa vào ai nên nghe lời má, nhưng khi chúng lớn lên, quen thói ỷ lại, coi tiền như giấy nhất là một khi có chiếc xe Honda chắc chắn chúng nó sẽ đi vào con đường hư hỏng, lúc đó má có nói chúng cũng không nghe, thì còn nói chi đến dạy bảo nữa ?

Như vậy má yêu chiều chúng nó mà lại làm hại chúng ở cái tuổi choai choai rất dễ bị ảnh hưởng đua đòi a dua bạn bè.

Tóm lại là con muốn má hãy nghiền ngẫm câu nói « con hư tại mẹ » để khỏi « làm hại » chính các con của má,

Bây giờ con xin chuyển qua từ một vấn đề quan trọng về tôn trật tự trong gia đình.

MÙA XUÂN CAO NGUYÊN

✠ **THANH TÂM**
(B.N. Hoa lưu Ly)

EM len lén bước xuống giường, hôm nay em lại trốn ngủ trưa, lòng thấy nao nao chi lạ. Rón rén em bước đến bên cửa sổ, dang tay mở rộng — gió ùa vào. Eo ơi ! Lạnh ghê là !

Một mái tóc dài thấp thoáng ngoài hàng dậu

— Nầy ! Ái ơi

Thì ra con Giang, chứ chi mà nó đã kêu ầm lên rồi

— *Suỵt* ! Khẻ chứ nào.

Em quay lại nhìn vào giường me vẫn ngủ say, em chầm chậm bước ra chỗ Giang, con bé nhoẻn miệng cười :

— Gớm ! Ái làm như kẻ trộm không bằng.

Em mắc cỡ vội cười xòa ;

— Giang đến kiếm Ái đi đâu đó :

— Rỏ lẩn thẩn thì đi lên đồi chứ đi đâu

— Thì đi nào

Hai đứa dung dăng dung dẻ đi đến bên sườn đồi. Em kéo Giang chạy mau lên đồi. Con bé a oai oi :

— Ái ! buông ra nào !

Em nắm tay Giang chạy miết, gió ù ù thổi. Chúng em ngã nhào lên thảm cỏ xanh. Em cười lên khanh khách còn con Giang thì phụng phịu :

— Bắt đền Ái đấy ! Làm Giang mệt muốn chết luôn.

— Chu choa ơi ! Sao tiểu thư khó thế

Con bé rơm rớm nước mắt, khóc rồi đấy. Em vội làm lành :

— Thôi mình đi hái hoa chơi Giang

Giang quay mặt đi chẳng nói một lời, đôi gò má bầu bĩnh dễ thương làm sao.

— Thôi cho Ái xin lỗi nha

— Hỏng biết

— Cái gì mà hỏng biết «dzậy» cô nương

Con bé cười xòa, em nắm tay Giang,

— Hết giận rồi nhé ! Thôi đi chơi nào

Chúng em dạo bước trên đồi, thảm cỏ xanh mượt êm như nhung dưới chân em. Gió lạnh ghê là ! Con bé đi sát bên em :

— Gần tết rồi Ái nhỉ ?

— Ờ ! Thế Giang có thích tết không ?

— Thích chứ sao không ! Tết đến Giang có áo mới nè, có lì xì nữa.

Em nói ;

— Ái cũng dậy

Em trông xuống dưới đồi, sườn đồi thoai thoải Những cành mai vàng rực rỡ. Hàng thông xanh rì chạy dài như vô tận, Đâu đâu cũng vui mừng đón chúa Xuân về trên vạn vật. Hàng thông xanh cũng hòa tấu với gió một bản trường ca dài bất tận.

Những sợi tóc mềm của Giang bay theo chiều gió phất vào mặt, gây cho em một cảm giác thích thú. Em thích để tóc dài ghê đi, nhưng mà mẹ chẳng cho mẹ bảo để dài sẽ có chí cắn thì chết luôn. Mà sao em thấy con Giang để tóc sao chẳng có chí mà còn thơm nữa chứ !

Màu áo len tím thẫm của hai đứa như in hằn trên bầu trời mùa Xuân, Gió tinh nghịch lùa vào tóc em và Giang. Những sợi tóc loà xoà cứ rủ xuống trán chúng em nằm dài trên thảm cỏ xanh đưa tay sờ vào những cây mắc cỡ làm lá khép lại trong dễ thương chi lạ.

— Ái ơi ! sâu kìa

Em vội nhổm dậy:

— Đâu đâu ?

— Ở trên áo Ái kìa

Em điếng hồn, em chúa là sợ sâu mà,

— Giang, gở ra xem

Con bé con làm bộ lắc đầu, lè lưỡi làm em tức ghê. Đợi khi em sắp khóc nó mới chịu lấy que vít đi.

Con sâu trông đến khiếp, màu vàng ươm lại có những lông chĩa ra nữa chứ ! trông dáng nó bò cũng đủ ghê rồi.

— Về thôi giang ôi

Con bé cười như nắc nẻ :

— Sợ sâu rồi hở !

— Đâu có, tại.,tới giờ cơm rồi chứ bộ !

— Thôi giã vờ hoài cô ơi. Sợ sâu thì nói sợ sâu còn làm bộ

Xì ! người gì mà dễ ghét. Em vội bỏ đi trước.

Con Giang hốt hoảng:

— Ái,Ái giận Giang rồi hở,

Em nghe tiếng chân Giang chạy thình thịch phía sau, em cố ý chạy chậm lại cho Giang bắt kịp. Khi bắt kịp em Giang thở hổn hển, nó vồ lấy em làm mất thăng bằng hai đứa ngã nhào xuống cỏ. Chúng em cười vang — tiếng cười trong như pha lê. vỡ, Ôi mùa Xuân — Mùa Xuân của tuổi thơ bao giờ cũng đẹp !

✠ ✠

Truyện cổ tích

HOÀNG TỬ NAM TIẾN

✣ **NG. BẮC THÀNH** kể

(TIẾP THEO)

Người con gái bỗng chạy biến như [illegible] cho chàng phải 1 phen mệt nhoài. Nhưng sợ người con gái chạy mất chàng vội ra sức đuổi mặc dầu mệt mỏi. Song tìm mãi không được, đành phải cắm lều giữa rừng...

Riêng lúc đó người con gái từ hôm gặp kẻ lạ mặt nhìn trộm, nàng xấu hổ. Rồi lại được tin kẻ đó đang dựng lều ở giữa rừng thì tức giận vô cùng. Nàng truyền lịnh cho các mãnh thú đi tìm kẻ thù để tấn công.

Nàng đích thân chỉ huy các mãnh thú tấn công Hoàng Tử Nam Tiến,

Cảnh chết chóc diễn ra khắp khu rừng. Được mấy ngày nàng bỗng nghe con khỉ về mật báo chỗ ngủ của hoàng Tử Nam Tiến. Nghe vậy người con gái vội vã chuẩn bị lên đường quyết giết hoàng tử.

Thế rồi đêm xuống dẫn người con gái cùng mấy con khỉ đu xuống ngay túp lều Nam Tiến.

Bỗng nàng nghe tiếng trong lều vọng ra. trong cơn mê :

— Ta đâu muốn hại nàng. ta chỉ muốn nhìn tận mặt sắc đẹp của nàng thôi !

Người con gái nghe vậy giật mình, thoáng buồn đến với nàng. nhưng cố gắng mãi, nàng nắm chặt con dao lén vào trong lều. Trong khi đó khỉ ở ngoài hồi hộp hối thúc nàng, Người con gái từ từ tiến bước. Nàng cảm thấy rung lên. Bên ngọn nến lập loè nàng nhìn tận mặt của kẻ thù, nhưng đứng mặt kẻ thù nàng lại không nỡ xuống tay. Cuối cùng nàng lén ra ngoài, vừa lúc đó Nam Tiến tỉnh giấc vì nghe tiếng động. Giật mình chàng ngó ra ngoài thì thấy người con gái mà mình hằng mơ ước đang bước đi.

Chàng vội đuổi theo và nói :

— Xin cô hãy dừng bước cho tôi hỏi thăm...

Đang đi nàng bỗng giật mình khi nghe ai gọi. Quay lại thì thấy Nam Tiến, nàng nói ;

— Chẳng hay người muốn gì ?

Hoàng Tử chột dạ sợ cô gái bỏ chạy chàng lúng túng nói bừa :

— Nàng..vẫn mạnh khoẻ chứ!

Biết mình lỡ lời, chàng định nói lại nhưng thiếu nữ đã nói :

— Tôi không sao cả ! Còn ông sao lại gọi tôi ?

Từ câu mở đầu không đâu, đã gây cho đôi trai gái cảm thông. Hạnh phúc chợt đến với họ hết sức bất ngờ, lúc bấy giờ chàng mới biết người con gái đó là một nàng Tiên bị đày xuống trần. Tên nàng Lệ Hồng...

XXX

Nhắc lại, hoàng tử Nam Hùng chàng vừa đi, vừa suy nghĩ, chàng không biết tìm cái gì cho vua cha đây ? Có lẽ vua cha thích Kim-Cương, vậy ta hãy tìm kim cương về dâng vua.

Chàng đi từ trưa đến xế chiều. Chàng gặp 1 ông lão râu tóc đã bạc phơ, liền hỏi.

— Ông già ơi, ông có biết nơi nào có nhiều kim cương nhất không ?

Ông lão đưa mắt nhìn Nam Hùng từ đầu tới chân rồi nói :

— Cách đây 70 dặm, trong một hốc đá.,.Nơi đó có rất nhiều Kim Cương..

(còn 1 kỳ)

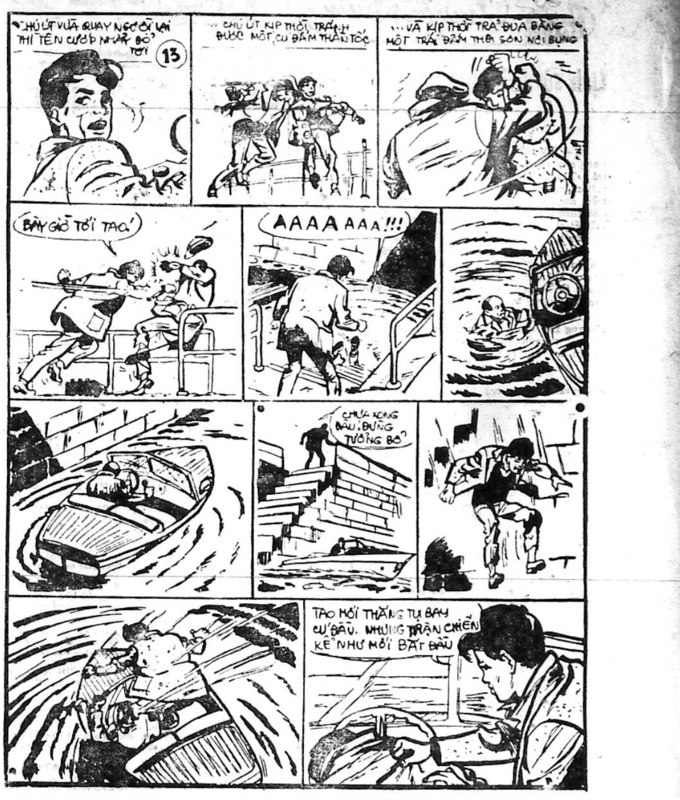
thơ trẻ

Tuổi Thơ

Dòng suối ! thơm ngát
Róc rách chảy nhè nhẹ
Thật êm đềm
Như mái tóc mềm mại.
Thơm mùi cỏ dại
Của những Búp Bê
Xinh xắn
Dòng nước ! man mát
Trong vắt như pha lê
Giống như những tâm hồn của các
búp bê đấy !
Nước suốt ơi ! Búp bê ơi !
Hãy giữ nó
Để mãi mãi thơm ngát
Và trong sáng như pha lê ấy nhé !
MÂY HỒNG (P.N)

BẮT CÓC GIỮA THÀNH PHỐ

Phóng tác của ĐINH HIỀN


CHÚ ÚT VỪA QUAY NGOẮT LẠI THÌ TÊN CƯỚP NHẢY BỔ TỚI
13
...CHÚ ÚT KỊP THỜI TRÁNH ĐƯỢC MỘT CÚ ĐẤM THẦN TỐC
...VÀ KỊP THỜI TRẢ ĐŨA BẰNG MỘT TRÁI ĐẤM THÔI SƠN NƠI BỤNG
BÂY GIỜ TỚI TAO!
AAAAAAA!!!
CHƯA XONG ĐÂU! ĐỪNG TƯỞNG BỞ
TAO MỚI THẮNG TỤI BAY CỮ ĐẦU. NHƯNG TRẬN CHIẾN KỂ NHƯ MỚI BẮT ĐẦU

đảng cướp: LIÊN HÀNH TINH

— Kỳ 310 —

● Nguyên tác «THE COS[illegible]» của Alfred [illegible]
Tô-Ngọc phóng [illegible]

Nhưng còn tính mạng của cha chàng sẽ ra sao nếu một khi máy chuyền hình đã hoàn thành, và rồi đời sống ở địa cầu sẽ ra thế nào ! khi bọn Tử vương tinh này đã tìm được cách chuyền người xuống địa cầu mà không bị khám phá.. Chúng sẽ xâm nhập địa cầu một cách êm thấm, không ai biết...Chúng sẽ tạo nên những lực lượng, và dần dần chiếm đóng địa cầu, khiến dân địa cầu sẽ trở thành những tên nô lệ, đời đời kiếp kiếp..Chúng sẽ chuyển những người địa cầu lên Tử vương tinh để làm cu li cu leo. để khai phá những gì mà chúng cần đến.. Hậu quả của máy chuyền hình thật là quan trọng vô cùng,

Mười hai cái chuông Thủy tinh úp lên 12 chiếc ghế xong xuôi, lão già mặt phúc hậu mới nói :

— Các bạn sẽ trở nên cường tráng nhờ buổi tiếp sức này..' Nhưng các bạn nhớ rằng các bạn không được uống rượu... Các bạn phải cữ rượu một năm, Nếu không, các bạn sẽ trở thành những người yếu sịu hơn ai hết...

— Chúng tôi hiểu rõ điều đó lắm...

Mười một cái miệng đều nói như hệt nhau,..Riêng An Be thì yên lặng nhìn mọi người...

Sự yên lặng của An Be khiến lão già chú ý, lão ta hỏi chàng :

— Còn bạn thì sao ?

An Be hơi sợ, chàng đáp vội :

— Tôi cũng nghĩ như vậy ?

— Sao bạn không nói ?

— An Be đáp nhăng :

— Vì tôi đang mải nghĩ đến., đến...

— Đến vợ đến con, phải không ?

An Be hiểu ngay rằng nếu chàng đáp «phải» thì chàng sẽ gặp lắm cái phiền. Ở đây tổ chức như Cộng Sản dưới địa cầu. nghĩa là gia đình đẹp qua một bên, chỉ nói đến nhà nước và những bác học được tôn sùng mà thôi.

Vì thế An Be không ngượng miệng :

— Không . Tôi nghĩ đến ngày mai huy hoàng của chúng ta...Tôi nghĩ đến cái ngày mà chúng ta làm bá chủ vũ trụ...

Quả nhiên [illegible] lão già kia nhoẻn một nụ cười hài lòng [illegible]

Thì ra tất cả những người trong đám cai trị ở Tử vương tinh này đều ôm cái mộng làm bá chủ vũ trụ. Làm sao mà người ta có thể sống chung được với bọn người luôn luôn chỉ muốn đè đầu đè cổ người khác.

Hơn lúc nào hết, chàng mới nhận thấy rằng đôi khi người ta phải hết sức tàn nhẫn với kẻ thù kể cũng không phải là ngoa. Nếu giết rắn mà không đánh rập đầu thì sẽ chẳng bao giờ được yên thân mà sống. Sống là gì. nếu không phải là luôn luôn tìm cách tiêu diệt những mầm mống gây chết chóc cho mình ?

Chiếc chuông thủy tinh úp chụp lên những chiếc ghế bành một cách gọn gàng. Lão già mặt phút hậu kiểm soát qua lại một lượt, rồi sau đó bỗng lão giơ tay ra hiệu.

Lập tức 12 người phụ tá mở máy...Một nút nhỏ ở nắm chuông được nhận xuống, và từ trong chuông bỗng đùn ra một làn hơi màu hồng lợt...Làn hơi đó toả ra mỗi lúc một đậm dần...An Be cảm thấy ngộp thở khi hít phải làn hơi đó. Chàng ho sặc sụa...Trong khi đó những người khác thì lại ngồi yên lặng có vẻ thoải mái khi hít được làn hơi đó lắm...

(CÒN TIẾP)

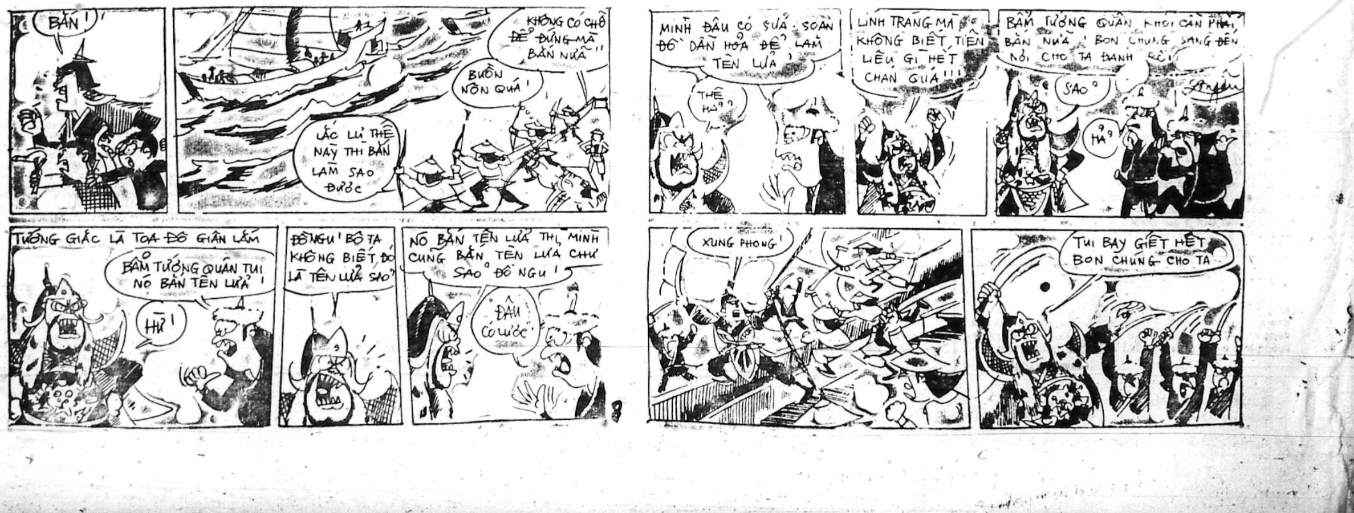
Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.
— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC, 8a LỆ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23-244)

QUÂN TA VỀ THĂNG LONG

Truyện bằng tranh của LONG-ÂN


BẮN!
KHÔNG CÓ CHỖ ĐỂ ĐỨNG MÀ BẮN NỮA!
BUỒN NÔN QUÁ!
LẮC LƯ THẾ NÀY THÌ BẮN LÀM SAO ĐƯỢC
MÌNH ĐÂU CÓ SỬA SOẠN ĐỒ DẪN HỎA ĐỂ LÀM TÊN LỬA!
THẾ HẢ??
LÍNH TRÁNG MÀ KHÔNG BIẾT TIỀN LIỆU GÌ HẾT CHÁN QUÁ!!!
BẨM TƯỚNG QUÂN, KHỎI CẦN PHẢI BẮN NỮA! BỌN CHÚNG SANG ĐẾN NƠI CHO TA ĐÁNH RỒI!
SAO?
HẢ?
TƯỚNG GIẶC LÀ TOA ĐÔ GIẬN LẮM
BẨM TƯỚNG QUÂN TỤI NÓ BẮN TÊN LỬA!
HỪ!
ĐỒ NGU! BỘ TA KHÔNG BIẾT ĐÓ LÀ TÊN LỬA SAO?
NÓ BẮN TÊN LỬA THÌ MÌNH CŨNG BẮN TÊN LỬA CHỨ SAO ĐỒ NGU!
ĐÂU CÓ ƯỚC
XUNG PHONG!
TỤI BAY GIẾT HẾT BỌN CHÚNG CHO TA

Chuyện phiếm

Lịch sử dưới mắt một Quân nhân

Bài của VỊNH

1.— Tôi vẫn thường đọc mục chuyện phiếm nơi trang nầy và tôi vẫn thường thốt một cách rất tự là khoái trá : «Thật đúng là chuyện phiếm» ! Nhiều khi câu chuyện thật chẳng đâu vào đâu, lầm ca lầm cẩm, trên trời dưới biển, nhưng có cái gì đó làm cho chúng ta thấy sảng khoái, tinh thần thoải mái một cách lạ. Và người viết chắc cũng chỉ viết cho có chuyện,chuyện phiếm mà ! (tôi phải thêm : và để kiếm tí tiền còm, nhuận bút !) .

Nhưng trong số báo ra ngày 15, 16-3-70, với câu chuyện nhan đề «Lịch sử dưới mấy thầy tuồng» thì hầu như nó không còn là một chuyện phiếm nữa mà nó đã là một lời kết tội nặng nề—sỉ và thậm tệ Đài VTTH/VN bằng những sự kiện lịch sử hẳn hòi.

Tôi là một quân nhân, trước mặt không bao giờ có Thượng Đế, mà chỉ có tử thần rình rập đâu đó, quanh đây, nên tôi vẫn thường xem mọi sự «dày xéo» nhau ở cõi đời này như pha, thế mà khi đọc bài báo tôi đã thấy ngứa ngáy, khó chịu như có chỗ không đánh. Tôi muốn làm một cái gì, muốn nói lên một lời gì để bênh vực cho những cảnh nghiệt ngã, bất công ở trần gian. Thế mà ông Vê Tê Vê En và ông tác giả vở tuồng lịch sử ấy đã giữ được thái độ im lặng — im lặng đến lạnh lùng cho đến ngày nay thì quả thật là đáng khen lắm vậy thay. Vậy thì ở cửa giữa, không quen biết ông Vê Tê Vê En, không ghét bỏ cô Lờ Cờ (L.C.) tôi xin góp đôi lời xây dựng, gọi là đưa ra vài ý kiến thô thiển, minh oan không công giùm thiên hạ vậy.

2.— Cô Lờ Cờ viết rằng : «Không hiểu cái ông viết tuồng đọc lịch sử ở đâu mà dựng nên cảnh Tô Định sai quân tra tấn Thi Sách, bắt Thi Sách cung khai nơi đóng quân của bà Trưng Trắc. Và táo bạo hơn, Thi Sách đã chỉ vào mặt Tô Định mà rằng : « Rồi đây Trưng Trắc sẽ báo thù cho ta »... Rồi lại thêm cảnh giả dạng diễn tuồng Tiết ứng Luông cho Tô Định xem để « hành thích » Tô Định. Quả là người viết tuồng này đã hiểu lịch sử nước nhà quá tỉ mỉ. Như chúng ta đã biết, sử đã chép rằng *Trưng* Trắc vì thù nhà, nợ nước mới khởi binh đánh đuổi Tô Định Sở dĩ hai Bà Trưng đã tạo nên tiếng vang muôn đời cũng do cái chết của Thi *Sách*. Thi Sách có bị giết, Trưng Trắc mới phất cờ khởi nghĩa v...v »

Tôi đồng ý với cô Lờ Cờ là nếu dựng vở kịch trên đài VTVN đêm hôm nọ thì có « sai » với bài sử học của các « trẻ thơ » thật. Nhưng nếu xét rộng thêm một chút thì lịch sử không hẳn chỉ ghi chép là hai Bà Trưng chỉ vì thù chồng mà nổi lên khởi nghĩa. Trong Lịch Sử Toàn Thư của Phạm Văn Sơn (trang 112 và 113) có đoạn :

● « Về nguyên nhân phát sinh ra cuộc Cách mạng năm Canh Tý, một số sử cũ của ta vô tình cho rằng động lực thúc đẩy nó là một cuộc báo phục của cá nhân bà Trưng... rồi từ Việt Nam Văn Hóa Sử Cương, Khâm Định Việt Sử v.v... cũng không có sự trình bày rõ rệt tính cách của cuộc Cách mạng này khiến hậu sinh chúng ta có thể lầm rằng bà Trưng đã vì thù nhà hơn vì hận nước...

Sau này giáo sư Maspéro cho rằng : dân tộc Lạc Việt bấy giờ oán ghét Tô Định lắm. Họ đã sắp đặt âm mưu chống Hán và người đứng đầu là Thi Sách. Như vậy ta hiểu rằng Thi Sách không bị giết thì cuộc Cách mạng vẫn bùng nổ, chỉ khác việc Tô Định giết Thi *Sách* đã thúc đẩy cuộc Cách mạng tiến gấp mà thôi... »

Trang 107 cũng có đoạn :

● « Đặng Thi Sách cũng là một nhân vật anh hùng, khí khái, đã cùng Trưng Trắc nên duyên vợ chồng, vì đôi bên cùng yêu dân thương nước như nhau, cùng có đầu óc bài Hán. Vợ chồng họ Đặng đã âm mưu cùng mẹ (mẹ bà Trưng) là bà Man Thiện, cháu ngoại Lạc Vương, góa chồng từ sớm, để lật chế độ Hán thuộc. Tình ý của gia đình Cách mạng này đã lọt vào mắt của bọn thống trị nên Tô Định thi hành gấp nhiều biện pháp để ràng buộc và bắt bớ các nhà Cách mạng người Việt mà « vợ chồng» Thi sách được coi là nguy hiểm nhất... »

Đọc các đoạn trên đây thì ta có thể chấp nhận ngay tại sao vở tuồng chiếu trên VTTH lại có cảnh « Tô Định sai quân tra tấn Thi Sách, bắt *Thi* Sách cung khai nơi đóng quân của bà Trưng Trắc », cảnh « Thi Sách chỉ vào mặt Tô Định : rồi đây Trưng Trắc sẽ báo thù cho ta »... và cái cảnh tác giả đã cố ý cho xuất hiện nhân vật bà mẹ già của hai Bà. Đồng thời ta cũng thấy ngay rằng quan niệm « Sở dĩ hai bà Trưng đã tạo nên tiếng vang muôn đời cũng do — và chỉ do — cái chết của Thi Sách » không sao còn đứng vững được. Và thiết tưởng tôi không phải dài giòng ở đây nữa.

3. Cô lờ cờ còn nặng nề đã kích thái độ « thêm mắm thêm muối cho lịch sử càng thêm phần đậm đà » của tác giả vở kịch lịch sử. Tôi rất đồng ý với cô lịch sử có giá trị hay không là ở chỗ nó đúng với sự thật nhiều hay ít. Nhưng tôi không đồng ý với cô ở điểm bắt một nhà viết kịch lịch sử phải trung thực hoàn toàn với lịch sử. Vì nếu như vậy thì thả rằng ông Vê Tê Vê En cho một xướng Suôn viên ra trước máy VTTH lật bất kỳ một cuốn sử nào đó và đọc một chương mục nào đó về các nhân vật lịch sử có phải giản tiện hơn không, chuyện gì phải dựng kịch viết tuồng cho nó lôi thôi để rồi bị chửi rủa tơi bời hoa lá?

Như trên đã nói, tôi là một quân nhân, mỗi tháng đi hành quân 25 ngày, những ngày rảnh rỗi còn lại tôi có thể viết ít giòng bay bướm kể cho người em gái những cảnh hào hùng của kiếp sống phù du của một chiến sĩ. Chẳng lẽ tôi viết :

« Ngày 25-7-68 anh đã dẫn 2 đại đội vào sào huyệt của VC. Nhưng không gặp chúng nó chi hết trơn nên đành phải dẫn hai đại đội về sau khi đốt sạch căn cứ của chúng ».

Mà tôi đã viết : (tất nhiên là không những chỉ thêm mắm thêm muối, mà lại phải thêm cả hành tiêu và một tí bột ngọt nữa)

Em Lâu Chiên, thân mến,

Một buổi mai tĩnh mịch giữa núi rừng, anh được lệnh dẫn 2 đại đội đột nhập một cứ điểm của VC. Ở phía tây cách nơi đóng quân của tiểu đoàn 3 cây số. Chiều hôm trước phải nhịn đói vì không có nước nấu cơm, sáng hôm nay lấy được ít nước từ những cây giang (một loại tre) vừa đủ pha hai ly cà phê nhỏ và lên đường bụng đói, bao tử cồn cào. Với một đoạn đường 3 cây số anh đã phải đưa 1/2 tiểu đoàn đi quanh co theo các triền núi và mãi từ 7 giờ sáng cho đến 3 giờ chiều mới bò tới căn cứ địch. Phần đói, phần phải rút qua các rừng gai, tất cả đều nhừ tử hết và khi lọt được vào giữa những dẫy nhà của VC. Thì dưới tay anh chỉ còn vỏn vẹn 2 tiểu đội. Tại căn cứ của tiểu đoàn qua ống nghe của máy C.25 :«Trình hùng Vân tôi đã đến điểm ấn định !! và sau này khi trở về anh đã được mọi người kể lại : « Trời ơi nghe đại úy báo như dzậy ở đây tụi nãy đứng tim hết... »Anh mường tượng nhớ đến một pha toát mồ hôi trong xi nê. Mà thật thì anh đã đóng đúng vai trò của một tài tử thượng thặng trong một cuốn phim diễn xuất rất ác liệt nhất. Sau 5 phút phân chia

(Xem tiếp trang 8)

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN, HỒ - LỆ - NGUYÊN

Các bà thích ghen theo kiểu nào ?

Bài của HOÀNG OANH

(Tiếp theo)

« Lưới lời lồng lộng» «không có trời ai ở với ai» và « trời có mắt », Đó là những câu châm ngôn mà chúng tôi cần phải đưa ra để dọa mấy ông chồng « trời đánh » khi các bà đã giở đủ « chưởng » đủ « phép » ra đánh ghen rồi mà vẫn không xong.

Và đây, đề tài chỉ là « người chồng ngoại tình » mà các bà nổi ghen đã hành động nhiều kiểu, theo từng trường hợp cư xử của các ông chồng.

Những kiểu ghen của các bà và hậu quả của kiểu ghen đó ra sao tôi xin lần lượt trình bầy. Trước là để các ông chồng xấu máu hiểu cho nỗi khổ tâm của các bà là : phải ghen chứ chả ai muốn ghen làm gì cho mệt. Sau là để chị em mình rút tỉa kinh nghiệm xem nên ghen theo kiểu nào cho hợp tình hợp lý.

Và sau đây là kiểu ghen của bà A. Người viết xin được đặt cho nó một cái tên để quý bạn dễ nhớ :

Ghen «kiểu» Khủng bố ! »

Khởi đầu thì ông A cũng lại như muôn ngàn ông khác, nghĩa là đang yên lành tử tế đều đều, bỗng nhiên có cái sự đi sớm về trễ rồi tìm nói dối quanh nào là : nay ông này mời đi ăn, mai ông kia mời đi uống v.v.

Ban đầu thì bà A cũng tin sau càng ngày càng thấy ông vắng nhà nhiều hơn. Và nét mặt ông hồi này đôi khi cứ ngơ ngẩn đờ đẫn ra như người đứng trên cung trăng. (Có lẽ lúc này ông nhìn đâu cũng chỉ thấy bóng hồng tha thướt)... Thế là bà sinh nghi, bà gặng hỏi ông, lúc đầu ông còn chối là đi công việc. Sau chối mãi cũng kỳ, ông đâm lêu không thèm trả lời bà nữa, và đùng đùng khoác áo ra đi,

Ông không dám thú thật với bà (Thật ra chả ông nào chịu thú thật khi chưa bị bắt quả tang) vì sợ vợ sẽ chả để cho ông được yên thân nên ông cứ làm ra vẻ thực thực hư hư, để mong được kéo dài thêm «tình trạng»

Trong khi thầy chồng có vẻ bí mật thì bà cũng chưa ghen ra mặt nhưng đã để tâm theo dõi từng cử chỉ nhỏ nhặt của ông và ông nên nhớ là ông cũng đang cầm que diêm tiến dần đến cái «ngòi ghen» đấy !

Rồi khi các ông ngoại tình thì ông nào cũng chỉ có trăm một luận điệu đại khái : mắt trước mắt sau «lẻn» đến nhà mèo rồi anh anh em em, hỏi han nhau rồi rít tít mù xong rủ nhau đi ăn, đi chơi, đi phá của chán rồi về lôi nhau vào mùng diễn «tuồng cổ» xong lại chui ra, rửa mặt mũi chải đầu mặc quần áo chỉnh tề xong lại «lẻn» về lại mắt sau mắt trước lấm lét như ăn trộm : (khổ sở vậy mà các ông vẫn cav mới lạ chứ) Qua cái giờ phút mà các ông cho là sung sướng nhất đời đó. *Khi* trên đường trở về nhà thì các ông tiu nghỉu như mèo cụt tai, vì biết trước là sắp phải đụng độ với bà xã.

Và ông A bắt đầu lo ngại : Chả biết bữa này bà sẽ giở chưởng vì ra nữa. Khi ra đi ông hăng hái như người đang tiến tới một thiên đường để được hưởng những giây phút mê ly bên người ngọc. Giờ đây phút vui đó đã qua nhanh như giấc mơ, để rồi còn lại một thực tại phũ phàng đen tối đang lù lù tiến đến trước mặt. Ông nhớ bữa trước ông đi tới 1 giờ đêm mới về.

Biết thân biết phận ông đã phải đỗ xe tít tận đằng xa, tuy đã «mỏi gối» nhưng ông cũng ráng cuốc bộ về cho êm may ra bà ngủ quên thì cũng đỡ, ông tra chìa khóa vào ổ xoay nhẹ hơn kẻ gian, thế mà sao bà thính tai ghê. ông vừa mới chân trong chân ngoài đã thấy đèn bật sáng loé, và bà xù tóc biện lên ở gác lửng, mặt thì tái mét vì giận, trông cứ như bà ma, làm ông hết hồn. Ông vội lùi lại nấp sau cánh cửa để chờ xem bà «biểu diễn» ra sao, nếu quá lắm thì ông lại đành phải dùng cái thế «Tẩu vi thượng sách».

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ ((Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT : 20.71
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT : 23.150
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 35.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Tối Thứ Ba 24-3-1970 từ 19g00 đến 6g sáng Thứ Tư Trưa Thứ Tư 25-3-70 từ 13g đến 14g30

B.S. Lê Văn Triển	25 Phát Diệm	Saigon
— Bùi Nghĩa Bình	43 Phan Đình Phùng	Gia Định
— Tô Đình Cự	45 Hồng Bàng (trước chợ An Đông)	Cholon

SỐNG đời sống MỚI

Người vợ lý tưởng của nhà doanh nghiệp

HỒ LỆ NGUYÊN

Từ xưa tới nay,Mỹ quốc vẫn luôn luôn được tiếng là một nước dẫn đầu trên thế giới về vấn đề thống kê,phân hạng và lập hội (câu lạc bộ). Trong địa hạt này người ta thấy có cả những Hội chỉ chuyên chú về «nghệ thuật làm vợ các nhà doanh nghiệp». Mục tiêu của hội là tìm đủ mọi phương pháp để rèn luyện cho phụ nữ trở thành các bà vợ lý tưởng của các nhà kinh doanh.

Chúng tôi xin lược đăng dưới đây bản tóm tắt những đức tính thiết yếu để cống hiến chị em nào muốn thành các bà vợ nói trên.Bản này được phân ra làm hai loại rõ rệt thuộc phạm vi Nếp sống gia đình và Nếp sống xã hội,

1) Nếp sống gia đình

1.) Vai trò chính yếu của phụ nữ không phải tượng trưng cho «sự nghỉ ngơi của người chiến binh» mà là cho sự nghỉ ngơi của nhà doanh nghiệp. Do đó, họ cần vui tính, biết bông đùa để tạo không khí thuận lợi cho những buổi chiều nghỉ ngơi sống bên nhau.

2) Người vợ chỉ nên cho chồng biết rõ công việc nội trợ khi nào mình đã giải quyết xong.

3) Người vợ không bao giờ nên nói chuyện «kinh doanh» với chồng mình. Nếu thấy chồng đang xúc tiến công việc thì mình chỉ nên nghe (hoặc làm bộ nghe) một cách chăm chú, chứ đừng cho ý kiến.

4) Một bà vợ lý tưởng không bao giờ nên thổ lộ nỗi lo âu trong cuộc kinh doanh của chồng cho người khác biết, dù là cho mẹ hay cho bạn thân.

5) Bà vợ phải hoàn toàn có uy quyền đối với con cái để cho chồng được rảnh trí lo công cuộc làm ăn.

6) Bà vợ phải tự ý chăm lo sự ăn uống của chồng mà không cần bàn gì với chồng cả.

7) Bà vợ cần phải biết thích các môn giải trí của chồng : Xem phim trinh thám đi du lịch đánh bóng bàn v.v

8) Phải luôn có một sắc thái điều hòa. Không có phản ứng, dù là hữu lý, mỗi khi bắt gặp sắc thái bất thường của chồng

II— NếP sống xã hội

1) Phải biết chải chuốt để giữ uy tín, nhưng không vì lẽ đó mà làm cho hao hụt quỹ gia đình,

2) Phải cố gắng giữ sắc đẹp nếu không thì ít ra cũng phải duyên dáng và có nhân cách. Nên nhớ rằng, giá trị của người chồng ngoài xã hội cũng 1 phần tùy thuộc nơi vợ.

3) Dù có thông minh hoặc xuất sắc đi nữa cũng cần phải tìm cách nào để cho chồng khỏi bị lu mờ ở nơi công cộng.

4) Nếu không thuộc vào hàng những bà vợ thông minh thì ít ra cũng cố giữ được tiếng tăm cho mình, Lời khuyên tốt nhất : tập im lặng.

6) Là bà chủ của gia đình thì bàn ăn phải thật hoàn bị Trong bữa ăn, nên kỵ nói truyện như «sấm động» hoặc, «ngậm hột thị» quá lâu

7) Nên tỏ cho chồng biết rằng mình là người hoàn toàn sung sướng trong gia đình, dù trên thực tế mình không được như ý.

8) Nên biết cách khuyên nhủ chồng.

SỔ TAY của THIẾU-TA TÂM-SƠN

Nguyên tác : « LES CARNETS DU MAJOR THOMPSON »
của PIERRE DANINOS

Số 22

TRỌNG - TẤU phỏng dịch

Tôi xin đưa ra một dẫn chứng cuối cùng về thái độ của họ đối với đàn bà: Khi một người Anh gặp một người đàn bà đẹp ở ngoài phố thì họ thấy mà không nhìn, không bao giờ quay lại cả và tiếp tục nhìn người đàn bà đó là một cách trong đầu óc, còn khi một người Pháp gặp một người đàn bà đẹp ở ngoài phố thì luôn luôn là trước hết họ nhìn chân xem nó có thật sự đẹp như cái vóc dáng của nàng ta không rồi họ quay lại để có một ý niệm chắc chắn về vấn đề và sau cùng họ nhận thấy là họ đã quay ra đi cùng đường với đàn và đó.

Người Pháp lịch sự ư ? Nịnh đầm thì đúng hơn !

Tuy nhiên, cũng cần phải nói rõ để cho được công bằng rằng : người Pháp chính là những tay vô địch về kiểu « nhường nhau đi trước, nhất định không chịu làm gì ».

Như người ta thấy, những người Pháp đã dành một phần rất đáng kể trong ngày ra để bắt tay. Họ cũng dành một phần thì giờ đáng kể để mời lẫn nhau đi vào trong nhà. Kẻ nọ mời kẻ kia vào nhà kẻ kia thế nhất định không làm gì nếu kẻ nọ không chịu đi trước. Những kẻ thứ nhất nói : « Tôi cũng không nữa. Và cứ hết chuyện này qua chuyện khác, những người Pháp đã trải qua (khoảng chừng) ba thế kỷ rồi. từ thời Charlemagne trở đi, cứ đứng lì trên ngưỡng cửa. Nhưng rồi người ta cần cứ lấy làm lạ tại sao vẫn có một vài người ở trong nhà họ.

Tôi cũng đành thú nhận như thế này : Tôi luôn luôn thấy những ngưỡng cửa cuốn hút mạnh mẽ người Pháp. Họ đã đưa nhau ra cái chỗ đó để từ giã nhau bằng cách không chịu rời nhau ra. Sau khi đã nói chuyện với nhau hàng cả vài ba tiếng đồng hồ rồi vào lúc giã từ nhau, họ còn tìm ra được cả lô của vấn đề chính yếu để bàn cãi nữa.

Đó cũng hơi giống như cái kiểu các bà nói chuyện bằng điện thoại với nhau : Họ chỉ cần nói với nhau hai chữ « tạm biệt » là đủ đột nhiên sẽ lại có rất nhiều chuyện để nói thêm nữa.

Tôi đã phải đặc biệt chú ý đến cái cử chỉ này. Số là, có một bữa nọ sau một thời gian đi công tác khá lâu ở Mêsopotamie, khi trở về đất Pháp, tôi tưởng chừng như mình bị ma làm. Tôi nhận thấy ông bạn cố tri Taupin của tôi vẫn còn ở cái vị trí cũ, trên ngưỡng cửa giống in hệt như lúc mà tôi vừa mới bỏ đi vậy. Ông bạn tôi vẫn còn đang đứng đó để ngỏ lời từ giã với ông Charnelet. Nhờ có đi du lịch ở những bãi sa mạc cho nên tôi cũng khá quen với các cảnh lạ, ấy thế mà tôi vẫn không thể nào ngờ nổi được là trên đời lại có cảnh này. Tôi bèn bí mật đi lại gần. Tôi thấy ông bạn Taupin của tôi thụt lùi lại vài bước, dơ hai cánh tay lên trời... Rồi ông ta lại tiến lên với một dáng điệu như hăm doạ ông Chainelet vậy. Ông ta nắm lấy ve áo măng tô của ông Chanetet và lắc mạnh từ đằng trước ra đằng sau. Dĩ nhiên, t ra thì đối với một người Anh, chắc hẳn đây cũng phải là một vụ sô sát giữa hai người bạn. Bầu nhiệt huyết thiếu Tá của tôi bỗng đứng nổi dậy. Tôi đang sắp sửa nhẩy tới để can họ ra thì bỗng nghe họ cười vang lên. Vào lúc đó họ chợt nhìn thấy tôi.

Ông bạn Taupin của tôi la lớn :

— Kìa kìa ! Thiếu tá Tâm sơn đã về kia rồi ! Thật bất ngờ

Khi đó tôi mới hiểu rằng đôi mắt tôi đã không phản bội tôi. Ông Taupin bèn mời tôi vào nhà. Và ông Charnelet, sau khi ngỏ lời cáo biệt lần thứ hai, đã lại theo chúng tôi vào nhà sau khi nghĩ lại để nói với nhau «vài ba mẩu chuyện».

(CÒN TIẾP)

VÙNG BIỂN LẶNG

— 32 —

Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG 7

— Giải phấp duy nhứt, mà cũng là cuối cùng, là anh hãy đích thân đến đón chị Thủy về. Anh phải sẵn sàng tha thứ hết tội lỗi của chị vì chính chị cũng chỉ là 1 nạn nhân đáng thương. Em tin rằng... hết lòng tin tưởng rằng, ở trên cõi đời này, ngày nay chỉ có 1 mình chị Thủy có thể đem hạnh phúc lại cho anh thôi.

— Nhưng lỡ Thủy không chịu về với anh ?

Đó chính là điều mà Trinh e sẽ xảy tới. Thủy sẽ xấu hổ mà lẩn tránh chồng hoặc không dám quay trở lại với gia đình.

Phong lại buồn bã nói :

— Chắc chắn Thủy sẽ ra đi vĩnh viễn.

Mắt Trinh chợt sáng, nàng mừng rỡ hỏi :

— Nếu em không lầm, chị yêu các cháu lắm ?

Phong ngạc nhiên :

— Tại sao em lại hỏi như vậy ? Người mẹ nào chả thương yêu con. Không thương yêu mà Thủy đã bắt chúng nó đi theo,

Trinh gật gù :

— Thế thì xong đến 1 nửa rồi. Còn nửa kia thì do sự khéo léo của anh sau này. Nếu anh tỏ ra vụng về 1 chút, hoặc có thái độ coi thường chị, là hư hết ngay.

Phong ngơ ngác :

— Thế nào mà em nói là đã xong đến 1 nửa ?

Nàng vui vẻ :

— Bây giờ anh đến báo cho chị biết cháu nhỏ bị bịnh nặng, cần mời chị về gấp. Chắc chắn chị sẽ hấp tấp về ngay. Con ốm thì không người mẹ nào lại nhẫn tâm làm ngơ, Anh nghĩ coi có phải không ?

— Nhưng cái khó vẫn là làm sao để Thủy gặp anh.

— Ồ ! Có gì là khó đâu. Để em tới trước gặp chị, rồi giữ chị lại cho anh vô gặp. Em xin nhắc lại là anh phải tỏ ra hết sức thành thật với chị. Hiện nay, chị mang đầy người mặc cảm phạm tội đó. Anh mà nói hở ra 1 lời trách móc hay khinh thường là không còn cách cứu gỡ đâu. Anh phải chịu nhịn hết mới được.

Chàng tặc lưỡi :

— Thì anh sẽ nhịn hết. Anh quên luôn câu chuyện vừa xảy ra. Nào, mình đi ngay.

— Dạ, em đã sẵn sàng.

CHƯƠNG 8

Trinh đang mơ mơ màng màng, chập chờn đi vào giấc ngủ, chợt nghe có tiếng mở cửa. Nàng mở choàng mắt và ngó ra. Liễu nhăn nhó cười, thong thả bước vào. Nàng nhắm mắt lại như không thèm để ý tới sự có mặt của cô ta. Nhưng cô ta lại bắt nàng phải chú ý. Cô phát mạnh vào đùi nàng cười khúc khích, bô bô hỏi :

— Thế nào ? Hai anh chị đi kiếm con nhỏ Thủy mà không gặp phải không ?

Nàng ngạc nhiên hé mắt nhìn bạn :

— Sao mầy biết ?

Liễu nhún vai :

— Ồ ! Nhứt cử nhứt động của chúng mầy là tao biết hết. Đừng có hòng gặp được con Thủy.

— Tại sao ? Bây giờ Thủy ở đâu ?

Liễu lắc đầu :

— Không đời nào tiết lộ ra đâu. Nó đã đi tới 1 nơi rất xa để sống 1 cuộc đời rất chó má. Tao đã quyết loại có đi để gây lại hạnh phúc cho mầy mà.

Trinh cau mặt :

— Ai khiến mầy xía vô chuyện của tao?

Liễu thản nhiên :

— Tao khiến tao! Nhưng nè, tại sao mầy lại lên mặt cao thượng như vậy ? Tao biết chắc mầy còn yêu thằng Phong, thế mà không chịu lấy nó là nghĩa lý gì ?

— Tao đã nói tao không thể phá vỡ hạnh phúc của kẻ khác, dù kẻ đó là ai.

Liễu trề môi :

— Thế là mầy giả dối, mầy học đòi làm quân tử.

— Tao không giả dối mà cũng không quân tử. Tao không thể lấy Phong để làm cho Thủy phải đau khổ. Tao thành thật thương nàng.

Liễu khoát tay :

— Dù sao con Thủy cũng hết đường trở về gia đình. Mầy thử nghĩ kỹ coi, muốn thế nào con Thủy cũng không thể sống hạnh phúc với chồng con được Cái tội bỏ nhà theo trai sờ sờ ra đó. Thằng Phong thì còn bị ám ảnh bởi cảnh bắt quả tang vợ ăn nằm với thằng đàn ông khác... Trở về với nhau bây giờ là chúng dắt nhau vô hỏa ngục để hành hạ nhau đó. Ngàn năm cũng không thể có hạnh phúc được.

Trinh giựt mình tỉnh ngộ. Nàng thầm tự hỏi tại sao trước kia nàng không nghĩ ra được điều đó ? Phải chăng vì nàng còn quá lo tới việc hàn gắn lại tình gia đình cho vợ chồng Phong ? Thấy mặt nàng ngẩn ra, Liễu phá lên cười vui vẻ :

— Thế nào, mầy còn lo kiếm cách đưa con Thủy trở về nữa không ?

Nàng chép miệng :

— Thôi thì tao đành bỏ cuộc vậy ! Cái tội nghiệp cho 2 đứa nhỏ thiếu tình mẫu tử.

Liễu chỉ vào ngực nàng :

— Thì mầy vô thế đại đi. Tao chỉ mong có vậy thôi.

Nàng nhăn mặt :

— Đâu có được ! Tao đã thề tao quyết không lấy Phong. Tao có thể lấy bất cứ ai trên cõi đời này, từ thằng vua đến thằng khố rách áo ôm, từ thằng đẹp trai khỏe mạnh đến thằng xấu xí mang bịnh cùi 8, 9 tầng. Nhưng nhứt định tao không lấy Phong.

— Tại sao ?

Nhưng nàng chưa kịp đáp, cô ta đã reo to :

— A tao đoán biết rồi ! Có phải mầy định chơi cái trò « tình cao thượng » với anh chàng Phong không ? Lấy nhau thì có vẻ tầm thường quá, nên cứ yêu nhau ra rít mà nhứt định không lấy nhau, để thực hiện đúng câu «tình chỉ đẹp khi tình còn dang dở ! Phải không ?

Nàng mập mờ :

— Cũng có thể như vậy !

Liễu xua tay :

— Thôi thôi, em lạy cả họ nhà chị đó. Lãng mạn quá thế này thì Mỹ chắc sắp phải rút hết về nước mất thôi. Tình cao thượng là cái đếch gì ? Cao thượng mà không ngủ với nhau thì tình sẽ phai lạt lúc nào không biết.

(CÒN NỮA)

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 88 —

— Ra đây dượng nói điều nầy.

Ngọt tưởng rằng dượng Hai muốn chọc ghẹo nên từ chối ngay :

— Ban ngày cháu đi không được.

Dượng Hai nói khẽ :

— Ở nhà để mang họa sao ? •

Ngọt hoảng sợ ra sân. Dượng Hai đi dài về phía miễu Thổ Địa nói tiếp :

— Người ta bày mưu giết cháu đó ?

Ngọt trố mắt :

— Ai vậy ? Cháu là gì mà thiên hạ thù oán.

Dượng Hai nói :

Tư Tân muốn gả con Út cho cậu Dũng Cò nầy Dũng nằm ngày đêm tại nhà Tư Tân.

Ngọt chưa tin hẳn nên nói vu vơ :

— Cháu ở nhà, săn sóc mẹ già, Ai tới đây giết cháu thì cháu la làng, Bấy lâu nay, cháu chưa làm gì cho ông Tư Tân giận. Biết sao bây giờ, Chẳng lẽ cháu bỏ nhà, đi nơi khác ở, Xứ nầy đâu phải rừng rú, mạng người là quí, Ai làm lộng thì hương chức làng tới bắt.

Câu trả lời ngây thơ ấy khiến dượng Hai thất vọng. Dụng ý của dượng là đưa con Ngọt về nhà để đêm nay nó ngủ gần coi chừng coi đồi ở từng dưới. Ban đêm rủi Tư Tân đột nhập. dùng võ lực mà hăm dọa thì dượng làm sao chống cự được, Bé Kiêm còn nhỏ, dượng bị giết chết. chưa ắt nó hay biết,

Dượng đến trước miễu Thổ Địa rồi dừng lại để núp bóng mát :

— Cháu tính sao ? Tư Tân là người gian ác. Dượng muốn giúp cháu. Rủi cháu chết ai nuôi mẹ già !

Con Ngọt cau mày :

— Dượng cứ dạy. Bây giờ cháu không rảnh rang.

Điều quan trọng là làm cách nào cho Ngọt rời khỏi lung Bình Bát nầy. Nghĩ vậy, Dượng Hai nói,

— Cháu tới nhà ông Cả, lạy lục ông rồi nói đầu đuôi tự sự cho cô Kim Loan nghe. Tư Tân sợ ông Cả lắm Tư Tân bày mưu cho cậu Dũng lấy vợ khác thì ông Cả và cô Kim Loan nổi giận,.

Nắm tay con Ngọt,dượng Hai nói,giọng tha thiết :

— Đi một lát rồi về.Ăn mặc như vầy, không ai bắt lỗi đâu.Cháu là tôi tớ ông cả lúc trước,

Bỗng dưng,Ngọt xám mặt :

— Cháu không dám gặp mặt ông Cả ! Hôm trước,cháu bị đuổi vì ông Cả cho rằng cháu liệng đất vô nhà !

— Ngu dại thì thôi ! Cháu tới để cho ông Cả thầy rằng kẻ chủ mưu là Tư Tân chớ không phải cháu.

Ngọt cúi mặt nhận lời. Đi ra khỏi nặng bình bát, nó dừng lại :

— Hai người đi gần nhau như vầy coi kỳ quá, cháu sợ thiên hạ đồn dài.

— Vậy thì cháu đi trước. Tới nhà ông Cả, cháu đứng chờ.

Ngọt đi nhanh, nói với lại :

— Dượng vô trước, cháu mới dám gặp ông Cả Cháu đứng sau vườn.

Dượng Hai cố đi thật nhanh. Ngoài việc ngăn chận âm mưu của Tư Tân, dượng tính sẽ gặp ông Cả, để bàn chuyện khác liên kết với ông, tìm cách giết Tư Tân. Tư Tân chết thì Dũng bỏ rơi con Út.

Đến trước cổng,dượng nhìn dáo dát. Lạ quá Mỗi khi,vào buổi trưa thì cửa cái nhà ông Cả không bao giờ khép chặt,

Dượng mở chốt cổng đẩy mạnh.

Đến trước cửa cái dượng lên tiếng :

Ông Cả ơi !

Không nghe trả lời, dượng lập lại :

— Tôi là Tư Tân.Ông cả ngủ hay thức !

Xô cửa là cử chỉ vô phép, Dượng Hai đi vòng bên hông nhà, với dụng ý tìm con Ngọt,

— Ngọt đâu.

Con Ngọt ngồi bên lu nước, co đầu rút cổ như tròn lánh. Nghe dượng gọi nó nói :

— Ai gài cửa,, kỳ cục quá. Có chiếc đũa bếp thọc ngang chớ không khoá,

Lập tức, Dượng Hai đến nhà trệt, đẩy cửa cái. Chưa chi dượng la rú lên :

— Chết rồi ! Ông Cả chết rồi ! Ngọt ơi ! Vô đây,

Bước phòng khách, con Ngọt run bây bẩy nói không ra tiếng. Ông Cả nằm cắm đầu xuống đất, hai chân gác lên bộ ván.

Khi dượng Hai đến gần để rờ ngực, cái xác ông Cả vụt rơi xuống, nằm dài trên nền gạch,

Con Ngọt nói :

— Ông đau tim lâu rồi ?

Dượng Hai lắc đầu :

— Không phải. Cháu ra Kim Loan đâu ? Ở đây người ta nghi ngờ. Đừng cho thiên hạ biết mình Có vô nhà này !

Con Ngọt chạy ra cổng, Dượng Hai gọi :

— Đừng chạy. Đi đâu gấp vậy ? Cháu đi ngang xóm thiên hạ nghi ngờ, Dượng đâu dè ông Cả chết, Trở lại với dượng,

Nhưng con Ngọt vẫn cắm đầu bước tới đầu cầu rồi qua bên kia rạch. Dượng Hai thấy cô độc lạ thường, Nếu dấu nhẹm chuyện nầy, dượng sẽ mang lại tiếng. Nhưng dượng tri hô lên thì thiên hạ nghi ngờ, Hai người chết trong nhà, 1 lúc, đâu phải là chuyện nhỏ. Rồi đây quan làng sẽ điều tra. Vùng Xẻo Cạn nầy, chuyện gì cũng bỏ qua được dấu nhẹm, không ai kêu nài.

(CÒN NỮA)

NHÀ ÔNG CẢ Sắp dứt — Sẽ đăng :

CÁT BỤI MÙA THU

— tiểu thuyết đồng quê của SƠN NAM
— những chuyện éo le, ly kỳ ở miền quê, vào cuối năm 1945, khi xã hội bị xáo trộn vì lửa đạn.

Chính Luận

TINH THẦN GIÁO DỤC Y KHOA!

THẾ - TOÀN

(Tiếp theo và hết)

HỘI ĐỒNG KHOA : CƠ QUAN LẬP PHÁP ĐỨNG NGHĨA NHẤT

Từ thời chức vụ khoa trưởng còn do giáo sư P.B.T nắm giữ, thì lề lối làm việc cũng như quyết định của Hội đồng khoa và khoa trưởng không bao giờ có sự mâu thuẫn Nhưng từ khi chính phủ Nguyễn Cao Kỳ đưa một ngũ đầu chế lên điều khiển Đại học Y khoa, thì sự chia rẽ giữa khoa trưởng và Hội đồng khoa, và ngay trong Hội đồng khoa đã bắt bén rễ rồi mỗi ngày một lan chặt, sâu rộng thêm.

Vào khoảng năm 1967-68, nhà trường mở thêm môn Tê mê và ra thông cáo sinh viên nên học chơi cho biết. Cuối năm sẽ không có kỳ thi. Nhưng sau cùng, nhà trường lại bắt sinh viên năm thứ năm thi. Sinh viên tất nhiên nhất định phản kháng, không chịu thi. Rốt cuộc, ông khoa trưởng đã phải nhượng bộ sinh viên do quyết định của Hội đồng khoa.

Hai năm sau, với một khoa trưởng mới, nhà trường lại bắt buộc sinh viên năm thứ sáu phải thi thêm môn Nhi khoa trong kỳ thi tốt nghiệp, mà trước đây những thế hệ y sĩ khác chỉ phải thi có ba môn chính : Nội thương Ngoại thương, Sản khoa. Thiết tưởng cũng cần phải mở một dấu ngoặc ở đây là sinh viên đã phải học Nhi khoa trong những năm thứ ba và thứ tư và cũng đã phải thi lên lớp về môn này. Trước sự ép buộc mà nhà trường gọi là « đổi mới » trong một tinh thần giáo dục cố hữu trái với lý thuyết đã soạn ra trong học trình từ năm, sáu năm trước, sinh viên đã hai lần không chịu vào phòng thi. Sau đó, khoa trưởng đã nhượng bộ sinh viên, nhưng Hội đồng khoa gọi là để « trừng phạt » sinh viên, đã không cho ba mươi sinh viên năm thứ sáu xuất sắt được hưởng đặc ân của bộ Quốc Phòng hoãn dịch thêm một năm để trau dồi nghề nghiệp.

Với một đường lối điều giải giáo dục sinh viên như vậy, Hội đồng khoa còn tạo một sự bất công trong hàng ngũ nhân viên giảng huấn. Chẳng hạn, sự thăng thưởng dễ dàng cho những người mới vào ban giảng huấn, còn những nhân viên kỳ cựu bao lâu năm vẫn chỉ giữ chức khiêm nhường giảng viên hoặc giảng sư. Sự bất công này đã nảy sinh nạn bè phái ngay trong ban giảng huấn và tất nhiên sự học hành của sinh viên không thể không bị ảnh hưởng. Cũng cần nhắc lại ở đây là khoa trưởng do Đại hội đồng gồm toàn thể nhân viên giảng huấn bầu lên, nhưng quyền hành, đường lối giáo dục lại do Hội đồng khoa gồm những vị giáo sư Thạc sĩ và các g.s. Trưởng khu chuyên khoa. Tất nhiên không phải tất cả những vị này đều không có đầu óc thẳng thắn, công bằng với đồng nghiệp, nhưng tiếc thay chỉ là thiểu số. Và điều đó không một sinh viên nào lại không nhận thức được.

NHÀ THƯƠNG : VÕ ĐÀI « TỰ DO »

Song song với những tệ đoan ở trường, công việc thực tập sinh viên ở các nhà thương cũng có phần bê bối không kém. Nhà trường bắt buộc sinh viên phải đến thực tập đều đặn tại các nhà thương và phải ký tên vào sổ để dễ kiểm soát. Các sinh viên cũng ký tên, nhưng rồi lại đi chơi hoặc về nhà ôn bài thi cuối năm lên lớp. Tại sao như vậy ? Bởi vì hầu như sinh viên không được ai coi sóc dạy dỗ ngay bên cạnh giường bệnh nhân. Nếu giáo sư hoặc những người có trách nhiệm chia giường cho sinh viên, ở Đó nghe sinh viên trình bày hồ sơ bệnh lý rồi dạy cách khám, cách chẩn bệnh, trị bệnh chỉ từ 9 đến 11g rưỡi thôi, sinh viên đa số chắc chắn sẽ học được nhiều, sẽ hăng hái học chứ không chỉ « tà tà » ở nhà thương cho có lệ. Và chắc chắn sẽ không bao giờ xảy ra tình trạng một sinh viên mắc vòng lao lý trong hai, ba tháng trời vẫn có ký tên trong sổ hiện diện ở nhà thương và rốt cục vẫn được đi thi lên lớp như thường Đến khi nhà trường biết được, đành phải bỏ qua luôn...

Hai năm trước đây, sinh viên đòi bỏ chế độ thi Nội trú, để có « công ăn việc làm » ở nhà thương, để đa số không bị bỏ rơi trong việc học hành Mặc dầu sự đòi hỏi chính đáng đó, mãi cho tới năm nay nhà trường mới có một sự cải tổ « tuyển 90 nội trú » thay vì một số không quá 30 như những năm trước. Thiết tưởng đó là một điều đáng khích lệ trong việc giáo dục y khoa, nhưng thử hỏi với một số nhân viên giảng huấn cố định, với một tinh thần làm việc bê trễ của một số nhân viên giảng huấn từ bao lâu nay, 90 nội trú kia sẽ được huấn luyện, dạy dỗ như thế nào ? Phải chăng nhà trường chỉ chú trọng đến « lượng » hơn « phẩm » ? Cũng cần nhắc lại ở đây trường hợp những sinh viên năm cuối cùng làm Nội trú Ủy nhiệm ở Chợ Rẫy, với quyền hành trong tay những sinh viên này được quyền mổ tươi hạt sen những trường hợp ngoại thương khẩn cấp mà không có sự theo dõi, chỉ dạy thực sự của giáo sư nào.

MỘT VAN XIN THAY ĐOẠN KẾT

Mặc dầu không có ý định so sánh các phân khoa với nhau, nhưng phải công nhận một phần nào những sinh viên đã đậu kỳ thi tuyển vào năm thứ nhất Đại học với tỷ lệ một đấu mười là những sinh viên xuất sắc, đáng dạy dỗ. Những người có lòng nhiệt thành với sự tồn vong Đại học V.N. nói chung đại học Y.K. nói riêng tất phải có thiện chí và biết lo lắng đào tạo chúng thở thành những kẻ tài giỏi trong ngành chúng đeo đuổi.

Xin quý vị hãy xiết chặt hàng ngũ, hãy đối xử công bằng và thẳng thắn với chúng, chắc chắn chúng sẽ không bao giờ để quý vị than : Sinh viên thời nay «khó dạy» quá...

TRUYỀN-HÌNH

Thứ Ba 24-3-1970

Việt Nam

(trên băng tần 9)

18g30 Đài hiệu — Quốc kỳ
18g33 Tin ngắn
18g36 Thời sự Miền Tây
18g46 Thiếu Nhi ban Trường Giang
19g35 Thông Cáo
19g40 Nhạc Trẻ
20g00 Tin Tức
20g18 Tân nhạc : ban Quốc Tuấn
21g10 Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g20 Tiếng Nói Tiếp Vận
21g40 Chương trình Thép Súng
22g30 Tin cuối cùng
22g33 Thép Súng (tiếp)
Đài hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ

(trên băng tần 11)

1200 Here Come The Brides
1300 Jackie Gleason
1400 Burke's Law
1500 News
1515 Tonight Show
1630 Big Picture
1700 Get Smart
1730 Information
1800 Devil's Brigade
1830 Felony Squad
1900 Bewitched
1930 News
2000 Mod Squad
2100 Red Skelton
2200 Christopher Discovers America
2320 News
2321 Wrestling
2350 Hollywood Palace

120 NGÀY THEO BỘ ĐỘI CÔNG SẢN TỪ BẮC VÀO NAM

★ Hồi ký của Hồi Chính Viên *Vân-Sơn*

Mấy bữa nay trời Bắc thái mưa rầm gió bấc. Trung đoàn II vẫn khẩn trương làm lễ xuất phát cho các tiểu đoàn xâm nhập miền Nam kịp vào mùa khô,

Hôm nay tiểu đoàn 4 B lên đường, ngày mai đến tiểu đoàn 4 C của chúng tôi lại tiếp tục. Đã hơn một tuần nay tiểu đoàn không học tập quân sự nữa, mà chỉ chuẩn bị quân trang và trang bị cá nhân để kịp lên đường xâm nhập miền Nam. Mỗi chúng tôi đều có một ý nghĩ khác nhau, anh thì nhớ vợ, nhớ con, nhớ gia đình, anh thì phàn nàn mình chưa có vợ thiệt thòi quá. Nói chung chúng tôi đều có một ý nghĩ nửa vui nửa buồn, vui vì cấp trên cho biết vào Nam đợt này chỉ làm công tác tiếp quản không phải đánh giặc gì cả. Còn buồn một nỗi nhớ quê hương miền Bắc, nhớ những người thân thương trong gia đình

NGÀY N

Ngày lên đường đã tới. Chúng tôi dậy từ 3 giờ sáng, ăn cơm và một người nắm thêm 2 vắt cơm để đi hành quân ăn đường. Đúng 5 giờ,ba lô khăn gói đầy đủ tập trung ở Bãi Thông thuộc xã Lương Phú, huyện Phú Bình, tỉnh Bắc Thái. Nơi đây đã làm lễ xuất phát rất nhiều đơn vị lên đường xâm nhập.

Hôm nay đến lượt tiểu đoàn chúng tôi. Quang cảnh lễ đài được trang trí một cách lộng lẫy, trang-nghiêm, khẩu hiệu la liệt nào là

Anh đi giữ lấy lời thề
Nếu chưa hết giặc chưa về quê hương

Và còn rất nhiều khẩu hiệu nữa

Thượng Tá Phi Hùng đại diện bộ Tổng tư lệnh đọc diễn văn và giao nhiệm vụ cho đoàn chúng tôi,bài diễn văn này có lẽ ông Phi Hùng đã thuộc vì chính ông ta đọc mấy chục lần để làm lễ xuất phát cho các tiểu đoàn đi trước.Nên ông đọc rất lưu loát và hấp dẫn,có những đoạn văn như thúc dục,kêu gọi lòng yêu nước của chúng tôi,làm cho máu nóng trong người bốc lên hăng hái lạ thường.

Đại úy Liên Tiểu Đoàn trưởng lên nhận nhiệm vụ và rồi tất cả chúng tôi cùng hô to «10 lời thề». Kể ra trong buổi mít tinh làm lễ xuất phát còn rất nhiều tiết mục lặt vặt nữa. Đúng 7g30 phút chúng tôi lại đeo ba lô, bao gạo lên đường đi đến Ga Phổ Yên, đoàn đi thành một hàng dọc, dài gần một cây số và giống như những con lạc đà chậm chạp đi trên bãi sa mạc, vì chúng tôi đeo rất nặng, mỗi người phải mang vác trên 30kg, nên người lúc nào cũng phải đi khom cho đỡ nặng và dễ đi hơn.

Trời Bắc thái hôm nay lại mưa nặng hạt hơn, gió mùa đông bắc thổi mạnh.Chúng tôi vẫn đi để kịp giờ tầu qui định, gió rét như vậy nhưng mồ hôi vẫn ướt đẫm đìa quần áo. Trên con đường đất lầy lội đến đa Phổ yên chỉ duy nhất có đoàn chúng tôi, còn ngoài ra không có một bóng người nào qua lại cả. Đi liền năm giờ vì trời mưa không nghỉ giải lao. Mười hai giờ 30 phút đoàn đến ga Phổ yên lúc này trên sân ga đã có mấy chục người thân yêu, lúc này trên sân ga đã có mấy chục người thân yêu trong gia đình đang chờ đợi chúng tôi. Đoàn vào sân ga trời rạnh mưa đặt Ba lô, ngồi thành hàng lối thứ tự, chúng tôi được lệnh ăn cơm, vì đi quá mệt nên có những anh ngồi nghỉ chưa cần ăn cơm vội.

Sau 15 phút cơm nước xong, con tầu rú lên liên hồi như thúc dục chúng tôi hãy khẩn trương lên.Vợ đứng cạnh chồng sụt sùi khóc, người yêu lại tiễn một người yêu,cha tiễn con căn dặn mấy điều tâm huyết,không khí chia ly buồn thảm đang bao trùm lên sân ga, Hiện tượng bi quan này đã làm cho cán bộ đoàn trưởng, đoàn phó rất sợ và giục giã chúng tôi mau lên tầu,kẻo bị ảnh hưởng tư tưởng lúc ra đi,

Giờ chia tay đã đến những tiếng khóc nấc lên của người vợ mới cưới, của những người yêu chung thủy tiễn anh ra đi không biết bao giờ trở lại quê hương. Những hình ảnh tang thương ấy đã làm cho chúng tôi rất cảm động và sẽ nhớ mãi suốt đời mình. Chúng tôi biết chỉ vì chiến tranh mới có những hoàn cảnh đáng thương ấy.

Con tầu từ từ chuyển bánh ở ga Phổ yên đưa chúng tôi về trạm I Văn điển ngoại thành Hà nội. Tàu chạy rồi nhưng những cánh tay thân yêu vẫn vẫy theo. Bỗng con tầu kêu thét lên 3 tiếng thất thanh rồi chạy nhanh hơn, như muốn lẩn trốn cảnh chia ly cảm động này, nhưng có bao giờ hết được, cảnh ấy được diễn lại rất nhiều hai bên dọc đường sắt, những mẹ già, những cô gái hậu phương khóc sướt mướt vẫy tay theo con tầu đang chạy. Vì chính hoàn cảnh họ cũng có những người thân ra đi mấy năm nay không có tin tức gì cả

Hình ảnh đó đã làm cho chúng tôi rất cảm động và phải khóc. Để phá tan bầu không khí trầm lặng, cán bộ Đại đội đã bắt chúng tôi hát bài «Vì Nhân Dân quên mình». Tiếng hát hôm nay nghe sao buồn thế, nó đã bị tiếng máy nổ của con tầu át đi lúc nào không biết. Không khí trở lại im lặng và buồn buồn như trước. Con tàu tăng tốc lực chạy nhanh hơn và không dừng lại ở một ga nào cả, vì đây là đoàn tầu đặc biệt dùng riêng cho quân sự. Tàu chạy nhanh quá đến nỗi chúng tôi nhìn những cột giây thép cứ thấy chạy vun vút qua mắt.

Sắp tới thủ đô Hà nội tàu chạy chậm hơn ; đến cầu Long biên, rồi đi vào Thành phố Hà nội Chúng tôi tất cả đều đổ xô ra phía cửa sổ để được tận mắt nhìn Thủ đô lần cuối cùng.Có lẽ anh lái tầu cũng thông cảm nỗi lòng của bộ đội, nên cho đoàn tầu chạy từ từ, để chúng tôi được ngắm thật kỹ Hà nội.

Đi qua Hà nội, tầu đến ga Văn điển nhưng trời còn sớm quá mới 5 giờ chiều, nên chưa được lệnh rời khỏi toa tầu xuống sân ga mà chỉ được lệnh ăn cơm chiều,

Nắm cơm vắt để trong ba lô từ sáng đến giờ đã bị thiu, chua rồi, nhưng vì quá đói nên chúng tôi vẫn phải ăn ; và đã có anh chàng nói đùa «cơm lên men thế này mới nhiều sinh tố B1», cả toa tầu cười ồ lên. Chỉ sau 10 phút bữa cơm chiều đã kết thúc.

Trời vẫn còn sáng quá chưa tối hẳn.

Chúng tôi cũng thừa biết ý định của cấp trên : sợ đi ban ngày, ban mặt,rồi lại xảy ra cảnh chia ly, ảnh hưởng đến tư tưởng bộ đội, hơn nữa lại bị lộ bí mật.Thế là cuộc nói chuyện phiếm trên toa tầu vang lên.Những câu chuyện tâm tình được thổ lộ với nhau một cách chân thành cởi mở. Trời mùa đông nên mới 6 giờ chiều mà đã sầm tối.Chúng tôi được lệnh rời khỏi ga Văn điển để đi đến trạm 1

Chúng tôi chạy ùa ra sân ga xếp hàng đôi, thành đội ngũ chỉnh tề. Trời lại đổ mưa, lệnh hành quân cấp tốc vẫn ban hành. Lần đầu tiên bộ đội được hành quân trên đường nhựa, nên đi rất nhanh. Hai bên đường phố những mái nhà tranh lụp xụp đã khép cửa bằng những tấm phên liếp cũ. Ánh sáng của ngọn đèn Hoa kỳ vẫn le lói chiếu qua khe cửa. Không khí buồn lại đến với chúng tôi. Trong đoàn quân lại có những tiếng thở dài não ruột, vì họ liên tưởng đến giờ phút, cha mẹ, vợ con họ cũng đang ngồi quây quần chung quanh ngọn đèn dưới mái tranh ở quê hương để tưởng nhớ đến con em mình đã ra đi và không biết bao giờ trở lại.

Đường dễ đi, nên hành quân liền 3 tiếng đồng hồ không nghỉ giải lao. Chúng tôi đi đến một làng thuộc ngoại thành Hà nội. Ở đây, đã có 1 tiểu đội nữ giao-liên đón tiếp và phân tán đoàn chúng tôi ra, đưa vào các gia đình dân, cứ 6 người ở 1 nhà bất cứ rộng hẹp thế nào, cấp trên đã giải thích phải khắc phục khó khăn trong lúc này.

(Còn 4 kỳ)

câu chuyện
KHOA HỌC

Mỏ dầu vĩ đại chưa từng thấy ở ALASKA

NGUYÊN BẰNG

(tiếp theo và hết)

Trong cái giá rét của đêm Bắc Cực, muốn tháo rời và ráp lại 1 giàn khoan, người ta phải mất đến 3 tuần, trong khi ở Texas, cũng việc đó chỉ cần làm trong 5, 3 ngày,

Chỗ ăn ở của từng toán công nhân 75 người là những căn trại lưu động đặt kế nhau, được xây kín và sưởi ấm và có những hành lang để qua lại, trong đó còn có phòng tắm, nhà bếp, phòng ăn và nhà chơi. Các gian phòng là những ca bin nhỏ có 2 chỗ và trên tường có treo nhiều tranh ảnh khiêu gợi. Nhạc êm dịu cũng được phổ biến qua các trại. Để giết thì giờ người ta có thể xem những phim cỏ lô sì, đọc sách, chơi bi da hay chơi poker (ăn lớn) Thức ăn ngon và rất dồi dào, nhân công còn háu ăn đến nỗi mỗi ngày các đầu bếp phải dọn đến 4 bữa ăn chính. Ta còn phải nói thêm là mỗi ngày nhân công phải làm việc 12 tiếng và mỗi tuần 7 ngày trong 6 tuần liền.Sau đó họ sẽ được cho đi nghỉ phép 15 ngày ở Fairbanks hay Anchorage Tại sao họ lại chịu làm việc trong các điều kiện như vậy ? Xin thưa chỉ vì mỗi năm người ta trả lương cho họ từ 15 đến 25 000 Mỹ kim.

THIẾT LẬP TRỤ SỞ

Để tiện việc tiếp tế lương thực và dụng cụ cần thiết đến tận nơi, người ta đã cho lập một cây cầu hàng không rộng chưa từng thấy ở Alaska. Từ phi trường Fairbanks, trong khi các ông chủ các công ty dầu hỏa và các toán thợ leo lên những dãy phi cơ nhỏ thì những ống đồng dài 9 thước, xi măng, dầu diesel được chất lên những chiếc trực thăng phản lực khổng lồ cùng với lương thực và những xe camion 10 tấn.

Ngày nay quảng đường từ phi cảng Fairbanks đến Alaska đã được nối liền bởi hơn 100 chuyến bay mỗi ngày. Người ta còn thấy có đến 20 phi cơ thử hạ cánh cùng một lúc ở Prudhoe Bay. Tại những trụ sở mới, nơi những phi đạo bằng đá sỏi chưa được lập các máy bay nặng đến 75 tấn phải đáp ngay xuống mặt băng. Các phi công lại còn phải đương đầu với cái «trắng toát» ở bắc cực nữa ; mọi vật đều không có bóng và người ta không tài nào phân biệt đâu là trời đâu là đất.

Các công nhân xây phi đạo, đắp đường và dựng trại cũng phải gan dạ không kém.Họ đã tạo những thành tích kinh người, chẳng hạn như đã khai được 1 con đường dài 800 cây số, xây ngay trên mặt băng, tuyết và dùng để di chuyển những vật dụng quá nặng không thể chở bằng máy bay. Con lộ 2 chiều đó bắt đầu từ phía Bắc Fairbanks, chạy xuyên rừng, vượt qua vùng đầm lầy, băng ngang rặng Brooks và và miền đài nguyên tới tận mỏ dầu.

Trong khi lập con đường đó, người ta đã gặp nhiều trở ngại ghê gớm. Khi đã tiến tới bờ sông Yukon, họ nhận thấy mặt băng ở đây rất nguy hiểm cho những xe hạng nặng đi qua. Các công nhân liền đặt một một hàng cây gỗ dài 400 thước băng ngang dòng sông và bơm nước tưới lên trên cho đến khi có được một mặt băng dày 1,5 m khá bằng phẳng cho các xe Camion chạy được.

DẦU HOẢ PHIÊU LƯU KÝ

Ngày nay, các công ty dầu hoả lớn đang tìm cách khuân kho tàng vừa tìm được trong Bắc băng dương đi. Các cuộc di chuyển được các công ty Atlantic Richgheld, Humble và Công ty Dầu hoả Anh quốc dự định cho bắt đầu từ năm 1972. Đến lúc đó người ta hy vọng sẽ hoàn tất được một ống dẫn dầu đường kính 1m 20 mỗi ngày có thể đưa được từ 500.000 đến 1 triệu thùng dầu vượt qua 3 rặng núi, đến tận vịnh Alaska cách đây 1300 cây số về hướng nam, nơi các tàu chứa sẽ chuyển về miền tây nước Mỹ. Cũng có thể người ta sẽ chọn một lộ trình khác, cho ống dẫn dầu chạy theo bờ Bắc băng dương về phía đông rồi ngược dòng Mackenie đến thị trường Gia nã Đại và miền Đông Hoa Kỳ.

Các công ty cũng đang nghiên cứu về một kế hoạch khác là chuyên chở dầu trong những tàu chứa phá băng khổng lồ chạy dọc theo mạn bắc Gia nã Đại giữa các băng sơn rồi rẽ xuống các thị trường miền Đông Hoa Kỳ.

CÁC NHÀ TRIỆU PHÚ. Hiện nay, chỉ mỗi một phần nhỏ của miền Alaska được khai thác và các công ty dầu hỏa vẫn tiến hành việc chiếm đất càng sớm càng tốt. Người ta đã đem đấu thầu 285 000 ha. Còn đến nhiều triệu ha khác nhưng lại bị chính phủ liên bang phong tỏa và chỉ sẽ được đem khai thác sau khi đã thanh toán xong những yêu sách về quyền sở hữu.

Người ta tin rằng công tác sắp tới sẽ có thể đem lại cho Hoa Kỳ 500triệu Mỹ Kim. Vùng Alaska cũng bị đánh thuế 16,5./.trên số lượng dầu sản xuất.Đó là những món tiền người dù làm điên đầu một quốc gia có nhiều tài nguyên chưa khai thác.

Ngay bây giờ,viễn ảnh làm giàu nhanh chóng và dễ dàng như thế cũng đã gây ảnh hưởng mạnh mẽ về mặt kinh tế.

Kể từ thuở đi tìm vàng cho tới nay, người ta chưa từng thấy vùng đất rộn rịp đến thế. Các hôtel ở Anchorage và Fairbanks đều đầy nhóc kỹ sư, phi công, thợ máy và những người tìm mỏ. Một thương gia ở Fairbanks đã cho biết ý kiến :

— Chỉ trong vòng một hai năm tới, có lẽ ở đây sẽ có đến cả 100 tay triệu phú dầu hoả...

Tuy nhiên trong khi các giấc mộng thay phiên nhau chồng chất và tiếng đồn cứ vang xa thì công việc của các công ty dầu hỏa vẫn tiến hành trong bí mật tuyệt đối. Mọi người trong cuộc đều câm như hến — ít ra cũng trong suốt thời gian họ chưa làm giàu được.

Nguyên Bằng lược dịch Theo Readers Digest (Bài của Paul Friggens)

thắc mắc
nguyện vọng

Ghe chở lúa gạo của nông dân cứ bị đòi tiền trà nước hoài

Tôi đứng tên dưới đây là Nguyễn Tiền Bảo căn cước số 159369,cấp tại Thốt Nốt ngày 20.6.62 có một nguyện vọng sau đây :

Nguyên chúng tôi dân chúng sống về nghề buôn bán lúa gạo thuộc phạm vi trong Quận Kiên Tân.

Bót cảnh sát B Chi Kiên Tân thuộc tỉnh Kiên Giang có 2 Nhân Viên cảnh sát tên H. số 415 và tên Th kiểm soát tại bót này hằng ngày đón bắt giữ những ghe lúa gạo của chúng tôi kiếm chuyện làm khó dễ, bắt phải lo lót tiền trà nước cứ mỗi ghe ít nhứt từ 500đ đến 1000đ mới cho đi. Tình trạng tiếp tục kéo dài như vậy. Thiết tưởng dân chúng nơi đồng quê phải chịu cường quyền ức hiếp trên mồ hôi nước mắt ăn bột cơm chim cơm nồi của dân nghèo.

Nay tôi làm đơn nầy đại diện cho 50 gia đình bị ức hiếp Kính đệ lên Ông Tỉnh Trưởng Tỉnh Kiên Giang cùng cơ quan hữu trách cứu xét và can thiệp cho dân chúng tôi nhờ.

50 gia đình chúng tôi đang mong chờ sự can thiệp của quý ông

Nay Kính
BẢO

Xin hãy trừng trị kẻ chịu trách nhiệm về cái chết oan ức của con tôi

Kính gởi : Tổng Thống
— Thủ Tướng
— Ông Chủ Tịch Giám Sát Viện
— Ông Chủ Tịch Thượng Nghị Viện
— Ông Chủ Tịch Hạ Nghị Viện
— Trung Tướng Tổng Trưởng Quốc Phòng
— Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng
— Đại Tá Cục Trưởng An Ninh Quân Đội
— Trung Tướng Tư Lệnh Quân Đoàn 3
— Thiếu Tướng Tư Lệnh Phó Quân Đoàn 3.

Tôi ký tên dưới đây là Bùi Thọ Hựu,Thư ký tùng sự tại Bệnh Viện Bình Dân Sài gon,hiện ngụ tại nhà số 14/5 Trại Khuông Việt,Xã Tân Sơn Hòa,Gia Định,trân trọng xin Quý vị xét cho việc dưới đây :

Nguyên tôi Có 2 đứa con trai lớn là Bùi Thọ Sỹ, Sĩ Quan Thiết Giáp nguyên phục vụ tại Chi Đoàn 1/5 Chiến Xa KBC 3501 Thiết Đoàn 5 Kỵ Binh,và Bùi Thọ Xuyết,Hạ Sĩ Quan phục vụ tại Đại Đội 139 KBC 4506.

1) Con lớn tôi, Bùi thọ Sỹ mãn khóa SVSQTB/16 T. Giáp được thăng cấp bậc Chuẩn úy kể từ 8-7-66, ra đơn vị chiến đấu cũng từ ngày ấy. Theo thường lệ thì người Sĩ quan sau khi ra trường 18 tháng bất cứ ở đơn vị nào cũng được thăng cấp bậc Thiếu úy, vậy mà con tôi chiến đấu suốt hơn 3 năm trường kể từ khi mãn khóa ra đơn vị (8-7-66) cho đến lúc chết (6.9-68) vẫn còn mang cấp bậc Chuẩn úy mà xem trong Bảng Kê khai Tướng Mạo Quân Vụ của con tôi xin tại Trung tâm Văn khố không hề có 1 lỗi lầm gì. Như vậy, tôi không hiểu tại sao ở trong Quân Đội lại có thể có trường hợp như thế được. Nếu con tôi được thăng cấp bậc Thiếu úy như thường lệ thì khi chết con tôi được truy thăng cấp bậc Trung Úy thực thụ. Truy tặng Bảo Quốc Huân Chương chứ đâu phải truy thăng Thiếu Úy thực thụ và truy tặng Quân Công Bội Tinh như ngày nó tử trận 6-9-1968

2/— Con thứ 2 của tôi, Bùi Thọ Xuyết, Hạ Sĩ Quan trừ bị phục vụ tại Đại Đội 139 KBC. 4506 Tiểu Khu Hậu Nghĩa, Sau khi anh của nó là Sĩ Quan Thiết Giáp Bùi Thọ Sỹ tử trận, tôi đã đệ đơn Bộ Quốc Phòng và Bộ Tổng Tham Mưu để xin cho nó được hưởng đặc ân về làm việc gần nguyên quán tất cả 3 lần vào những ngày 25-9-1968. 14-11-1968 và 29-11-68 đến cuối tháng 12-1968 tôi nhận được 1 phụ bản phiếu gởi số 35.003-TTM/TQT/BN/HSQ/B để ngày 26-12-1968 của Phòng Tổng Quản Trị Bộ Tổng Tham mưu gởi tiểu khu Hậu Nghĩa chỉ thị cho con tôi làm đơn theo hệ thống quân giai gởi về Bộ Tổng Tham Mưu Phòng Quản Trị để cứu xét như đã ấn định trong Sự Vụ Văn Thư số 13812-TTM/TQT/BG/HSQ/Đ ngày 27-9-1968. con tôi đã làm đơn và được Đơn vị chuyển lên do phiếu gởi số 166 ngày 29-3-1969 thế rồi không thấy gì nữa.

Chờ đợi 1 thời gian, đến đầu tháng 9/1969 tôi có đến Phòng Tổng Quản Trị Bộ Tổng Tham mưu hỏi thì được mấy vị Sĩ quan ở đó nói là không thấy giấy tờ gì của con tôi cả,sau cùng được 1 Ông Đại Úy tôi không nhớ tên có lòng tốt khuyên tôi muốn công việc mau lẹ thì nên làm đơn gởi xin ở Quân Đoàn 3 và chỉ dẫn những Đơn Vị gần nguyên quán của tôi nữa.Ngày 18-9-1969 tôi làm đơn gởi lên Trung Tướng Tư Lệnh Quân Đoàn 3 để xin cho con tôi được thuyên chuyển về phục vụ tại Tiểu Đoàn 53 An Ninh Phi Trường Tân Sơn Nhất để được gần nguyên quán vì lý do anh ruột của nó đã hy sinh vì Tổ Quốc.

Hồi tháng 10/1969 con tôi về phép có khoe với tôi là nó sắp được đi học lớp Chiến-Tranh Chính-Trị, thế rồi đến tối ngày 5-11-1969 có 2 người lính ở chỗ con tôi về báo tin con tôi chết hồi 3giờ sáng ngày 4-11-1969 và xác đã được đưa về để tại nhà xác Quân-Đội ở Dĩ-An Biên-Hoà và cho tôi biết câu-truyện : đáng lẽ con tôi được đi học cuối tháng 10/1969 thì không chết, tự bị Đơn-Vị Trưởng giữ lại và cho Trung-Sĩ Vũ-Trọng-Minh đi thay nên nó mới bị chết.

Tôi rất thắc-mắc về cái chết của Trung-Sĩ Bùi-Thọ-Xuyết con tôi, vì nhớ lại những câu truyện con tôi về kể cho tôi nghe lúc nó còn sống như :

Tại Đơn vị của nó, có một Chuẩn Úy chết để đến thối ra mà Đơn Vị Trưởng báo cho gia đình, một Chuẩn Úy vì bênh vực quyền lợi cho lính bị Đơn Vị Trưởng báo cáo nên bị An Ninh Hậu Nghĩa bắt giữ nhưng sau khi cung khai xong được đổi đi Đơn vị khác. — Những lúc đi phục kích đêm con tôi xin với Đơn Vị Trưởng cho biết chỗ của Ông ta nằm để rủi có chạm địch còn biết đường để liên lạc, Ông ta không chịu, nhất định giữ bí mật và lại còn nghi cho con tôi xúi dục Ông Chuẩn Úy kia tố cáo ông ta.

Xét theo những câu chuyện kể trên, đáng lẽ cuối tháng 10/1969 con tôi được đi học, Ông Đơn Vị Trưởng lại giữ con tôi lại và cho Trung-Sĩ Vũ Trọng Minh thay thế đi học rồi ít ngày sau con tôi đi phục kích đêm thì bị ném lựu đạn chết.

Sau khi con tôi chết, Đơn Vị Trưởng cho đem thây xác vào nhà xác Quân Đội tại Dĩ An Biên Hòa, không khai tử và cũng chẳng hỏi han chi nữa, chúng tôi phải xin giấy chứng nhận tạm của Thiếu Tá Quản Trị ở đó mới đem được xác con tôi về mai táng tại Nghĩa Trang Đô Thành đường Lê văn Duyệt Saigon. Bảy ngày sau tôi đến Tiểu Khu Hậu Nghĩa may nhờ được Đại Úy Trịnh Tảo giúp đỡ chúng tôi mới có được tờ giấy khai tử.

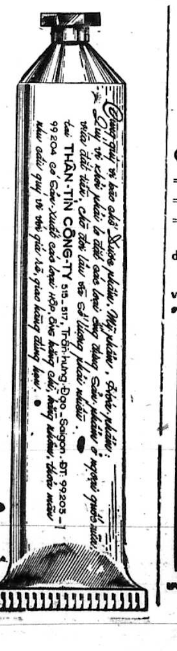
Thiết nghĩ, con của chúng tôi chẳng gì cũng là 1 HSQ trong QLVNCH, sống thì chiến đấu chống giặc giữ nước mà khi chết lại không được Quân Đội mở cờ và ngó ngàng đến, và đến nay đã 4 tháng rồi mà tôi không thấy Quân Đội thăng cấp bậc và truy tặng Huy Chương cho nó, mà theo như TMQV của Tiểu khu H Nghĩa cấp thì con tôi chết được ghi là qui trách công vụ. Vậy thì ai chịu trách nhiệm về cái chết của Tr. sĩ Xuyết con tôi.

Như vậy, tôi không hiểu rằng ông Đơn Vị trưởng của con tôi là người thuộc về thành phần nào mà lại có thể đối xử với một Hạ sĩ Quan dưới quyền một cách tàn nhẫn quá đến thế, tôi e rằng những Binh sĩ còn lại thấy cảnh tượng này họ sẽ mất hết tinh thần và cả đến thanh danh của Đơn Vị nói riêng và của Quân đội nói chung cũng sẽ bị hoen ố vì ông ĐVT này.

Vậy, tôi đệ đơn nầy kính xin Tổng thống Phó Tổng thống và Quý Vị minh xét :

1/— Ấn định lại cấp bậc cho con lớn tôi là cố Thiếu Úy Bùi

(Xem tiếp trang 8)



TRƯỜNG ANH VĂN
NGUYỄN·NGỌC·LINH
49, Bà Huyện-thanh-Quan, Sg. ĐT 25.318
Khai giảng ngày 1 tháng 4 năm 1970
CHƯƠNG TRÌNH MỚI : ▨ VỚI NHỮNG ĐẶC ĐIỂM :
= Sĩ số giới hạn
= Khảo sát trình độ hàng tuần
= Ngoài phần Giảng văn—Văn Phạm, đặc biệt chú trọng tới phần thực tập đàm thoại và thành ngữ.
dạy theo Bộ Sách : Direct Method, English For Today,
English For Vietnamese Speakers.
và các lớp Thông Dịch Viên—Cao Đẳng—Văn Phạm, Luyện thi Tú Tài I, II.

CÉMIN
Thuốc viên ngậm
THƠM MÙI CAM
LAO-ĐỘNG, KINH DOANH, CÔNG TƯ CHỨC, SINH-VIÊN, HỌC-SINH MUỐN CÓ SỨC CHỊU ĐỰNG BỀN-BỈ, CHỐNG MỆT MỎI, NÊN DÙNG CÉMIN
HADZER

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Trường MINH HƯNG 383, Phan thanh Giản Sg
31 Luyện thi Toán lý Hóa tú tài I B (3 tháng)
3 Gs. Nguyễn đình Chung Song, Tr. T. KHỞI

HỘI ÁI HỮU ĐỊA PHẬN VINH
TRÂN TRỌNG THÔNG BÁO

Cùng quý vị đồng hương Nghệ An Hà Tĩnh Quảng Bình

Hội Ái Hữu Địa Phận VINH đã chính thức hoạt động, do Nghị định số 181/BNV/KS/13 ngày 11-3-1970, với mục đích kết hợp để nâng cao tình thân ái đồng hương và tương thân tương trợ giữa những người đã có chánh quán, sanh quán hoặc trú quán tại 3 tỉnh Nghệ An Hà Tĩnh và Quảng Bình.

Hội rất hân hạnh được tiếp xúc với các bạn đồng hương để trình bày về các sinh hoạt của Hội và đón nhận các bạn ghi tên gia nhập. Mọi liên lạc, xin do Văn phòng 32 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon hoặc bằng điện thoại : L.M. Cao văn Luận 22.782, KS. Võ quí Hy 41 367, GS. Nguyễn văn Kiên 23.685.

Saigon, ngày 15 tháng 3 năm 1970

CHƯƠNG - TRÌNH PHẠM - MẠNH - CƯƠNG
Băng số 3
Những tình khúc hôm nay

Phát Hành Ngày 22-3-1970 ĐÚNG 9 GIỜ SÁNG
Tại : TÚ - QUỲNH
68 (Lầu I) CRYSTAL — PALACE

— Đêm cuối cùng (Phạm đình Chương) Giấc Mê Đời (Diên An), Thái Thanh Khi em Nhìn anh (Y Vân), Niềm Đau Dĩ Vãng (Phượng Linh), Tinh Xa (Trịnh công Sơn) Lệ Thu, Rồi Mai Tôi Đưa Em (Trường Sa), Đừng Đùa Với Tình Yêu (Phạm mạnh Cương) Sang Ngang Lời 2 (Đỗ Lễ), Tan Vỡ (Đỗ Lễ) Khánh Ly, Tình Yêu Đã Mất (Phạm mạnh Cương) Bảy Ngày Đợi Mong (Trần thiện Thanh) Uyên Phương, Giọt Lệ Cho Ngày Sau (Từ công Phụng), Chiều Tưởng Nhớ (Lan Đài) Thanh Lan, Buồn Trong Kỹ Niệm (Trúc Phương) Lạnh Lùng (Đinh việt Lang) Thanh Thúy, Tà Áo Cưới (Hoàng thi Thơ), Ai Nói Yêu Em Đêm Nay (Trần thiện Thanh) Giao Linh, Khi Em Về (Vũ Thành An) Vũ Thành An Như Ngọn Buồn Rơi (Từ công Phụng) Từ Công Phụng.

Duyên Anh Giới Thiệu Chủ Đề :

Âm thanh nổi tuyệt vời, hoàn toàn thâu thanh Sống tại Studio riêng do chuyên viên âm thanh Lê Văn Định phụ trách.

Hình Bìa của Họa Sĩ Nguyễn Vi, Ảnh của Lê Minh (Kim' Studio)

BĂNG PHÁT HÀNH CÓ HẠN, QUÝ ĐẠI LÝ Ở XA XIN BIÊN THƯ VỀ ĐẶT TRƯỚC

Thư từ và Ngân Phiếu Xin đề : **Bà Lê Thị Như Hảo** số 68 (lầu 1) Crystal — Palace, Điện thoại : 92.990

Hãy đón mua cuốn Băng số 4 với chủ đề : **Nhạc Và Thư** sẽ Phát Hành vào trung tuần tháng 4 (gồm những bài thơ hay đã được soạn thành ca khúc)

Cáo Thị Bán Đấu Giá

I.— MỤC ĐÍCH BÁN ĐẤU GIÁ : Tổng Cuộc Tiếp-Tế bán đấu giá 89.767 bao gạo rách hiện tồn trữ tại 2 kho Thủ-Đức.

II.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI BÁN ĐẤU GIÁ : Ngày 31/3/1970 hồi 10 giờ tại Phòng Họp Tổng Cuộc-Tiếp-Tế, số 42 Đường Chu-Mạnh-Trinh Saigon.

III.— NƠI COI MẪU BAN RÁCH : Tổng Cuộc-Tiếp-Tế (Nha Mãi-Mại, Sở Tồn-Vận) Số 42 Đường Chu-Mạnh-Trinh Saigon trong những ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 16 tháng 3 năm 1970
TỔNG CUỘC TIẾP TẾ

LAN HƯƠNG BUISINESS COLLEGE

6 Phan thanh Giản (Saigon) Phone 23074
ABC Shorthand (6 Weeks Course)
Contact : from 10 A.M to : 30 A-M—4 P.M-6 P.M.

Lớp Sinh Ngữ Anh, Đức Nhật và Tây Ban Nha

Khai giảng ngày 01-4-1970 tại trường **TRÍ ĐỨC** 55 Cao Thắng, Saigon.

Đặc biệt cho quân nhân, công chức và du học sinh

Do các Giáo sư Việt và Ngoại quốc kinh nghiệm đảm trách Chỉ nhận 20 học viên ghi tên từ 18g30 đến 20g30

HẢY ĐẾN PHƯƠNG NGA

Số 148, Trần quang Khải — Tân định

Nơi họp bạn thanh lịch sạch sẽ, tiếp đãi ân cần với giá bình dân.

Sáng : Bánh tầm xíu mại, cơm tấm bì, Bánh canh giò heo v.. v..

Chiều : Nhiều món nhậu thịt rừng Tôm, Cua, Lươn, Ếch và đặc biệt món canh sún cá BÔNG LAU.

Trân trọng kính mời

Tập Lái Xe DAIHATSU

Mời quý cô, bà và ông đến TRƯỜNG DẠY LÁI 90-C HIỀN VƯƠNG Saigon—Đ.T. 91.229 — tập lái bằng xe DAIHATSU mới toanh. Mỗi người tập 1 xe — HUẤN LUYỆN VIÊN nhã nhặn, lịch sự, tận tâm.

CƯỚC CHÚ.— Bán gấp rẻ hay cho THUÊ xe PLYMOUTH toàn hảo. Hỏi ông GIÁP VĂN THẬP, Nghị Còi ô Tô

Bác sĩ
NGUYỄN VĂN THIỆU
Nội khoa tổng quát
Khám bệnh mỗi ngày

Bác sĩ
TỪ UYÊN
chuyên trị bệnh con mắt
khám bệnh từ 8 đến 9 giờ sáng
và từ 4 đến 6 giờ chiều

tại Dưỡng Đường NGUYỄN VĂN TẠO
141 Đường PASTEUR Saigon. Đ.T 22.740

Chương Trình Mùa Xuân
mới trình diễn chỉ có mấy hôm tại
MAXIM'S

mà đã có hằng ngàn quý khách nô nức đến dự khán để thưởng thức tài nghệ của 80 nghệ sĩ thượng thặng qua 15 tiết mục hấp dẫn, nhất là để xem cho kỳ được.

tiết mục ly kỳ hào hứng nhất

NGƯỜI HÀNH KHẤT MÙ ĐỘC ĐÁO

của HOÀNG THI THƠ qua tài nghệ diễn xuất tuyệt vời của NGỌC ĐỨC và em bé PHƯỢNG MAI. Tiết mục HÀNH KHẤT này đã làm khán giả vô cùng xúc động và tặng tiền không ngớt hằng đêm. Cha Con Người Hành Khất NGỌC ĐỨC PHƯƠNG MAI và tác giả HOÀNG THI THƠ sẽ chuyển số tiền khách tặng hằng đêm đó đến Bộ Xã Hội để cúng vào quỹ Từ THIỆN Hữu ích..,

Kính mời đến xem cho kỳ được «Người Khất Mù Độc Đáo»

1-4-70 mở TOÁN LÝ HÓA

- Các lớp 8, 9, 10 (Đệ Ngũ, Tứ, Tam)
- **Luyện thi** Tú Tài I và II A.B. (tóm tắt giáo khoa, chuyên bài tập và giải đề thi — A và B học riêng)

Ghi tên tại trường **ĐỨC HẠNH**, 135 Trần qui Cáp Saigon

Toán Lý Hóa Tú Tài **phần hai**

2-4 Khai giảng **chiều 2g tối 7g**

Toán : **ô Đại** Lý hóa : **ô Vỹ**

BAN B 6g Toán -[- 4g LH ; trọn khóa 2 tháng 1800đ.
BAN A 2g T -[- 4g Lý hóa : 1400đ. 2 tháng.

Ghi tên chiều tối

TRƯỜNG SƠN : 129 Lê v Duyệt S.G

30/3 70 Luyện Thi Khóa 18

QUỐC GIA HÀNH CHÁNH

- Ban Giảng Huấn : Tốt nghiệp CAO HỌC
- Chỉ dẫn phương pháp làm bài có kết quả
- Dạy đầy đủ các đề quan trọng

Ghi tên : tại Trường ĐÔNG PHƯƠNG
129 Trần Q [illegible] toàn nội đã (trước HVQGHC)

1/4

Bảo Đảm Đậu

TÚ TÀI I A,B, TÚ TÀI II AB
sáng & chiều & Tối
—Ôn giáo khoa, giải đề thi đề nghị TOÁN LÝ HÓA

Gs Đức Hiếu

và ban giáo sư **CỬ NHÂN DẠY HAY NHẤT**
Ghi tên, đóng tiền giữ chỗ tại :
HOÀI AN 73, Võ Tánh (Phú Nhuận)
NĂM RỒI KẾT QUẢ KHẢ QUAN

TƯ THỤC Trường Sơn

129-131 Lê Văn Duyệt Saigon

1-4-70 hồi 8 giờ 30 sáng và 3 giờ Chiều mở :

Luyện thi tú tài I :

Ban CD dành riêng cho học sinh trường PHÁP HOA
Ban AB cho học sinh chương trình Việt.
Khóa học 3 tháng (học mỗi Sáng).

Luyện thi tú tài 2 ban CD

dành riêng cho học sinh các trường PHÁP HOA, khóa học 10 tuần (mở Hai lớp SÁNG và CHIỀU).

GHI CHÚ : Học sinh phải ghi tên giữ chỗ trước tại Văn Phòng.

Giải phẩu thẩm mỹ

Bác sĩ Ngô văn Hiếu
tốt nghiệp giải phẩu thẩm mỹ tại Nhật Bản
(mới ở Nhật tu nghiệp trở về)
Bắt đầu làm việc trở lại tại :
«Crystal Clinic»
101 đường Công Lý Saigon
lầu 1 số 220-221 Đ. T. 51.692.
Cố Vấn Kỹ Thuật :
Dr. Hidéo Yamanaka
Dr. Yoshiro Mukoyama
(viện HiBiya Clinic) Nhật Bản

THẮC MẮC NGUYỆN VỌNG *(tiếp theo trang 7)*

Thọ Sỹ tính theo thời gian phục vụ như thường lệ, sửa đổi lại việc truy tặng huy chương cho nó khỏi bị thiệt thòi.

2/— Trừng phạt thích đáng những kẻ đã lợi dụng quyền hành dìm giữ đơn xin của tôi và đầy ải con thứ 2 của tôi là Trung sĩ Bùi thọ Xuyết để đến nỗi phải chết oan uổng nơi sa trường để gia đình tôi khỏi ân hận và hương hồn của 2 con tôi cũng được ngậm cười nơi chín suối.

Trong khi chờ đợi, kính xin Tổng Thống, Phó Tổng Thống, Thủ Tướng Chính Phủ và Quý Vị nhận nơi đây lòng thành kính biết ơn của tôi.

Kính đơn

Chuyện phiếm *(tiếp theo trang 6)*

nhiệm vụ cho hơn 20 chú lính canh chặc các ngã đường đưa vào căn cứ và chiếm 2 đỉnh đồi phía trước và bên trái anh đã lùi lại sau 50 thước cùng với hiệu thính viên để chờ hơn một đại đội rưỡi đi sau tới kịp. Giữa cái không khí bí mật bao phủ cả khu vực và trong cái cảnh câm lặng của rừng già anh đã nghĩ như mình đã bị địch đánh lừa và biết đâu sẽ bị lọt vào tròng của chúng...Lúc đó anh có nghĩ đến gia đình và người vợ chưa cưới. Và anh đã già thêm một it vì quá lo âu. Những lúc ấy anh cảm thấy thật cô đơn pha với một chút lòng kiêu hãnh. chỉ tiếc điều là 500 khẩu AK, 150 khẩu CKC và 6 hầm đạn dược VC đã chuyển đi nơi khác trước đó it ngày. Tại căn cứ này anh đã đốt được 36 căn trại 1000 bộ đồ trận, 300 áo laine và tịch thu được một số tài liệu cùng mặt nạ tấn công...»

4. Kèn đã thổi tập họp nên tôi xin dừng ở đây và xin hẹn tái ngộ độc giả Chính Luận thân mến.

BÙI VĂN VINH

TRUNG HỌC THƯỢNG HIỀN

141, Trần Quý Cáp — Saigon
1-4-70 SÁNG — CHIỀU — TỐI
KHAI GIẢNG
LUYỆN THI TÚ TÀI I Ban C và TÚ TÀI II Ban C
dành cho học sinh theo CHƯƠNG TRÌNH PHÁP
Nhà trường đảm nhiệm việc chuyển hồ sơ thi.

TÌM VIỆC

— Sinh viên Khoa học năm mới cử nhân Toán, nhận dạy tại tư gia hoặc từng nhóm về Toán Lý Hoá Tú Tài I AB Tú Tài II AB về Toán Lý Hoá Thư về Xuân 530 Hẻm 4 Lê văn Duyệt Gia định.

PHÁP VĂN

LỚP VỠ LÒNG : 1 tháng 4 MAUGER II Bài 26, Modes Temps, Analyse, Bài Khảo Sát. MAUGER I Bài 52 tháng 5 lên MAUGER II. Trường TRUNG HIẾU 25 năm kinh nghiệm : Đi đường Hồng thập Tự rẽ vào đường Nguyễn thiện Thuật số 21/8 hoặc 575/100 Phan đình Bàn Cờ

Chung Vốn Thương Mại

Một cơ hội duy nhất để quý vị sẵn vốn, đầu tư vào một Công Ty Chuyên Chở đang tăng vốn lần thứ nhì để biến cải tàu đi biển thành tàu chở dầu, đem lại nguồn lợi tức bảo đảm.

Quý vị nào đã ghi tên, xin đến lấy chương trình tại trụ sở :

QUANG TRUNG Công ty
66, Cách Mạng Saigon Đ.T. 24.129
(xin hỏi Ô. Tuấn)

BÁN

Bàn ghế và vật dụng văn phòng và dùng trong như máy điều hòa không khí, tủ sắt, máy đánh chữ, [illegible] nước nóng và máy nước lạnh và lặt vặt cùng xe du lịch, xe vận tải nặng và Jeeps. Xem đồ từ 25 đến 28 tháng 3, Kết quả sẽ công bố ngày 30 tháng 3, đúng 10 giờ sáng, những chi tiết khác và thăm đấu thầu xin hỏi nơi số 4D, Bến Vân Đồn, Saigon,

VỎ RUỘT NYLON DANH TIẾNG NHỨT, trên 10 năm tại Việtnam
NANKANG
+ BỀN
+ TỐT
+ GIÁ RẺ
CÓ ĐỦ CÁC CỠ
dùng cho
XE HƠI
XE 2,3 BÁNH
XE GẮN MÁY v.v...
HONDA
VESPA
DAIHATSU
CAMION
LAMBRO
MÁY CÀY
TÂN-TRÍ Pub.
CÓ BÁN TẠI CÁC ĐẠI LÝ Ở KHẮP NƠI TRÊN TOÀN QUỐC.
Tổng đại-lý tại Việt-nam
KIẾN-LONG HÃNG
487-489 đại lộ THÀNH-THÁI, SAIGON. Tél : 36996

DYNACYTONE
LABORATOIRES MILLOT PARIS
trị:
Nước cốt HỘT GÀ LỘN.
Nước cốt MÁU ĐỎ.
(HỒNG HUYẾT CẦU
Nước cốt GAN BÒ TƯƠI.
(SINH TỐ B12)
Nước cốt CUỐNG BAO TỬ.
Nước cốt THẢO MỘC.
GẦY ỐM.
KÉM ĂN.
THIẾU MÁU.
YẾU GAN.
MỎI MỆT
LAO LỰC HỌC NHIỀU
DƯỠNG THAI.
DO HADZEER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN
KH. SỐ 70 M. QCDP. 26.2.68.

CÁ NHỜ NƯỚC, TRẺ EM NHỜ MAYOCOD
mayocod
cenmed
Controlled Medications
158M BYT/QCDP/9-12-69

MAYOCOD, thuốc viên dầu cá thu, với 2 sinh-tố A và D cần thiết cho sự tăng trưởng, giúp trẻ em mau lớn, xương cốt cứng cáp, sức khoẻ dồi dào.
Tiện lợi và công hiệu

col span
trị
nghẹt mũi
sổ mũi
cảm lạnh
mang lại
thư thái
suốt ngày
col span
152M-BYT/QCDP/9-12-69

COL-SPAN được trình bày dưới hình thức viên bọc, bên trong có nhiều hột thuốc nhỏ.

Nhờ cách điều chế đặc biệt, những hột thuốc nhỏ trong 1 viên Col-Span sẽ tan lần lần trong cơ thể: có những phần tan ngay để có công hiệu tức khắc, có những phần tan chậm để có hiệu lực vững bền suốt 12 tiếng đồng hồ.

Nem thịt heo tươi
SAIGON
DỒI DÀO SINH-TỐ BỒI-DƯỠNG CƠ-THỂ
TRẺ EM THÍCH NHẤT
CHẲNG NHỮNG KÍCH-THÍCH VỊ-GIÁC
LÀM CHO ĂN NGON
MÀ CÒN LÀM TĂNG SỨC-KHỎE
VÀ SINH-LỰC NỮA
Nhờ được chế tạo bằng
THỊT HEO TƯƠI TINH-KHIẾT
CÙNG VỚI NHỮNG GIA-VỊ
THỰC-VẬT QÚI GIÁ NHỨT
ĐÃ ĐƯỢC VIỆN PASTEUR SAIGON PHÂN CHẤT VÀ THẤY NHƯ SAU :
Nem thịt heo tươi SAIGON
NHÃN HIỆU TRÌNH TÒA
ĐỂ BÁN KHẮP NƠI VÀ
TẠI 325 TRẦN QUỐC TOẢN...
ĐT 90853 ... 96916

Xin lưu ý : Bất cứ người bán báo nào cũng có bán Nem Thịt Heo tươi **SAIGON**

RAO VẶT RAO VẶT

Bán gấp 1 căn nhà góc tiện nghi trong xóm yên tĩnh. Hỏi 390/450C Phan đình Phùng Saigon.

Bán Villa trệt có garage rộng tiện nghi nơi yên tịnh hỏi 1779B Lam Sơn Gia Định Hồ tắm Chi Lăng.

Nhà góc vì nối xây bột bán, hoa lợi nhiều. 2024 lô K Cư xá Trương minh Giảng nhà thờ 3 chuông rẽ vào đến ngang Cô nhi viện Lâm Tì Ni.

Nhà phố có nhà, phố, villa muốn bán, sang hoặc cho ngoại kiều thuê giá cao nên liên lạc gấp với VP Haico 109 Nguyễn thái Học Sg. ĐT 21373.

Bán nhà lầu đúc, đủ tiện nghi gần trường Tiểu học Phan đình Phùng, giao nhà liền. Hỏi 491/24/23 Phan đình Phùng Sg.

MỸ THO Bán 2 căn phố lầu 4x17 mặt tiền, đủ tiện nghi, compteur điện, nước, đang sinh lợi. Hỏi 26 Ngô Quyền Mỹ Tho nhờ chỉ dẫn.

Bán Nhà lầu đúc 3 từng 3mx9m, đầy đủ tiện nghi 1.500.000đ. Lô 62/2 chợ Vườn Chuối Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà đầy đủ tiện nghi mặt đường khu an ninh. Hỏi 290 Vĩnh Viễn Cholon.

Nhà bán gấp, rẻ 4mx18m, vách tường, gát suốt điện 220, nước, gần trường học gần nhà, gần chợ, xe vô tận nhà cạnh trường Nữ quân nhân số 187/3 ấp Tân Phước.

Nhà mặt tiền 4 tầng mới cất (3m50x9m) đủ tiện nghi, trang trí đẹp tiện mở mọi ngành thương mại, ngay trung tâm Saigon khu an ninh nhất (4 triệu 800) 30 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

20.000đ lợi tức

Nhà lầu đúc dầu hẻm đông dân cư sinh sản điện nước riêng, tiện mở cửa hàng buôn bán, hiện ngoại kiều đang mướn 20.000đ một tháng, nếu muốn lấy lại được liền, đi xa bán gấp số 495 hẻm 6 Trương minh Ký. Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6 Trương minh Giảng Saigon).

Bán 950.000đ.

Nhà gạch 4m2x20m, đà, cột đúc, khang trang, sạch sẽ, đủ tiện nghi. Hỏi hẻm 220 số 52/5 Trương minh Giảng Saigon.

Bán Nhà có lầu đúc hướng Đông đủ điện nước trên bếp phòng tắm dưới mát mẻ hẻm 553 Trần Hưng Đạo Nancy vào thẳng hỏi TK7/7.

Nhà bán lịch sự, sạch sẽ, tiện nghi 750.000đ. Đinh tiên Hoàng. Hỏi 2 Phùng Khắc Khoan.

BÁN PHỐ CẦN THƠ

Một căn phố lầu đúc 3 từng dài 25mx4 đầy đủ tiện nghi (tại Bến xe Mới) số 79 Công trường Tự Do (Cần Thơ). Địa chỉ liên lạc số 77 Công trường Tự do Cần Thơ hoặc 503 Phan thanh Giản SG.

Xuân Lộc

Bán hoặc cho mướn dài hạn 1 ngôi nhà gạch dài 30th ngang 12th cao 7th50 tại số 53 đường Thoại ngọc Hầu. Có thể dùng đặt cơ sở thương mại, tiểu công nghệ hoặc biến cải thành nhà bảo sanh hoặc dưỡng đường tư. Xin liên lạc với ông Huỳnh Thanh Danh, tòa Đại Biểu Biên Hòa, để biết thêm chi tiết.

Đất trống, villa bán:

— Đất lý-tưởng đường Cách-Mạng Mặt tiền, chung quanh có tường xây, phía trước có hàng rào mới xây và cửa sắt kiểu villa (1.400 m2 có B.K).

— Villa Trương-Tấn-Bửu gần Cách Mạng đầy đủ tiện nghi vườn cây ăn trái, giao trống hoặc thâu huê lợi (xin hỏi Ô. Bảo 230 Ng-Minh-Chiếu PN) ngoài giờ làm việc.

Building bán hoặc cho thuê. Tiện mở khách sạn, nhà hàng hoặc nhà thương, nhà bảo sanh.

— 10 apartment, 19 phòng. 1 phòng bồi bếp, 1 nhà hàng, 1 nhà bếp và 1 phòng tiếp khách.

— Mỗi phòng có phòng tắm riêng biệt, apartment có nơi nấu ăn riêng. Có máy nước nóng, máy điều hòa không khí.

— Phòng rộng rãi, mát mẻ nơi thanh tịnh (có sẵn giấy phép mở nhà khách sạn nhà hàng).

527, Trần quốc Toản Phú Thọ Cholon Đ.T.37219.

Nhà bán đủ tiện nghi, chắc giá 680.000đ thoáng mát trung tâm thành phố. Hỏi Hẻm Chùa Phật Ấn, Trần Hưng Đạo ngang Nha CS Đô Thành (Số TK6/9A Sau Chùa trên.)

5 triệu đồng Villa lầu kiểu tân kỳ xây cất trên thửa đất 6mx30m, có thể mở phòng mạch luôn dưỡng đường hay siêu thị hoặc nhà 2 tầng lầu 4mx17m đủ tiện nghi tại mặt đường Phan đình Phùng (gần chợ Vườn Chuối). Hỏi Ông Vinh, Tiệm dầu hải Thành Công 124 Thoại ngọc Hầu (đường chợ Ông Tạ).

Đất bán

Mặt tiền 1.100m2 có kho chứa hàng. Cầu Kinh-Thị Nghè. Điện 3 dây 2 dây và có giếng Mỹ. Rất tiện làm hãng xưởng. Mua xong giao liền. Hỏi hãng sách bông Hương Phát 475/17 Hai Bà Trưng Saigon (Cầu Kiệu) Đ.T.41.939.

Bán phòng các triệu phú ở miền Tỉnh và miền Trung và các nơi không an ninh nên mua 1 căn phòng ở tại Trung Tâm Saigon, đường thị tứ để mở văn phòng Thương mại hay để ở hay khi nào về Saigon để ở khỏi phiền bà con và để phòng khi lánh nạn hoặc để cho thuê sinh lợi, phòng lớn 2.500.000đ, phòng nhỏ 2000.000đ. Có đầy đủ tiện nghi: Téléphone, nước, điện, đèn, quạt, cầu tiêu, buồng tắm ở trong phòng, máy lạnh, tủ lạnh, bếp gas, hai thang máy điện, chân cất lịch sự, sạch sẽ, mát mẻ, thơm tho, yên tĩnh có xâm dọn phòng quét tước, mua rồi giao liền, khi đi vắng có chủ phố trông nom kiểm soát người ra vô, khỏi sợ trộm cắp. Hỏi 146B Pasteur Saigon, Sáng từ 8g đến 9g. Chiều [illegible] 5g30 đến 10g.

Bán 1 căn phố trệt mới cất cách lộ 10 thước, giao nhà liền giá 560.000. Hỏi 740 Võ di Nguy Phú Nhuận để chỉ dẫn. Mỗi ngày từ 8 đến 12 giờ. Buổi chiều xin miễn tiếp.

Đất bán mặt tiền đường, gần Tòa Sơ Thẩm Giadinh sắp thành lập, gần chợ, trường học, có sẵn 1 căn nhà tôles và 2 Compteurs điện nước. Hỏi 159A Phan bội Châu GĐ

Nhà bán phố lầu mặt tiền luôn đất đủ tiện nghi Trung Tâm Saigon, gần Thái Bình, số 37 Đỗ quang Đẩu Saigon.

Nhà bán khu Nguyễn minh Chiểu. Gặp chủ nhà 5g-6g, Thứ Bảy, Thứ Hai, Thứ Tư tại 196/8.

Bán 36 — 28 Lam Sơn, Gia Định, phố lầu, căn bìa, kiểu villa, 3 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn, bếp lớn, phòng bồi, 3 phòng tắm. Có telephone, Garage gần hồ tắm Chi Lăng.

Bán nhà luôn cả tiệm uốn tóc đang đông khách và 1 biệt thự tại Đàlạt. 4000m2, Vườn Bông, cây cảnh, đủ tiện nghi giao nhà ngay. Hỏi 207 Trương minh Giảng Saigon. ĐT. 40401 hoặc 10A Phạm Hồng Thái Đàlạt ĐT 2306.

Nhà bán Bán phố lầu khu thương mại Đủ tiện nghi hỏi 237 Trần Quý Cáp Saigon Từ 17g đến 19g.

Đi xa Bán gấp Phố mặt tiền lầu văn trung tâm Saigon tiện thương mại. Nguyễn Cảnh Chân TK 32/4

Bán 1 căn nhà ở bến Ng-văn Thành giá 260.000đ. khoản ông Thầy Cường sửa tay. Hỏi số 417 đường Trần q. Cáp Sg.

Nhà bán 306 Đô thành Nhân ở mặt tiền

Bán 195,000đ nhà tôn gát suốt 4mx7m50 hai mặt đường xe vận tải ra vào được, khu Nguyễn văn Thoại gần cây xăng Esso ngay bar Lyly đi vào 100m số nhà 229B Hay hỏi Long Honda 2Bis ngã tư Bảy Hiền chỉ dẫn.

NHÀ BÁN

Bốn tầng luôn đất, mặt tiền, hướng mát chiều, mỗi tầng đều có 2 phòng vệ sinh nhà tắm. Nhà cất 1960 rất kỹ, sang trọng. Do nơi 103 Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon.

Nhà mặt tiền Bán ngay 4mxdài 27m đủ tiện nghi. Hỏi tại 602 Trương minh Giảng nối dài.

Công Ty người Việt cần mua 1 phố lầu rộng lối 200m2, thuộc quận I,II gần khu Ngân Hàng. Xin liên lạc với Bà Sự số 4, Tôn thất Thiệp Saigon ĐT, 20240 - 22.935. (Trong giờ làm việc).

Bán phố lầu thương mãi mặt tiền T.M Giảng đủ tiện nghi 30B Nguyễn văn Thành (Gia Định) giờ nghỉ vào cổng sau.

Nhà bán giao liền căn bìa điện nước có lầu địa điểm an ninh tại 193/89 Nguyễn cư Trinh Saigon giá 960.000

Nhà bán đủ tiện nghi luôn đất 351 cư xá Lê Đại Hành số nhà 5C.

Bán nhà Đúc 2 tầng 3m20x11m00 mua xong giao liền số 491C đại lộ Trần quốc Toản Cholon.

Nhà bán luôn đất 2.200.000đ. tại 114/1 đường Bàn Cờ Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi 4mx16m tại xa lộ cạnh nhà hàng Thanh Thanh số 235/6F. Bán rẻ.

Đi xa bán và sang luôn cửa hàng, hỏi 145 Nguyễn An Ninh Vũng Tàu.

Nhà bán gấp có gát đủ tiện nghi. Mời bà trả 920.000 tới thương lượng 69/1 Ng-Trãi.

Bán nhà lầu đúc (3mx18) đủ tiện nghi, cách lộ Lê văn Duyệt 50m giá 2.000000đ Địa chỉ: 419 hẻm Hoàng-công-Bảy (gần cầu Bông) đường Lê văn Duyệt Gia Định.

Nhà bán bề ngang 5mx20, có sân rộng, có hẻm bên hông. Xin hỏi 72F Đặng nguyên Cẩn Phú Lâm.

Nhà bán vùng Tân Định, 2 căn 6mx12m, đủ tiện nghi, lịch sự giá 1.500.000đ xem nhà tại 59/40 Huỳnh tịnh Của.

Bán căn nhà trệt 4mx20 Compteur điện, nước có sân để xe. Hẻm lớn 267 số 59/8 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Bán nhà ngói số 189i/14 Tôn thất Thuyết quận 4 Saigon Đất rộng 5mx16m Compteurs điện, nước, cầu tiêu buồng tắm sân trước, 4 vách riêng, của mình, cách đường 40m (hẻm có lòng ten) gần 2 bến xe xe lam, nhà trống Chắc giá 550 ngàn đồng.

Bán cả nhà có đất luôn, căn nhà số 34/1X Nguyễn thái Học, Vũng Tàu chỉ bán trong hạn từ 17 tới 30 tháng 3.

Bán 1 bộ Comptoir Pharmacie mới đóng, có hình đóng tủ kệ. Do Pharmacie. Khánh Nga 171 Cộng Hòa Saigon.

Nhà bán 3mx9m, tường, gạch bông, khu An ninh đủ tiện nghi. 750.000đ. Hỏi 835/2B Trần hưng Đạo Chợ Quán.

Nhà bán Khu lịch sự, lầu 1, 4x15, hẻm rộng máy nước nóng- điều hòa, không khí, Compteurs nước điện 3 và 2 giây, quạt trần, giá 3 triệu. Hỏi từ 17 giờ tới 19g30 số 380/15A Công Lý Saigon, hẻm liền sau Tổng vụ Thanh niên Phật tử.

Bán nhà Béton 4mx24, đủ tiện nghi, gần thương cảng, tiện ở hay mở văn phòng khai quan thuế. Hỏi 37 Đoàn như Hài, Saigon.

Mỹ Hưng ĐỊA ỐC

120 Trần Hưng Đạo Sg Tél: 98.980

VILLAS — PHỐ — ĐẤT

Villa lầu Phan Thanh Giản 1200m2 luôn đất 35 triệu 2 căn phố 3 lầu Trần Hưng Đạo 6mx20m luôn đất 25 triệu. Phố 3 lầu Phát Diệm 120m2 luôn đất 12 triệu, Building 42 phòng Trần H. Đạo Vũng Tàu 15 triệu. Phố 3 lầu Nguyễn Cảnh Chân 3mx11m bán 4 triệu 2, Phố 1 lầu Nguyễn Cảnh Chân 3m3x10 bán 1 triệu 5, Đất xa lộ 14.000m2 bán 1.000đ. 1m2.

NHÀ THUÊ

Cho mướn gấp phòng lầu đúc đủ tiện nghi mát, thoáng, yên tĩnh, gần chợ, giá rẻ. Hỏi 4 Phó đức Chính Gia Định.

Cửa hàng thương mại cho thuê (có thể chưa) hoặc hợp tác với nghề may sửa sắc đẹp v.v... Xin hỏi Ngọc 35 Võ di Nguy PN chỉ dẫn.

Cho thuê phòng và tầng dưới có đồ đạc. Hỏi số 4B Cư xá 351 Lê-đ-Hành.

2 Phòng Rộng, đủ tiện nghi cho người Việt đứng đắn thuê. Hỏi Chú Tư 36C Ngô tùng Châu Saigon.

VĂN PHÒNG CHO THUÊ

— Trung Tâm Saigon —

Điện thoại, đầy đủ tiện nghi, giá rẻ. Xin liên lạc Tel 92.721.

Cho thuê 1 bureau trong văn phòng rộng đẹp giữa trung tâm, có máy lạnh, điện thoại. Hỏi Ô. Khá chỉ dẫn 102A Công Lý Sg. lầu I, phòng 109.

PHÒNG CHO MƯỚN

Hỏi 60 Lý thái Tổ Saigon.

VILLA CHO THUÊ

Cho ngoại kiều thuê 3 từng 6ph thật đẹp khu Cách Mạng, sang trọng, an ninh, đầy đủ tiện nghi, có Đ.T máy lạnh, nước nóng, phòng bồi, sân rộng, mới vừa cất xong. Hỏi tại Thẩm Mỹ viện Cẩm Thạch 10 Hồ Biểu Chánh Phone 40.474.

Lưu trú Nhận Nam công tư chức. Hỏi Bà Tám, 322/1J Lê văn Duyệt Sài gòn

Phòng cho mướn, tiện cho nữ sinh, nữ công tư chức. Hỏi 376/32 Phan Đình Phùng Sg.

LẦU lối đi riêng, quạt trần, có sẵn đồ đạc, đủ tiện nghi, ở được 2 người (Không nấu ăn) 4,500đ một tháng luôn điện nước 528/15/18 Trương minh Giản Saigon 528/15/18

Phòng mát, lầu đúc cho mướn 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

Cần thuê 1 căn nhà hay 1 từng lầu có lối đi riêng giá mỗi tháng độ 10.000đ trở lại. Thời hạn cho thuê tùy chủ. Xin liên lạc hoặc thư cho cô Vân số 473 Phan đình Phùng Saigon (phía trước trên lầu).

Cần mướn gấp 1 căn nhà lầu đúc hay villa có chỗ để xe hơi đầy đủ tiện nghi có meublé, giá chừng 40.000đ tới 60.000đ 1 tháng. Hỏi 101 Công lý. Lầu I căn 220 - 221.

Cần mướn

Hãng Mỹ lớn cần mướn nhiều **Villa, Appartment, House, Room,** và các loại xe **du lịch** Giá cao. Liên lạc: **Mr. Kenedy** 192 Trương Minh Giảng Saigon, Đ.T. 99.698.

Lầu đúc đủ tiện nghi cho mướn 7.000đ một tháng mặt tiền. Đường Sư vạn Hạnh 568 Saigon.

Phòng cho nữ công tư chức độc thân mướn. Hỏi 35/5D Phát Diệm Saigon.

Nhà trọ vùng Chợ Lớn đủ tiện nghi mát đẹp yên tịnh tiện lợi cho công tư chức sinh viên. Hỏi ông Thiệt, Phòng lương bổng 59 Hồng Thập Tự Sg.

Cho mướn cửa tiệm hỏi cô Đào 40 Phan thanh Giản chỉ dẫn.

Cho thuê Lầu đúc, meublé đủ tiện nghi (8000) chỉ rành riêng cho nam, nữ độc thân tại 242/73/8 Ng-T-Thuật

Khách sạn Thủy Tiên

284-286, Nguyễn công Trứ Saigon ĐT 20698

Hoàn toàn đổi mới. Phòng đủ tiện nghi, sạch sẽ, nước nóng, máy lạnh. Giá hạ. Tiếp đãi lịch sự.

KHÁCH SẠN MERCURY

193. Trần hưng Đạo Saigon Đ.T. 93.365 — 92.676

Nơi tạm trú thanh lịch, phòng máy lạnh, nước nóng, nhà tắm riêng, thang máy thường trực tiếp đãi nồng hậu giá phải chăng có phòng cho thuê tháng, giá đặc biệt.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT: 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ. Trung tâm Saigon.

Phòng cho mướn nhà ở còn phòng lớn và nhỏ. Hỏi tại 257 Võ Tánh Sg (cửa sau)

Nhà phòng tiện nghi khu an ninh 7.000đ — 15.000đ. 36/42 Cô Bắc Saigon.

Phòng có nhiều phòng cho thuê thật đầy đủ tiện nghi luôn đồ đạc lối đi, W.C riêng giá từ 7000đ và 8000đ. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng

Nhà cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi, máy lạnh, máy nước nóng. Số 12 Trần doãn Khanh Đakao. Hỏi tại 108 Hai bà Trưng Saigon. Điện thoại nhà binh 30 424.

Cần thuê

Nhiều ngoại kiều dân sự đang cần thuê gấp Villa, Phố, Apt vùng an ninh, yên tĩnh. Xin tiếp xúc gấp tại:

TRƯỜNG SƠN ĐỊA ỐC
256 Công Lý Saigon

Khách sạn AN HÒA, 18 Trương công Định Saigon.

Cho thuê nhà lầu 3 phòng ngủ điện nước đầy đủ tiện nghi 25/5D/1 Trương minh Giảng Saigon.

Ngoại kiều cần thuê nhà và xe đủ loại xin liên lạc 162 Võ Tánh Saigon ĐT. 93.767.

Phòng cho mướn tại đường Nguyễn công Trứ. có Balcon, phòng tắm, gần chợ, trường học, vùng an ninh. Thuận tiện cho gia đình ít con. Giá thích hợp cho công chức và sinh viên. Xin hỏi cô Năm. 50 Lê Lợi, Đ.T. 23.561. từ 14g. tới 19g.

Phòng Lịch sự, rộng rãi đủ tiện nghi, cho ngoại kiều hoặc có chồng ngoại kiều thuê. 160/12 đường Hiền Vương Saigon.

Cho thuê phòng rộng lầu đúc meublé, tủ lạnh tiện nghi riêng biệt, giá rẻ có thể chăn. Hỏi tiệm may Lưu L[illegible] Số 261/93/3H Trương minh [illegible]

Văn Phòng Cho thuê xinh xắn, có điện thoại riêng, đầy đủ tiện nghi. Điều kiện dễ dàng xin liên lạc 12. Bis Chi Lăng Gia Định Điện Thoại 23637.

Nhà cho thuê đủ tiện nghi, máy lạnh. Số 51/3 Lê Quang Định Gia Định. Hỏi tại đây hoặc tại 194/1 Lý Thành Nguyên Cholon.

Lầu rộng mát đủ tiện nghi yên tịnh, cầu thang riêng dành cho quý ông đứng tuổi độc thân ở trọ mỗi người 3000đ, tại từng 2 số nhà TK40/38 (ngõ vô: Hẻm 391 Trần hưng Đạo Saigon đi thẳng vô lối 100th. Đến hẻm ngang thứ nhì quẹo mặt là tới) Tiếp mỗi ngày từ 9 đến 18 giờ.

Phòng meublé, mặt tiền, bao điện nước, cho ngoại kiều và CĐV thuê, giá 9.000đ. Hỏi 473 Phan đình Phùng Saigon.

Mướn Villa lớn

Công ty ngoại kiều cần mướn 1 villa lớn có sân thật rộng khu Saigon, có thể trả đến 130.000đ một tháng, trả trước 1 năm. Liên lạc gấp 50 Cách Mạng ĐT.40.652.

Phòng phòng cho ngoại kiều thuê, có đồ đạc, rộng rãi ở đường Trần hưng Đạo. Xin hỏi số 95 Nguyễn thái Học Saigon.

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi Hỏi 345D Trần h. Đạo Saigon.

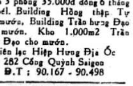
Cho mướn một địa điểm tốt — Đại lộ Võ Tánh Saigon, 3m,5x7 (đang xây cất) rất tiện mở nhà thuốc tây, văn phòng thương mãi hoặc mở tiệm buôn. 47D Võ Tánh Saigon (Hỏi Bà Mai-Ta-Cang. miễn trung gian).

KHO-VILLA-BUILDING

CHO MƯỚN

Villa lầu Cách Mạng 3 Phòng Villa Phan thanh Giản 5 phòng, tel, điện 3 dây Garage, Villa Trương minh Giảng 9 phòng meublé, tel, điện 3 dây Villa lầu Hiền Vương, S.G 5 phòng, tel, máy lạnh. Appartement Trần hưng Đạo 50.000đ 1 tháng 4 phòng ngủ. meublé, bếp. Villa Sương nguyệt Ánh 3 phòng tel, máy lạnh meublé phố lầu Gia Định 3 phòng 35.000đ đóng 6 tháng meubél. Building Hồng thập Tự cho mướn, Building Trần hưng Đạo cho mướn. Kho 1.000m2 Trần hưng Đạo cho mướn.

Liên lạc Hiệp Hưng Địa Ốc
282 Công Quỳnh Saigon
Đ.T: 90.167 - 90.498



Daihatsu Hijet vận tải nhẹ, thùng nguyên xứ có số và chưa số. Bao sang tên xin số 697 Pétrus Ký (Bến xe [illegible] Trung DaLat).

Dư dùng bán rẻ một bộ sườn và mui bố xe Toyota Corona Pick-Up còn tốt Xin hỏi 194 Hưng Phú Chánh Hưng Cholon.

Ford Védette cốp vuông EL; Máy sơn đồng nệm toàn hảo 298 Lý thái Tổ Saigon.

ID bán đời EB hoàn toàn tốt. Hỏi 411 Trương Minh Giảng Saigon trong giờ làm việc.

Đi xa cần bán gấp xe Simca Sport, giá 300.000đ. Hỏi số 27/31D Huỳnh tịnh Của Tân Định. Mời ông trả 250.000 tới thương lượng.

Bán gấp Houlder

Houlder Pick up El. Audi du lịch. EE (2 xe số thiệt và toàn hảo). Hỏi 271B Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận điện thoại 41271.

Toyota 800 Familial EH mới đi 12000Km. Chủ lái lấy. Hỏi 23 Nguyễn đình Chiểu Tân Định vào buổi sáng.

Austin Sport rất đẹp bán gấp Hỏi 652 P.d-Phùng 13 giờ đến 6g30 thứ 3.

Daihatsu mui tôn chưa số Dauphine xe nhà ít đi bán gấp. Hỏi 235 Nguyễn văn Thoại gần ngã tư Bảy Hiền sau 16 giờ.

Peugeot 403. EA. rất tốt Ford Galaxie El đi 2000 cây số 6 máy số thường có máy lạnh radio. Bán hay đổi xe nhỏ 432 đường Phan đình Phùng Sg.

Mazda 1500 du lịch Deluxe, Radio, máy lạnh màu trắng, ít đi. Bán 534A Hồng Thập Tự Saigòn. Điện thoại 92.957.

Toyota Vận tải nhẹ, bán hoặc đổi Honda Daihatsu. Hỏi 468 Phan đình Phùng Saigon.

Salon Hồng Phát

533 Nguyễn Tri Phương ChợLớn Fiat 125 El. 41.... Radio Cassette, Peugeot 404 El Máy lạnh Radio Cassette, Opel Rekord EH 5..... Radio, Toyota Corona Máy lạnh Radio, Honda T360 EO. 4......, Daihatsu Hijet. Jeep EP 1....., 2 Peugeot 203 Berline và Camtte.

Kính Mời Quí Khách

Bán Peugeot 203 du lịch EJ và một chiếc Peugeot 203 vận tải nhẹ EL, Đồng Sơn máy còn thật tốt, Hẻm 125. vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon (đầu hẻm có phong tên nước).

Bán Simca 9 NBH. Tract. 11L NBH. Morris Cowley NBO 84A Nguyễn văn Học. GiaĐịnh.

Morris Minor

Série cũ NBO, du lịch 4 cửa sơn trắng. đồng máy hoàn hảo 5 lít xăng. Phải đi công vụ bán rẻ. Mời BS Hiền trả 230.000đ. tới lấy xe. Xem cả ngày tại 283/3 Tr. tấn Bửu PN

Bán xe 2CV Ftte EA... máy đồng sơn toàn hảo. 682/103 Phan thanh Giản Saigon.

Hillman EB Đồng sơn máy, nệm, trần vỏ thật hoàn hảo. Bán rẻ 420.000đ. Hỏi 629 Trần hưng Đạo Nancy Saigon.

Cần thuê gấp

Nhiều xe Du lịch, Pick up, Microbus: Toyota, Mazda, Datsun, Cortina, Volkswagen, Contessa v.v... Giá cao. Giữ gìn xe cẩn thận, có deposit bảo đảm. Liên lạc gấp tại 12bis Chi Lăng GĐ. ĐT.23.637.

Mazda 800 đời ED còn tốt giá rẻ. Hỏi cô Phượng 152 Đinh Tiên Hoàng Đakao.

Bán rẻ gấp 350.000đ 1 Jeep Willys sta máy mới 250.000đ. 1 xe Ford Super chạy lô thứ xe Bình Dương máy Austin dầu mới xem 169B. Trần Quốc Toản Sg.

Cần mua xe đủ loại để cho ngoại kiều thuê. Trả tiền ngay. Hỏi Bà Tám 162 Võ Tánh Saigon.

Toyota Bán Toyota Corona Familial đời EH.2.. Radio. Chắc giá 760. 2B Bạch Đằng GiaĐịnh (quán Kim Hà) ĐT.20715.

Vauxhall Toàn hảo bán giá đặc biệt. 294 Trương minh Giảng Saigon.

200.000đ Bán rẻ xe du lịch Studebaker tình trạng xe còn tốt đang chạy Xin hỏi 319 bến Phú Lâm Cholon gần cầu Cây Gõ.

Bán Xe vận tải Ford F.600 máy dầu đời EG. Tại 150/12 Yên Đỗ Saigon.

CẦN MUA DAIHATSU

Cần mua nhiều xe Daihatsu giá cao Trả tiền ngay. Hỏi phòng Hớt tóc Cao Tùng 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Bán Taunus 12M, Thật tốt. 144 Tôn Đản Khánh Hộ

Cho Mướn nhiều du lịch Microbus, bao tài xế, đi xa Saigon, Bà Nam 202A Lê quang Định Gia Định.

Đại lý bán phụ tùng Origine Daihatsu P.U 360 124 Võ Tánh Sg Đ.T 22.485.

Morris 1100 EC du lịch

Radio, Cassette, sơn trắng, ít đi, hoàn toàn tốt. 494 Lý thái Tổ Sg.

Bán Ford Galaxie EC 9 nút Radio 3 loa máy lạnh số thường nguyên thủy thật đẹp, còn đang Rodage vỏ 95o/o giá 960.000đ hoặc đổi d.l. nhỏ. 553, Thành Thái Saigon.

Fiat «600» du lịch EM 330.000đ và Vauxhall du lịch EM 280.000đ, cả hai sơn, máy, nệm, đồ đều mới tinh, xe rất hoàn hảo. Coi xe 216-218 Bà Hạt Sg.

Cần bán gấp một chiếc xe Peugeot 203 Mang số EN 0454 ở tại số 200 Nguyễn cư Trinh Saigon giờ làm việc.

Volkswagen-Microbus

Đời EC-ED. Máy, đồng, Sơn, nệm toàn hảo 303 Võ di Nguy P.N.

Volkswagen 130 EO có radio tự động. Taunus 12M 4 cửa, có radio sơn, máy còn rất mới. Coi xe 41 đường Phát Diệm Saigon. Hay 432 đường Phan đình Phùng Saigon.

INTER NATIONAL 1300 vận tải nhẹ EH thùng hàng 1 đời chủ còn thật tốt cần bán gấp. 534A Hồng thập Tự Saigon. ĐT: 92.957.

CHEVROLET CORVAIR

Tình trạng như xe mới số T. 4 cửa. Ngoại kiều về xứ bán gấp. Tiếp xúc tại 256 Công Lý Saigon.

NHA TRANG Bán 1 xe Toyota Crow PU. 1 xe Peugeot 203 vận tải nhẹ. Tình trạng toàn hảo. Hoặc đổi Peugeot. Berline 203, Tại 238 Ngô tùng Châu Nha Trang.

Simca 9 NBH mới tu bổ đồng sơn điện, nệm, đặc biệt máy thật tốt, đi xa chạy trên 110km/giờ được, bán 250.000đ. 145/38 Ng-thiện Thuật Saigon (thử xe ngoài giờ sở).

P403 du lịch số máy hai triệu màu trắng thật tốt bán gấp 508 Nguyễn tri Phương ĐT: 50.937.

Peugeot Datsun

Peugeot 203 đồng sơn, nệm mới máy tốt và Datsun bluebird delux tình trạng như xe mới. số T... Xe tại 256 Công Lý Saigon

Peugeot 403 số T. 204 và Fiat số X của N.V. ngoại giao VN được hưởng thuế suất cũ. Hỏi Ngọc 35 Võ di Nguy PN chỉ dẫn.

Datsun 1000 El.6 mới nguyên đi 6.000km bán. Hỏi 23 Võ trường Toản GĐ.

Taunus 17m Super đời EB. 4. Tình trạng toàn hảo. Bán rẻ. Hỏi 274 Đề Thám SG.

HANOMAG (Đức - Quốc)

— Bán rẻ 390.000đ. — máy, đồng toàn hảo — đóng thành băng, nệm, cửa kiến — tiện chở nhân viên, học sinh (40 người) xe đò. Hỏi 153/13 đường Hồng T. Tự Sg (buổi sáng).

Bán xe Audi mới chạy 18,000cs Hỏi 19 Phạm hồng Thái Sg

International

Xe vận tải nặng đời EH, EE, chạy ít, thiếu người trông nom bán gấp. 75bis Cư xá Đô Thành (hông bót Vườn Chuối).

Simca 9 NBJ thật tốt bán 280.000đ. 292/4 Bến Bãy Sậy Chợ Lớn.

QUÝ VỊ CHỦ XE **Cần**

- BẢO HIỂM
- ĐĂNG BỘ XE MỚI
- SANG TÊN XE
- XIN SỐ LƯU THÔNG
- XÉT XE
- ĐỔI BẰNG LÁI
- ĐỔI GIẤY BÁC SĨ 2 NĂM

XIN NHỚ **VẠN-KIM**
8, LÝ-THÀNH-NGUYÊN-CHOLON
UY TÍN BẢO ĐẢM CHO VIỆC LÀM

Dư dùng cần bán 1 Simca Elysée (đời NB 8 nút). Xem xe cả ngày tại 77 Vĩnh Viễn (ngã bảy) Cholon.

Renault R8 EB.6

màu trắng thật tốt bán. Hỏi 19 Võ Tánh Phú Nhuận (gần ngã tư PN).

Jeep Mỹ lùn Kiểu Kaiser. Hỏi ông Kính C 50 đường Xóm Chiếu kho 4 Khánh Hội.

Daihatsu đóng thùng tôn, băng, nệm đưa hành khách EO 6... bán hoặc đổi hay mua lại PU 1000 hay 800. 124 Võ Tánh Saigon. Đại lý bán phụ tùng Origine Daihatsu.

Toyota Familiale EG. bán gấp. Hỏi 476 Hai bà Trưng.

Bán Toyota 800F, Peugeot 403 Hỏi 476 Hai bà Trưng.

Toyota PU Mark II, màu xanh lợt, bán hoặc đổi xe du lịch. Hỏi số 19 Võ Tánh Phú Nhuận (gần ngã tư Phúnhuận).

Cần bán Xe Daihatsu Hijet kiểu mới Follow P.U bao sang tên 426 Hai Bà Trưng Saigon.

Tam kỳ Bán 3 CV và một chiếc Lambretta đời mới hoàn hảo. Hỏi 88 Phan Châu Trinh Tam Kỳ.

Trac Tion 11 Đời BF (số mới EN Bảy nút) Máy+Đồng Toàn hảo đi xa cần bán rẻ. Hỏi Xuân Trinh 124 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán xe Toyota 800 đời EH rất tốt. Xem xe mỗi ngày từ 16g đến 18 giờ tại [illegible] Duy Tân Saigon.

Bán Toyota Corona du lịch ED.5.:. Có Radio [illegible] tự động cần tiền bán gấp. Hỏi tiệm sửa xe gắn máy Hai Muộn gần rạp hát bóng Lạc Xuân Gò Vấp

203 Familiale NBK hộp số, đủ lớn, tình trạng tốt bán 490 ngàn đồng. Hỏi 77B đường Bàn Cờ Saigon (Hớt tóc Thanh Sơn).

Hillman NBM bán gấp. giá rẻ vì cần tiền, máy rất tốt, đồng mới. Hỏi ông Giỏo 57 Trần nhật Duật (Vùng Trần quang Khải)

Cortina EB.9. gần EC. một đời chủ, 9 nút bán gấp rẻ 750.000đ, xe toàn hảo. Hỏi 642 Phan đình Phùng Saigon

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg.

RADIO XE HƠI

Tập trung đủ loại Cassett — Cartridge và radio Stéréo — Aiwa — Toshiba — National — Sanyo — Ten v.v.. Ant. Autom, Quạt, Ráp nhanh kỹ bảo đảm, giá hạ, nơi đậu xe an toàn. **RADIO THANH VÂN** 132-134 Cống Quỳnh Saigon.

Bán xe Fiat Famillal 124 EH còn mới ít đi. Hỏi 30B Nguyễn văn Thành (Gia định) giờ nghỉ. Vào cổng sau.

Mercedes số X

Ngoại kiều cần bán gấp Mercedes 190 tình trạng xe còn thật tốt màu đen vỏ hông trắng đẹp sang trọng. xin hỏi 171 Phạm ngũ Lão SG ĐT. 21.554 chỉ dẫn giờ làm việc.

Cần mua vài chiếc xe vận tải nặng, đời mới, xe thùng, thớt hoặc bene. Hỏi 36 Hồng thập Tự. Đ.T: 21, 840.

Bán xe du lịch

Vauxhall 101, Peugeot 203, 404. Toyota 800 Hỏi 102A Công Lý lầu 1 Phòng 109.

Cortina EB 8... trắng, bán gấp, tình trạng toàn hảo. Hỏi 22/73 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán 1 Traction số 9 nút. sơn thật đẹp bán gấp. Mời ông trả 180.000đ lại thương lượng. 384 Tôn Đản Khánh Hội.

Desoto Camion benne Desoto 600, dầu lớ, bán. Hỏi 226 Hai bà Trưng ĐT 99564.

FLORIDES CARAVELLE

2 mui, radio, cartridge toàn hảo, dư dùng, bán gấp. 368 Hai bà Trưng Xem xe suốt ngày.

Bán Peugeot 203 toàn hảo. 333 Sư vạn Hạnh.

CHEVROLET CORVAIR EC...

Du lịch 4 cửa. Kiếng xanh Radio sơn trắng nệm đỏ. 4 Võ hông trắng Tình trạng toàn hảo tuyệt đẹp. Mời xem: 171 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.554 giờ làm việc.

Bán xe Mazda Pick-Up 500. 1 Hồng thập Tự Saigon.

Peugeot 404 EO

Toàn hảo. Xin hỏi Ô. Tâm, Đ.T. 91.615 hay Ô. Năm chủ cây xăng Esso Hiền Vương Pasteur, Đ.T. 99.691. để xem xe.

Dauphine EE 6.., xe nhà nguyên thủy. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Bán Xe Xúc và Xe Buýt

Công Ty Việt Nam muốn bán nhiều xe xúc (Forklift) từ 3 đến 8 tấn, xe buýt (Autobus) 60 chỗ ngồi, tình trạng hoàn toàn tốt. Hỏi tại 92 Chi Lăng Gia Định, buổi sáng từ 8 đến 12 giờ, Miễn trung gian.

Traction NBF mang số EA, đồng, sơn, nệm mới 160.000đ. Tại 150A Cộng Hòa.

Toyota P.25 ít đi, xe hoàn hảo, cần tiền bán gấp. Tại 150A Cộng Hòa.

Opel Familial EB 7.., Radio, rất tốt, một đời chủ, tiện gia đình đông con. Xem xe 28 Võ trường Toản Giadịnh (ngã ba cạnh rạp Cao đồng Hưng quẹo mặt)

Austin du lịch 4 cửa, nhỏ gọn như Honda xinh, sơn trắng, vỏ đệm mới Hoàn hảo giá 250 000đ. Hỏi 218 Bà Hạt Cholon

Cần mua xe du lịch Mazda 1000, Toyota, Peugeot 404, Wolkswagen T, X hoặc số thường. Hỏi ông Khá 102A Công Lý lầu 1, phòng 109.

Cần thuê Gấp cho Ngoại kiều: 5 xe Station, Wagon, 5 du lịch đời mới. Giá cao. 218 Lê Lai ĐT. 22.845.

Mazda 1500 de Luxe. El. Radio, Ant, Auto. Jeep Willys, Capot, thấp số Volant. EH. Hỏi 288 Lê thánh Tôn SG.

Bán xe Daihatsu EO. 8 dầu chưa hết rô day, có sọc đỏ chuyên chở. Hỏi nhà may Phúc 116 Ng-minh Chiểu P.N.

MERCEDES 280S EH. 8...

Màu trắng, Radio, máy lạnh model mới, xe lộng lẫy. ĐC. 347/171 Cư xá Lê đại Hành Phú Thọ.

MAZDA 1500 du lịch deluxe El, Radio Cassette bán hoặc đổi Mazda 1000, Datsun, Toyota. Hỏi 126 Nguyễn văn Học Gia định.

BÁN 403 Familiale EA toàn hảo. Hỏi 177 Nguyễn Hoàng CL.

Bán xe Bán trong 2 chiếc, Bán một hiệu International 1700 đang chạy. Huê lợi hằng tháng vô 100.000đ. Hỏi 310 Trần quý Cáp Saigon.

Bán xe Ford car vỏ ruột tốt, loại chở hành khách cửa kiến xung quanh. Hỏi 480 Hồng thập Tự Sg.

Xe Peugeot 403 EB bán hoặc cho mướn có tài xế hỏi số 64/62/5 đường Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán Peugeot 204 Jeep Willys máy còn tốt Hỏi tại: Ama-36 Ter Lê Lợi Saigon.

Bán 1 xe Renault (vận tải nhẹ) EA thiệt. Máy, đồng sơn, băng, kiếng, hoàn hảo. Hỏi nhà may Dũng số 165/2 Hùng Vương Gia Định (miễn trung gian)

Taxi 4CV bán gấp đã thay đồ hơn toàn mới giá nhất định 360.000đ. Xin miễn trả giá vì coi xe mỗi ngày từ 8g. đến 13g. trưa tại Chung cư Ấn Quang lot A số 142 đường Bà Hạt.

Honda P.U. TN 360. El. 6.. Toàn hảo. Cần tiền bán gấp thật rẻ. Hỏi Trung Nam 121 Trần quốc Toản.

Bán 250,000đ xe du lịch Hillman mới làm máy tinh hảo tại 414/113 Bis Phan thanh Giản Saigon ĐT. 91.217.

2cv EA bel bán cần, volant mới, đệm mousse, 160 Lê quang Định, Gia Định.

Bán 2 CV vận tải nhẹ 99 Trần nhân Tôn.

Xe vận tải nặng

1 [illegible] Ford kiểu N6000, đời EO tình trạng mới nguyên. Chạy ít thiếu người trông nom cần bán. Xin liên lạc 18, đường Nguyễn văn Mai Tân Định Saigon.

Dư dùng bán 1 xe Desoto Benne 600 toàn hảo. Hỏi địa chỉ số 473 Đại lộ Thanh Thái Cholon.

Bán xe 2CV vận tải nhẹ. Hỏi số 2C Trần Nhân Tôn Cholon.

DAIHATSU PU

chưa số bán. Xin hỏi 83 Huỳnh quang Tiên Saigon tiệm café.

DATSUN 1300 DU LỊCH EI

Radio Anten tự động Cassette Màu Xanh còn như mới 494 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 xe Ford Falcon model 63 đời EC... Hoặc đổi xe nhỏ. Hỏi 179 Nguyễn Kim Chợlớn.

Commer ED Familial tuyệt đẹp đồng máy sơn hoàn hảo chủ lái bán gấp số 2 bis quốc lộ 1 ngay ngã tư Bảy Hiền Gia Định.

Bán xe Toyota Pickup Mark II đời El và 1 Volkswagen vận tải nhẹ đời EB, hai bên hông có kiếng gió. Hỏi 422/2 Thái lập Thành Phú Nhuận (chùa Bà Đầm).

Ngoại kiều cần thuê gấp 5 Pick up Honda, 5 Pickup Toyota T25, 5 P.up Toyota. 218 Lê Lai ĐT22845

Falcon (Ford) đời EO, tình trạng toàn hảo cần bán Hỏi ông Chín Lê 56 Nguyễn văn Học Gia Định. Coi xe 18g-22g.

Rửa xe tửa, vô dầu mỡ và đánh bóng các loại xe công việc tận tâm, nhanh chóng và cẩn thận, sản phẩm hảo hạng, do chính chủ nhân điều khiển. Xin mời lại Salon Mayer 12 — 20 Yên Đỗ, Tân Định.

Cần thuê gấp

Giá cao, bảo đảm, các loại xe Du lịch, PU. Jeep, Microbus, các xe được kiểm soát và chăm sóc thường xuyên. Nơi tin cậy. Hỏi SGC Co. 210 Võ Tánh Sg. cạnh rạp Khải Hoàn.

DAIHATSU LÝ TƯỞNG

Như 1 chiếc xe du lịch, mà vẫn chuyên chở theo ý muốn mui nệm được xếp gọn gàng, do nhà may mui nệm xe hơi. VĨNH CIANG Phạm Hồng Thái 74—76 Ngã Sáu Saigon ĐT 21486.

Xe số XT..?.?

Nhận lập thủ tục đóng thuế, đăng bộ các loại xe đang mang số: X-T-NG và số Ngoại quốc, hiện đang được ủy ban K.T.T.C. đặc cách cho đóng theo số xuất kiệm ước cũ trong thời hạn 3 tháng. Kể từ ngày 26-1-1970. kính mời quí vị đến gấp.

V.P Trường Sơn
256 Công Lý Saigon

IMMAS GARAGE

AUTO AIR CONDITIONING
Refrigeration Specialist. Garage 58A Cao Thắng, 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.
129 Chi Lăng Phú Nhuận, Saigon
Phone 40.113

do chuyên viên kỹ thuật đảm nhiệm

— Chuyên ráp máy lạnh cho các xe hơi theo kỹ thuật mới German Acos

— Sửa máy, dépannage, sơn, làm đồng kỹ lưỡng.

NHANH CHÓNG — BẢO ĐẢM

— Một chi nhánh điện lạnh thường trực tới tận nhà sửa chữa tủ lạnh, máy lạnh gia dụng, và động cơ điện. Tél 40.113.

Bán Renault R8 Hỏi ông Năm 12A Cao Thắng Saigon.

Jeep Carbot bầu thật tốt 702/76 Phan-t-Giản Sg.

Dauphine EB 9 nút xe đẹp máy mới làm quạt có bảo hiểm -l- thuế 70. Mời xem xe tại: 157 Công lý Saigòn gần Marie Curie.

DKW Saxomat EC du lịch kiểu mới nhất, tuyệt đẹp. Xinh gọn và sang hơn 404, xe toàn hảo như mới trong hãng. 1 đời chủ. Bán rất rẻ 650.000đ. Coi xe 216 Bà Hạt Saigon

Bán 1 xe Mazda Pickup đời EO3. Hỏi Bar Lido 88 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cho thuê 2 Microbus EE và EB (Volkswagen và Matador). Liên lạc với 215/F/6 Cư xá Chu mạnh Trinh Chi Lăng Phú Nhuận (với tài xế hoặc không tài xế).

Bán gấp giá rẻ

1 xe du lịch hiệu Frod 1959. Coi xe từ 10g30 đến chiều Bà Vân 213 lô G Chung Cư Nguyễn thiện Thuật [illegible]

Cần mướn

Ngoại kiều cần mướn xe du lịch cho hãng ngoại quốc với giá cao. Xin hỏi ông **Johnny** 371-AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon. ĐT 41.539.

Bellett 1500c/c EF du lịch 4 cửa. Radio, đẹp lộng lẫy. Bán 1T200 bao qua tên. Coi xe từ 8 giờ - 18 giờ tại 612/37 Bàn Cờ.

310.000 chắc giá Fiat 600 EM còn tốt đổi đi xa bán bán gấp chưa chạy Taxi. Hỏi 16/57 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ vào buổi chiều 2-7 giờ.

Vì Dư dùng bán 1 xe Peugeot 203, số khuôn 122... một mình chủ lái, máy tốt, đặc đồng tốt đủ đồ phụ tùng Hỏi 115 Bà Huyện Thanh Quan hoặc Salon Mayer 12-14-16-18 Yên Đỗ Saigon.

Xe X,T,NG và các xe mang số ngoại quốc về hiệu được đặc biệt hưởng kiệm ước cũ chỉ trong vòng 3 tháng. Vậy quí vị nên gấp rút liên lạc với chúng tôi để lập thủ tục đóng thuế cho kịp thời hạn. (Nếu muốn nhượng lại, có người mua ngay). V.P. HAICO, Đ.T. 21.373, 109 Nguyễn thái Học Saigon.

Oldsmobille bán giá rẻ đồng sơn máy mới lắm. 502 Bà Hạt thường trực.

Cần mua xe R8, Datsun, Fiat, Contessa Vauxhall đời ED. 172 Lê văn Duyệt Sài Gòn.

PEUGEOT 203 du lịch còn tốt. 298 Lý thái Tổ.

XE SCOOTERS

VESPA ITALI EC. 298 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 Suzuki A-50 mới đi hơn 100km. Hỏi 81 Hai bà Trưng Saigon.

Bán Honda 160cc, màu đen. Hỏi 141-143 Ngô tùng Châu Saigon.

Mini Lambretta còn mới bán lỗ vốn 35.000đ Puch 66: 10.000đ, 3 xe PC 50, 37.000đ Tại 150A Cộng Hòa.

Vespa du lịch EB 2 máy nhỏ, gọn như Honda NB60 đồng sơn máy hoàn hảo bán 200 000đ hoặc đổi xe 2 bánh. Tại 150A Cộng Hòa.

Giađịnh! có gì lạ

để bảo trì xe gắn máy quí vị được sạch sẽ và bền bỉ, xin mời lại chỗ rửa xe gắn máy số 28 đường Võ trường Toản Giadịnh (ngã ba cạnh rạp Cao đồng Hưng quẹo mặt quí vị sẽ được hài lòng với nhóm thợ rửa chuyên môn, kỹ lưỡng.

Chủ nhân kính mời

2 Honda 90 đã có số thuế bán hoặc đổi Vespa. 173 Nguyễn Trãi.

Bán Vespa, Super 150CC đời EE toàn hảo. Hỏi ông Y. Trường Nông lâm súc, Dân Tiến, 102, Huỳnh mẫn Đạt. Thị Nghè.

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Dư dùng Bán 1 Lambro 550 xe nhà thùng Italy đời EG 4 đầu. 38 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Salon Thu Tiên

Mua bán đổi gởi các loại xe Lambretta, Vespa và đủ các loại xe gắn máy. Hiện có nhiều xe chưng bán, thủ tục nhanh chóng, nơi đáng tin cậy nhứt Thủ đô. 144 Tôn Đản Khánh Hội.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa-Lambretta, do Salon 664 Phan thanh Giản Saigon.

Lambro 550

Dư dùng bán 1 xe Lambro 550 xe mới số hồng đô thành. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon (Ô Khang).

Bán xe loại Vespa 50H/K còn mới chưa đi hỏi số 518 Hồng thập Tự Saigon.

Honda 250 bán gấp tại 62 Trần B Trọng CL.

Yamaha còn mới, hỏi 535/505/109 Nguyễn Tri Phương Chợ lớn.

Lam bro mới EP có số hồng và tài chạy đường Lê văn Duyệt Saigon cần bán 121A Nguyễn Thông nối dài Saigon.

Bán Vespa Standard EE., 1 đời chủ. Tại 238 Hoàng hoa Thám Gia Định (cạnh trường Tiểu học Ngọc Thanh Cây Quéo. Từ 17g.)

Nhắn tin

Em NGUYỄN VIẾT AN và NGUYỄN VIẾT ÔN trước ở 41 Phố hàng Thùng Hà Nội di cư vào Nam, nay ở đâu cho chị là Nguyễn thị Phượng biết tin.

NGUYỄN THỊ PHƯỢNG
230/4 Hai Bà Trưng Saigon

TÔI có rớt 1 cái ví trong khi mua bán tại chợ Saigon, có 1 căn cước tên LÂM THỊ NGỌC ĐIỆP và nhiều giấy tờ cần thiết. Ai lượm được xin mang đến 117A Ng-Du Saigon. Xin hậu tạ 2.000đ. Xin hứa không làm khó dễ.

Bố cáo chồng tôi Võ thành Huấn, sanh năm 1929 tại Mỹ Lộc (Cần Giuộc) đã tự ý bỏ nhà ra đi từ ngày 24-2-70. Tôi hoàn toàn vô trách nhiệm về mọi hành vi của y từ ngày rời gia đình. Ai chứa chấp phải chịu liên can về việc làm của y.

NGUYỄN THỊ LIÊN
627 Phan thanh Giản Sg.

Mất bóp tôi tên VÕ VĂN TƯ ngày 17-3-70 đi trên đường Trương minh Giảng rớt mất bóp trong đựng các giấy tờ cần thiết mang tên VÕ VĂN TƯ. Ai nhặt được xin đem đến địa chỉ Bộ Chiêu Hồi số 20 Lê thánh Tôn Saigon tôi sẽ hậu tạ, cam đoan không làm khó dễ.

Trọng thưởng 50.000đ

Cho người nào, kể cả nhân viên công lực, chỉ cho lấy lại được chiếc xe du lịch CITROEN, 2CV (máy 3CV, 6 kiếng) màu xanh đậm, số EF.5496, số máy 1185000825, số giàn 3000890 bị kẻ gian đánh cắp đêm 18-3-1970 tại Cholon. Sẽ tuyệt đối giữ kín mọi tin tức nhận được. Xin liên lạc tại 73 Nguyễn v. Thạch Cholon (hông Bưu điện Cholon), Đ.T. 51.448 hoặc 63-65 (lầu 6) Hàm Nghi Saigon, hỏi Nam Tín Công Ty (ông Minh).

HẬU TẠ

Ai lượm được chứng chỉ hợp lệ quân dịch mang tên TRỊNH ĐÌNH TỊNH. Xin đem đến 129/15M Bến Vân Đồn Saigon. Xin hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ.

MẤT GIẤY TỜ

Tôi tên là SÚ SÌ PHÙNG có mất một cái bóp tiền bạc không kể, ở trong có một biên lai về giấy Kiểm Tra, và một xâu chìa khóa. Vậy ai có lượm được làm ơn đem lại số nhà 49C/1 Nguyễn Thông nối dài, tôi xin hậu tạ, cam đoan không làm khó dễ.

CHUỘC XE xin chuộc 20.000đ. xe Honda dame xanh trắng số sườn 76955 số máy 355897 mất ngày chúa nhật 22-3-70 trước trường Cao Đẳng Hóa Học, chơi theo luật giang hồ. Xin liên lạc ông Tiết 524/19/69 Phan đình Phùng Saigon.

HỌC

Giáo viên tận luyện thi Đệ thất và kèm trẻ em các lớp tiểu học. Hỏi 230/7 Nguyễn huỳnh Đức P. Nhuận (cổng xe lửa số 6).

Từ con Tôi là Vũ Văn Tấu cư ngụ tại 61 Hùng Vương Đà Nẵng có đứa con là Vũ Văn Ngọ, sanh năm 1954, đã bỏ nhà ra đi từ ngày 13-2-1970. tên Ngọ là đứa con thuộc thành phần bất hảo và bất hiếu. Kể từ nay tôi không nhìn nhận và không chịu trách nhiệm gì về các hành động của tên Ngọ gây ra.

VŨ VĂN TẤU

CHUYÊN TRỊ BỆNH MẮT

BS Quế, 463 Pétrus Ký Saigon
Sáng 7giờ-8 giờ. Chiều 4g30 7g30
ĐT. 51.596

DOCTEUR EN

Chirognomonie

Nguyên Đông Y Sĩ Cử nhân Luật (Đại học Saigon) 21 năm kinh nghiệm khả năng phi thường về

MỒ HÔI TAY CHÂN
BỊNH LAO PHỔI

Sáng : 9—12 giờ, Chiều 4—7 giờ
Nghỉ trọn ngày Chúa nhựt
121/31 Ngô Tùng Châu Saigon

Bác sĩ VŨ TRƯỜNG SƠN

205 Hoàng Diệu, Khánh hội 205, bệnh Nội thương, người lớn, con nít và thai sản.

Bác sĩ NGUYỄN THỊ THANH

Y Khoa Đại học đường Ba Lê chứng chỉ chuyên khoa ngừa bệnh trẻ em người lớn nguyên Y sĩ nội trú trong các bệnh viện Set M Pháp và Giảng sư Đại học đường Moncton N.B. Canada Trị : Nội Thương, Trẻ em, đàn bà phong thấp, Trúng gió, tâm bệnh ngừa bệnh, hiếm con trai hoặc con gái. 320 PhanThanh Giản, sáng 7g—8g30, chiều 5g—9g.

Dạy đan đủ loại áo 1 tháng rành nghề biết cách đo tính áo lớn nhỏ, dạy thêm đan tay 443/62 Phan thanh Giản.

NỮ G.S. PHÁP

Chuyên luyện Pháp Đức ngữ căn bản, đàm thoại, thực hành và bổ túc cho người lớn. Hỏi 42 Nguyễn Huệ Phòng 33 Saigon.

KHIÊU VŨ

Dạy bảo đảm. Hoàn toàn đứng đắn. Cô Phụng ông Thanh chỉ dẫn. Hỏi quán Phụng 207 Bùi Viện.

OUVERTURE 1-4-70

FR×CALCUL : 9e, 8e, 7e
FR×MATH : 6e, 5e, 4e, 3e au No 57 Trần Nhật Duật (zone Trần quang Khải) Par Mme Lunoise Mr Triều. L'incription Faite Par les Parents.

Anh văn cấp tốc bảo đảm

— Mở ngày 24-3-70.
— Dạy từng nhóm ít người Sáng Chiều Tối.
—Do G.S Tuấn Huy (BA/D.E.S.) và kỹ sư Smithson. Bảo đảm 2 tháng nói và viết được 5000 câu thông dụng với các tiết mục xã giao, chuyện phiếm chính trị, kinh-tế, tài-chánh ngoại giao, điện ảnh v.v... Tuần học 6 ngày, học phí trọn khoá 2tháng 3500đ. Ghi tên tại trung học Đông Phương số 129 Trần Quốc Toản (Trước học viện quốc gia hành chánh) Phòng học yên tĩnh, mát mẻ, chỗ đậu xe an toàn.

700 công nhân...

Tiếp theo **Q** *trang 3*

thì cuộc thương thảo đó không kết quả. Cuộc tiếp xúc trở lại diễn ra vào 14g chiều nay. Đại Hội trên vẫn giữ vững lập trường tranh đấu hiện tại của công nhân.

Theo công nhân thì chiều nay, họ đưa ra yêu sách 4 điểm như : 2 bên không trả thù nhau bất cứ dưới hình thức nào, xin thời gian giải quyết yêu sách, bình thường hóa giờ giấc và điều kiện làm việc như cũ (trước 16-3). BGĐ không được quyền thay đổi công việc của CN trong lúc chờ giải quyết yêu sách.

Tiếp theo **Đ** *trang 3*

đã long trọng làm lễ tuyên thệ và bầu xong Chủ tịch Đoàn cùng ban chấp hành Trung ương.

Chủ tịch Đoàn VNHQĐ gồm các ông Liêu quang Khinh, Trần v Long, Kỹ sư Phạm kim Giam, DS. Quản trọng Tiến, Kỹ sư Đỗ quang Giao và Bác sĩ Hoàng cơ Bình. Chủ tịch Đoàn đã cử BS. Hoàng cơ Bình làm Tổng Bí thư VNHQĐ.

Để hoạch định chính sách và các phươngpháp đấu tranh của Đảng, trong phiên họp 10-3-70, Chủ Tịch Đoàn đã quyết định VNHQĐ đứng trên cương vị một chính đảng đối lập trong phạm vị luật pháp, để xây dựng một xã hội, tự do dân chủ tiến bộ cho Quốc gia Dân tộc, với các phương thức hội thảo, hoạt động văn học nghệ thuật, xã hội, thông tin tuyên truyền v.v...

VNHQĐ chủ trương phát xuất phong trào Hưng Quốc, Phục Hưng truyền thống hào hùng của dân tộc Việt Nam và Cách Mạng thực sự đời sống Quốc gia.

TIẾP THEO **M** TRANG 3

NS Đạt nói trong lúc Uỷ Ban đang lo nghiên cứu về thuế kiệm ước suốt 4 tháng nay và cám ơn những thư ký đánh máy đã giữ kín sự nghiên cứu đó, thì Nghị sĩ Ngải lại đem cho báo chí biết.

Đây là cuộc thảo luận lai rai để chờ các Nghị Sĩ đến đủ túc số để đi vào nghị trình. Sau đó, Thượng Viện đã biểu quyết thông qua mau chóng chấp thuận cho Hành Pháp bổ dụng Giáo Sư Nguyễn Duy Xuân Phụ Tá Đặc biệt tại Phủ Tổng Thống giữ chức vụ Viện Trưởng Đại Học Cần Thơ thay thế giáo sư Phạm Hoàng Hộ.

Thuốc nhỏ mắt

CLEARINE

— Làm dịu mắt, đỡ mỏi mắt
— Làm sát trùng
— Làm mắt trong sáng, duyên dáng, tươi trẻ

Khi đọc sách

Nhỏ Clearine, đọc sách không thấy mỏi mắt.

Có bán khắp các nhà thuốc Tây.
113M BYT/QCDP/7-11-69.

Cảnh sát ngụy tạo

TIẾP THEO **H** TRANG 10

3 ngày để tiếp sức với Y Khoa. Sau đó, theo giây chuyền, SV Dược khoa, Văn khoa, Nông Lâm Súc sẽ bãi khóa vào ngày 25-3. Tiếp sức với Sinh Viên 3 trường này sẽ đến lượt Sinh Viên Luật khoa và trung tâm kỹ thuật Phú Thọ. Sau đó, nếu Chính quyền không thỏa mãn nguyện vọng của SV thì toàn thể 12 Phân Khoa và Cao Đẳng sẽ bãi khóa nhất loạt.

Ban chấp hành THSV Saigon cũng như Uỷ Ban CĐASVHS đều lên tiếng phủ nhận cuộc họp báo của Tổng Nha CS hôm 21 vừa qua về vụ SV Mầm với lý do nhà cầm quyền đã không đưa Sinh Viên Mầm ra trước Báo Chí như lời yêu cầu của THSV trước đây.

Ban chấp hành THSV cho rằng, bằng cớ về SV Mầm chỉ là bằng cớ ngụy tạo và chính quyền sợ sự thật cho nên đã không «dám» đưa SV Mầm ra đối chất trong cuộc họp báo của Tổng Nha.

Vẫn theo Uỷ Ban Chống Đàn Áp SVHS thì Sinh Viên đứng lên tranh đấu là nhằm phá bỏ một tiền lệ sai lầm của Chính quyền đối với Sinh Viên. Tiền lệ ấy từ trước đến nay là Chính quyền cứ việc «bắt đại» những SV đối lập rồi chụp mũ để giam giữ ít lâu sau đó cho đi lính với cấp bậc binh II. Uỷ Ban CĐASVHS cực lực lên án tiền lệ này vì SV quan niệm QĐVNCH tiếp nối truyền thống hy sinh anh dũng của Dân tộc cho nên QĐVNCH không thể là nhà tù để chính quyền đầy các SV đối lập vào đó như một hình phạt dành cho kẻ phạm pháp.

SV Đoàn Kinh cũng cho Báo chí biết, kinh nghiệm tranh đấu trong năm vừa qua (Vụ QSHĐ) đã làm cho SV tỉnh mắt nên lần này SV nhất quyết không để cho các chính khách xía vô lợi dụng.

Tưởng cũng nên nhắc lại, trong vụ họp báo của Tổng Nha Cảnh Sát, nhà cầm quyền đã trưng bằng cớ về vụ SV Mầm và các SV khác nằm trong hệ thống thành đoàn SV của MTGP (Việt Cộng) nhưng các SV kể trên không được đưa ra trước Báo chí theo như ý muốn của Tổng hội SV Saigon.

TIẾP THEO **A** TRANG 1

(thâu nhận chứng chỉ gia hạn) và phải xuất trình Biên nhận xin tái hoãn.

CHIỀU :— Từ 14giờ đến 17giờ phát chứng chỉ đã gia hạn nộp 4 ngày hôm trước.

Trình diễn kịch

— Ban kịch Sân khấu 70 dưới sự điều khiển của cô Barbara Owens, sẽ trình diễn vở kịch «Hòn Vọng Phu» bằng Anh ngữ vào ngày thứ sáu, 27-3-70, và thứ bảy 28-3-70, lúc 20 giờ tại thính đường Hội Việt Mỹ. Có thể lấy vé tại bàn điện thoại viên Hội Việt Mỹ.

Diễn thuyết

Ban Chấp Hành Hội Vật Lý VN sẽ tổ chức vào hồi 18 giờ ngày 24.3.70 tại giảng đường 1 Đại Học Khoa Học Sài Gòn 227 đại lộ Cộng Hòa, một cuộc nói chuyện về đề tài «trường Trung Học Tổng Hợp» Diễn giả là giáo sư Phạm Văn Đàm Hiệu Trưởng trường Trung Học Nguyễn Trãi Sài Gòn.

LỘC ĐỈNH KÝ

(Tiếp theo trang 2)

Liên Kết Các Phái

Quí Đức Trung nói :

— Thì ngươi đã làm hắn rồi đó, nhưng Ngô Tam Quế chẳng có quị mà trái lại ngươi quị mất một cánh tay.

Lâm Vinh Siêu trợn mắt giận dữ :

— Anh dám cười tôi hả ?

Cảm thấy mình nói lỡ lời, Quí Đức Trung lật đật cười xoà :

— Đùa thế mà anh đã giận rồi à.

Thấy vẻ mặt của Lâm Vinh Siêu vẫn còn hầm hầm, Trần Cận Nam vội can thiệp :

— Lâm hiền đệ, giết Ngô Tam Quế là một cái chuyện mà thiên hạ anh hùng ai ai cũng đều mong mỏi, nó không phải là một gánh nặng riêng cho Lâm hiền đệ. Vả lại, do thế lực của hắn còn đang mạnh, cho nên anh em trong hội chúng ta chưa có cơ hành động, chứ không phải riêng chỉ có Lâm hiền đệ bất lực mà thôi.

Lâm Vinh Siêu gật gật đầu :

— Vâng vâng, Tổng đà chủ nói rất đúng.

Trần Cận Nam nói tiếp :

— Tôi thấy muốn làm cho được chuyện quan trọng này, chúng ta cần phải liên lạc chặt chẽ với các phái giang hồ, để cùng với họ cử đồ đại sự.

Trong tay Ngô Tam Quế, tại Vân Nam có mười mấy vạn tinh binh, toàn là những quân thiện chiến, thuộc hạ của hắn cũng rất nhiều người tài, cho nên chỉ giết một mình hắn không thôi, vấn đề cũng không phải là khó lắm, nhưng nếu muốn hạ hết thế lực của hắn, muốn giết tất cả bọn Hán gian đang phò trợ hắn, thì riêng bản hội chúng ta không thể làm xuể.

Lâm Vinh Siêu vỗ vế tán thành :

— Đúng, đúng lắm! Anh em chúng ta đã bị Ngô Tam Quế giết hại rất nhiều giết một mình hắn không vẫn chưa xứng đáng với sự thiệt hại của chúng ta.

Mọi người có mặt khi nghe bàn đến việc triệt hạ toàn thể thế lực của Ngô Tam Quế, trong lòng ai cũng đều phấn khởi, nhưng họ nhìn nhau chưa thấy được một kế sách vẹn toàn, bởi vì vấn đề đặt ra cho họ quá lớn và quá khó khăn.

Quí Đức Trung nói :

— Hiện nay Thiếu Lâm, Võ Đang là hai môn phái có nhiều thực lực võ công của họ cũng cao hơn các môn phái khác, nhất định ta phải liên lạc với họ cho kỳ được.

Đào tất Đạt, Hương chủ Hoàng Thổ Đường tỏ vẻ do dự :

— Minh Tính đại sư người dẫn đạo Thiếu lâm tự có rất nhiều danh vọng trong giới võlâm nhưng với bản chất giả nua không muốn gây sự đối với triều đình, khiến cho ông ta trở thành một con người tiêu cực, mấy năm gần đây ông ta lại thêm vào nội qui của bản phái một điều tuyệt đối : Cho dù là môn gia đệ tử cũng không được phép gây sự bên ngoài. Vì thế, muốn liên lạc với Thiếu Lâm nhất định chúng ta sẽ gặp khó khăn.

Hồ Đức Đệ, [illegible] chỉ huy cánh Hồ Quảng gật đầu :

— Võ Đang phái cũng không khác gì Thiếu Lâm cho mấy, thêm vào đó, lại có chuyện bất hòa giữa Vân Nhạn đạo nhân, Quan chủ Chân Võ Quan với người sư huynh là Vân Hạc đạo trưởng mấy năm nay, hai người luôn xảy ra nhiều chuyện tranh chấp vô cùng nguy hiểm, cho nên chúng ta chỉ sợ rằng...

Ông ta không nói cạn lời, nhưng mọi người đều hiểu ngầm : không thể cấu kết được với Võ Đang phái.

Lâm Vinh Siêu cương quyết :

— Nếu không liên kết được với Thiếu Lâm, Võ Đang, chúng ta vẫn cứ phải làm:

Trần Cận Nam nói :

— Vấn đề này không thể nôn nóng được, trong võ lâm trừ Võ Đang và Thiếu Lâm ra hãy còn nhiều môn phái khác.

Cuộc hội bàn đâu xé lẻ, nhóm hai nhóm ba bàn tính lung tung, có người bàn nên hợp tác với Nga Mi, có người thì nói Cái bang có nhiều nghĩa sĩ.

Chờ cho họ bàn luận một lúc khá lâu, Trần cận Nam lên tiếng :

— Vấn đề này nếu không nắm chắc, thì chúng ta tuyệt đối không nên bàn chuyện với họ

Phương Đại Hồng gật đầu :

— Tự nhiên là như thế. Nếu họ chẳng muốn làm, mình nói ra vô ích lại còn thêm mất mặt của Thiên Địa Hội chúng ta.

Trần Cận Nam nói:

— Chuyện mất mặt hay không, chẳng thành vấn đề cho lắm, ngại nhất là vấn đề bí mật bị tiết lộ, một khi Ngô Tam Quế biết được, hắn tăng gia việc đề phòng, sẽ làm cho chúng ta khó thực hành trong công việc diệt trừ hắn.

Lý Thức Khai gật gật đầu :

— Thật trọng hơn hết là bất cứ khi mình muốn đề cập vấn đề này với một bang phái nào, trước hết phải được sự đồng ý của Tổng Đà chủ, tất cả anh em chúng ta, không một ai có quyền tự động hành sự.

Mọi người đồng ý rập lên :

— Đúng, đúng, phải như thế mới được.

Trần Cận Nam chậm rãi lên tiếng :

— Ngay bây giờ, chưa có thể quyết định hẳn về phương sách, ba tháng sau chúng ta sẽ hội nhau lại tại Hồ Nam. Tiểu Bảo, người cứ trở về hoàng cung y như trước, công chuyện của Thanh mộc Đường tạm thời giao cho Lý Lực Thế và Quan An Cơ xử lý. Còn cuộc hội của Hồ Nam sắp tới ngươi cũng khỏi phải đến.

Tiểu Bảo gật đầu vâng dạ, nhưng trong bụng gã lầm thầm : Đúng là qua sông chặt cầu rồi chớ còn mẹ gì nữa ?

Hội nghị bế mạc, Trần Cận Nam dắt tay Tiểu Bảo về phòng riêng căn dặn :

— Trong kinh, tại nơi Thiên Kiều có một lão già bán thuốc cao họ Từ, lão ta có 1 điểm đặc biệt, thường nhưng nơi bán thuốc cao khác bảng hiệu sơn đen, nhưng lão thì sơn bảng hiệu nửa đỏ nửa xanh, ngươi chú ý việc đó để nếu có cần liên lạc với ta thì cứ tìm ngay lão họ Từ, hỏi lão rằng : «Có thứ thuốc nào Thanh trừ chất độc, để cho mắt mười sáng lại được không ?».

Tất nhiên lão ta trả lời : «Có thì có, nhưng giá tiền mắc lắm, phải ba lượng vàng ròng, ba lượng bạc thật».

Ngươi nói thêm : «Năm lượng vàng ròng, năm lượng bạc thật có bán hay không ?»

Đối đáp đúng như thế, thì lão ta sẽ hiểu ngươi là ai rồi ?

(CÒN TIẾP)

TIẾP THEO **N** TRANG 3

trang bị để mở các lớp dạy may cắt miễn phí cho đồng bào.

Người ta biết rằng gần đây có nhiều tin nói rằng PG Ấn Quang ở Miền Trung phản ứng sôi nổi về chuyện T.T. Tâm Châu lập TT trên cho là với mục đích giành ảnh hưởng với Ấn Quang ở Miền Trung.

TIẾP THEO **T** TRANG 3

xét, vì Tướng Abrams cũng có mặt trong cuộc hội đàm.

Phiên họp này tiếp theo phiên họp tại dinh Độc Lập giữa TT Thiệu, PTT Kỳ, Thủ Tướng Khiêm cùng nhiều tướng lãnh khác trong đó có ông Tổng Trưởng Quốc Phòng và Đại tướng Tổng Tham Mưu Trưởng.

T.T. Nixon và vụ TN Châu

Trong cuộc họp báo hôm vừa qua, khi được báo chí hỏi Hoa Kỳ có được Ô Trần ngọc Châu thông báo về cuộc tấn công Tết Mậu Thân không, TổngThống Nixon đã trả lời :

Tôi không bình luận về các tin tức này. Tôi chỉ có thể nói rằng đó là vấn đề mà Đại sứ Bunker đã thảo luận với Tổng Thống Thiệu ; dĩ nhiên, các cuộc thảo luận này có tính cách riêng tư, và theo tôi bất cứ lời phỏng đoán nào về các cuộc thảo luận này ta sao đều không thích hợp.

TIẾP THEO **C** TRANG 1

cày có ruộng là mục tiêu cải tạo Xã Hội nền đệ II Cộng Hòa Luật người cày có ruộng đánh dấu một khúc quanh lịch sử. Luật người cày có ruộng hữu sản hóa Nông Dân, Hoan nghênh luật Người cày có ruộng».

---

tiếp theo **G** *trang 3*

ngất xỉu, nhưng không mê. Tôi nghe họ kéo tôi đi. Đầu tôi đập vào các từng cấp».

Sau hết, Thượng Viện đi đến kết luận 3 điểm như sau :

— Gỡ tội cho ông Châu là nhiệm vụ và quyền hạn của Hạ Viện.

— Tội trạng và bản án của ông Châu là quyền của Tòa án.

— TV chỉ than phiền về một số hành vi bạo hành của Hành Pháp đối với ký giả và vụng về trong thủ tục rúc tiếu vụ án Trần Ngọc Châu.

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
[illegible] BỬA BỎ ĐẦU NGƯỜI

Hội Người Mù V.N.

CÁM ƠN :

Ban chấp hành hội người mù Việt Nam, xin chân thành cám ơn quý vị Hảo Tâm, các cơ quan đoàn thể sau đây đã giúp Hội chúng tôi trong dịp tổ chức cây Mùa Xuân Canh Tuất, cũng như các công tác thiện gần đây.

Chúng tôi xin trân trọng cám ơn sự giúp đỡ vàng ngọc của :

— Thủ Tướng Chính Phủ
— Bác sĩ Tổng Trưởng Bộ Xã Hội.
— Bác sĩ phụ tá Khối Xã Hội.
— Ông Tổng Lãnh Sự Ấn Độ.
— Ông bà Đại sứ Cộng Hòa Tây Đức.
— Ông Giám đốc Cơ quan Xã hội Công Giáo Hoa Kỳ.

Chúng tôi cũng không quên cám ơn :

— Cụ Thượng Tọa Thích Trí Dũng, Chủ tịch PGXH/VN.
— Đại Đức Thích Huyền Diệu.
— Ông Giám Đốc Hội Tin Lành.
— Bà Nguyễn Tâm Đạo, Hội Trưởng Hội Bạn Phế Binh.
— Ông Bà Hội Trưởng và Phó Hội Trưởng Thanh Hương Hội VN
— Ông Hội Trưởng Hội Tương Tế Bắc Việt.
— Bà Hiệu Trưởng trường nữ Trung Học Gia Long
— Cô Giáo Sư Như Mai và 1 số các chị em học sinh trường Gia Long
— Ông Giám Đốc hãng kem PERLON.
— Ông Bà Giám Đốc hãng kem PLEYNA.
— Ông Giám Đốc hãng bột giặt VISO.
— Ông Giám Đốc hãng thuốc lá BASTOS.
— Ông Giám Đốc Hội Việt Mỹ.

TM Ban chấp hành.
Hội trưởng hội người mù VN
HỒ MỘNG LỘC.

ANH PHÁP Lớp tư gia : dạy cấp tốc nói, viết để xuất ngoại, buôn bán, làm sở Mỹ, thi cử. Từng người và nhóm ít. SV. HS bớt 50o/o. Phòng học riêng biệt, lịch sự. GS uy tín. Tại 532 Trương M. Giảng.

TÂY BAN CẦM HÀM THỤ

Học vỡ lòng cấp tốc bảo đảm 2 tháng trọn khóa biết đờn. Lớp nhạc Trịnh Hưng 9 Cao Thắng Saigon.

Cơ-Hiệp-Thành

122A Phát Diệm Saigon

Dạy máy xăng, máy dầu cặn, máy 2 thì có HONDA và SUZUKI. Khóa mới khai giảng ngày 1-4-70. Dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề, có cấp bằng tài năng, thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống, máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng có lớp sáng, chiều, tối và nội trú.

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp văn, Dịch Anh-Pháp-Việt Luyện thi Tú Tài. SV. Đại Học và xuất ngoại.

Học : L'Art de Bien Parler
221/1B Trương Minh Giảng Saigon

Hoàng Đức

25/14 Bùi Chu SG
(trường Măng Non)

1.4 mở các lớp mới. Giải đề thi Tú Tài IAB. Khóa 3 tháng. Lớp ít. Ghi tên trước.

Thiếu nữ nghèo cần tìm việc bán vé, thâu ngân hay kèm tại tư gia (mong giúp đỡ của quí vị hảo tâm) Thư về : Thủy 548D Võ di Nguy (PN).

Giáo sư Do

Sống ở trên đời, mỗi người một tâm tính và sở thích khác nhau. Người ưa thứ này, kẻ chuộng của khác. Nhưng khắp hoàn vũ, không hẹn mà nên có sự trùng hợp. Tất cả nam nữ đều hâm mộ Vũ một cách nồng nhiệt. Muốn Vũ cho ngoạn mục, chỉ tìm học G.S. Do, thành tài mau lẹ. Ghi tên Cao ốc 14. đường Phan văn Hùm. Phòng C. lầu 1 hoặc R. lầu 3 (Ngã 6 Saigon, bến xe Tây Ninh).

TIỀN TỪ BỀ KHÔNG BẰNG TỘM NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA RADIO TÉLÉVISION

Học ngay tại xưởng cả lý thuyết và thực hành trong vòng 2 tháng

Lớp TRANSISTOR 1 tháng 1 buổi

Ghi tên thường xuyên **VTĐ Thanh Tuyền**

Trường Kỹ Thuật

17 Võ Tánh (Ngã Sáu) Saigon—ĐT. 22.729

Có nhận điều chỉnh và sửa chữa [illegible] Hình làm hết lòng

Ban đêm lớp T.V.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3000đ. Nội trú 4000đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Học để biết là một chuyện, học để cuối khóa chắc chắn 100o/o sửa được TV thì chỉ có tại :

HOÀNG NAM

72A Phát Diệm Saigon

KHAI GIẢNG : 1.4.70

— Mỗi khóa 3 tháng (sáng—chiều—tối) kể cả các bạn chưa biết gì về Radio.

— Chính G.S. Xuân Long (Kỹ sư TV Nhật Mỹ) và Lê Bảo (Cao Đẳng VT Pháp Mỹ) trực tiếp hướng dẫn.

— Mỗi nhóm thực tập 6 người đều có 1 hướng dẫn viên riêng.

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Mini, Raglan, Y phục phụ nữ đủ kiểu mới 70. Dạy cắt theo đúng các kiểu Âu Mỹ do bà Hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn, Kết quả mau chóng được tín nhiệm nhất hiện nay. Có khóa cấp tốc để mở tiệm, hay xuất ngoại.

Khóa đặc biệt dạy theo Catalogues.

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm : Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày—Mỗi người tập 1 xe -l- Học phí nhẹ -l- Huấn luyện viên nhã nhặn -l- Quý khách xử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch, máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion : 1 Inter kiểu 69, một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER DAIHATSU. Hộp số tối tân, áp dụng tại các xe Hoa Kỳ và Nhật Bản. Học viên thi 3 bánh lái Lambretta Cabriolet kiểu 69. Nơi ăn ở cho học viên ở xa. Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần Hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần Hưng Đạo. ĐT 37.201.

LỚP GIA CHÁNH

PHƯƠNG MAI

286/1A Trần H. Đạo Sg. ĐT.23938

Thứ Hai 23/3.— 14 giờ 30 : Poisson Froid -l- Salade de Canard aux Oranges.
Thứ Ba 24/3.— 14 giờ 30 : Bánh in đậu xanh -l- Bánh lọt lá dứa
Thứ Tư 25/3.— 8 giờ 30 : Baba aux Rhum -l- Friands. 14g30: Dung Dông Qua -l- Dung Phật Thủ
Thứ Năm 26/3.— 14 giờ 30 . Gâteau d'Anniversaire -l- Cornet à la crème Chantilly.
Thứ Sáu 27/3.— 8 giờ 30 : Bouchée à la Reine -l- Soufflée au chocolat.14g30: Hồ Thiên Nga (Lac de Cygnes) -l- Caroline au jambon
Thứ bảy 28/3.— 8 giờ 30 : Oeuf en gelée -l- Cervelles de porc au beurre noir. 14g30: Vịt Quay Tứ Xuyên -l- Gà Nướng Chao.
Chúa Nhựt 29/3.— Paques nghỉ
Thứ Hai 30/3.— 14 giờ 30 : Buche de Noel -l- Croque Monsieur.
Học phí : 1 buổi 500đ.

Dạy đan đủ loại máy, kiểu bông, mốt áo, nón, vớ, cam đoan dạy kỹ, không dấu nghề. 438 Hòa Hảo may đồ.

Tin mới vùng Bàn Cờ

Quý bạn gái chỉ tốn 1.000đ học may áo Raglan 600đ áo dài, 2.500đ khóa Âu Việt Phục tại

LỆ CHI

Số 004, Lô G chung cư Nguyễn thiện Thuật do bà Nguyễn thị Lệ Chi, tốt nghiệp ưu hạng kỳ thi Nữ công của Bộ Giáo dục hướng dẫn khai giảng ngày 1/4/197.

HỌC LÁI XE

Thực tập nhiều, bảo đảm thi đậu học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ hoặc bận việc. Ghi tên tại Đại Nam số 1011 Trần H. Đạo Sg ĐT37201. 239 Nguyễn tri Phương đặc biệt tập Daihatsu và Dispatcher toàn xe mới lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày. 15 xe đủ loại, mỗi người tập 1 xe.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 167 sẽ khai giảng ngày 1-4-70. Mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh.

—Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR tập ráp và sửa trên mạch điện in cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

— Lớp Trưởng Xưởng Điện Tử ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dự bị Télévision.

— Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, hay đang hành nghề và thực hành thẳng trên TV hiệu :

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

«TẤN PHÁT»

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon
100. Đinh Tiên Hoàng Đakao Sg.

TIẾNG MỸ TIẾNG PHÁP

Chuyên môn dạy **ĐÀM THOẠI** và **THÔNG DỊCH CẤP TỐC** kèm theo căn bản luyện cho người biết sơ sơ cần gấp **NÓI, NGHE, ĐỌC, VIẾT GIỎI** để đi làm, thi, du học, du lịch, chuyện trò xã giao với bạn bè ngoại quốc trong việc buôn bán làm ăn. Học từng nhóm ít người hoặc riêng mỗi người trong biệt thự yên tĩnh. Giáo sư Cử Nhân Cao Học chuyên khoa từng dạy ở ngoại quốc và các trường lớn ở Saigon áp dụng các phương pháp sư phạm đặc biệt tân tiến để rút ngắn thời gian học tập và được kết quả chắc chắn mỗi lần mong muốn. Hỏi **GIÁO SƯ ROBERT** để học tại số 54D hẻm Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao và hẻm số nhà 52-C bên hông trái Bộ Canh Nông vài chục thước. Có lớp Sáng, chiều. Có cả lớp kèm và luyện thi chương trình Pháp văn từ 11è đến 7è. Nhận học viên mỗi ngày. Khóa mới sắp khai giảng. Xin ghi tên trước vì số chỗ có hạn. Có máy luyện giọng tối tân. Nhận dạy tư gia.

Muốn học Châm cứu, Quý vị nào có lòng chỉ giáo xin chân thành cám tạ và bằng lòng với mọi điều kiện xin biên thư về ông Ba Phụng, hàng bông Mầu đơn số 10, đại lộ Nguyễn Huệ Saigon (nhờ chuyển giao cho Tư).

DẠY MAY

Bạn muốn

Có một nghề may chắc chắn khi học xong sẽ có việc làm ngay, hãy đến ghi tên tại Trường dạy cắt may thêu đan máy tự động Yến Dung, Lô 82 Thoại ngọc Hầu Long Khánh (sau chợ).

Dạy đan máy

Hãng dệt TOÀN MỸ 257 Gia Long Saigon. Dạy đủ kiểu áo, nón, vớ, bông tay, bông máy, cách đo v.v. Bảo đảm một tháng ra nghề, có việc làm. Nhận đan tay. Nhượng máy hạ. Nhận sửa máy hư.

RADIO và TV

1-4-70 khai giảng 1 lớp Radio sáng 2 tháng 5.000đ. 1 lớp Radio tối, 1 lớp Radio Transistor sáng 1 tháng 5.000đ. Học viên được tặng luôn 1 Radio 2 băng. Các lớp khác đã hết chỗ. Do 3 Kỹ sư Điện tử Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm thành tài. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên giữ chỗ từ hôm nay tại trường ĐẠI NAM 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) và 239 Nguyễn Tri Phương (Ngã Sáu Cholon).

THỢ MÁY LẠNH TỦ LẠNH

Khóa thực hành nạp ga máy lạnh 3 ngày và 7 ngày cho các bạn đã rành lý thuyết. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc và Amaprobe. Xử dụng máy bơm và hút củ ga hóa chất trừ nghẹt. Nội trú 4000đ một tháng. Học phí 7000đ.

LỚP VẤN DÂY

(BOBINAGE)

Thực tập vấn lại các đồ điện như: Transfo (survolteur, dévolteur) các loại động cơ : quạt, máy bơm nước, compresseur, tủ lạnh, máy điều hòa không khí, Dynamo xe hơi và các loại máy phát điện v.v. trọn khóa 5000đ. Lớp riêng cho nữ học viên.

Ghi tên xem chương trình trường ĐẠI NAM 239 và 241 Nguyễn Tri Phương ngay ngã sáu CL.

Anh văn Cấp tốc

209 Nguyễn văn Sâm gần Quận Nhì

Giáo sư trên 17 năm kinh nghiệm uy tín đã hành nghề tại Bắc Trung Nam và các quận trường danh tiếng. Phòng học lịch sự Bác sĩ săn sóc sức khoẻ cho học viên.

MỞ THÊM : Đàm thoại Cấp Tốc (cam đoan 1 tháng nói 2000 câu quan trọng). Đàm Thoại Sơ Cấp (cho học viên mới học 1 tháng nhất định nói được 1 ngàn câu phổ thông nhất) Anh Văn Trung Học (đào tạo căn bản cho học sinh kém để có thể viết, đọc nói giỏi., khoá 2 tháng) Mỗi lớp nhận 9 học viên do Giáo Sư TÔNG dịch thân hướng dẫn nhất định thỏa mãn ước vọng của những học viên muốn tiến bộ nhanh để tranh thủ thời gian Giáo sư Hoa Kỳ luyện giọng. Có lớp Sáng, Chiều, Tối,

Trường máy chữ

«NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày. 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ
221. Phạm ngũ Lão — Saigon

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

«ELITE»

371 Đại lộ Trần hưng Đạo 371 ngang sở Chữa lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS, có lớp **Sáng, Chiều, Tối**, Khóa đặc biệt cho **Học sinh** và **Sinh viên**.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu. **HỌC PHÍ KHÔNG TĂNG**

Nhiếp ảnh chú ý

Nhận dạy in hình trên đĩa sứ, trên đồ gốm, trên kim loại hình mộ bia v...v... Nhận dạy tráng phim màu Ektachrome và in hình màu Kodacolor Phương pháp thực hành, thời gian tối đa là một tuần. Nguyên liệu, chế thuốc dễ kiếm, dễ mua. Hỏi nơi 236/30 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) Lớp hàm thụ in hình trên đĩa sứ học phí 1.000đ Xin gửi bưu phiếu cho ông Hoàng văn Hưởng, lộp thơ 1223 Sg.

LỚP GIA CHÁNH ĐẶC BIỆT CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn Phi Khanh—Tân Định

Thứ Hai 23-3.— Sáng 8g30 : Phở Bò Đặc Biệt.
Thứ Ba 24-3.— Sáng 8 giờ 30 : Bánh Croissant ar, Beurre -l- Crêpe à la bonne femme. Chiều : Mì hấp jambon Arc en Ciel -l- Thịt Bò Sào Cải Làn Ciatmon.
Thứ Tư 25-3.— Sáng 9g : Thạch Hột Gà -l- Bánh Su Sê. Chiều : Bouillabaisse Marseillaise -l- Escalopes de Porc à la Viennoise.
Thứ Năm 26-3.— Sáng 8 giờ 30: Bánh Tartes à la l'Ananas -l- Ile Flottante (Tuyết Băng Đảo).
Chiều : Chả cá Ngọc Lan Đình -l- Nấm Đông Cô Sauce dầu hào.
Thứ Sáu 27-3.— Sáng 9 giờ : Bánh Há Cảo -l- Bánh Bò trong. Chiều: Canard à l'Orange -t- Tomate à l'Antiboise.
Thứ Hai 30-3.— Sáng 9g : Bánh Tôm Cổ Ngư.

Lớp Dạy Vũ

ĐẮC CHÀ

Do bạn Hoàng Hùng cô Trà Mi chỉ dẫn. Địa chỉ 14 Phan văn Hùm (lầu 3) Phòng M Ngã Sáu Saigon

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

tận tâm chỉ dẫn. Bảo đảm 1 tháng rành nghề đủ kiểu áo lớn, nhỏ, nón vớ đủ loại bông tay và bông máy. Có việc làm ngay tại chỗ (lương từ 4000đ đến 10.000đ). Nơi được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Sửa chữa Hỏi 1787 Lam Sơn (Hồ tắm Chi Lăng) Giadịnh.

Trường VT Truyền Thanh và Truyền Hình

TRƯỜNG - AN

770 Phan Đình Phùng Sg
(Giấy phép số 24/GD/KTHV/QĐ)

Trân trọng thông cáo :

— Các lớp RADIO và TELEVISION Sáng, Chiều, Tối khai giảng ngày 16-02-70 và 02-03-70 đã hết chỗ vì mỗi lớp chỉ thu 20 học viên.

— **Khóa Mới** sẽ khai giảng **01-4.70** chỉ có LỚP TỐI từ 7g đến 9 giờ : 1 lớp **Ráp Sửa Radio** và 1 lớp **Television** (có dạy TV Transistor). Lấy chương trình và ghi tên từ hôm nay.

Hiệu Trưởng : GS ĐẶNG-SĨ-HỶ

MÁY TỦ LẠNH

Peugeot 203

400 ngàn

Tủ lạnh 400L, và 150L. của Ý mới toanh. Hỏi quán Café trước mặt đường số 18/A5 Hồng T Tự SG.

Bán 1 máy Photcopie hiệu Verifax. Hỏi 648 Phan đình Phùng Saigon

Bán rẻ 1 xe rang bắp, hoàn toàn mới tốt. Xin hỏi 588/59 đường Lò Vôi ngã 5 Bình Hòa. Gia định. (Ngang trường Tiểu học Bình Hòa).

Máy rang bắp

Kiểu mới tốt đẹp bảo đảm sài bền đặc biệt 45.000đ. Hỏi 746 Phan thanh Giản Saigon

Máy lạnh (Air Conditioner). Hiệu Fedders USA 1969, 13.000 BTU 220V-110V ngựa rưỡi, hiệu Kelvinator USA 69, 15.000 BTU 220V ngựa sáu, hiệu General Electric, 13.000 BTU 220V ngựa rưỡi. Tất cả mới tinh, dư dùng bán. Hỏi 446 Phan đình Phùng Saigon.

Sửa máy ảnh

Chuyên môn tất cả các hiệu máy ảnh thường và điện tử (Polaroid. Electro) Phi Sơn 219. Trần Hưng Đạo Saigon ĐT.21775

SANYO 150L 70L. Tivi RCA 23inches. 75 bis cư xá Đ Thành (hông bót Vườn Chuối)

Photocopie hiệu Richo BS 1 và hiệu Hishiracid điện tử, tối tân, chụp đủ n ... số và thật đẹp. Máy ghi âm Teac 6010. 69/22 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Bán máy chiếu điện CGR L[illegible] mới toàn hảo. Xin hỏi 7[illegible] Trần quý Cáp 90.871 hay 40.387.

Việt Hùng Frigo

413 Hai ba Trưng Tél. 41.963
Chuyên mua bán và sửa chữa
MÁY LẠNH, TỦ LẠNH,
MÁY GIẶT
(Có xe lấy, và giao hàng tận nhà).

Cần nhượng lại 1 máy photocopie còn mới, chưa xài. 650 Nguyễn Trãi Sg (hỏi Ô. Chánh 17B khu 5) Khu tạm cư quận 5.

Máy lạnh tủ lạnh Freezer, nhận bảo trì và sửa chữa 249 Công Lý Kỹ nghệ lạnh Ngân Giang.

Bán 1 máy Cày 31 ngựa hiệu HONOMAG còn tốt. Hỏi 78 Nguyễn Huệ Saigon.

Freezer Chuyên đóng và sửa chữa đủ loại có bảo đảm.

Máy làm kem cây Từ 3 ngựa đến 7 ngựa làm theo ý muốn. 249 Công Lý, Kỹ nghệ lạnh Ngân Giang.

Bán một máy kéo hiệu Mack chạy dầu cặn 210 ngựa, Compressor 5x5. Do Công Danh 92E Hậu Giang.

MÁY RANG BẮP GAZ ĐIỆN

Thùng nhôm, máy Nhật, nồi Nhật. Bền, rẻ, đẹp. Có bán bắp. Hỏi 216 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Máy in sửa nhà, bán gấp máy in 65x100, còn mới giá rẻ. Hỏi 172 Lê văn Duyệt Saigon.

Ghế quây Có tay và không tay Mỹ, tủ đứng hai cửa, tủ để hồ sơ, quạt máy tủ lạnh nhỏ đủ loại, máy tính cho siêu thị, Freezer nằm có kiến nhập cảng và không cỳ kiến Inox cho siêu thị nhà hàng 44 Lê Quang Định Gia Định trước chợ.

Máy lạnh mới

Cần mua 1 máy lạnh mới nguyên từ 15000 đến 19000 BTU. 523 Trần Hưng Đạo Sg.

Máy lạnh Feeders 18.000 BTU và 13.000 BTU (220V) bán giá rẻ. 42 Ng huỳnh Đức PN.

Bán tủ lạnh lớn 2 cửa hiệu Frigidaire 380lít 130.000đ Crystal Palace số 2 Ng-T-Trực Sg.

Máy bán nước

Hiệu Starline Dispenser U.S. Có 2 bình dựng : nước cam, rau má Tự động làm lạnh. Có vòi phun nước rất tối tân. Nhường lại. Hỏi 324 Lý thái Tổ Saigon. Mời ông trả 230.000đ lại thương lượng.

FREEZER nằm Sanyo Nhựt một kiếng 104 lít, chứa kem làm bịch nước, bán gấp. Hỏi 218 Bà Hạt Cholon.

Bán 1 Freezer National 1200 mới nguyên dư dùng. Do kem Mai Lan 380 . Hai Bà Trưng Tân Định.

Bán Canon Super 8 Zoom 1218 Mới nguyên. Hỏi 435L Võ Di Nguy Phú Nhuận (Kim Studio). Buổi chiều.

Bán gấp 1 máy phát điện số 482 Hưng Phú. Tiệm Tân Hòa. Xin hỏi Huệ.

freezer Tủ đựng Kem 1 Kính 784 Phan-Đ-Phùng Saigon.

Bán 3 Máy Tàu Yanmar còn nguyên thùng. giá cũ từ 30 đến 60 ngựa, hỏi 204 Lê Thánh Tôn Sg.

Máy lạnh Fedder 1.5CV và 1CV 220V mới bán rẻ. 118 Trần q. Khải Sg.

Freezer 150L-200L-600 L máy Mỹ, lạnh 25o dưới không độ, máy điều hòa 1 ngựa và 2 ngựa. Do 183 Trần quy Cáp Saigon. Đ.T. 93.243.

Sửa tại nhà Quí vị tủ lạnh, máy lạnh, bếp ga, hệ thống điện, ống nước. Sửa cấp tốc, giá hạ, có bảo đảm 3 tháng. Gọi Đồng Tâm kỹ nghệ. ĐT. 23.417, 40115. 84 Trần quang Khải, 20 Trươngminh Ký.

Sửa máy đan

hư, dàn cong, kim quẹo, đầu máy trục trặc, chỉ bắt không đều. Có nhiều bộ phận Origine thay thế. Bảo đảm tốt như mới. TOÀN MỸ 257 Gia Long Saigon.

Tủ lạnh Gas

Dùng nơi thôn quê, không cần điện, không cần dầu hôi, rất tiện lợi, giá thật rẻ. HOA MAI 454 Minh Mạng Cholon. Bán các loại tủ lạnh National, Sanyo, Toshiba, Hitachi đủ cỡ.

Bán Máy lạnh đang xài hiệu RCA để thay máy mới. Quạt trần nhập cảng chưa xài. Máy đánh chữ còn tốt. Hỏi ông Hồng 193 Trần Hưng Đạo Saigon, Điện thoại 92 676.

Tel. 99076 Giá bình dân, thợ danh tiếng để phục vụ quý ngài sửa sơn, gắn ráp, bảo trì máy lạnh, tủ ướp lạnh, hệ thống lạnh, máy giặt. Hãng FUJI. 260 Pasteur.

Mua giá cao

Các loại máy tủ lạnh Freezer máy giặt, bếp Gas còn mới chưa dùng có hóa đơn hợp lệ, trả tiền ngay, liên lạc Đại Chúng 325 Phạm ngũ Lão gần Rạp Thanh Bình.

Cần bán gấp 2 tủ lạnh Hitachi và Sanyo. 343 Công Lý.

Bán 1 tủ lạnh (Frigidaire) tối tân hiệu Admirall Duplex 19, có 2 ngăn tủ, 1 bên có đá, 1 bên là tủ lạnh : Hỏi 100/1 Phan đình Phùng Sg.

Air Con hiệu Amana của U.S. mới nguyên, 12000 BTU chạy điện 110v dư xài bán rẻ. Hỏi cả ngày : 283/3 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán máy càrem

Làm cà rem cây, kem mút. Máy còn mới, chạy rất tốt. Hỏi 204 Pétrus Ký, bến xe An Đông.

Freezer nằm Sanyo Hitachi 104L, 168L, chưa khui thùng. Hỏi 196 Dương công Trừng (Cholon).

RAO VẶT RAO VẶT

Gà đẻ Bán gà được 5 tháng và 3 tháng. Hỏi 225 Trương minh Giảng nối dài, 6 giờ chiều, (nhà thờ Ba Chuông ngó qua)

Gà con nhập cảng Goto 603, Pilch California, Harco Red (gà Mỹ lông vàng, trứng vàng, đẻ rất sai). Bán tại Thủ Đô, 628 Phan thanh Giản, Saigon.

GÀ CON NHẬP CẢNG

Goto 603, Pilch Mỹ, Pilch Nhật, về liên tục hằng tuần, giá hạ, nhận đặt và bán sẵn tại Hùng Cường 692 Phan đình Phùng (Saigon).

Gà Giống Nhập Cảng Hàng Tuần

Cám Gà VINAFECO Giá chánh thức «Sỉ và Lẻ» Mỗi ngày giao 5T. Tại Như Ý 238 Lý Thái Tổ Saigon.

Gà Pilch Mỹ, Goto 603. về hằng tuần nhận đặt và bán sẵn tại Trung Tâm số 2 Lê quang Liêm Cholon.

CÁM CÀ VinaFeco

Đầy đủ thực phẩm bán sỉ và lẻ tại Đại Lý chánh thức Thiên An 400 Nguyễn duy Dương Chợ Lớn.

Gà Nhập Cảng

Goto, Pilch Nhựt, Pilch Mỹ về mỗi ngày, giá hạ. Có giá đặc biệt cho các trại chăn nuôi và khách hàng mua từ 500 con trở lên, Xin liên lạc tại **Thuận Phát 151 Lục Tỉnh Chợ Lớn.—Thái Phong 68 Quốc lộ số 1 Ngã tư Bảy Hiền Saigon.** (Đối diện trường học Đắc Lộ).

LINH TINH

Cơm tháng

mang đến tận nhà. Thức ăn tươi thay đổi mỗi ngày, thơm ngon tinh khiết. 5000đ. mỗi phần ăn. Hỏi 38/10/22h Trần khắc Chân TĐ.

Muốn kịp về Mỹ cả vợ lẫn chồng, xin làm hôn thú khai sanh v.v... tại Công thương xá Đ.T 99860. 145 Đề Thám Saigon

Bà bói bài nhiều kinh nghiệm, chuyện đã qua và chuyện sắp đến, nếu không đúng không lấy tiền Hỏi số 61/44T Đường Nguyễn Trãi Chợ Lớn.

DỌN NHÀ ? CHỞ HÀNG ?

Xin giao cho Công Thương xá 145 Đề Thám SG ĐT 99.860.

Nhận nấu cơm tháng 4000đ một phần ăn ba món. Giao tận nhà. Hỏi 130 Trần khắc Chân (Tân Định).

BÓNG BÀN Bi da, bàn banh có sẵn giao liền. Tại 194/151A Trần quý Cáp Saigon.

Chạo Tôm

nem nướng gỏi cuốn, bò lá lốt ngon đặc biệt nhận đặt trước giao tận nhà Quán Bình Dân 466 Phan đình Phùng Saigon ĐT.91878

Tàu lưới cá trọng tải 2 tấn, 80 tấm lưới 5. Có hầm lạnh giá 2.200.000đ. Hỏi 70/5C Lăng Ông Thăng Nhì Vũng Tàu Hoặc 16/30 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ Saigon.

Nhà may DIỆP

Áo Dài và Đồ Đầm
169A Hồng thập Tự Saigon

Không gì đẹp bằng áo dài tay Raglan Sang đẹp làm tăng sự quý phái của quý bà quý cô Cùng các kiểu áo dài và đồ đầm hợp thời trang. Cắt giỏi may đẹp. Kỹ lưỡng. Giá rẻ. Quy tụ những tay thợ giỏi nhất Thủ đô.
Chủ nhân kính mời

Nhận vẽ bản đồ, đồ biểu, các loại máy kỹ nghệ, và bằng sáng chế. Xin hỏi 53 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận trên lầu (cây xăng Shell đường Công Lý đi vô) sau 18h mỗi ngày.

Thêu tay rừng áo dài, áo ngắn thêu sẵn đủ màu, đủ kiểu. Khăn bàn lớn, nhỏ thứ nào cũng nhiều cũng đẹp. Rẻ, kỹ, đẹp và ít số bụi. Hoàng Mai 20 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon.

TV - RADIO

THÂU BĂNG DUY PHÁC

Giá hạ, mau lẹ, kỹ thuật bảo đảm nhạc ngoại quốc đủ loại, nhạc Việt Nam tiền chiến thời trang nhạc phòng trà, nhạc chọn lọc sẵn bằng học Anh ngữ. 67 Hiền Vương kính mời.

CS88 Sonica AS 330 Ampli Kenwood: 200w TK 140X Tape Akai 150D 130w Teac 4010 Akai 1800SD, Sony 350 còn nguyên thùng, xin gặp Sơn 14 Nguyễn văn Giai Đakao, chuyên về các loại máy thâu và phát thanh. Nhận đổi các loại máy cũ lấy mới.

Bán Revox 77A Tape Recoders Professional Stereo Ampli Quad 2211 240 Lê thánh Tôn Sg.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

- Ampli Sansui, Pioneer, Kenwood
- Tape-Recorder : Akai, Sony, Teac, National
- Radio-Cassette, Mono, Stéréo
- TV Mỹ, Nhật, Hòa Lan, Đức
- Rung, cháy, nhảy, mờ, không ánh sáng
  Mau, bảo đảm, giá phải chăng
- Đặc biệt : tất cả các loại transistor

IC 14 chân và 6 chân để sửa Pioneer 990-1500TW và Sansui
- Mua lại Ampli, Loa, TV, Tape mới, cũ giá cao. Xin đến ngay

DU DU DU DU
48 Lê văn Duyệt (gần Chợ Đũi) Sg

Bán cặp loa Sansui SP200. 1 Akai 1710. Hỏi 309 Tr. minh Giảng Saigon.

Đổi bù Máy cũ đổi lấy mới máy hư đổi lấy tốt ! Có sẵn Akai 200D Ampex 800 Aiwa 1001 Sony 355 Teac 1500w Cassette Stereo Sansui 2000 5000A 400 Kenwood. TK 88 Loa Sonic 330 Akai SW50. 654 Petrus Ký Sg (bến xe Dalat).

Akai 200D Pioneer 1500T (170w) loa CS77 (100w) panasonic cassette stéréo luôn radio AM/FM loa rời (50w) hỏi 11A Cao Thắng Saigon.

Akai M10 1800SD. Sansui 5000 deck Cartrique. Nivico 2 loa rời có ampli. Panasonic tape Radio automatic loa rời vỏ gỗ, Cassette Panasonic loại meuble loa rời vỏ gỗ bán rẻ. 1B Cao Thắng lầu 1 phòng 3 (Cô Dung).

Akai X355 Tape-Deck TC-355 366 (loại mới) Sansui 5000A, 3000A, 4000, SP-200 528/5/77 Phan thanh Giản (Saigon).

CẦN MUA NHIỀU T.V.

Máy lạnh của Nhật dùng rồi giá cao, trả tiền ngay Denon, Sharp, Sanyo v.v. để khóa sinh thực tập. Hỏi nhà may Thanh Long. 78 Công Quỳnh Saigon.

Akai X2000D. Sansui 4000- Sony TC.630 355, Sharp AM/FM (luôn 2 loa rời bằng gỗ và máy quay dĩa) Loa CS 88. Hỏi 175/242 Trần Quý Cáp Saigon.

250w Kenwood 140X (kiểu sau cùng). 140U, Pioneer 1000 TW, loa CS-88, CS-33 (có bán 1 cái), SP-2000, Kenwood KL-60 (4 way, 120w) KEF (Anh). Sonics 303 (60w), Teac 1500 (Remote Control ngoài), Elac 50H, băng trắng catridge. Từ 362 Phan đ Phùng S.G.

Teac 4010S (deck). Sony TC260 (Magné) bán. Hỏi 34/19 Cư xá Lữ Gia.

Akai Bán 1 Akai X1800SD còn nguyên thùng, Hỏi 648 Phan Đình Phùng Saigon.

Sang băng nhạc Jo Marcel từ cuốn 1 đến cuốn 18. 120/7/12 Trần Hưng Đạo Sg.

Akai 150D, Kenwood 140X, 88U, Sony 530. 350, Panasonic 760S. TV National 16". Hitachi 12". Loa CSA31, Garrard 95. Hỏi 139J Võ Tánh Saigon.

Bán rẻ 1 Akai X1800SD mới, hỏi 36/18 Ngô tùng Châu Sg, Tél 90781.

Xưởng sửa chữa

T.V.. TAPE RECORDER AMPLIFIER

- Chuyên viên Điện tử tốt nghiệp ngoại quốc.
- Nhận sửa tất cả các loại TV, Ampli. Tape Recorder đã không sửa được.
- Sửa Ampli, Sansui, Kenwood. Pioneer v.v. hư Fm trong 10 phút.
- Đầy đủ phụ tùng origin, Sửa bảo đảm và nhận sửa TV tại nhà TV Radio Thiện Mỹ 60A Thoại ng.c Hầu GĐ (Ngã tư Trương minh Ký quẹo 100m hướng chợ ông Tạ).

Cần mua nhiều T.V. cũ

giá cao Sanyo, Sharp, Denon. Hỏi 100 Đinh tiên Hoàng Đakao SG.

Mua TV Denon, Sanyo, Sharp v.v... Giá cao. Hỏi 1 Công trường Tự Do Thị Nghè (cạnh bót Cảnh sát) 654 Pétrus Ký Saigon (bến xe Đalạt).

Café PHƯƠNG 60 Nguyễn Hoàng, lộng lẫy, âm thanh nổi nhạc hay nhất Sg. THÂU BĂNG PHƯƠNG mở cửa tới 11g30 đêm. Nhạc mới sống động, chuyên viên kinh nghiệm. Đủ các loại nhạc Quán Kem Bar. Phòng Trà, 70 cuốn nhạc mẫu đủ loại.

TV Sony, Panasonic 9 (xài bình và điện) bán rẻ. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức PN.

BĂNG HỌC THÂU SẴN

(stéréo - mono - CASSETTE) đủ mọi cỡ đủ loại ngoại ngữ **Anh - Mỹ, Pháp, Đức, Tây Ban Nha, Ý, Nhật** theo **đúng sách giáo khoa** các **chương trình sinh - ngữ. Băng nhạc** đủ loại **thâu sẵn** hoặc **lựa** từng **bản**.
KINH CHÂU 66T. Lê Lợi Saigon

Sửa Magnetophone - TV

Akai, Teac, Sony, Dokorder. Bán Radio TV giá hạ nhất. Có chuyên viên kinh nghiệm với sự bảo trợ kỹ thuật của Nhật. Nhận sửa các Amplifier tối tân : Sansui, Kenwood, Pioneer. ĐỒNG - TIẾN Thương Cuộc số 466 Phan thanh Giản Saigon ĐT.92 832.

Cassette xe hơi

STEREO

Băng Cartridge 8 Track đã lỗi thời vì hay bị rối, kẹt, đứt Hãy trang bị cho chiếc xe của mình một máy Cassette Stereo với hệ thống âm thanh 4 loa và Micro để thâu bảo đảm âm thanh Stereo trung thực, bán và ráp tại Phòng thâu băng nhạc
TRỊNH QUAN
Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon. (trước mặt tiệm Radio TV Việt Nam Thương Xá Tax).

NHỮNG CUỐN BĂNG GIÁ TRỊ NHẤT

Kinh Phật : Sám hối Cầu an, A Di Đà, Hồng Danh, Phổ Môn, Dược Sư, Chẩn tế cầu an, Lễ Phật Thích Ca thành Đạo v.v...

Chầu Văn : Các Giá Mẫu, Quan Hoàng. Giá Cô, Giá Cậu...

Ca Bắc : Những điệu Cò Lả, Trống Quân, Sa mạc, Truyện Kiều (ngâm thơ)

Cô Đầu : Ca Trù, Tỳ Bà. Hồng Hồng Tuyết Tuyết, Ả Phiền v.v.. Chèo Cổ, Cổ nhạc Nam Phần.

Ca Huế hò, hò lệ sò, các điệu đặc biệt Huế.

Tân nhạc : Phòng trà, Tiền Chiến, Thời trang, Nhạc Cổ điển Tây Phương

E.F. Today, đọc rõ dễ nghe, dễ học. Băng thu sẵn cho đủ loại máy bán tại **Nhà thu băng Hương Huyền Trinh** 276A Phòng thu : 276D Lê văn Duyệt Sáng 8g-12g. Chiều 3g-6g30.

Cần tiền bán rẻ 1 Sony 630. 1 Teac 4010S, 1 cặp loa SP200, 1 ampli 5000A, 1 ampli 3000A và 1 tủ lạnh Sanyo 127 lít. Tất cả còn mới, Hỏi ông Long 245/14 Võ Tánh Saigon.

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy liền Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN ĐT 40281.

Cassette hư? Đem ngay cho Radio T.K 216 Đinh Tiên Hoàng (trước rạp Casino Đacao). TV. Magneto. Radiophono. Sửa lấy gấp. Đầy đủ phụ tùng, giá hạ.

RADIO - TV

Hồng Tuyến 88 Châu văn Tiếp Gia Định. Bán đủ loại Radio TV Cassette National Sanyo Sharp Sony và Philips chuyên sửa Radio TV Cassette Mangé giá rẻ đặc biệt.

47.000đ Radio Phono National 4 loa. dài 1m20. Tại 238 Hoàng Hoa Thám Gia Định (cạnh trường Tiểu học Ngọc Thanh Cây Quéo từ 17 giờ).

SALON TIVI

65 NGUYỄN TRÃI

Lần đầu tiên tại V.N.. 1 cơ sở chuyên mua bán đổi chác và sửa chữa TiVi, phục vụ tối đa khách hàng. Bán máy mới, mua máy cũ, mới đổi lấy cũ. Đủ loại, đủ cỡ và đủ mọi nhãn hiệu.

PHOTOCOPY

ĐIỆN TỬ

- Chụp lại y bản chánh lấy liền,
- Căn cước bọc nhựa — Học bạ.
- Tờ khai gia đình, khai sanh.
- Bằng lái xe. Thẻ đăng bộ.
- Các loại giấy đủ màu,

Giá đặc biệt cho Hãng CôngTy tại
TRỊNH QUAN
Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon.

654 XUÂN VIÊN

MUA ĐỔI SỬA CHỮA

Nơi tập trung mọi cố gắng Kỹ thuật để cống hiến quí vị. Chỉ cần liên lạc với chúng tôi, sẽ có ngay chuyên viên đã được HUẤN LUYỆN tại NHỰT về đến tận tư gia của quí vị để sửa chữa những chiếc máy âm thanh tối tân nhứt như : TEAC 6010, 7020, AKAI 360D SONY 650. SANSUI 5000A. PIONEER SX1500TD. KENWOOD KR100 v.v.. với những phụ tùng nguyên thủy. Hãy liên lạc 654 Pétrus Ký Sg (Bến xe Đalạt).

Gia Long Thu Băng

132, Trương Minh Giảng S.G. 132 (ngã ba Tr. M. Giảng và Kỳ Đồng)
- Hiệu thu băng đầy đủ uy tín về kỹ thuật thu băng.
- Thật đầy đủ các loại nhạc
- Bán băng thu sẵn đầy Nhạc hay và bài học : Anh, Mỹ, Pháp, Đức, Ý, Nhật để học và có sách
- Bán sỉ cho các tỉnh giá hạ
- Mở cửa thường trực trừ giới nghiêm, cả ngày Lễ và Chủ Nhật
- Kính mời thưởng thức và chọn lựa. Kính mời.

Bán Sony TC. 125 Stereo Cassette Deck mới nguyên 48 Cư xá Lê đại Hành Phú Thọ.

Bán 1 Radio Pin Sony Am/Fm (4 ngăn) 1 bộ lưới, banh bóng tru ền (2 ngăn) 1 cái đóng tập 1 nhận lỗ 46 Trần-H-Quân C.L.

Bán 1 Tivi Nhật, 19in giá 35 ngàn hỏi 14 Phan văn Hùm lầu 1 phòng E Lúc 11 giờ trưa

Dala thâu băng

201 Nguyễn thiện Thuật Saigon Với đầy đủ : Tân cổ nhạc, Thời Trang vũ trường tiền chiến. Nhạc Ngoạiquốc mới nhất ca Bắc Huế Kinh Phật. Băng sinh ngữ : Anh Pháp Nhật Đức

Pioneer SX990

(43) Tivi Sylvania Transistor 16 in (32) tủ lạnh Charp 180 lít máy may Pfaff kiểu 30 giá (21) tất cả còn mới toanh. Địa chỉ 362/252B Phan đình Phùng Saigon.

Scott 382C X200D. 150D. SP1500, SP2000, SX1000TW. 103/7 Phát Diệm.

Radio Meuble Bán Radio Phono Stereo Meuble hiệu, National 40Watts kiểu mới nhất (SE 62AG) tự động, có 5 chấu để thâu phát bằng tape, giá 39.000, và máy đàn Silver Brother. Hỏi 137 Trịnh minh Thế Saigon (Ngoài giờ làm việc).

Cần bán 1 T.V. 23• hiệu Nivico hỏi ông Nghĩa, 63 Thoại ngọc Hầu. Gia Định.

Dư dùng Bán Speacker CS 99. CS 88. SP2000. Teac. 150A Vỏ gỗ Ampli Kenwood, 10 Watts. Sansui 4000. Và 1 xe Yamaha, dàn ông tốt tất cả đều mới Hỏi ông Hoàn số 4 Bùi hữu Nghĩa Gia Định cầu Sắt DaKao.

Rẻ nhất Saigon!

Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô.** Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi. **chắc chắn sẽ mua được 100 o/o** Nếu đến **T.V Thanh-Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon Đ.T. : 93 217**

Thuốc nhỏ mắt CLEARINE

- Làm dịu mắt, đỡ mỏi mắt
- Làm sát trùng
- Làm mắt trong sáng, duyên dáng, tươi trẻ.

Xem Truyền Hình
Nhỏ Clearine làm mắt không mỏi và thoải mái.
Có bán khắp các nhà thuốc Tây.
113M BYT/QCDP/7-11-69.

360D M10, M9, 1800SD, 150D Sony 355, 366, Teac 4010, 1500w Dok. 8010, 8020 Ampli SX-2000(đèn) 1500TD 1000 TD, 990, 440, 5000A, 4000, 350, Akai AA-5000 và loa SW150 (40w) SP 2000, 1500, CS 33, 88, 99 Sonic 330. Tivi Sony, Panasonic 9' (bình điện). 259/1 Ng-huỳnh-Đức Phú Nhuận.

Loa Kenwood KL40 80w. Sonic 330 80W. thâu băng Sony 540, quầy dĩa Nivico, tất cả mới toanh, Ampli Pioneer SX1500TD, TV Zenith 21 nguyên thùng. 60A Thoại ngọc Hầu Chợ Ông Tạ.

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Nhận sửa Radio Magnétophone Ampli Cassette giá hạ nhất Thủ đô. Làm việc cả Chủ nhật. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO.

THUỐC

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân : Nằm canh dẫn dọc, bàn thân. Ban ngày mỏi mệt. Đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg

Thuốc gia truyền

BỊNH TRĨ VÀ TỬ CUNG

Thuốc Đông y gia truyền, Chuyên trị bịnh trĩ mạch lươn đi tiêu ra máu mủ, xức thuốc bảo đảm 5 ngày rụng có thuốc trừ căn, sa con trê, cho thuốc thoa uống đem về. Đàn bà tử cung sa đau nhức Bạch đái hạ và kinh nguyệt không đều. Có phòng nghỉ. Đàn ông thận suy, lưng đau, di mộng hoạt tinh, nghèo trị giúp, ăn ở không tính tiền. 561/15 Phan th. Giản gần bệnh viện Bài Lao.

Bạn đã và đang bị bịnh

PHONG NGỨA

PHONG TÌNH

hành hạ, hiện như đã thất vọng trong việc chữa trị, vì chạy chữa mãi mà không hết, cứ bị trở đi trở lại hoài. Ăn uống kiêng cữ cực khổ, ngứa ngáy khó chịu bực mình Xin dùng thử thuốc GIA TRUYỀN THẦN HIỆU của chúng tôi nhứt định sẽ KHỎI MAU, DỨT HẲN. và ÍT TỐN. Nhận chữa bảo đảm mặt NỔI ĐƠN hoặc NÁM ĐEN. Hỏi 239 Trần quốcToản Saigon chỉ giùm

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm mịn bông bào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta).

BELLI - NAIL

Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách, khỏi gẫy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Béta).

Acnobel Trị mụn trứng cá, mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các Nhà thuốc Tây.

Xóa tan xé nhăn nhờ thuốc FANNY A.A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại nhà thuốc Tây.

Thận hư dương kém. bổ thận, Đau Lưng tảo giấy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn
Đông Dược sĩ **HOÀN SINH**
469B Lê văn Duyệt Saigon.

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)
- ăn ngon. mau đói
- lên cân nhanh chóng
- dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
- trị phong ngứa.

Bán tại nhà thuốc tây.

Các chứng ho, ho khan, ho có đàm

Ho ran tức ngực, ho lâu ngày ăn ngủ không được gầy yếu mệt mỏi ho đến đêm ho suyễn, sản phụ, ho dây dưa không dứt căn trị với :

PHẾ TẠNG BỬU LA VẠN LINH

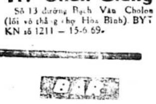
Có bán ở các tiệm thuốc Bắc và 532 Đồng Khánh Cholon, KN số 609 ngày 18-12-1963.

Chuyên trị 24 thứ trĩ

Thời kỳ Quảng Cáo chữa giúp đồng bào nghèo chỉ lấy chút ít, tiền thuốc bảo đảm 100o/o. Nhà thuốc Tiên Dược Đ.Y.S. Nguyễn Tường Long 209 Trương Tấn Bửu Gia Định. Chi nhánh nhà thuốc Tiên Đan 508 Trương minh Giảng Saigon Quý vị vẫn nghe đồn chữa trĩ tài chỉ có Tiên Đan và Tiên Dược tiếng tăm lừng lẫy tại Saigon.

THUỐC MỚI

Rất hợp cho công chức, quân nhân, thương gia, học sinh, trị bịnh trĩ, lòi ra ngoài, nhỉ nước vàng, chảy máu sau đại tiện, một phát minh mới, vừa trị bịnh trĩ, vừa đi làm việc, khỏi cần nằm dưỡng bịnh. Vị nào đau phải bịnh trên xin đừng ngần ngại cứ tự tiện, đến phòng mạch tôi (ngang xiên trường học Thánh Mẫu) tại **hẻm 419/34 đường Lê v. Duyệt Saigon** do Đông Y Sĩ Trần văn Hai chuyên khoa bịnh trĩ, tận tâm giúp quí vị đều được như ý. Đ. T. 41.767, KNBYT ngày 1-3-62.


LINIMENT HINDOU
Dầu nóng Ấn độ
NHỨC-MỎI, PHONG-THẤP, ĐAU MÌNH
CÓ ÍCH CHO NHÀ THỂ-THAO, SẢN-PHỤ

Những người mắc bịnh lâu năm MÁU ĐỘC, PHONG ĐỘC THẤP ĐỘC, BỊNH THẬN DI MỘNG HƯỢT TINH, thiên trực nước đái dưỡng ho suyễn, ho ra máu. Tim, ban từ, phổi, gan ruột. Trị khoa con mắt, lỗ tai, lỗ mũi và uống họng. Tham khảo phương pháp cũ và mới để các bệnh nhân được lành mạnh mau lẹ.

ĐÔNG Y SĨ
Tr. Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (lối vô thẳng chợ Hòa Bình). BYT KN số 1211 — 15-6-69.

Chụp hình

Đám cưới hỏi... Đen trắng và màu Kodakcolor Mau và rẻ nhất 88, Bùi Chu, Sg ĐT. 23.596.

Phòng chỉ dẫn

Và phiên dịch Anh Pháp Việt. Nhận làm giấy sống chung. Hôn thú ViệtMỹ, lớp dạy khiêu vũ SG Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

Hội chợ OSAKA

Chương trình 13 ngày, bao ăn ở, vé máy bay, thủ tục và lệ phí xuất xuất ngoại, mỗi người 155.000đ. Dịp tốt để Quý vị Phụ Huynh đi thăm con em du học. Mỗi tháng đều có chuyến đi, nhưng chỗ có hạn định. Xin Quý vị ghi tên gấp tại NBG TOURS, 162 Võ Tánh SG. Đ.T. 93.767.

Vùng Phú Nhuận

Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm.

XUYẾN KÝ WATCH

238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ

333 Công Lý Saigon, Đ.T. 20.683 Nơi lo mọi thủ tục về Hộ Tịch, nơi tìm người giúp việc, nơi tìm việc giúp người, nơi lãnh viết dịch các thư từ Anh-Pháp-Việt. Công việc mau chóng, cẩn mật. Kết quả vừa ý. Thù lao phải chăng.

THIỆP CƯỚI

và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia-Long — Saigon ĐT. 21503

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn-Trùng

INTOX

189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC Đ.T. 21 325 SAIGON

Xin quí vị cắt mảnh giấy trên dán vào cuốn Điện Thoại Niên Giám hay sổ tay để nhớ địa chỉ và số điện thoại khi cần liên lạc với hãng INTOX.

Tướng số BÍ TRUYỀN

là kim chỉ nam đạt Thành Công. Chiêm tinh gia VÕ TÁ DUYỆT nổi danh tại Cố đô Huế các môn Tướng số. TỬ VI ĐẦU SỐ CHỈ TAY MAI HOA DỊCH SỐ. Quý vị sẽ hài lòng, kinh ngạc khi quyết đoán cuộc đời hay sự việc mưu cầu rất kỳ diệu linh ứng. 179 Trần Quốc Toản SG (Trên lầu) ngang cơ quan viện trợ Quốc tế.

NHÀ TÂM SỐ

LÊ - BÁ - HÒA

475/13 Lê văn Duyệt SAIGON

Được hàng ngàn chứng thư của các cấp Dân, Quân, Chính khen về khoa xem chỉ tay chữ ký và Tử vi. Được vinh hạnh đoán trước Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu có số làm Nguyên thủ Quốc gia.

Ai thắc mắc tình duyên ? Ai hoài nghi số phận ? Xin đến Văn phòng sẽ được thấu rõ số mạng mình.

ĐẾN VŨNG TÀU CẦN BIẾT

Nhà mát Sơn Hải nơi thanh lịch tiếp đãi nồng hậu phòng tiện nghi có máy điều hòa không khí giá phải chăng cho mọi gia đình. Xin liên lạc 88 Bùi Chu Saigon. ĐT. 23 596 Vũng Tàu, 24 Phạm Phú Quốc Điện Thoại 162VT.

HIỆU TRƯỞNG ĐỆ II CẤP

Trường nào cần Hiệu Trưởng đứng tên hoặc hợp tác. Thư cho G.S Hoài Ân 107/31 Trần quốc Toản Saigon.

Quán Huỳnh Lạc

407D đườngTrương minh Giảng Sg là nơi mát mẻ, vệ sinh để tựu họp bạn bè nhậu lai rai, hấp dẫn với món đặc biệt : Lẩu lươn và 6 món bò nướng vỉ với giá bình dân từ 18g đến 23giờ. Xin kính mời bốn phương

MỞ QUÁN

Có sẵn bàn ghế, ly tách dụng cụ âm nhạc. Cần người có địa điểm tốt để mở Quán Cafe. Liên lạc 256 Công Lý Saigon.

Thợ lãnh đặt ống nước, máy bơm thùng nước nóng đóng giếng 111 Cộng hòa 52 Phạm ngũ Lão 24 Nguyễn Trãi Saigon.

Thiệp Cưới BBC

Nhà in **BBC** mới chế tạo nhiều kiểu Thiệp Cưới rất xinh đẹp, phối hiệp được Tinh hoa, Sắc thái và Đặc điểm tâm tình của 3 miền **NAM, TRUNG, BẮC.** Đến coi 30 cuốn mẫu danh thiếp và **Thiệp Cưới BBC, số 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Sg.** là Quý Vị đã du lịch không tốn tiền trên địa hạt tinh thần của khắp nẻo đường đất nước.

HÔN THÚ MAU LẸ

VIỆT ✢ MỸ ✢ PHI ✢ HÀN

- **Xuất ngoại** (Passport)
- **Theo chồng về nước**
- **Giấy sống chung** (Cohabitation)
- **Lập khế ước con nuôi khai sinh** (Birth paper) **Sổ lưu trú** (Brown Book)

Xin hỏi cô **KIM THOA** 192 Trương Minh Giảng Sg.ĐT 99.698.

SUZIE'S OFFICE

Hôn thú (Marriage)
VIỆT ✢ MỸ ✢ PHI ✢ HÀN
Xuất ngoại (passport)
Khaisinh (Birthcertificate)
Khế ước con nuôi (Adoptive Child) Contract
Giấy sống chung (Congbitation)
Giấy ly dị (Divorce Certificed)
Xin hỏi cô Trinh 371/AB Hai Bà Trưng Tân Định SG Đ.T.41.539.
Tiếp khách cả ngày lễ.

Đẹp nhất

Muốn có 1 bộ ngực nở nang, to tròn theo ý muốn mua ngay Nịt Vú Tự Động (Soutien Automatique) giá 1.600đ tặng thêm 1 hộp Crème Nhật. 357/5 Nguyễn Thiện Thuật và Sinh Sinh 144A Lê Lợi Sg.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon.

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460 Hai Bà Trưng, Saigon (ĐT 22.895)

Mai-Lan Photo

386/2A Trương M Giảng Saigon Chuyên chụp ảnh chân dung, tài tử, nghệ thuật.
LƯU-Ý có chuyên viên sửa máy ảnh thường trực, cần thợ sửa phim giỏi, lương cao.

Du Lịch Âu Châu, Hoa Kỳ và Á Châu

- Bán vé máy bay bớt 25o/o cho DU HỌC SINH.
- LO MỌI THỦ TỤC XUẤT NGOẠI MAU LẸ (kể cả CÁC GIẤY TỜ CẦN THIẾT cho các BÀ THEO CHỒNG VỀ NƯỚC
- SAIGON/PARIS/GENEVE / BRUXELLES / LONDRES / FRANKFURT.
- SAIGON/HONOLULU/SAN FRANCISCO/MONTREAL.
- COI HỘI CHỢ OSAKA về GHÉ ÂU CHÂU tháng 4, 5-6, 7 SAIGON/OSAKA/BRUXELLES/SG.

«LẠC LONG VOYAGES»
173, Nguyễn công Trứ SAIGON
Đ.T. 23.093

Hôn thú Việt Mỹ Hôn thú Việt Phi

Giấy sống chung (Lấy nhau)
THỦ TỤC XUẤT NGOẠI

và các thủ tục Theo chồng về nước. Thừa nhận con riêng của vợ Khai sinh Con nuôi.

Nhận dịch Việt Anh Pháp.
Công việc nhanh chóng.
Luật gia phụ trách.
Hỏi 327.329 Công Lý (gần cầu Công Lý) **Đ.T 40.841**
Tiếp khách cả chủ nhật và ngày lễ.

Số tử vi Xem chỉ tay. Bói bài, Đoán mạng số giàu nghèo, công việc làm ăn, buôn bán, kinh doanh, xí nghiệp, Công danh Khoa Cử, Hôn nhân, Gia đạo, Viễn hành, Cầu tài, Đau yếu, Thưa kiện, Tìm người nhà, Tìm mất của, Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đồng Thái 182 Lê Lai Saigon.

Áo dài đẹp

Nổi tiếng thủ đô tay Raglan nữ sinh bớt 50% mời quí bà lại
Phương Dung
87 đường Bùi Viện Saigon khỏi thử.

Coi bói Phúc Lộc coi bói bài tây, chỉ tay đoán rõ đi vàng tương lai. công danh sự nghiệp 100 đồng, xem tại số 475/9B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Dụng cụ Uốn tóc giá rẻ. 710 Phan đình Phùng Saigon ĐT 90 815.

MÌ TRỨNG -|- GIBBONS

Mì trứng ngon và bổ hộp cứa kỳ, dùng ăn hay chăn nuôi gia súc giá đặc biệt, số lượng hạn chế. cần liên lạc gấp Concentrate Gibbons Huế kỳ mới về. Thực phẩm Duralac bổ dưỡng, giá hạ. Cần bán sỉ vì đặt đại lý tại các tỉnh, liên lạc ông Cổ, 41 Trần khánh Dư, Tân Định Tel. 41211.

Nhận cho ở trọ Nữ Công tư chức và học sinh với tánh cách gia đình. Hỏi 130 Trần khắc Chân.

Kem đặc biệt bán sỉ và lẻ tại Caphê Hân 26 Đinh tiên Hoàng Saigon.

Bán Gấp tủ áo dài tiệm may, 1 bàn cắt, 230 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

MINH - TRIẾT

254 Minh Mạng — CHOLON

Chuyên xem chỉ tay và quẻ bài Tinh Tú. Nhận truyền khoa ĐẠI LỤC NHÂM và VỊ BỐC TIÊN TRI (biết trước khi bói) Hộ thỉnh phép THÁI CỰC ĐỒ

(không giúp sự bất chánh).

Thuốc nhỏ mắt CLEARINE

- Làm dịu mắt, đỡ mỏi mắt
- Làm sát trùng
- Làm mắt trong sáng, duyên dáng, tươi trẻ

Dự tiếp tân
Nhỏ Clearine, mắt duyên dáng, [illegible] vì khói thuốc.
Có bán [illegible]
113M BYT [illegible]

Bán 2 Semi Remorques, 2 Tracteurs Diesel Renault và đồ phụ tùng. Hỏi 86 Pasteur trên gác, ông A Costa 9g-11g 15g-16g.

Cần bán rẻ 2 tủ bán hàng. Sạp 48 Lê Lai Saigon,

Thợ may cần gấp nhiều thợ ráp, thợ luông áo dài giỏi, trả lương tháng. Hỏi nhà may Saigon 32C Thủ khoa Huân Saigon.

Cần 1 cậu hồi bán quán kem. Hỏi 60 Nguyễn Hoàng Cholon.

Cần một cô giáo dạy [illegible] học Việt. Hỏi 4/25 Trần khắc Chân (12g-18g).

Cần người [illegible] giỏi [illegible] nhỏ, ngoài tuổi lính. Cần 1 phụ thợ điện, siêng năng. Do 37A Trần Quang Khải Tân Định Saigon.

Cần tuyển 2 nam thư ký đánh máy 45-50 tuổi. Hỏi 167 Pasteur Saigon.

Cần thầy giáo giọng Bắc kèm tư gia ngữ, lục (toán, lý hóa, Việt văn. Xin mời lại 269/18 Trương minh Ký Gia Định.

Dược sư cần Dược sư để mở nhà thuốc. Liên lạc 117A Nguyễn Du (phòng tắm hơi).

Cần một cô thông thạo Anh Ngữ, Nhanh nhẹn, vui vẻ, đứng đắn. Phụ bán hàng, Hỏi tiệm tạp hóa Kim Cương 95C Mai Khôi gặp Nguyễn văn Thoại.

Cần thiếu nữ độc thân đánh máy chữ và phụ việc buôn bán tại 414/113 bis Phan thanh Giản Saigon.

Cần gấp nhiều cô ráp áo đầm và 2 cô làm khuy nút thật giỏi, khoán cao. Hỏi nhà may LIZ 221 Phan đ Phùng Sg

Nhà hàng Cần 1 người bếp rành nghề người Nam. Hỏi 101 Sương nguyệt Ánh SG. (từ 18g. đến 20 giờ)

Coi sóc nhà cửa

Đàn bà 67t từng có gia sản lúc trẻ ngay thẳng vô viện ung thư Gia định tới giếng nước Hỏi bà Năm bánh ít trong Trại lính.

Cần 2 em trai chạy bàn ở luôn Hỏi Quán Thanh Đạm 143 Trần quốc Toản Sg.

Uốn tóc Cần 1 cô thợ làm móng tay khá. Hỏi uốn tóc Bích Kiều 783 Trần hưng Đạo Sg.

Cần một người nhanh nhẹn, có xe đạp hoặc xe gắn máy để đưa cơm tháng, tiền công mỗi xuất 600 công (đưa nhiều xuất, ăn nhiều tiền) Công việc sáng từ 11giờ đến 12g30, chiều từ 5 giờ đến 6giờ30. ở số 38/10/22 Trần khắc Chân Tân Định.

Cần 1 người cắt đồ đầm. 1 cô thợ cắt may áo dài có [illegible] 1 mekila và 1 cô khuy [illegible] 126 Đ L Cách Mạng TSN.

Kem Hà Nội

26 Lê Lai

Cần 1 trai bán hàng 14 15-16 tuổi.

Cần 1 tài xế đứng tuổi có kinh nghiệm, biết xử dụng về máy tắm hơi. Xin hỏi 478 Nguyễn tri Phương Cholon.

Cần người giúp việc nhà. Hỏi 376/31 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 sinh viên có kinh nghiệm chuyên môn về toán, lý hóa để kèm chương trình đệ nhất và đệ nhị. Sẽ hậu đãi cho người có khả năng. Liên lạc gấp ông Mỹ 119A Trần khắc Chân (gần chợ Tân định) Saigon buổi chiều, hay ngoài giờ làm việc.

Chú ý dịp may

Ai muốn làm đại lý phân phối bột mì, hãy chung vốn 10T để mở công ty đại lý trên với chúng tôi. Đã có sẵn địa điểm. 268 Bến Hàm Tử Cholon ngay chợ Hòa Bình, chỉ còn thiếu 1 phần hùn. Ưu tiên cho người tới trước.

Cần 1 em gái giúp việc cho vợ chồng Mỹ kiểu. Tuổi từ 16 đến 20. Điều kiện Sạch sẽ, Lương hậu, địa chỉ 179 Gia Long (Saigon) lầu 4 phòng 43 Đến chiều từ 4 đến 8g30.

Bar Hotel Blue STAR

Mở khai thác, lịch sự, đông khách cần người cộng tác, và nhiều nữ chiêu đãi viên lương hậu, bao ăn ở có phần thưởng hậu. Hỏi 95 PI Ng-văn-Thoại Phú Hòa Gia Định.

Cần 1 ông hay bà từ trên 30 tuổi, biết may Âu-Việt phục, tháng 10.0 01 phải ở lại. 1 trai 14 tuổi học việc có lương 5000đ và 1 gái làm việc nhà, ở tỉnh lên. làm lâu dài, tháng 5000đ. Hỏi 339B bến xe Pétrus Ký Saigon.

Cần 1 tài xế chạy Renault dầu (benne) hỏi 34 Chi Lăng Gia Định.

Cần một em trai 13-14 tuổi để sai vặt. Lương cao. Hỏi 107/32 đường Đoàn thị Điểm (kiếm căn số 32 trong Cư Xá).

Cần một nữ sinh có brevet trở lên để kèm toán 1 em 5ème Hỏi 736 Phan thanh Giản Saigon.

Cần 1 người đàn bà đứng đắn giữ em nhỏ. Ăn, ở tại nhà, lương hậu Hỏi tiệm Phương Tâm 45 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần dùng kế toán viên rành nghề, kinh nghiệm, hợp lệ tình trạng quân dịch, làm việc tại Phan Rang, lương hậu. Gởi đơn và chứng chỉ đến hãng rượu Nhiêu Bá 27 Lê Lợi Phan Rang.

Cần Thư ký (trình độ Tú Tài) thạo Anh Pháp. Thư ký (trình độ T H.Đ.N.C) Biên thư tay và kèm ảnh gởi cho Aipo 41 (41 Mạc Đĩnh Chi Saigon) chuyển giao.

Cần một người đàn bà làm việc nhà có 2 vợ chồng không có con nấu ăn giặt ủi, đi Cam Ranh. Số 179 Gia Long lầu 3 phòng 32, tuổi 25-35, đủ giấy tờ hợp lệ.

Xưởng kỹ nghệ cần nhiều [illegible] công học nghề. H 1 131 [illegible] Cholon.

Cần thuê nhà thầu cán và ủi đường do ông Cầm số 185 Nguyễn thái Học Sg.

Cần thủy thủ lái tàu, chấm dầu, thợ máy làm dưới Hỏi 36 Hồng thập Tự.

Cần 1 bếp và 1 bồi, lương hậu, hỏi 8/9 Ng-Thiện-Thuật Giadịnh.

Nhà hàng Cần nhiều cô trẻ đẹp hợp tác, điều kiện chia lời với chủ Địa chỉ nhà hàng Kim Chi 129 Ng. Trãi.

XƯỞNG DỆT LỚN CẦN

Thợ sửa máy dệt satin nylon thật lành nghề. Hỏi 231 Phan đình Phùng Saigon.

Cần nhiều cô, nói thạo Anh ngữ, có giấy điều tra an ninh, lý lịch và hạnh kiểm tốt. Xin mời đến 39 Yersin (Saigon) phong 3, lầu 1 trong những ngày và giờ làm việc.

Cần gấp nhiều cô làm massage kinh nghiệm. 284 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần gấp thợ sửa Radio TV hỏi số 5 Lê văn Duyệt Gia Định.

Cần gấp 1 cô giáo có Bac II kèm Franc math ang cho 1 em 6 lên 5e. 1 chị lớn tuổi làm việc nhà. Do 416 Võ di Nguy P.N.

Cần gấp 1 ông bếp giỏi món ăn Âu Mỹ. 1 bà làm việc vặt biết giặt ủi. Cả hai ăn ở nhà chủ, lương hậu. Hỏi 29 Phạm đăng Hưng Đakao.

Cần 1 người lớn tuổi chăm nom bà cụ già và làm việc vặt, 1 chị giặt ủi và dọn dẹp. Hỏi 185 Võ Tánh nối dài Lăng cha Cả.

Cần người Rành nghề làm chủ lò bánh mì điện và các loại bánh tiệc và lễ Noel. Xin mời lại hợp tác công hoặc vốn, điều kiện dễ dàng. Xin đến 21/28, Ng-th-Thuật SG. hẹn trước ngày giờ. ĐT. 20.386 và 91.640.

Chủ nhân Cần người làm việc giỏi. Xin do nơi Công Thương Xá, 145 Đề Thám Saigon ĐT Ô. Hồng 99860.

Cần thợ mộc làm đồ Meuble thật tốt, gặp để nói chuyện tại số 436 Hồng thập Tự, suốt ngày.

Cần gấp thợ sửa máy lạnh tủ lạnh nhiều năm kinh nghiệm. Hỏi Đạt Thành 150 Trương minh Giảng SG.

Thơ ký Kế Toán
Người đi giao hàng
Người gói nem
Người dã thịt

CẦN

- Nhiều thơ ký kế toán
- Nhiều người có xe gắn máy để đi giao hàng
- Nhiều người gói nem và nhiều người quết (dã cho nhỏ) thịt để làm nem và giò.

Hỏ. 205 [illegible] Saigon (cạnh 215. [illegible] Biên)

Bar đường Nguyễn văn Thoại rất đông khách cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở lương hậu. Hỏi chủ 90 Trịnh minh Thế quận [illegible]

Bar Levely rất đông khách cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở lương hậu số 85B/71 Nguyễn văn Thoại (Saigon vô phía tay trái kế Bar Mémory có ngõ quẹo vô 10 thước).

Bar cho mướn hoặc hợp tác điều kiện dễ dàng. Hỏi Bar Lido 88 Trịnh minh Thế Khánh Hội

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh. làm cách Saigon 15km. Bao ăn ở, hứa giúp về phương diện vật chất. Hỏi cô Lucy 539,25 Trần Hưng Đạo Sg.

Bonanza Bar. 138A Cách Mạng cần nhiều chiêu đãi viên điều kiện dễ. Đông Khách.

Cần thêm nhiều chiêu đãi viên biết chút ít Anh ngữ điều kiện dễ bao ăn ở. Hỏi 203 Trương tấn Bửu P.N. buổi chiều.

Bar máy lạnh rất đông khách cần thêm chiêu đãi rành nghề bao ăn và có lương. Hỏi 180 Đồng Khánh.

Bar Khách sạn sắp khai trương Cần nhiều chiêu đãi viên rành nghề. Ăn và ở tại nhà hàng. Hỏi tại 209A Võ Tánh (đối diện Tân Sơn Hòa GĐ từ : 15h. đến 18h

Bar đông khách gần căn cứ Mỹ Tàu cần chiêu đãi rành nghề có xe đưa rước, có lương [illegible] bán 476 hỏi số nhà 476/4A [illegible] Giảng từ 8g đến 14g.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh có thưởng hậu hỏi 59 Hai-bà-Trưng Sg

Cần nhiều cô chiêu đãi biết ít tiếng Anh, có lương và tiền thưởng. Xin hỏi Capitol Bar 115A Đồng Khánh Cholon.

Cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi 43 Hậu Giang Chợ Lớn.

Bar Vệ nữ 235 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ cần quản lý có gái trẻ đẹp, có lương hậu phải biết tiếng Anh bao ăn ở.

Cần nhiều chiêu đãi viên có lương. Hỏi bà Minh Bar Dạ Lý 27 đường Tự Do Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, có lương hậu, tại 147 Võ Tánh Saigon, từ 8 giờ sáng tới 8 giờ tối.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, bao ăn ở, lương hậu, bar đông khách. Hỏi tại số 9 Quốc lộ 15 May cưa nhà hàng hồ tắm Biên Hòa.

Cần chiêu đãi có lương hậu ăn ở 46 Bình Dân Trịnh minh Thế Khánh Hội cần một chị giúp việc nhà, một thợ làm ống nước.

10 TIẾP THEO TRANG 1

ai Miên tuần phòng ở Nam vang mang súng M-16 của Mỹ, ăn cứ vào việc Mỹ tiếp tục bang giao với tân chế độ ở Miên, căn cứ vào tin Thái và VNCH cho rằng tình bang giao với Miên sắp được cải thiện, và cuối cùng căn cứ vào tin nói là của tờ Nữu ước Thời Báo cho rằng TT Thiệu được báo trước về cuộc đảo chính và đã nói cho các nhà báo biết việc đó. Theo báo Quân Đội Nhân Dân của Hànội thì trước ngày đảo chính 4 ngày, có hàng trăm nhân viên CIA núp dưới danh nghĩa nhà báo đã có mặt ở Nam Vang. Tờ QĐND còn cho rằng TT Thiệu đã báo trước vụ đảo chính cho 40 nhà báo Á châu đang tại ở Saigon 1g30 phút trước khi đài Nam Vang báo tin.

Bài bình luận của báo Nhân Dân viết tiếp rằng cuộc đảo chính ngày 18-3 là 1 tội ác lớn nhất trong một loạt các tội ác của đế quốc Mỹ phá hoại nền độc lập và chính sách hòa bình trung lập của Cam Bố Chia.

Báo Nhân Dân viết cuộc đảo chính «đã phơi trần chính sách cực kỳ thâm độc của Mỹ đối với Cam Bố Chia, chứng tỏ đế quốc Mỹ là kẻ thù nguy hiểm nhất của Nhân Dân Cam bố Chia và Nhân Dân các nước».

Tờ báo cho rằng «âm mưu trước mắt» của Mỹ là dùng Cao Miên chống lại cuộc xâm lăng của CS tại Nam VN, và đó là học thuyết của Nixon «dùng người châu Á đánh người châu Á». Tờ báo viết việc tân chế độ ở Miên tạo tiết gây một chiến dịch chống CSVN là để thực hiện «âm mưu» ấy, và «âm mưu đó chắc chắn sẽ thất bại».

Tờ báo cho rằng sau cuộc đảo chính «cuộc đấu tranh của Nhân dân Cam Bố Chia vì độc lập, trung lập và hòa bình có gặp khó khăn, nhưng đây chỉ là khó khăn tạm thời».

Báo Nhân Dân kết luận: «Về phần mình, chúng ta luôn luôn tôn trọng độc lập, chủ quyền, trung lập và toàn vẹn lãnh thổ của Cam Bố Chia trên đường biên giới hiện tại, luôn luôn cố gắng củng cố và tăng cường tình hữu nghị lâu dài và quan hệ láng giềng giữa Nhân dân ta và Nhân dân Cam bố Chia, chính sách đó của VN phù hợp với đường lối hòa bình trung lập của Quốc trưởng Nô rô đôm Si Ha Núc và phù hợp với lợi ích của Nhân Dân các nước Đông Dương.

«Kiên trì chính sách đó, Nhân Dân ta hoàn toàn ủng hộ Nhân Dân Khmer trong cuộc đấu tranh chống đế quốc Mỹ và nhóm cực hữu thân Mỹ, nhằm bảo vệ độc lập, hòa bình và trung lập của Căm-bô-chia. Nhân Dân ta kiên quyết bác bỏ lời vu cáo của nhóm cực hữu ở Căm-bô-chia, lên án âm mưu hành động của họ nhằm chia rẽ và kích động sự thù hằn giữa hai dân tộc VN và Căm Bố Chia. Chúng ta đòi họ chấm dứt mọi lời nói và việc làm chống VN, chấm dứt việc khủng bố Việt Kiều và từ bỏ âm mưu chia rẽ Nhân Dân hai nước VN và Căm Bố Chia».

Bài bình luận của tờ Quân đội Nhân Dân tại Hà nội cũng lập luận tương tự.

Phần kết luận của báo Nhân Dân cho thấy CSVN sẽ không đoạn giao với Cao Miên ít nhất là trong lúc này. Đã không đoạn giao thì CS VN không thể dùng võ lực để chống chế độ mới mà phải dùng các đường lối chính trị và ngoại giao để duy trì được quyền lợi nhiều chừng nào tốt chừng ấy.

Trích thuật tuyên bố của Sihanouk

Đài Hànội sáng hôm nay đã trích thuật phần đầu bản tuyên bố của Sihanouk do Tân Hoa xã phát hành ở Bắc Kinh (như Chính Luận đã đăng tải). Điều đặc biệt là đài Hànội đã không kiểm duyệt bỏ đoạn Sihanouk phủ nhận lời tuyên bố của tân chế độ ở Miên (tố cáo CSVN xâm nhập Cao Miên. Theo đài Hà Nội, Sihanouk bảo: «Đó không phải là sự kiện mới, quân BV đã giảm đi nhiều trong những tháng gần đây».

Đài CS Nam VN loan tin

Cũng từ ngày hôm qua, đài CS Nam VN mới loan tin và bình luận lần đầu tiên về cuộc đảo chính ở Miên và nội dung mô phỏng đài Hànội.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Nỗ lực này có thành công hay không là tùy thuộc ý muốn hợp tác của Nga, Ấn Độ, Ba Lan, Gia nã Đại.

Vài nhân vật ngoại giao nói Nga có thể muốn hợp tác phần nào để củng cố nền trung lập của Miên. Phần Anh thì sẵn sàng thăm dò mọi trường hợp khả dĩ giúp vào tình hình ở ĐNÁ.

8 THEO TIẾP TRANG 1

nội bộ Lào và «khiêu khích» nước Cao miên.

Ngoài ra, 1 bài đăng trên nhật báo Pravda viết rằng lúc này thật là khó mà tiên đoán những điều gì sẽ xảy ra ở Miên nhưng «người ta không khỏi chú trọng tới những tin về các cuộc di chuyển các chiến hạm Mỹ về duyên hải Cao miên.»

14 TIẾP THEO TRANG 1

ranh chiến tranh thông thường đại quy mô.

Trong mấy tuần qua, từng đại đội Mèo Cộng, trang bị bằng các loại vũ khí mới nhất do TC, Nga và Tiệp khắc chế tạo, xuất phát từ các căn cứ trên đất Lào chỉ cách lãnh thổ Thái độ 11 cây số đã tấn công các vị trí quân chính phủ Thái trong tỉnh Chieng Rai luôn mấy ngày đêm. Chính phủ đã khuyên dân Mèo thuận theo chính phủ nên tản cư ra khỏi vùng đồi núi biên giới, và bất cứ ai bị bắt gặp trong miền bị quân phiến loạn xâm nhập đều sẽ bị coi là «giặc». Trong các cuộc hành quân tảo thanh quân Mèo Cộng sắp tới, quân đội Thái sẽ được không quân yểm trợ.

Theo nguồn tin Thái và Mỹ ở Vọng Các, người Thái quê ở các tỉnh miền đông bắc Thái đã được tuyển mộ để phục vụ tại Ai Lao. Dân vùng này lên tới 10 triệu người và có liên hệ huyết thống mật thiết với người Lào. Họ cùng chung một thứ tiếng Thái, các loại thực phẩm và phong tục tập quán với dân Lào. Hiện nay, có chừng 5.000 quân tình nguyện Thái, trái với tin đồn có tới 12000 người, được lực lượng đặc biệt Mỹ huấn luyện. Ngoài ra, một số binh sĩ pháo binh Thái cũng được tuyển dụng cho Ai Lao sau khi xin giải ngũ khỏi quân đội Thái.

BV và TC tố cáo

Lời cải chính trên của Thủ tướng Thái Thanom được đưa ra cốt để phủ nhận lời TC và BV sáng qua tố cáo «Hoakỳ đưa lính Thái vào Lào làm bia đỡ đạn». Theo Tân Hoa Xã của TC và Bộ ngoại giao BV, Mỹ đã dùng phi cơ chở 2 tiểu đoàn Thái vào quận Long Thien ở Ai Lao để tăng viện cho tướng Vang Pao.

Hoakỳ không những đưa nhân viên quân sự Mỹ vào tham chiến trực tiếp ở Lào, mà còn lén lút đem khoảng 5000 quân Thái vào đánh giúp ở Lào từ 1969 đến nay. Việc Nixon thừa nhận «Thái Lan quả có tham gia các hoạt động quân sự» và việc Hoakỳ «tăng gia không kích» tại Ai Lao chứng tỏ rằng Mỹ đã «leo thêm một nấc thang hết sức nguy hiểm» trong chiến tranh Lào. Qua việc mang quân Thái sang đánh giúp ở Lào, Hoa Kỳ đang thực hiện «chủ thuyết Nixon dùng người Á Châu đánh lại dân Á châu». TC và BV yêu cầu HK «ngưng can thiệp vào Ai Lao» và đòi Thái Lan phải «đình chỉ việc toa rập với HK» để leo thang «chiến tranh xâm lăng» ở Ai Lao.

5 TIẾP THEO TRANG 1

thành từng bao hơn một 100 kí và còn trong tình trạng tốt. Số gạo được đưa về Quản Lợi để phân phối.

Tại Chương Thiện ngày hôm qua, lực lượng thuộc Sư đoàn 9BB tham dự cuộc HQ Cửu Long 9/4 chạm địch lẻ tẻ trong khi hành quân vùng ven bìa phía Đông Bắc U Minh. Lực lượng bạn được trực thăng võ trang yểm trợ.

Kết quả có 21 Cộng quân bị hạ sát tại chỗ, trong số có 17 tên bị hạ sát bởi trực thăng võ trang. 1 người tình nghi bị lưu giữ và 1 súng cá nhân bị tịch thu. Tổn thất bạn nhẹ. Cuộc HQ còn tiếp diễn.

Tại Long Khánh, trong khoảng từ 21g10 cho đến 22g, Cộng quân pháo kích 10 quả súng cối 82 ly vào Ty CSQG cách 2cs TN thị xã Long Khánh. Cuộc pháo kích gây cho 1 Cảnh sát và 12 phạm nhân bị thương.

Tại Châu Đốc, lúc 18,30 chiều hôm qua, Cộng quân pháo kích 4 quả đạn súng cối 82 ly vào quận lỵ Tri Tôn gây cho 2 thường dân và 3 NQ chết và 11 thường dân khác bị thương.

Bộ tư lệnh cho biết, ngày 20-3, một chiếc trực thăng võ trang Cobra đã bị bắn rớt tại tỉnh Kiên giang và 2 nhân viên thuộc phi hành đoàn bị thương.

Tin mừng

Được hồng thiệp báo tin lễ thành hôn của:

Bác sĩ Vũ-Hoạt
và Cô
Lê-Kim-Hoàng

Xin chia vui cùng hai Họ và cầu chúc: Đôi Bạn Trăm Năm Hạnh Phúc.

Ông Bà Lương-Duyên-Nam

Chúc Mừng

Vừa hay tin:

Bạn NHẬT-QUANG

Khai trương phòng trưng bày xe tự động tại số 29A Ông Ích Khiêm Đà Nẵng ngày 23-3-70.

Chúc mừng Bạn Nhật-Quang mạnh tiến trên đường doanh nghiệp.

NGUYỄN-XUÂN-KHANH
và nhóm bạn hữu Saigon.

2 TIẾP THEO TRANG 1

có tiếng tăm trong đại gia đình các nước tiến bộ và được độc lập nắm vận mạng tổ quốc. Nhân dân và thanh niên nước ta có thể tin tưởng sắt đá rằng tôi sẽ giốc hết sức giúp đỡ họ lập nên chính quyền mới trong nước ta, chính quyền có hoàn toàn mới và trong sạch. Bản thân tôi sẽ hoàn toàn không tham dự chính quyền mới đó. Vì vậy, hiện nay tôi tiếp tục giữ chức lãnh đạo nhà nước Khmer một cách hợp pháp, đó không phải là vấn đề quyền lợi cá nhân hay dã tâm cá nhân.

«Một lần nữa, tôi trang trọng tuyên thệ trước nhân dân cả nước rằng một khi chính quyền của nhân dân và thanh niên nước ta được hoàn toàn xây dựng vững chắc ở Nam Vang, tôi sẽ từ bỏ chức vụ tối cao.

«Nhưng xét đến bọn cực hữu, kẻ gây ra vụ đảo chính một cách bỉ ổi nhằm cướp đoạt của nhà nước và dân tộc áp bức nhân dân đồng thời đưa nước nhà tới chỗ chiến tranh và vứt bỏ nền độc lập của nước nhà để có lợi cho đế quốc Mỹ, trách nhiệm của tôi là sẽ tham gia cuộc đấu tranh thiêng liêng ở trong và ngoài nước của nhân dân nước tôi nhằm từ bỏ cuộc đảo chánh này, lập lại pháp chế và dân chủ. Tôi sẽ kiên định làm tròn trách nhiệm này cho đến khi nào hoặc là giành được thắng lợi, hoặc là hy sinh. Trách nhiệm này rất thiêng liêng đối với tất cả người Khmer nào xứng đáng với danh hiệu là người Khmer»

Trong phần thứ 2 được Tân Hoa xã phổ biến hôm thứ bảy, bản tin của Pháp tấn xã ở Bắc Kinh cho biết Sihanouk đã tuyên bố:

«Một hãng thông tấn Tây Phương đã đăng tải lại lời vu khống của báo chí Nam Vang theo đó tôi (Sihanouk) có một chương mục khổng lồ trong một ngân hàng Thụy sĩ khiến cho tôi trở thành người giàu vào hàng thứ bảy trên thế giới».

«Tôi sẽ rất hân hoan nghĩ rằng báo chí Tây phương, có những phương tiện điều tra mạnh mẽ không những phải phổ biến những lời vu khống về chương mục của tôi mà còn phải tìm biết sự thật. Yêu cầu họ cứ hỏi tất cả các ngân hàng Thụy sĩ xem tôi có chương mục nào không.

«Vì người ta cho rằng chương mục của tôi có tính cách «mật» tôi tuyên bố cho phép tất cả các ngân hàng thế giới nào có chương mục của Norodom Sihanouk, được tiết lộ và đưa ra cho báo chí, và cho bất cứ một người điều tra nào, vô luận xuất xứ từ đâu.

«Thực ra tất cả của cải của tôi, còn lại đây chỉ là một số tiền khiêm tốn mà chính phủ Hoàng gia đã cấp cho tôi để đi chữa bệnh ở Pháp.

«Số tiền này không đủ cho tôi sống lưu vong trong vài tháng dù có thắt lưng buộc bụng đi nữa».

Chế độ mới tiếp tục thương lượng với CSVN

NAM VANG 23-3 (UPI-AP)— Thủ tướng Lon Nol của Cao miên hôm qua tuyên bố trên đài phát thanh Miên rằng «chính phủ cương quyết đáp ứng đòi hỏi nhất loạt của quốc gia là không dung thứ việc quân đội ngoại quốc chiếm đóng lãnh thổ Miên và xử sự như chủ nhân ông, dù dưới bất cứ lý do thân hữu nào».

Ông cũng cho hay chính phủ Miên kêu gọi hai đồng chủ tịch hội nghị Genève 1954 là Anh Nga hãy cử ngay một phái bộ Ủy hội Quốc Tế kiểm soát đình chiến tới Miên để giúp Miên «chấm dứt một cách hòa bình việc chiếm đóng lãnh thổ Miên».

Phái bộ đã chấm dứt công tác ở Miên cách đây 6 tháng theo lời yêu cầu của Sihanouk.

Ông Lon Nol yêu cầu Anh Nga hãy hỏi ý với các nước ký kết bản thỏa ước Genève về tình trạng gây nên do việc quân BV và VC chiếm đóng lãnh thổ Miên».

Ông cũng nhắc dân chúng Miên rằng ông đã mở «cuộc hội đàm chính thức với các đại diện BV và VC để quân của họ rút đi» và sẽ mở các cuộc hội đàm với BV và VC về vụ này.

Bản tuyên bố của ông Lon Nol không cho biết chi tiết cuộc hội đàm với BV và VC. Cuộc hội đàm tay ba lần đầu diễn ra trước khi Sihanouk bị lật đổ, và có tin nói cuộc hội đàm gặp khó khăn vì CSVN không chịu thảo luận vấn đề rút quân.

Chính phủ Miên thì quả quyết «sẽ làm mọi việc để quân đội CS ở đất Miên rút đi».

Quyền quốc trưởng Cheng Heng hôm thứ bảy đã nói «tân chính phủ cứu quốc» nhằm làm cho sự vẹn toàn lãnh thổ Miên được tôn trọng. Ông gọi những vụ xâm nhập của VC là việc «sáp nhập ngụy trang».

Tố Sihanouk cấu kết với ngoại quốc, phi trường vẫn đóng cửa

NAM VANG 22-3 (AFP). — Chính phủ Cao Miên hôm nay đã cho các công ty hàng không và các sở du lịch hay rằng họ không được phép chở một số nhân vật Miên vào đất Miên, nếu không thì phi cơ sẽ bị tịch thu.

Đứng đầu trong danh sách những người bị cấm là Thái tử Sihanouk rồi tới vợ Sihanouk, mẹ Sihanouk, ông Penn Nouth cố vấn của Sihanouk, tướng Nhiek Tioulong cựu tư lệnh quân đội Miên cùng một số các nhân vật theo Sihanouk.

Theo đài phát thanh Nam Vang, tân quốc trưởng Miên Cheng Heng đã tố cáo «những gương mày đáng trách» của Sihanouk đã yêu cầu ngoại bang trợ giúp để cố đặt lại quyền hành cá nhân. «Sihanouk đã cố để ngoại bang can thiệp vào Miên với mục đích để người Miên chống người Miên».

Theo một quyết định của chính phủ Miên các chân dung, tượng của Sihanouk, hoàng hậu và thái hậu đều được gỡ khỏi các văn phòng và tòa nhà chính phủ.

Chính phủ Miên cũng lên tiếng kêu gọi các người Khmer là «nạn nhân những vụ tố cáo bất công của chế độ Sihanouk» đã phải rời bỏ nhà cửa ra đi thì nay hãy «trở về xum họp đại gia đình Khmer để tay sát tay hợp tác với chính phủ, thống nhất lực lượng để đuổi địch quân ra khỏi biên giới vĩnh viễn và để nước tân Cao Miên trường tồn» Chính phủ nói trong bản thông cáo rằng «thời gian đàn áp và độc tài đã chấm dứt».

Tuy phi trường Nam Vang đã được mở cửa cho các chuyến bay quốc tế, các chuyến bay thường lệ vẫn chưa tiếp tục.

Phát ngôn viên tòa đại sứ Mỹ nói tòa đại sứ đang cố thuê một máy để đưa đi một số du khách hiện nay đang ở Miên vì cuộc khủng hoảng chính trị.

Sáng nay văn phòng các hãng hàng không cho hay phi trường Nam Vang đột nhiên lại bị đóng cửa sáng chủ nhật. Lý do vụ đóng cửa này chưa được biết.

Chuyến phi cơ của HKVN định từ Vọng Các đến Nam Vang lúc 3 giờ chiều chủ nhật đã bị bãi bỏ, một chuyến khác từ Saigon đi Nam Vang đã được lệnh bay vọt qua thủ đô Miên.

Một chuyến bay của Air France đáng lẽ từ Nam Vang tới Vọng Các cũng đã từ một chặng trước tới thẳng Vọng Các.

Chẳng thay đổi gì mấy

NAM VANG 23-3 (AFP) — Một sĩ quan cao cấp Miên vào phút chót vẫn trung thành với Sihanouk đã tuyên bố rằng quân đội Miên nói chung đã theo chánh phủ LonNol. Lý do cuộc quay trở này phần nhiều là do những lời tố cáo của các dân biểu và báo chí đối với Sihanouk.

Tuy nhiên người ta ghi nhận rằng những lời chỉ trích Sihanouk bán nước cho VC không được người ta tin, nhưng rõ ràng những lời tố cáo vợ ông và gia đình ông được công luận tin nghe.

Các sĩ quan nói rằng nói chung binh sĩ chấp nhận những lời chỉ trích này và họ nói rằng những tin đồn về gia đình Sihanouk đã không được ông biết vì nhóm thân cận che đậy.

Quân đội trước đây đã tin Sihanouk nhưng sau cùng lòng tin đã giảm dần. Người ta hết [illegible] bỏ nghĩ lúc này còn có binh sĩ trung thành với Sihanouk. Sihanouk còn được một phần dân chúng có cảm tình mến yêu, nhưng quân đội nói chung đều trung thành với chính phủ Lon Nol.

Viên sĩ quan cao cấp trên nói rằng tướng Lon Nol đã cư xử hào hiệp với các tướng theo phe Sihanouk mà chính phủ bắt buộc phải canh chừng họ. Họ được đối xử tử tế và được liên lạc với đồng nghiệp.

Ngoài vài biệt lệ, những sĩ quan vẫn còn được các đặc quyền và còn giữ quyền chỉ huy và không có cuộc thanh trừng thực sự. Tại các tỉnh quân đội trung thành với chính phủ.

Sau cùng viên sĩ quan tuyên bố những lời tiện nói thêm rằng việc Sihanouk quả quyết một phần sĩ quan bị CIA mua chuộc đã là căn nguyên cho việc quân đội đi theo chính phủ Lon Nol.

3 TIẾP THEO TRANG 1

là ông muốn về hưu sống ở nông trại của ông tại tiểu bang Vermont nhưng trong mấy tuần qua ông, lại nói là ông sẽ ở lại chức vụ khi mà Hoakỳ còn đang chuyển giao trách vụ chiến tranh cho người VN.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Khoa và khối TC trong lúc này».

Được hỏi ông có tin là Hoa Kỳ không nhúng tay vào vụ này không, ông Scott đáp: «Tôi không biết họ có nhúng tay hay không tôi không có lý do gì để tin là họ đã làm vì tôi không tin rằng có quyền lợi lâu dài gì cho Hoa Kỳ trong việc đó».

Ý KIẾN

(TIẾP THEO TRANG 1)

Thật vậy, nếu ông Sihanouk quay lại ủng hộ tân chế độ một cách công khai, hoặc buông xuôi cho thời thế đẩy đưa thì như thế Cam Bốt đã tự rút giảm của mình một «con bài» cũng còn có thể hữu dụng trong cuộc đấu tranh tế nhị. Ông Sihanouk phải kịch liệt chống đối tân chế độ, ông Sihanouk phải nắm vững độc quyền chống đối tân chế độ, nếu ông còn muốn lãnh đạo được phần còn lại (phần kia là phần ủng hộ tân chế độ) trong dân chúng Cam Bốt.

Ông Sihanouk phải làm thế nếu ông không muốn thấy độc quyền chống đối tân chế độ lọt qua tay bọn CS và sẽ tiến hành dưới chiêu bài «đấu tranh chống đế quốc Mỹ và bè lũ tay sai Lon Nol Cheng Heng đặng phục hồi ngôi vị cho Samdek Norodom Sihanouk và chính sách trung lập của Cambu-Chia»!

Tình thế Cam Bốt còn đang biến chuyển cũng ví như ván cờ chỉ mới vừa hoàn tất được giai đoạn ra quân. Sẽ còn nhiều biến chuyển nữa và vì ở đời luôn luôn xảy ra chuyện «sai một ly đi một dặm» cho nên Cambốt sẽ còn gặp nhiều bất trắc. Thế nhưng rõ ràng là đằng sau vụ chính biến tại Nam Vang hãy còn vô số bí ẩn. Thái độ rất gần gũi nhau của Mỹ Pháp và Nhật đối với tân chế độ ở Cambốt (gần giống như LT coi như không có chuyện gì xảy ra tại đó) là điều rất đáng chú ý.

Thế nhưng ngược lại, thái độ dè dặt của Nga xô và TC là điều đáng chú ý hơn. Mạc tư Khoa và Bắc Kinh vẫn coi Ô. Sihanouk là Quốc Trưởng và có thể để Ô. Sihanouk lập chính phủ lưu vong tại đây (theo lời tuyên bố của Ô. Sihanouk) thế nhưng các phái bộ Ngoại giao của Nga xô và TC được ủy nhiệm cạnh chính phủ Cam Bốt thì vẫn ngồi im đó.

Phe CS dè dặt là phải. Bởi vì Ô. Sihanouk đã trùng trình trên đường từ Mạc Tư Khoa đi Bắc Kinh khiến Nga bực dọc và Tàu cam kinh. Ô. Sihanouk đã chẳng «thò» dân ra rằng «trong quốc nội thế là ông đã mất quyền thực sự», rằng dân Miên hãy kiên nhẫn chờ đợi một chính phủ lý tưởng sẽ có trong tương lai «và chót hết về phương diện lãnh đạo tối cao, nhất là về đối ngoại, dân Miên hãy nhớ «ông chớ không phải ai khác (!) là người lãnh đạo».

Nhưng sự dè dặt của phe CS tất nhiên không thể kéo dài. Tại NamVang TT Lon Nol sau khi gạt bỏ các nhân vật từng «mắc nợ» CSVN, bổ nhiệm các nhân vật mới để có thể «há miệng mà không mắc quai», đã tuyên bố sẽ bắt đầu cuộc thương lượng chính thức với CSVN về vấn đề rút lui 60.000 quân của họ ra khỏi Cam bốt.

Về cuộc thương lượng đó, nếu CS VN ngồi vào bàn họp có nghĩa là họ đã thực tế thừa nhận tân chế độ tại NamVang; nếu họ từ chối thương lượng tức là họ không còn được hưởng sự diên trì mà trước đây họ rất mong đợi khi đề nghị thương lượng và do đó sẽ phải lãnh hậu quả tai hại trong mọi trường hợp (rút quân lên Nam Lào, qua Nam VN hay thọc sâu thêm vào Cam bốt)

Trên đây là các giả thuyết được đặt ra trong hy vọng rằng tân chế độ ở NamVang đang sáng suốt và được sự hỗ trợ khôn khéo của các nước bạn bên ngoài, đồng thời thái tử Sihanouk vẫn chỉ đang hành động theo tinh thần yêu nước tích cực và sáng suốt. Dù sao hiện nay rõ ràng là CS đang mỗi ngày mỗi bị kẹt cứng trong vấn đề Cam Bốt.

CHÍNH LUẬN

Cáo Phó

Đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc:

Bà ANNA PHAN-THỊ-TRÂN

là thân mẫu, nhạc mẫu chúng tôi đã thất lộc ngày 21-3-1970 tại Saigon.
Hưởng dương 60 tuổi
Tang gia khấp báo

CON: Huỳnh thị Hường
Huỳnh ngọc Lang
Huỳnh ngọc Quế
Huỳnh thị Ngọc Viên
Huỳnh thị Ngọc Liên
RỂ: Nguyễn văn Hai
Hoàng đức Hậu
Lê văn Sâm

Cáo phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cho các bạn hữu và ân nhân của nhà Dòng chúng tôi là:

Linh Mục Gioan Motte, Dòng Tên

Hưởng thọ 68 tuổi
đã từ trần 3 giờ chiều 21-3-1970 tại ĐàLạt.

Lễ an táng sẽ cử hành tại Giáo Hoàng Học Viện Piô X ĐàLạt hồi 7 giờ sáng 25-3-1970.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Các Linh mục Dòng Tên Tại Giáo Hoàng Học Viện Piô X Đà Lạt và Trung Tâm Đắc Lộ, 161 Yên Đổ, Saigon.

Bán VILLA ở Đà-Lạt

Bán gấp lô vốn Villa ở Đà Lạt số 15 đường Yagut Đà Lạt (780 thước vuông đất — 9 phòng — 1 nhà xe...) giá hai triệu chín.

Xem nhà tại địa chỉ trên. Thương lượng hoặc hỏi thêm chi tiết tại 205/4 Võ Tánh Saigon (hẻm 215, gần chợ Thái Bình) Đ.T. 90.853.

K.N 561-80-1963
CỬU LONG HOÀN
VÕ ĐÌNH DẦN
Đi xa, Thức đêm, Lo lắng nhiều.
Bổ huyết Dưỡng tâm Tráng thận

PHÒNG TRÀ CA VŨ NHẠC

TỰ-DO

80, đường Tự Do Saigon

Chương trình ca vũ nhạc TÔ MÀU
SOUND N' COLOR

- Danh ca quốc tế BÍCH CHIÊU với tiếng hát tuyệt vời và nghệ thuật trình diễn độc đáo.
- Đệ nhất danh ca nổi tiếng nhất về nhạc Soul: CAROL
- UYÊN-PHƯƠNG với tiếng hát «khao khao thật trầm và mạnh dắt người nghe chìm vào thế giới mộng ảo.»
- Các ngôi sao sáng nhất tân nhạc: Giao Linh, Phương Hồng Hạnh, Ngọc Minh, Ngọc Anh, Thảo Ly, Kim Phụng, Mỹ Hằng, Công Thành, Jimmy...
- Người của đám đông: LỆ THU trở về TỰ DO ngày 1-4-1970 trong một không khí nghệ thuật tân kỳ «ÂM THANH TÔ MÀU» của phòng trà Ca Vũ Nhạc TỰ DO.

3 DÀN NHẠC
- THE HARMONY
- THE REVOLUTION
- THE BLUE JETS

Phân Ưu

Được tin:

Cụ HUỲNH-TRUNG-NHỨT

Thân phụ Bác Sĩ HUỲNH-TRUNG-NHỈ, vừa mệnh chung ngày 19-3-70 tại Long Xuyên, thành thật chia buồn cùng Anh chị Nhỉ, tang quyến và xin cầu nguyện cho hương hồn Cụ tiêu diêu miền Cực Lạc.

Ông Bà Bác Sĩ TRƯƠNG-MINH-KÝ

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý thân bằng quyến thuộc xa gần đến phân ưu và tiễn đưa linh cữu vợ, mẹ và nhạc mẫu chúng tôi là:

Bà Đào-Trọng-Tưởng

nhủ danh: NGUYỄN-THỊ-RUỘNG
Pháp danh DIỆU-PHƯỚC

thất lộc ngày 5-2-1970 âl. Hưởng thọ 72 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối xin quý vị niệm tình tha thứ cho những điều sơ sót.

Trưởng nữ: Ô. Bà Đào Thị Thông và chồng Nhiêu Khắc Định Giám Đốc Hãng nước mắm Hải Sơn.
Con: Ô. Bà Đào Thị Phấn và chồng Điền Khai, Nhà Thuốc Vạn Thọ Đường kinh nước mắt
Ô. Bà Đào Thị Chức và chồng Đặng Văn Hòa, Cảnh Sát Quốc Gia Nha Đô Thành
Ô. Bà Đào Thị Phận và chồng Nguyễn Trọng Nghi, Tư Chức,
Ô. Bà Đào Thị Thể và chồng Nguyễn Đức Tấn Sở Tài Chánh Saigon Thủy Cục
Ô. Bà Đào Thị Mỹ Lệ và chồng Lâm Văn Bổn, Sĩ quan hàng hải.
Ô. Bà Đào Ngọc Dung và chồng Trương Minh Kỳ Giáo Sư.

Tang Gia Đồng Kính Bái

PHÂN ƯU

Được tin:

Cụ NGUYỄN-VĂN-PHÒNG

THÂN-SINH Ông Dân Biểu NGUYỄN-VĂN-LỄ, Chủ Tịch Ủy Ban Lao Động Xã Hội và Cựu Chiến Binh Hạ Nghị Viện vừa từ trần tại tư gia số 159/49G đường Triệu Đà Chợ Lớn.

Văn phòng Hạ Nghị Viện xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn người quá cố sớm tiêu diêu Miền Cực Lạc.

Văn Phòng Hạ Nghị Viện

Gia Định nhà bán

4mx 17m bằng khoán 79m2 trước bạ, hợp pháp. Rất đẹp, mát mẻ, lầu đúc phía sau cửa sổ mở ra vườn cây xanh tươi. Điện nước, điện thoại, garage.

Giá 2.000.000đ. Hỏi Bà Việt 30/6 Hoàng Hoa Thám. Gia Định ĐT. 40.471.

ESSO cần tuyển

— Trưởng Ban Phòng Hỏa và Cứu Hỏa có khả năng và kinh nghiệm, giỏi Anh ngữ, làm việc tại Nhà Bè.

— Chuyên viên kế toán, có bằng Đại học hay kinh nghiệm tương đương để giữ chức vụ Giám Sự phòng kế toán. Giỏi Anh ngữ.

— Kế toán viên ít nhất 5 kinh nghiệm về kế toán. Khá Anh ngữ.

— Chuyên viên ngành Phương Pháp Kế Toán (Systems Analysis, Programming) nhiều kinh nghiệm, biết điều khiển — Giỏi Anh Ngữ.

Xin hỏi: Phòng Tuyển Dụng, 8 Thống Nhứt, Saigon.

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc:

Bà HỒNG-VĂN-TÀU

Nhủ danh TRẦN-THỊ-CHƠI

là Dâu, Vợ, Mẹ, Bà Nội Bà Ngoại và Bà Cố của chúng tôi đã thất lộc vào lúc 9 giờ sáng ngày 21-3-1970 (nhằm ngày 14 tháng Hai năm Canh Tuất) tại bệnh viện Đồn Đất Saigon, hưởng thọ 66 tuổi.

Lễ chuyển linh cữu về Long Hải (Phước Tuy) sẽ cử hành vào 9 giờ sáng ngày 24-3-1970 và sẽ an táng tại Long Hải ngày 27-3-1970.

Mẹ chồng: Cụ Bà Quả phụ Hồng Văn Hên
Chồng: Hồng Văn Tàu
Các con: Hồng Ngọc Giao, vợ và các con
Hồng Thị Ngọc Khương, chồng và các con
Hồng Thị Ngọc Ninh, chồng, các con và các cháu
Hồng Thị Ngọc Châu, chồng và các con
Hồng Ngọc Hinh, vợ và các con
Hồng Thị Ngọc Hường, chồng và các con
Hồng Thị Ngọc Sen
Dưỡng Tử: Hồng Ngọc Hòa, vợ và con
Hồng thị Ngọc Nhã, chồng và các con
Hồng thị Ngọc Anh
Hồng thị Ngọc Hiền, chồng và các con

Cáo phó này thay thế thiệp tang

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cám ơn:
- Các vị quan khách
- Hai họ trai và gái
- Thân bằng, quyến thuộc, bạn bè

Đã bỏ chút thì giờ đến: Hoàng Gia Trang vào chiều ngày 19 tháng 3 năm 1970 để chung vui với chúng tôi nhân dịp lễ thành hôn của con chúng tôi là:

TÔN-THẤT-KỲ
VÀ
MÉRELLE JEANINE

Trong dịp chung vui này, vì quan khách quá đông, do đó chúng tôi đã không sao tránh được những sơ xuất và vụng về đã xảy ra. Kính mong quí vị và quí bạn vui lòng bỏ qua.

Tiện đây, chúng tôi xin chân thành gửi đến tất cả quí vị và quí bạn lời cám ơn của chúng tôi.

Ông và Bà TÔN-THẤT-TUYỆN
48/13 Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận
Gia Định

BẠCH ĐÁI... Nhành Mai

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 74 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định) NK. BYT số 594 ngày 18-12-67.

Hãng RMK-BRJ Cần Tuyển Gấp

Trắc Lượng Viên
Nữ Chuyên Viên Hành Chánh
Họa Viên
Thông Dịch Viên
Tài Xế Xe Hạng Nhẹ

Thợ Mộc
Thợ Sắt
Thợ Ống Nước

Xích Lượng Viên
Nữ Thư Ký
Kế Toán Viên
Tài Xế Xe Hạng Nặng
Tài Xế Dụng Cụ Hạng (Nặng, Xe Ủi, Hủ Lô v.v..)
Thợ Hồ
Thợ Châu Cáp
Thợ Hàn

Ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch và phải có giấy nghỉ việc sở cũ cấp. Xin mời hỏi tại Phòng Nhân Viên NEWPORT (TÂN CẢNG) trong những ngày giờ làm việc.

SỰ THẬT VỀ MỸ PHẨM M-LARGER NHƯ THẾ NÀO?

여성미용연구소

Đây, 1 chứng minh cụ thể về Mỹ Phẩm M-LARGER đã được đa số phụ nữ trên thế giới ưa dùng. Và được quảng bá rộng rãi trên Báo chí, nhất là tại các nước Á-Châu như: Nhựt Bổn và Đại Hàn v.v... Mỹ Phẩm M-LARGER giúp Quý Bà Quý Cô có 1 bộ ngực lý tưởng nở nang xinh đẹp, bảo đảm 100o/o không hại sức khỏe.

Xin liên lạc với Tổng Đại Lý và Phát Hành Duy Nhất tại số 84-86-88, Bùi Chu Saigon, hay gọi Điện thoại số 23.596 sẽ có Nhân viên mang đến tận tay Quý vị. Ở xa xin gởi Bưu phiếu 2000đ đề tên Cô NGUYỄN-LỆ-THU.

ĐẠI LÝ: Thanh Tuyết 40 Cường Để Qui Nhơn.

CHƯƠNG TRÌNH TRÌNH DIỄN NHẠC

JO MARCEL

tại nhà hàng RITZ

203 Trần Hưng Đạo Saigon. ĐT 93719.

HOÀN TOÀN ĐỔI MỚI KỂ TỪ NGÀY 21-3-1970.

với sự góp mặt thường xuyên của ba ban nhạc:
- Ban TỨ CA NHẬT TRƯỜNG: với NHƯ THỦY, HỒNG-TƯỚC, PHƯƠNG MAI và NHẬT TRƯỜNG
- Ban JO MARCEL: với Jo MARCEL—NHƯ AN-ANH KHOA-MẠC GIAO
- Ban THE DREAMER'S: những đứa con của nhạc sĩ Phạm Duy.
- ĐẶC BIỆT: Ban nhạc phái nữ THE BLUE BELLS lần đầu tiên đến với khung cảnh phòng trà và chỉ trình diễn tại RITZ.
- Nơi giải trí duy nhất dành riêng cho không khí gia đình, không có chiêu đãi viên.
- Hệ thống đèn tối tân nhất hiện nay. Âm thanh vừa vặn.
- Mỗi chiều thứ Bảy và Chủ Nhật từ 15 giờ chương trình TRIPPS À GOGO do TRƯỜNG KỲ phụ trách với ban nhạc phái nữ BLUE BELLS trình diễn thường xuyên.